

ES	MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN
EN	OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION
PT	MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO
IT	MANUALE UTENTE E INSTALLAZIONE



COLUMNA | COLUMN | COLONNE | COLUNA | COLONNA

ADMIRA

HTW-FST3-140ADM

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.

Please, read carefully this manual before using the product.

Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.

Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.

Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie



ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

COLUMNA

ADMIRA

HTW-FST3-140ADM

Contenido

Precauciones de Seguridad 04

Manual de Usuario

Especificaciones y Características de la Unidad 08

1. Partes de la Unidad 08
2. Temperatura de funcionamiento 08
3. Características 09

Operaciones manuales 10

Cuidado y mantenimiento 13

Solución de problemas 15

Manual de Instalación

Accesorios	18
Sumario de Instalación	19
Partes de la Unidad	20
Instalación de Unidad Interior	21
1. Seleccione la ubicación de la instalación	21
2. Desabrochar el panel de operación y quitar el filtro	22
3. Retire los fijadores del rodillo	22
4. Fijación de la unidad interior	22
5. Instalación de la malla a prueba de roedores	22
6. Tuberías y fijaciones	22
7. Aplicar la masilla selladora e instalar la tapa del orificio de la pared	23
8. Taladre un orificio en la pared para la tubería de conexión	23
9. Conecte la manguera de desagüe	24
Instalación de la unidad exterior	25
1. Seleccione la ubicación de la instalación	25
2. Instale la junta de drenaje	26
3. Anclar la unidad exterior	26
Conexión de la tubería de refrigerante	27
Instrucciones de conexión: tubería de refrigerante	28
1. Cortar tuberías	28
2. Eliminar rebabas	28
3. Extremos de tubería abocardados	28
4. Conecte las tuberías	29
Alambrado	30
1. Cableado de Unidad Exterior	32
2. Cableado de la unidad interior	32
Evacuación de aire	33
1. Instrucciones de evacuación	33
2. Nota sobre la adición de refrigerante	34
Prueba de funcionamiento	35

Precauciones de Seguridad

Lea las precauciones de seguridad antes de la operación y la instalación

La instalación incorrecta debido a ignorar las instrucciones puede causar daños o lesiones graves.

La gravedad de los posibles daños o lesiones se clasifica como **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN**.



ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones personales o la muerte.



PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de daños materiales o consecuencias graves.



ADVERTENCIA

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión (requisitos de la norma EN).

Este electrodoméstico no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



ADVERTENCIAS PARA EL USO DEL PRODUCTO

- Si surge una situación anormal (como un olor a quemado), apague inmediatamente la unidad y desconecte la alimentación. Llame a su distribuidor para obtener instrucciones para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- **No** inserte dedos, varillas u otros objetos en la entrada o salida de aire. Esto puede causar lesiones, ya que el ventilador puede estar girando a altas velocidades.
- **No** use aerosoles inflamables, como laca para el cabello, laca o pintura cerca de la unidad. Esto puede provocar fuego o combustión.
- **No** opere el acondicionador de aire en lugares cercanos o alrededor de gases combustibles. El gas emitido puede acumularse alrededor de la unidad y provocar una explosión.
- **No** opere su acondicionador de aire en una habitación húmeda como un baño o cuarto de lavado. Demasiada exposición al agua puede provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos.
- **No** exponga su cuerpo directamente al aire frío durante un período de tiempo prolongado.
- **No** permita que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños deben ser supervisados alrededor de la unidad en todo momento.
- Si el acondicionador de aire se usa junto con quemadores u otros dispositivos de calefacción, ventile completamente la habitación para evitar la deficiencia de oxígeno.
- En determinados entornos funcionales, como cocinas, salas de servidores, etc., se recomienda encarecidamente el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas.

ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el dispositivo y desconecte la alimentación antes de limpiarlo. No hacerlo puede provocar una descarga eléctrica.
- **No** limpie el acondicionador de aire con cantidades excesivas de agua.
- **No** limpie el acondicionador de aire con agentes limpiadores combustibles. Los agentes de limpieza combustibles pueden provocar incendios o deformaciones.



CUIDADO

- Apague el acondicionador de aire y desconecte la energía si no lo va a usar por mucho tiempo.
- Apague y desenchufe la unidad durante las tormentas.
- Asegúrese de que la condensación de agua pueda drenar sin obstáculos de la unidad.
- **No** opere el acondicionador de aire con las manos mojadas. Esto puede provocar una descarga eléctrica.
- **No** utilice el dispositivo para ningún otro propósito que no sea el indicado.
- **No** se suba ni coloque objetos encima de la unidad exterior.
- **No** permita que el aire acondicionado funcione durante períodos prolongados con las puertas o ventanas abiertas, o si la humedad es muy alta.



ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Utilice únicamente el cable de alimentación especificado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.
- Mantenga limpio el enchufe de alimentación. Quite el polvo o la suciedad que se acumule en o alrededor del enchufe. Los enchufes sucios pueden provocar incendios o descargas eléctricas.
- **No** tire del cable de alimentación para desenchufar la unidad. Sostenga el enchufe con firmeza y sáquelo del tomacorriente. Tirar directamente del cable puede dañarlo, lo que puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- **No** modifique la longitud del cable de alimentación ni utilice un cable de extensión para alimentar la unidad.
- **No** comparta la toma de corriente con otros aparatos. Una fuente de alimentación inadecuada o insuficiente puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- El producto debe estar correctamente conectado a tierra en el momento de la instalación, o puede ocurrir una descarga eléctrica. Para todos los trabajos eléctricos, siga todas las normas de cableado locales y nacionales, las regulaciones y el Manual de instalación.
- Conecte los cables firmemente y sujételos firmemente para evitar que fuerzas externas dañen el terminal. Las conexiones eléctricas inadecuadas pueden sobrecalentarse y provocar un incendio, y también pueden provocar una descarga. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el Diagrama de conexiones eléctricas ubicado en los paneles de las unidades interior y exterior.
- Todo el cableado debe disponerse correctamente para garantizar que la cubierta de la placa de control se pueda cerrar correctamente. Si la cubierta de la placa de control no se cierra correctamente, puede provocar corrosión y hacer que los puntos de conexión del terminal se calienten, se incendien o provoquen una descarga eléctrica.
- Si conecta la energía a un cableado fijo, un dispositivo de desconexión de todos los polos que tenga al menos 3 mm de espacio libre en todos los polos y una corriente de fuga que pueda exceder los 10 mA, el dispositivo de corriente residual (RCD) tiene una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA, y la desconexión debe estar incorporada en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.

ESPECIFICACIONES DEL FUSIBLE

La placa de circuito del acondicionador de aire (PCB) está diseñada con un fusible para brindar protección contra sobrecorriente. Las especificaciones del fusible están impresas en la placa de circuito, como por ejemplo:

T5A / 250VAC, T10A / 250VAC, T20A / 250VAC, T30A / 250VAC, etc.

NOTA: Para las unidades con refrigerante R32 o R290, solo se puede usar el fusible cerámico a prueba de explosiones.



ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

1. La instalación debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un especialista. Una instalación defectuosa puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. (En Norteamérica, la instalación debe realizarse de acuerdo con los requisitos de NEC y CEC únicamente por personal autorizado).
3. Comuníquese con un técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad. Este aparato debe instalarse de acuerdo con las regulaciones nacionales de cableado.
4. Utilice únicamente los accesorios incluidos, las piezas y las piezas especificadas para la instalación. El uso de piezas no estándar puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y puede hacer que la unidad falle.
5. Instale la unidad en una ubicación firme que pueda soportar el peso de la unidad. Si la ubicación elegida no puede soportar el peso de la unidad, o la instalación no se realiza correctamente, la unidad puede caer y causar lesiones y daños graves.
6. Instale la tubería de drenaje de acuerdo con las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua en su hogar y propiedad.
7. Para las unidades que tienen un calentador eléctrico auxiliar, no instale la unidad a menos de 1 metro (3 pies) de cualquier material combustible.
8. No instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a fugas de gas combustible. Si se acumula gas combustible alrededor de la unidad, puede provocar un incendio.
9. No encienda la alimentación hasta que se haya completado todo el trabajo.
10. Cuando mueva o reubique el aire acondicionado, consulte a técnicos de servicio experimentados para desconectar y reinstalar la unidad.
11. Cómo instalar el aparato en su soporte, lea la información para obtener detalles en las secciones "instalación de la unidad interior" e "instalación de la unidad exterior".

Nota sobre Gases Fluorados (no aplicable a la unidad que usa refrigerante R290)

1. Esta unidad de aire acondicionado contiene gases de efecto invernadero fluorados. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, consulte la etiqueta correspondiente en la unidad o el "Manual del propietario - Ficha del producto" en el embalaje de la unidad exterior. (Solo productos de la Unión Europea).
2. La instalación, el servicio, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico certificado.
3. La desinstalación y el reciclaje del producto deben ser realizados por un técnico certificado.
4. Para equipos que contienen gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 5 toneladas de CO₂ equivalente o más, pero de menos de 50 toneladas de CO₂ equivalente, si el sistema tiene un sistema de detección de fugas instalado, se debe verificar que no haya fugas al menos cada 24 meses.
5. Cuando se comprueba que no haya fugas en la unidad, se recomienda encarecidamente llevar un registro adecuado de todas las comprobaciones.



ADVERTENCIA para el uso de refrigerante R32 / R290

- Cuando se emplean refrigerantes inflamables, el artefacto debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación especificada para su funcionamiento.

Para modelos frigerantes R32:

El aparato debe instalarse, operarse y almacenarse en una habitación con una superficie de suelo superior a $X \text{ m}^2$. El electrodoméstico no debe instalarse en un espacio sin pared, si ese espacio es menor de $X \text{ m}^2$.

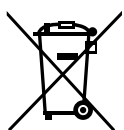
(Consulte el siguiente formulario).

Modelo (Btu/h)	Cantidad de refrigerante a cargar (kg)	Máxima altura de instalación (m)	Mínima área de habitación (m^2)
≤ 30000	≤ 2.048	0.6m	35
30000-48000	2.048-3.0	0.6m	80
> 48000	> 3.0	0.6m	80

- Los conectores mecánicos reutilizables y las juntas abocinadas no están permitidos en interiores. (Requisitos de la norma EN).
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben tener una tasa de no más de 3 g / año al 25% de la presión máxima permitida. Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, las piezas de sellado se renovarán. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se volverá a fabricar. (Requisitos de la norma UL)
- Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se volverá a fabricar. (Requisitos de la norma IEC).
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben cumplir con la norma ISO 14903.

Directrices europeas de eliminación

Esta marca que se muestra en el producto o en su documentación indica que los equipos eléctricos y electrónicos de desecho no deben mezclarse con los desechos domésticos generales.



**Eliminación correcta de este producto
(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)**

Este aparato contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Al desechar este aparato, la ley requiere una recolección y un tratamiento especiales.

No deseche este producto como basura doméstica o basura municipal sin clasificar.

Al deshacerse de este aparato, tiene las siguientes opciones:

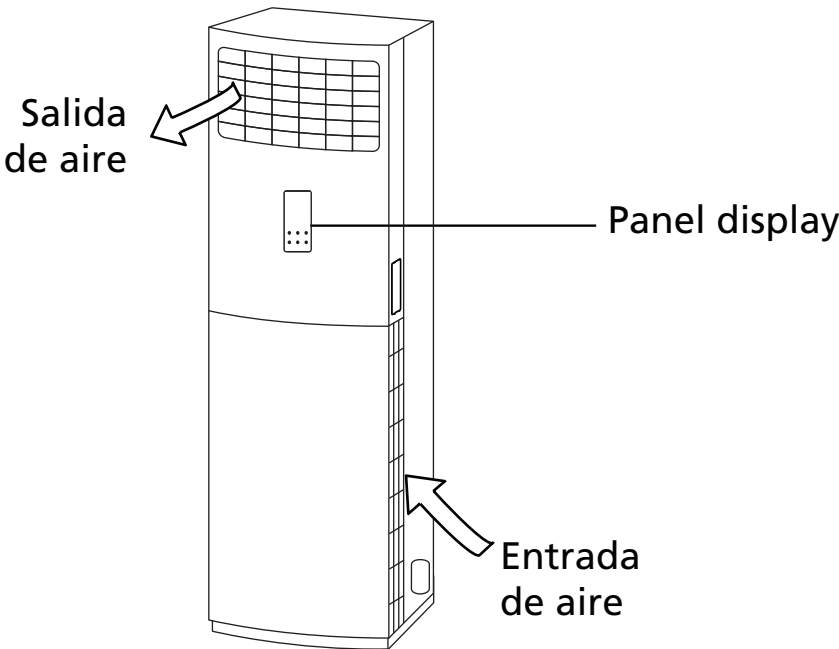
- Deseche el aparato en una instalación municipal designada para la recolección de desechos electrónicos.
- Al comprar un electrodoméstico nuevo, el minorista recuperará el electrodoméstico antiguo sin cargo.
- El fabricante recuperará el aparato antiguo de forma gratuita.
- Venda el aparato a distribuidores certificados de chatarra.

Aviso especial

La eliminación de este aparato en el bosque u otro entorno natural pone en peligro su salud y es perjudicial para el medio ambiente. Las sustancias peligrosas pueden filtrarse al agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria.

Especificaciones y Características de la Unidad

Partes de la Unidad



Temperatura de funcionamiento

Cuando su aire acondicionado se usa fuera de los siguientes rangos de temperatura, ciertas características de protección de seguridad pueden activarse y hacer que la unidad se desactive.

Split Tipo Inverter

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY
Temperatura habitación	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura exterior	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para modelos con sistemas de enfriamiento de baja temperatura)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales especiales)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales especiales)

PARA UNIDADES EXTERIORES CON CALEFACTOR ELÉCTRICO AUXILIAR

Cuando la temperatura exterior es inferior a 0°C (32°F), recomendamos encarecidamente mantener la unidad enchufada en todo momento para garantizar un rendimiento continuo sin problemas.

Tipo de velocidad fija

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY
Temperatura habitación	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura exterior	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Para modelos con sistemas de enfriamiento de baja temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicales especiales)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicales especiales)

NOTA: Humedad relativa de la habitación inferior al 80%. Si el acondicionador de aire opera por encima de esta cifra, la superficie del acondicionador de aire puede atraer condensación. Configure la rejilla de flujo de aire vertical en su ángulo máximo (verticalmente al piso) y configure el modo de ventilador ALTO.

Para optimizar aún más el rendimiento de su unidad, haga lo siguiente:

- Mantenga las puertas y ventanas cerradas.
- Limite el uso de energía usando las funciones TIMER ON y TIMER OFF.
- No bloquee las entradas o salidas de aire.
- Inspeccione y limpie los filtros de aire con regularidad.

Características

Configuración predeterminada

Cuando el aire acondicionado se reinicia después de un corte de energía, volverá a la configuración predeterminada de fábrica. (Modo AUTO, ventilador AUTO, 24 ° C (76 ° F)). Esto puede causar inconsistencias en el control remoto y el panel de la unidad. Utilice su control remoto para actualizar el estado.

Función de memoria del ángulo de la rejilla (opcional)

Algunos modelos están diseñados con una función de memoria de ángulo de lamas. Cuando la unidad se reinicia después de un corte de energía, el ángulo de las rejillas horizontales volverá automáticamente a la posición anterior. El ángulo de la rejilla horizontal no debe ajustarse demasiado pequeño ya que se puede formar condensación y gotear dentro de la máquina. Para restablecer la rejilla, presione el botón manual, que restablecerá la configuración de la rejilla horizontal.

Auto-Restart (algunos modelos)

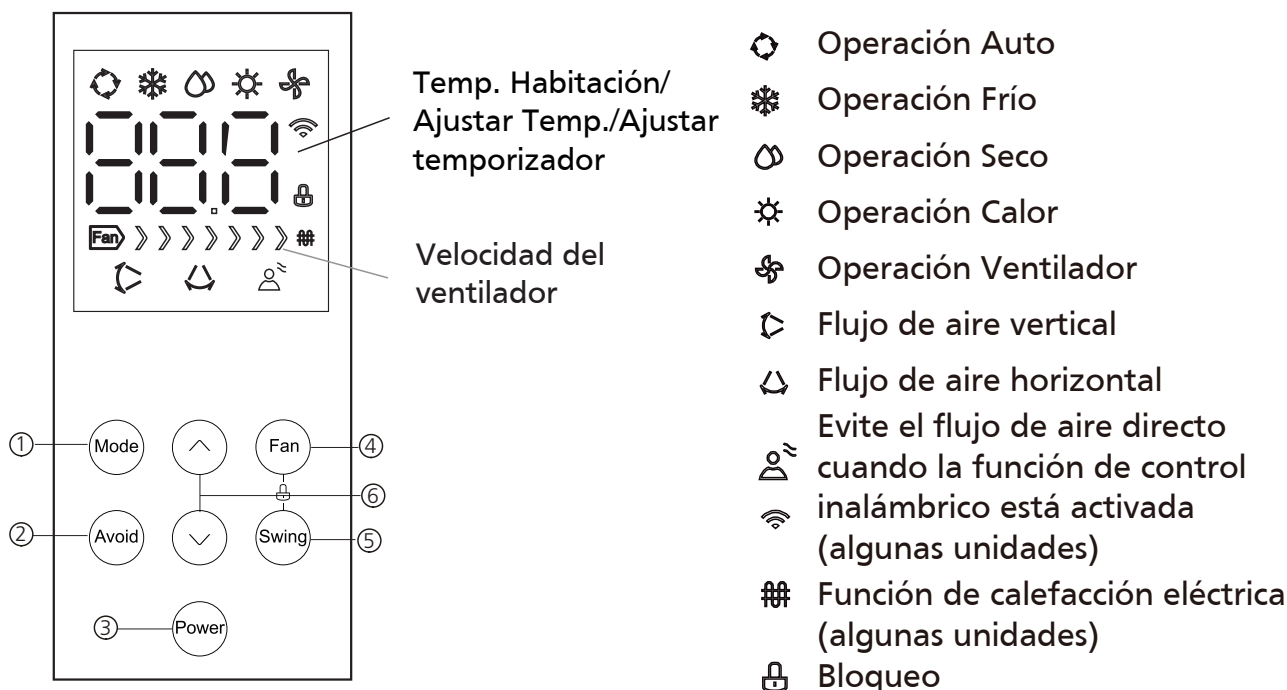
En caso de falla de energía, el sistema se detendrá inmediatamente. Cuando vuelva la energía, la luz de funcionamiento de la unidad interior parpadeará. Para reiniciar la unidad, presione el botón **ON/OFF** en el control remoto. Si el sistema tiene una función de reinicio automático, la unidad se reiniciará con la misma configuración.

Sistema de detección de fugas de refrigerante (algunos modelos)

En caso de una fuga de refrigerante, la pantalla interior mostrará "ELOC" y la luz indicadora parpadeará.

Para obtener una explicación detallada de cada función, consulte el **Manual de control remoto**.

El panel de visualización de la unidad interior se puede utilizar para operar la unidad en los casos en que el control remoto se haya extraviado o se haya agotado las pilas.



Botones de Operación

- ① Botón **MODE**: Presione este botón para seleccionar el modo de funcionamiento apropiado. Cada vez que se presiona el botón, el modo de funcionamiento cambia en la dirección de la flecha:



Auto: Elige automáticamente el modo de funcionamiento detectando la diferencia entre la temperatura ambiente real y la temperatura establecida en el control remoto. La velocidad del ventilador se controla automáticamente.

Cool: Le permite disfrutar del efecto de enfriamiento a la temperatura de ajuste que prefiera (rango de temperatura: 16°C/17°C~30°C (60°F/62°F~86°F) o 20°C~28°C (68°F~82°F)).

Dry: Le permite establecer la temperatura deseada a baja velocidad del ventilador, lo que le proporciona un entorno deshumidificado (rango de temperatura: 16°C/17°C~30°C (60°F/62°F~86°F) o 20°C~28°C (68°F~82°F)). En el modo Seco, no puede seleccionar la velocidad del ventilador y el modo de suspensión.

Heat: Permite la operación de calefacción (solo para modelos de refrigeración y calefacción, rango de ajuste de temperatura: 16°C/17°C~30°C (60°F/62°F~86°F) o 20°C~28°C (68°F~82°F)).

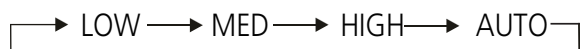
Fan only: Permite el funcionamiento del ventilador sin refrigeración ni calefacción. En este caso, sin embargo, la temperatura configurada no se muestra y no puede ajustar la temperatura configurada.

② Botón **Avoid**:

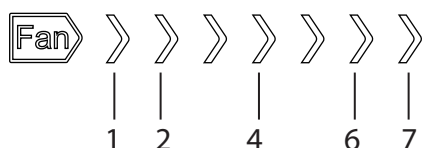
1. Cuando la unidad esté encendida, presione este botón para iniciar la función de evitar el flujo de aire directo que sopla en la función del cuerpo.
2. Presione el botón "Power", "Swing" o "Avoid" para detener esta función.

③ Botón **Power**: La operación comienza cuando se presiona este botón y se detiene cuando se presiona el botón nuevamente.

④ Botón **Fan**: Este botón se utiliza para seleccionar la velocidad deseada del ventilador. Cada vez que presiona el botón, la velocidad del ventilador cambia en la siguiente secuencia:



Display Velocidad Ventilador:



Seleccione LOW velocidad del ventilador y las zonas 1 ~ 2 se iluminarán.

Seleccione la velocidad del ventilador MED y las zonas 1 ~ 4 se iluminarán.

Seleccione la velocidad HIGH del ventilador y las zonas 1 ~ 6 se iluminarán.

Seleccione la velocidad del ventilador AUTO y las zonas 1 ~ 7 y "AU" se iluminarán.

Nota: En el modo Turbo, las zonas 1 ~ 7 se iluminarán con una velocidad de ventilador súper alta.

⑤ Botón **Swing**:

1. Este botón se utiliza para configurar el flujo de aire horizontal y vertical.
2. Cada vez que presione este botón, la configuración del flujo de aire cambiará de la siguiente manera:

Flujo de aire vertical → Cancelar el flujo de aire vertical → Establecer el flujo de aire horizontal → Cancelar el flujo de aire horizontal → Configure simultáneamente el flujo de aire vertical y horizontal → Cancele el flujo de aire vertical y horizontal → Configure el flujo de aire vertical.

ADVERTENCIA: Mover manualmente las rejillas de dirección del flujo de aire horizontal y vertical podría dañar el aire acondicionado.

⑥ Botones

1. En el modo de prueba de funcionamiento, presione el botón "" y "" para mostrar la temperatura de T1, T2, T3, T4 y los códigos de error por turnos.
2. Presione el botón "" para incrementar la temperatura establecida en incrementos de 1°C. La temperatura máxima es de 30°C o 28°C (según el modelo).
3. Presione el botón "" para disminuir la temperatura establecida en incrementos de 1°C. La temperatura mínima es de 16°C/17°C o 20°C (según el modelo).

BLOQUEO: Pulse juntos los botones "Ventilador" y "Oscilación" al mismo tiempo durante un segundo para activar la función de bloqueo. Todos los botones no responderán excepto presionar estos dos botones nuevamente para deshabilitar el bloqueo. Si presiona cualquier otro botón en el panel de visualización, el símbolo de candado "🔒" parpadeará 5 veces a 1Hz. En el modo de bloqueo, el control remoto está disponible.

Operación de prueba de funcionamiento: Cuando la unidad esté encendida, presione juntos los botones "Mode" y "Swing" al mismo tiempo durante un segundo para activar la operación de prueba. Apagar la unidad, presionar los botones "Mode" y "Swing" durante un segundo nuevamente o la operación de prueba de funcionamiento que dura 30 minutos detendrá la operación de prueba de funcionamiento.

Durante la prueba de funcionamiento, todos los botones están desactivados excepto "Power", y los botones "⬆" y "⬇".

El control remoto tampoco está disponible. La pantalla LED se enciende.

Durante la prueba de funcionamiento, presione los botones "⬆" y "⬇" para mostrar la temperatura de T1, T2, T3 y T4, los códigos de protección o de error. También se puede detectar el mal funcionamiento del sensor.

Función de calefacción eléctrica (algunos modelos):

En el modo de calefacción, la función de calefacción eléctrica se activa automáticamente y el símbolo de calefacción eléctrica "🔥" se ilumina. Apagar la unidad o iniciar la operación de suspensión cancelará esta función.

NOTA: Esta función solo se puede activar con el mando a distancia. Esta función no está disponible en el modo automático.

Cuidado y Mantenimiento

Limpieza de su unidad interior

ANTES DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO

SIEMPRE APAGUE EL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO Y DESCONECTE SU FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE LIMPIARLO O MANTENERLO.

CUIDADO

Utilice solo un paño suave y seco para limpiar la unidad. Si la unidad está especialmente sucia, puede usar un paño empapado en agua tibia para limpiarla.

- No utilice productos químicos o paños tratados químicamente para limpiar la unidad.
- No utilice benceno, diluyente de pintura, polvo de pulir u otros disolventes para limpiar la unidad. Pueden hacer que la superficie de plástico se agriete o deforme.
- No utilice agua a más de 40 ° C (104 ° F) para limpiar el panel frontal. Esto puede hacer que el panel se deforme o se decolore.

Un acondicionador de aire obstruido puede reducir la eficiencia de enfriamiento de su unidad y también puede ser perjudicial para su salud. Asegúrese de limpiar el filtro una vez cada dos semanas.

ADVERTENCIA: NO quite ni limpie el filtro usted mismo

Quitar y limpiar el filtro puede ser peligroso.

NOTA: En hogares con animales, tendrá que limpiar periódicamente la rejilla para evitar que el pelo de los animales bloquee el flujo de aire.

Si el filtro de aire se obstruye, el rendimiento disminuirá y se desperdiciará electricidad.

CUIDADO

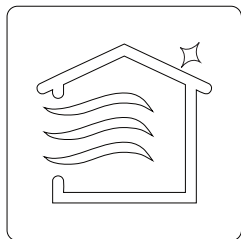
- No utilice agua para limpiar el interior de la unidad interior. Esto puede destruir el aislamiento y provocar una descarga eléctrica.
- No exponga el filtro a la luz solar directa durante el secado. Esto puede encoger el filtro.
- Cualquier mantenimiento y limpieza de la unidad exterior debe realizarlos un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios autorizado.
- Cualquier reparación de la unidad debe realizarla un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios autorizado.

ADVERTENCIA

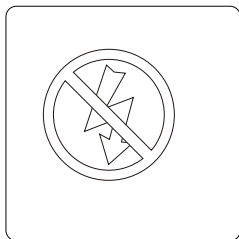
- Si hay fugas de refrigerante, apague el aire acondicionado y cualquier dispositivo de calefacción combustible, ventile la habitación y llame a su distribuidor de inmediato. El refrigerante es tóxico e inflamable. **NO** use el aire acondicionado hasta que se repare la fuga.
- Cuando el aire acondicionado se instala en una habitación pequeña, se deben tomar medidas para evitar que la concentración de refrigerante exceda el límite de seguridad en caso de una fuga de refrigerante. El refrigerante concentrado representa una grave amenaza para la salud y la seguridad.

Mantenimiento: largos períodos de inactividad

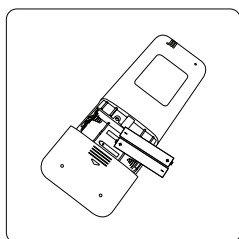
Si planea no usar su aire acondicionado durante un período prolongado, haga lo siguiente:



Encienda la función FAN hasta que la unidad se seque por completo



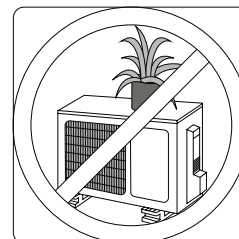
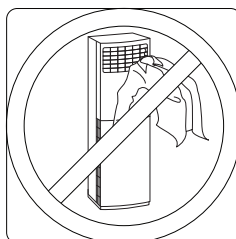
Apague la unidad y desconecte la energía



Retire las baterías del control remoto

Mantenimiento: inspección de pretemporada

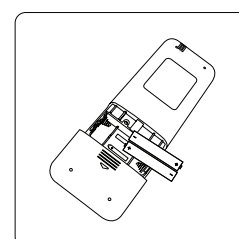
Después de largos períodos de inactividad o antes de períodos de uso frecuente, haga lo siguiente:



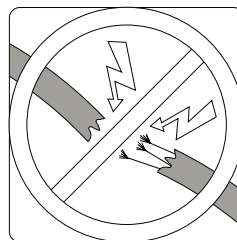
Asegúrese de que nada bloquee todas las entradas y salidas de aire



Compruebe si hay fugas



Reemplazar baterías



Compruebe si hay cables dañados

Solución de problemas



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Si ocurre alguna de las siguientes condiciones, apague la unidad inmediatamente.

- El cable de alimentación está dañado o anormalmente caliente
- Huele un olor a quemado
- La unidad emite sonidos fuertes o anormales
- Se funde un fusible de potencia o el disyuntor se dispara con frecuencia
- Caen agua u otros objetos dentro o fuera de la unidad

¡NO INTENTE ARREGLARLO USTED MISMO! ¡PÓNGASE EN CONTACTO CON UN PROVEEDOR DE SERVICIO AUTORIZADO INMEDIATAMENTE!

Problemas comunes

Los siguientes problemas no son un mal funcionamiento y en la mayoría de las situaciones no requerirán reparaciones.

Problema	Posibles Causas
La unidad no se enciende al presionar el botón ON/OFF	La unidad tiene una función de protección de 3 minutos que evita que la unidad se sobrecargue. La unidad no se puede reiniciar dentro de los tres minutos posteriores a su apagado.
La unidad cambia del modo FRÍO al modo VENTILADOR	La unidad cambia su configuración para evitar que se forme escarcha en la unidad. Una vez que la temperatura aumenta, la unidad comenzará a funcionar nuevamente.
	Se ha alcanzado la temperatura establecida, momento en el que la unidad apaga el compresor. La unidad volverá a funcionar cuando la temperatura vuelva a fluctuar.
La unidad interior emite niebla blanca	En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado puede provocar una neblina blanca.
Tanto la unidad interior como la exterior emiten niebla blanca	Cuando la unidad se reinicia en el modo CALOR después de descongelar, es posible que se emita una niebla blanca debido a la humedad generada por el proceso de descongelación.
La unidad interior hace ruidos	Se escucha un chirrido cuando el sistema está APAGADO o en modo FRÍO. El ruido también se escucha cuando la bomba de drenaje (opcional) está en funcionamiento.
	Puede producirse un chirrido después de hacer funcionar la unidad en modo CALOR debido a la expansión y contracción de las piezas de plástico de la unidad.
Tanto la unidad interior como la unidad exterior hacen ruidos	Puede producirse un silbido bajo durante el funcionamiento. Esto es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de las unidades interior y exterior.
	Se puede escuchar un silbido bajo cuando el sistema se inicia, acaba de dejar de funcionar o se está descongelando. Este ruido es normal y se debe a que el gas refrigerante se detiene o cambia de dirección.

Problema	Posibles Causas
La unidad exterior hace ruidos	La unidad emitirá diferentes sonidos según su modo de funcionamiento actual.
Se emite polvo desde la unidad interior o exterior	La unidad puede acumular polvo durante períodos prolongados de inactividad, que se emitirá cuando se encienda la unidad. Esto se puede mitigar cubriendo la unidad durante largos períodos de inactividad.
La unidad emite mal olor	La unidad puede absorber olores del medio ambiente (como muebles, cocina, cigarrillos, etc.) que se emitirán durante las operaciones.
	Los filtros de la unidad se han enmohecido y deben limpiarse.
El ventilador de la unidad exterior no funciona	Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador se controla para optimizar el funcionamiento del producto.

NOTA: Si el problema persiste, comuníquese con un distribuidor local o con el centro de servicio al cliente más cercano. Bríndeles una descripción detallada del mal funcionamiento de la unidad, así como su número de modelo.

Solución de problemas

Cuando surjan problemas, compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con una empresa de reparación.

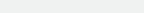
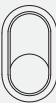
Problema	Posibles Causas	Solución
Rendimiento de refrigeración deficiente	El ajuste de temperatura puede ser más alto que la temperatura ambiente de la habitación.	Bajar el ajuste de temperatura
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio	Limpiar el intercambiador de calor afectado
	El filtro de aire está sucio	Retire el filtro y límpielo de acuerdo con las instrucciones.
	La entrada o salida de aire de cualquiera de las unidades está bloqueada.	Apague la unidad, elimine la obstrucción y vuelva a encenderla
	Puertas y ventanas abiertas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras opera la unidad
	El calor excesivo es generado por la luz solar.	Cierre las ventanas y cortinas durante los períodos de mucho calor o sol brillante.
	Demasiadas fuentes de calor en la habitación (personas, computadoras, aparatos electrónicos, etc.)	Reducir la cantidad de fuentes de calor
	Bajo nivel de refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Compruebe si hay fugas, vuelva a sellar si es necesario y rellene con refrigerante

Problema	Posibles Causas	Solución
La unidad no funciona	Fallo de alimentación	Espere a que se restablezca la energía
	La energía está apagada	Conectar la alimentación
	El fusible está quemado	Reemplazar el fusible
	Las pilas del control remoto están agotadas	Reemplazar baterías
	Se ha activado la protección de 3 minutos de la unidad.	Espere tres minutos después de reiniciar la unidad
	El temporizador está activado	Apagar el temporizador
La unidad se enciende y se detiene con frecuencia	Hay demasiado o muy poco refrigerante en el sistema.	Compruebe si hay fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	Ha entrado humedad o gas incompresible en el sistema.	Evacuar y recargar el sistema con refrigerante.
	El circuito del sistema está bloqueado	Determine qué circuito está bloqueado y reemplace la pieza del equipo que funciona mal
	El compresor está roto	Reemplazar el compresor
	El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo	Instale un manostato para regular el voltaje.
Rendimiento de calefacción deficiente	La temperatura exterior es extremadamente baja.	Utilice un dispositivo de calefacción auxiliar
	El aire frío entra por puertas y ventanas.	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el uso
	Bajo nivel de refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Compruebe si hay fugas, vuelva a sellar si es necesario y rellene con refrigerante
Las luces indicadoras continúan parpadeando	La unidad puede dejar de funcionar o seguir funcionando de forma segura. Si las luces indicadoras continúan parpadeando o aparecen códigos de error, espere unos 10 minutos. El problema puede resolverse solo. Si no es así, desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. Encienda la unidad. Si el problema persiste, desconecte la energía y comuníquese con el centro de servicio al cliente más cercano.	
El código de error aparece y comienza con las siguientes letras en la pantalla de la ventana de la unidad interior: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTA: Si su problema persiste después de realizar las verificaciones y diagnósticos anteriores, apague su unidad inmediatamente y comuníquese con un centro de servicio autorizado.

Accesorios

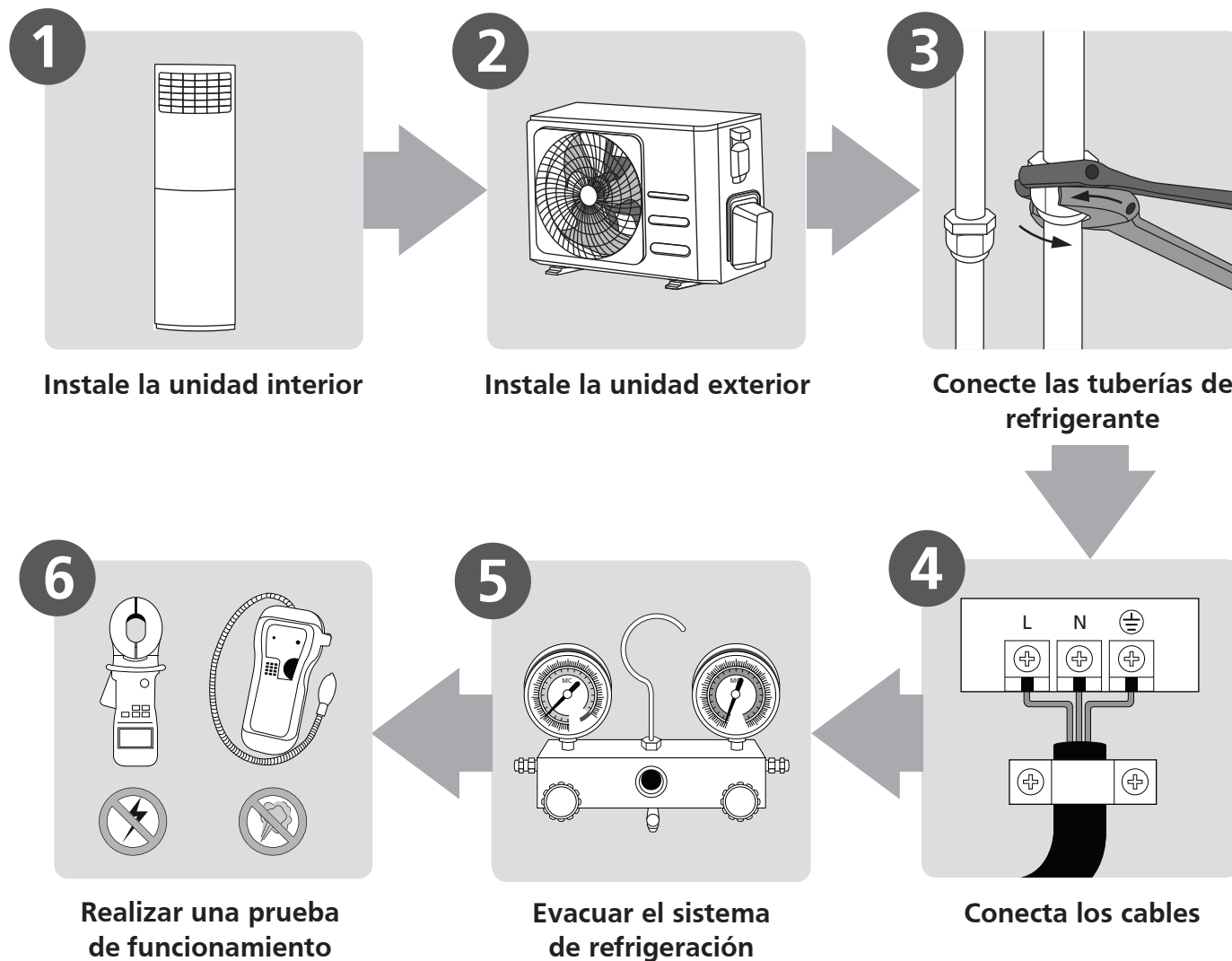
El sistema de aire acondicionado viene con los siguientes accesorios. Utilice todas las piezas y accesorios de instalación para instalar el aire acondicionado. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios, o hacer que el equipo falle. Los artículos no incluidos con el acondicionador de aire deben comprarse por separado.

Nombre	Cant. (pc)	Forma	Nombre	Cant. (pc)	Forma
Manual	2-3		Control remoto	1	
Junta de drenaje (algunos modelos)	1		Batería	2	
Sello (algunos modelos)	1		Soporte de control remoto (opcional)	1	
Manguera de drenaje (algunos modelos)	1		Tornillo de fijación para el soporte del control remoto (opcional)	2	
Banda (algunos modelos)	2		Arandelas planas	2	
Revestimiento insonorizado / aislante (algunos modelos)	2		Cables de conexión (algunos modelos)	1	
Cubierta de manguito de buje	1		Masilla (algunos modelos)	1	
Tornillo autorroscante A (algunos modelos) Se utiliza para fijar la abrazadera del cable de la unidad interior después de la conexión del cable.	3		Malla a prueba de roedores	1	

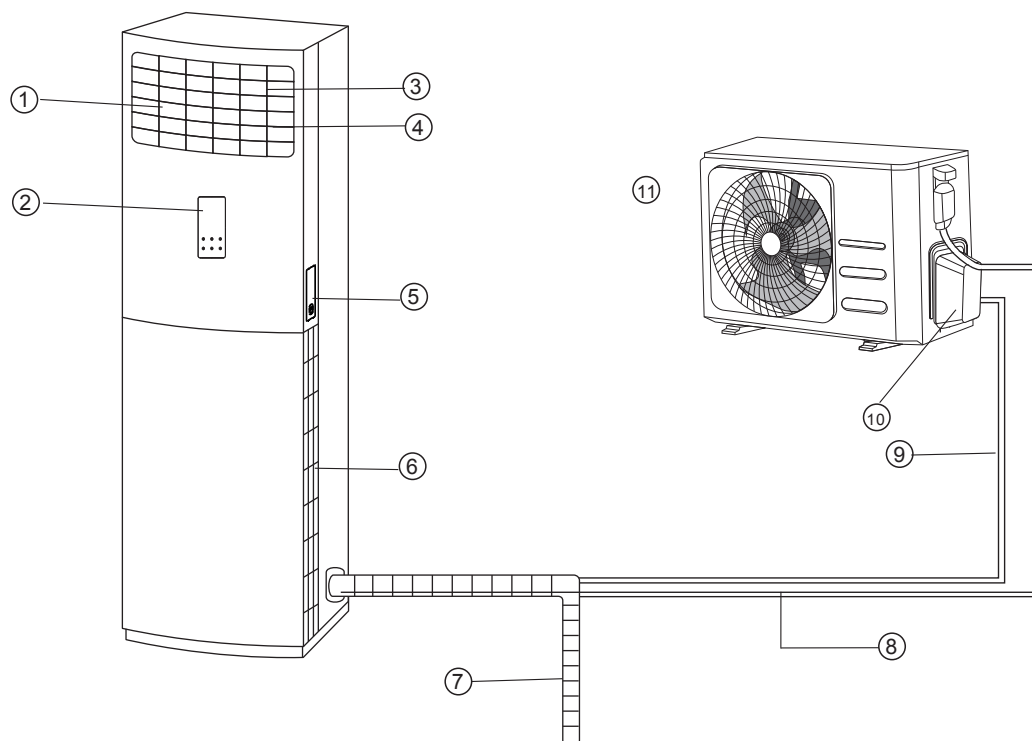
Nombre	Forma	Cant. (pc)	
Conjunto de tubería de conexión	Lado líquido	Φ 6.35(1/4in)	Piezas que debe comprar por separado. Consulte al distribuidor sobre el tamaño de tubería adecuado de la unidad que compró.
		Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
	Lado gas	Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
		Φ 16(5/8in)	
		Φ 19(3/4in)	
		Φ 22(7/8in)	

Resumen de instalación: unidad interior

ORDEN DE INSTALACION



Partes de la Unidad



Unidad interior

- ① Salida de aire
- ② Panel de operación
- ③ Rejilla de control de flujo de aire horizontal
- ④ Rejilla de control de flujo de aire vertical
- ⑤ Soporte de control remoto (en algunos modelos)
- ⑥ Entrada de aire (2 lados)

Outdoor unit

- ⑦ Tubo de drenaje, tubo de ventilación
- ⑧ Cable de conexión
- ⑨ Tubería de conexión
- ⑩ Puerto de tubería de refrigerante
- ⑪ Salida de aire

NOTA SOBRE ILUSTRACIONES

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma real de su unidad interior puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.

Instalación de la unidad interior

Instrucciones de instalación - Unidad Interior

ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de instalar la unidad interior, consulte la etiqueta de la caja del producto para asegurarse de que el número de modelo de la unidad interior coincida con el número de modelo de la unidad exterior.

Paso 1: seleccione la ubicación de instalación

Antes de instalar la unidad interior, debe elegir una ubicación adecuada. Los siguientes son estándares que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Las ubicaciones de instalación adecuadas cumplen con los siguientes estándares:

- ☒ Buena circulación de aire
- ☒ Drenaje conveniente
- ☒ El ruido de la unidad no molestará a otras personas
- ☒ Firme y sólido: la ubicación no vibrará
- ☒ Lo suficientemente fuerte para soportar el peso de la unidad
- ☒ Una ubicación al menos a un metro de todos los demás dispositivos eléctricos (por ejemplo, TV, radio, computadora)

NO instale la unidad en las siguientes ubicaciones:

- ☐ Cerca de cualquier fuente de calor, vapor o gas combustible
- ☐ Cerca de elementos inflamables como cortinas o ropa
- ☐ Cerca de cualquier obstáculo que pueda bloquear la circulación del aire.
- ☐ Cerca de la puerta
- ☐ En un lugar expuesto a la luz solar directa

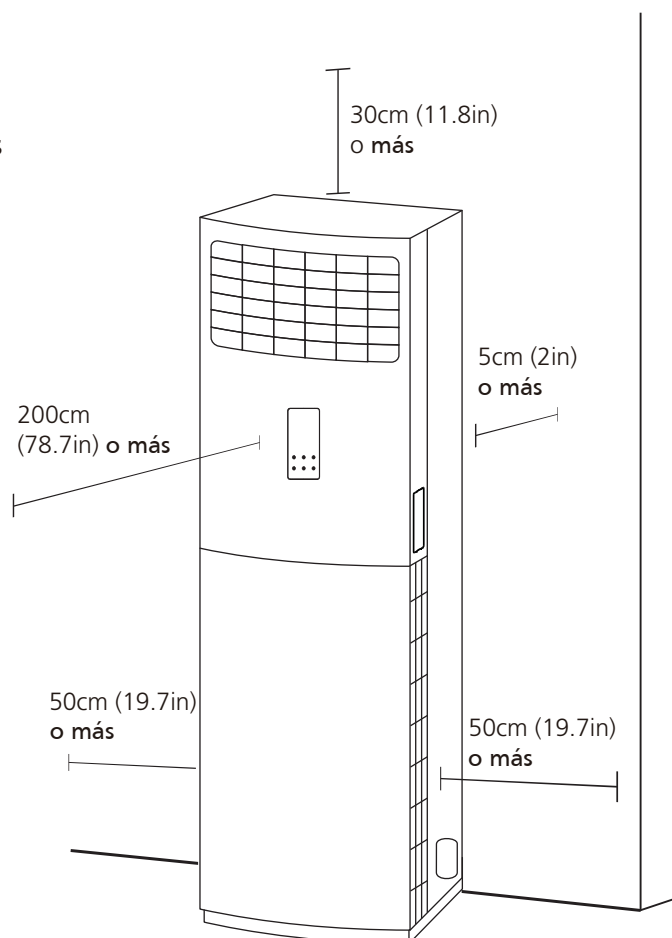
NOTA SOBRE EL AGUJERO DE LA PARED:

Si no hay tubería de refrigerante fija:

Al elegir una ubicación, tenga en cuenta que debe dejar un amplio espacio para un agujero en la pared (consulte **Taladre un orificio en la pared para el paso de la tubería de conexión**) para el cable de señal y la tubería de refrigerante que conectan las unidades interior y exterior.

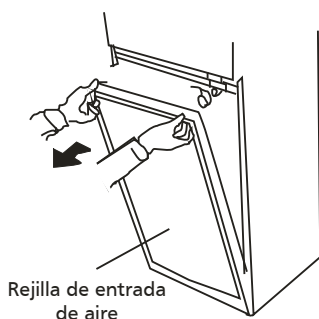
La posición predeterminada para todas las tuberías es el lateral de la unidad interior (mirando hacia la unidad). Sin embargo, la unidad puede acomodar tuberías para tanto a la izquierda como a la derecha.

Consulte el siguiente diagrama para asegurarse de que la distancia entre las paredes y el techo sea la adecuada:



Paso 2: desabrochar el panel de operación y quitar el filtro

1. Abra el embalaje y saque la unidad interior. Retire la cinta protectora y cualquier componente.
2. Abra la tapa del tornillo en la parte superior de la rejilla de entrada del lado inferior y retire el tornillo de retención.
3. Quite la rejilla de entrada de aire antes de conectar las tuberías / cables.
4. Primero retire la tapa de los tornillos, luego retire los tornillos de la rejilla de entrada de aire y luego retire la rejilla.



4. Retire todos los accesorios colocados dentro de la cavidad inferior de la unidad interior.
5. Verifique que todos los accesorios coincidan con los que se encuentran en el "Resumen de instalación y accesorios" como se muestra en la página anterior.

Paso 3. Retire los sujetadores del rodillo (solo se encuentran en modelos seleccionados)

1. Verifique si el rodillo de la unidad interior tiene algún sujetador que lo sujete en su lugar y retire la etiqueta de aviso.
2. Quite los sujetadores del rodillo de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta.

Paso 4. Fijación de la unidad interior (para evitar que se caiga)

1. Mida la posición de los orificios para la instalación.
2. Inserte los pernos M8 en la unidad mientras está en el piso (la cantidad de pernos utilizados depende del número de orificios en el chasis de la unidad).
3. Levante la unidad interior de modo que los orificios de instalación cubran los pernos, luego apriete las tuercas en los pernos y apriételos.

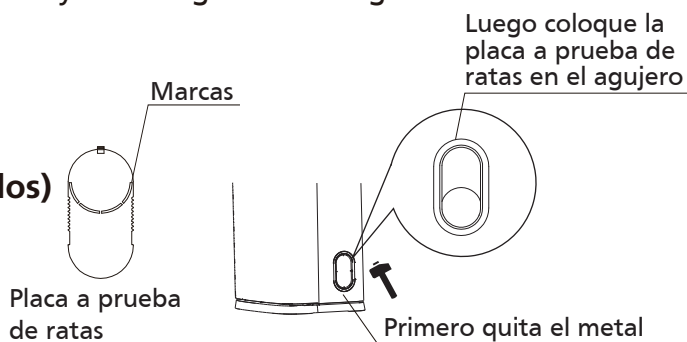
! PRECAUCIÓN

Si se necesita más apoyo para evitar que la unidad se caiga, se puede instalar una cuña protectora. El procedimiento de instalación de esta cuña es el siguiente:

- Saque la cuña protectora y mida el tamaño correcto.
- Utilice los tornillos autorroscantes para sujetar la cuña protectora a la cubierta superior de la unidad interior.
- Fije el otro extremo de la cuña firmemente a la pared con los tornillos autorroscantes.

Paso 5. Instalación de la malla a prueba de roedores

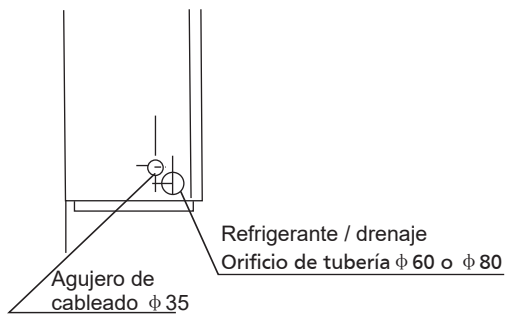
1. Quite la malla metálica a prueba de roedores de la tubería que se encuentra en la unidad golpeándola suavemente.
2. Use un cuchillo para hacer un pequeño agujero siguiendo las marcas en el tablero a prueba de ratas.
3. Inserte la placa a prueba de ratas en la unidad y manténgala en su lugar firmemente.



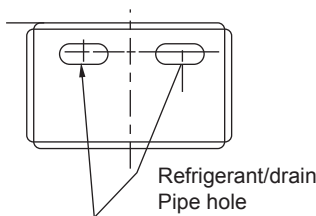
Paso 6. Tubería y unión

1. Coloque la tubería de conexión plana en el suelo. Coloque la manguera de drenaje, la tubería de refrigerante y todo el cableado eléctrico (asegurándose de que ambos extremos estén dispuestos correctamente) junto a la tubería.
2. Usando la manguera de drenaje como guía, mida y ajuste la longitud del cableado de bajo voltaje, cableado de alto voltaje, cualquier otro cableado eléctrico y tubería de refrigerante. Utilice bridas para sujetarlos inicialmente en su lugar.

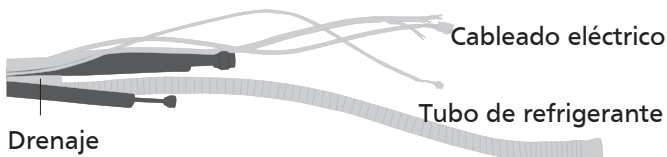
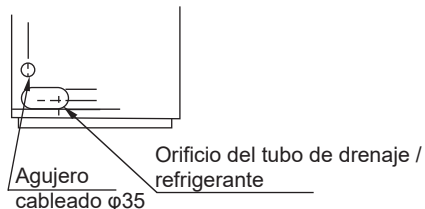
3. Disponga la tubería de modo que la manguera de drenaje esté en la parte inferior, la tubería de conexión en el medio y el cableado eléctrico en la parte superior.
4. Use cinta adhesiva de vinilo para comenzar a unir las tuberías. Comience a pegar la cinta en el extremo inferior de la manguera de drenaje y asegúrese de que los conectores estén bien sujetos. Posiciones de orificios de tubería / alambre en ambos lados.



Posición del orificio de tubería / alambre en la parte inferior



Posición del orificio del tubo / cable en la parte posterior

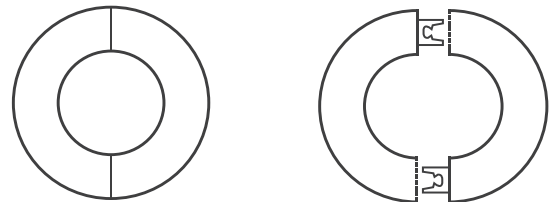


NOTA

- Solo los modelos con función de ventilación contienen conductos de ventilación.
- La cantidad y el tipo de cableado eléctrico utilizado pueden variar según el modelo específico.
- Los extremos de los conductos de ventilación y el cableado eléctrico son diferentes, verifique cuidadosamente antes de comenzar a unir.

Paso 7: aplicación de masilla selladora e instalación de la cubierta del orificio de la pared

1. Ordene la tubería ya encuadrada.
2. Aplique uniformemente la masilla selladora a los espacios entre la tubería y la pared, luego presione la masilla firmemente.
3. Separe la tapa del orificio de la pared para abrirla. Después de sujetarlo firmemente a la tubería, empújelo en el orificio de la pared para sujetarlo firmemente a la pared y completar la instalación.

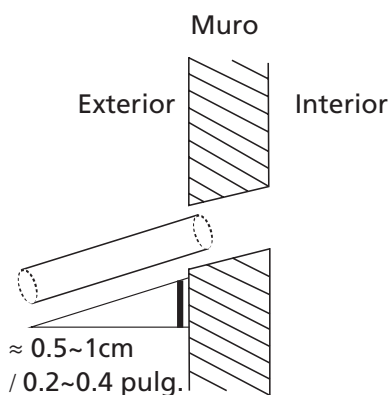


Paso 8: Taladre un orificio en la pared para la tubería de conexión

1. Determine la ubicación del orificio de la pared según la ubicación de la unidad exterior.
2. Con un taladro central de 65 mm (2,5"), taladre un agujero en la pared. Asegúrese de que el orificio esté perforado en un ligero ángulo hacia abajo, de modo que el extremo exterior del orificio esté más bajo que el extremo interior en aproximadamente 1 cm (0,4"). Esto asegurará un drenaje de agua adecuado. Coloque el manguito protector de la pared en el orificio. Esto protege los bordes del agujero y ayudará a sellarlo cuando termine el proceso de instalación.

⚠ PRECAUCIÓN

El cableado eléctrico, la manguera de drenaje y la tubería de refrigerante deben salir de la unión en un lugar adecuado. Todas las encuadraciones deben estar conectadas entre sí, aplicarse uniformemente y ser estéticamente agradables.



3. Coloque el manguito protector de la pared en el orificio. Esto protege los bordes del agujero y ayudará a sellarlo cuando termine el proceso de instalación.



PRECAUCIÓN

Al perforar el orificio de la pared, asegúrese de evitar cables, tuberías y otros componentes sensibles.

Paso 9: conecte la manguera de drenaje

La tubería de drenaje se utiliza para drenar el agua de la unidad. La instalación incorrecta puede causar daños a la unidad y a la propiedad.



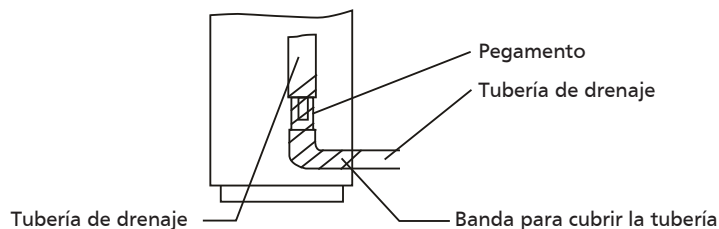
PRECAUCIÓN

- Aísle todas las tuberías para evitar la condensación, que podría provocar daños por agua.
- Si la tubería de drenaje está doblada o instalada incorrectamente, el agua puede gotear y causar un mal funcionamiento del interruptor de nivel de agua.
- En el modo CALOR, la unidad exterior descargará agua. Asegúrese de que la manguera de drenaje esté colocada en un área adecuada para evitar daños por agua y deslizamientos debido al agua de drenaje congelada.
- NO tire de la tubería de drenaje con fuerza, ya que esto podría hacer que se desconecte.

NOTE ON PURCHASING PIPES

This installation requires a polyethylene tube (outside diameter = 3.7-3.9cm, inside diameter = 3.2cm), which can be obtained at your local hardware store or from your dealer.

Instalación de tubería de desagüe interior

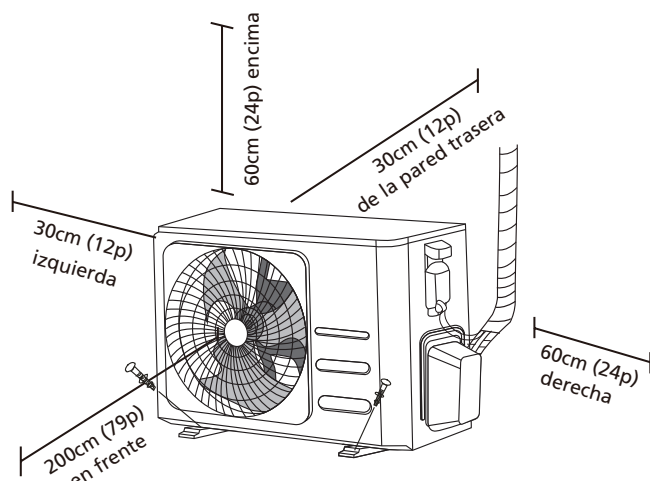


1. Asegúrese de que la tubería de drenaje esté conectada al lado exterior hacia abajo.
2. El tubo de plástico duro de cloruro de polivinilo (PVC) (diámetro exterior de 26 mm) que se vende en el mercado es adecuado para el tubo de drenaje blando adjunto.
3. Conecte el tubo de drenaje suave con el tubo de drenaje y luego fíjelo con una banda; si tiene que conectar la tubería de drenaje en el interior, para evitar la condensación causada por la entrada de aire, debe cubrir la tubería con material aislante térmico (polietileno con gravedad específica de 0.03, al menos 9 mm de espesor), y usar cinta adhesiva para fijar eso.
4. Una vez que se haya conectado la tubería de drenaje, verifique si el agua sale de la tubería de manera eficiente y no tiene fugas.
5. La tubería de refrigerante y la tubería de drenaje deben aislarse térmicamente para evitar la condensación y las gotas de agua más adelante.
6. Pase la manguera de desagüe a través del orificio de la pared. Asegúrese de que el agua se drene a un lugar seguro donde no cause daños por agua o un peligro de resbalones.

NOTA: La salida de la tubería de drenaje debe estar al menos a 5 cm (1,9 ") por encima del suelo. Si toca el suelo, la unidad puede bloquearse y funcionar mal. Si descarga el agua directamente en una alcantarilla, asegúrese de que el desagüe tenga una tubería en U o S para atrapar los olores que de otra manera podrían regresar a la casa.

Instalación de la unidad exterior

Instale la unidad siguiendo los códigos y normativas locales; puede haber ligeras diferencias entre las distintas regiones.



Instrucciones de instalación: unidad exterior

Paso 1: seleccione la ubicación de instalación

Antes de instalar la unidad exterior, debe elegir una ubicación adecuada. Los siguientes son estándares que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Las ubicaciones de instalación adecuadas cumplen con los siguientes estándares:

- ✓ Cumple con todos los requisitos espaciales que se muestran en Requisitos de espacio de instalación más arriba.
- ✓ Buena circulación de aire y ventilación.
- ✓ Firme y sólida: la ubicación puede soportar la unidad y no vibrará
- ✓ El ruido de la unidad no molestará a los demás.
- ✓ Protegido de períodos prolongados de luz solar directa o lluvia.
- ✓ Cuando se anticipen nevadas, tome las medidas adecuadas para evitar la acumulación de hielo y daños en las bobinas.

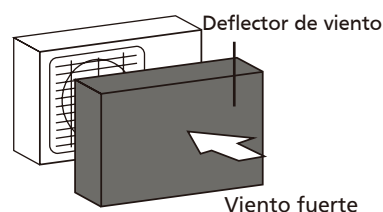
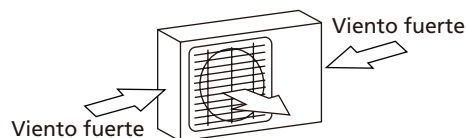
NO instale la unidad en las siguientes ubicaciones:

- ⊘ Cerca de un obstáculo que bloqueará las entradas y salidas de aire.
- ⊘ Cerca de una calle pública, áreas concurridas o donde el ruido de la unidad moleste a otros
- ⊘ Cerca de animales o plantas que se verán dañados por la descarga de aire caliente.
- ⊘ Cerca de cualquier fuente de gas combustible
- ⊘ En un lugar expuesto a grandes cantidades de polvo
- ⊘ En un lugar expuesto a una cantidad excesiva de aire salado

CONSIDERACIONES ESPECIALES PARA CLIMAS EXTREMOS

Si la unidad está expuesta a fuertes vientos:

Instale la unidad de modo que el ventilador de salida de aire forme un ángulo de 90 ° con la dirección del viento. Si es necesario, construya una barrera frente a la unidad para protegerla de vientos extremadamente fuertes. Vea las figuras a continuación.



Si la unidad se expone con frecuencia a fuertes lluvias o nieve:

Construya un refugio sobre la unidad para protegerla de la lluvia o la nieve. Tenga cuidado de no obstruir el flujo de aire alrededor de la unidad.

Si la unidad se expone con frecuencia al aire salado (junto al mar):

Utilice una unidad exterior especialmente diseñada para resistir la corrosión.

Paso 2: Instale la junta de drenaje (solo unidad de bomba de calor)

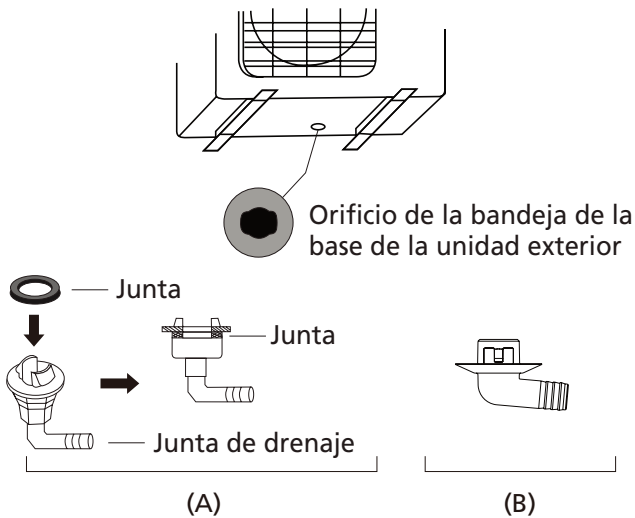
Antes de atornillar la unidad exterior en su lugar, debe instalar la junta de drenaje en la parte inferior de la unidad. Tenga en cuenta que hay dos tipos diferentes de juntas de drenaje según el tipo de unidad exterior.

Si la junta de drenaje viene con un sello de goma (ver Fig. A), haga lo siguiente:

- 1. Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
- 2. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit.
- 3. Rotate the drain joint 90° until it clicks in place facing the front of the unit.
- 4. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

Si la junta de drenaje no viene con un sello de goma (vea la Figura. B), haga lo siguiente:

- 1. Inserte la junta de drenaje en el orificio de la bandeja de la base de la unidad. La junta de drenaje encajará en su lugar.
- 2. Conecte una extensión de manguera de drenaje (no incluida) a la junta de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calefacción.



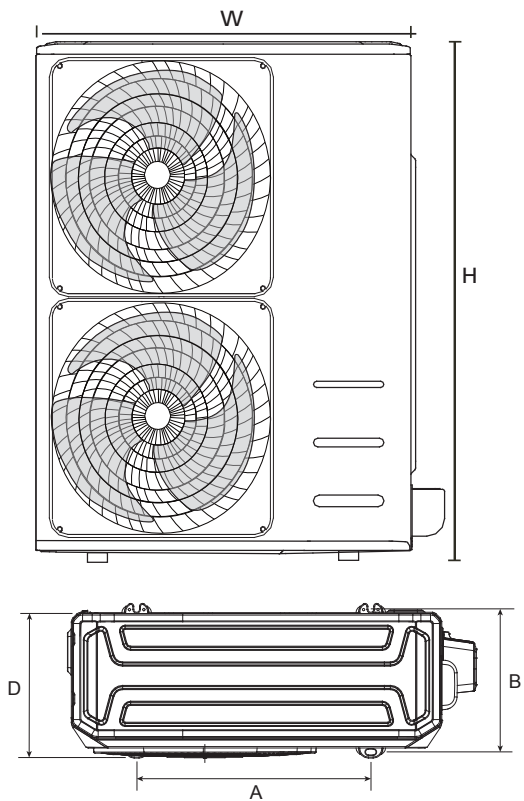
! EN CLIMAS FRÍOS

En climas fríos, asegúrese de que la manguera de desagüe esté lo más vertical posible para garantizar un drenaje de agua rápido. Si el agua se drena muy lentamente, puede congelarse en la manguera e inundar la unidad.

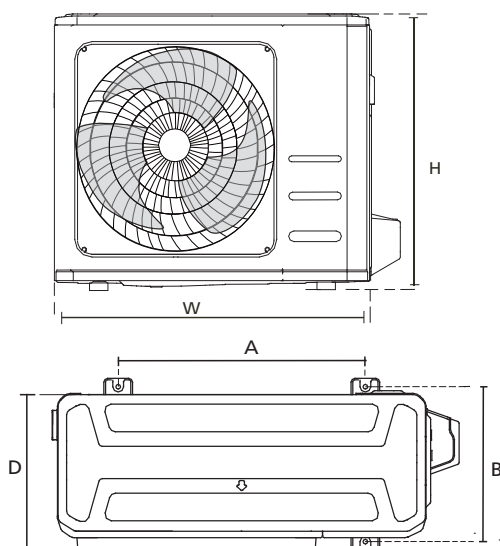
Paso 3: Ancle la unidad exterior

Las dimensiones de montaje varían entre las diferentes unidades exteriores.

El diámetro de la cabeza del perno de fijación debe ser superior a 12 mm.



Dimensión de la unidad exterior (mm)			Dimensiones de montaje (mm)	
W	H	D	A	B
952	1333	415	634	404
900	1170	350	590	378

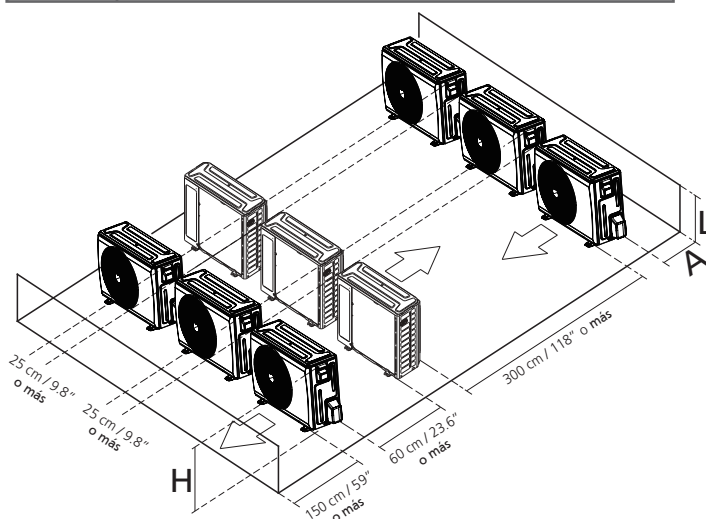


Dimensiones Unidad Exterior (mm)			Dimensiones de montaje (mm)	
W	H	D	A	B
681	434	285	460	292
700	550	275	450	260
770	555	300	487	298
800	554	333	514	340
845	702	363	540	350
946	810	420	673	403
958	1333	417	634	404

Filas de instalación en serie

Las relaciones entre H, A y L son las siguientes

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" o más
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" o más
$L > H$	No se puede instalar	



Conexión de la tubería de refrigerante

Al conectar la tubería de refrigerante, no permita que entren en la unidad sustancias o gases distintos del refrigerante especificado. La presencia de otros gases o sustancias reducirá la capacidad de la unidad y puede causar una presión anormalmente alta en el ciclo de refrigeración. Esto puede provocar una explosión y lesiones.

Nota sobre la longitud de la tubería

Verifique la diferencia de elevación entre la unidad interior y la unidad exterior, la longitud de la tubería de refrigerante y los lugares curvos (dobles) de la tubería de la siguiente manera:

Diferencia de elevación: no más de 10 M

Longitud de la tubería: no más de 20 M

Curvas: no más de 5 lugares

Se requiere un tramo mínimo de tubería de 3 metros para minimice la vibración y el ruido excesivo.

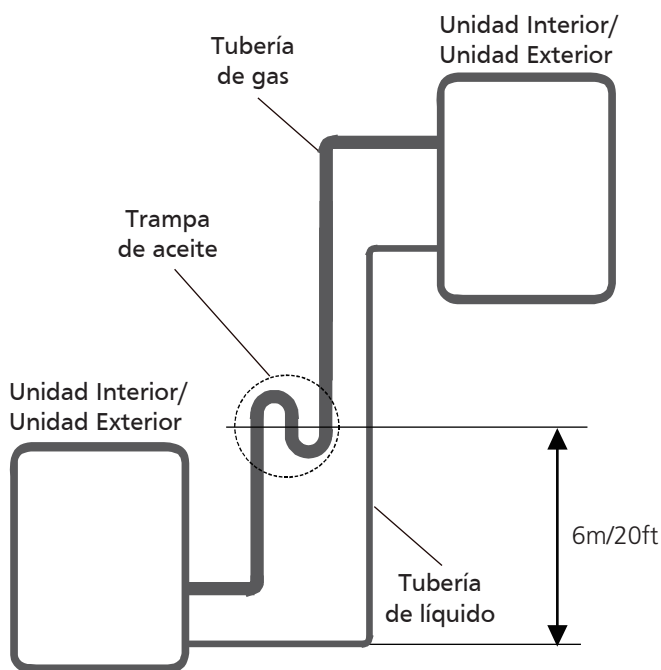
⚠ PRECAUCIÓN

Trampas de aceite

Si el aceite fluye de regreso al compresor de la unidad exterior, esto podría causar la compresión del líquido o el deterioro del retorno del aceite.

Las trampas de aceite en la tubería de gas ascendente pueden evitar esto.

Se debe instalar una trampa de aceite cada 6 m (20 pies) de tubo de succión vertical.

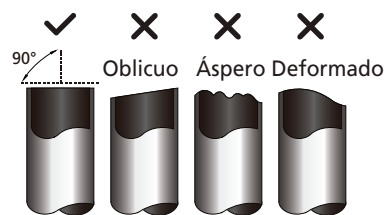


Instrucciones de conexión - Tubería de refrigerante

Paso 1: corte las tuberías

Al preparar las tuberías de refrigerante, tenga especial cuidado de cortarlas y ablandarlas correctamente. Esto asegurará un funcionamiento eficiente y minimizará la necesidad de mantenimiento futuro.

1. Mida la distancia entre las unidades interior y exterior.
2. Con un cortatubos, corte el tubo un poco más largo que la distancia medida.
3. Asegúrese de que la tubería esté cortada en un ángulo perfecto de 90°.



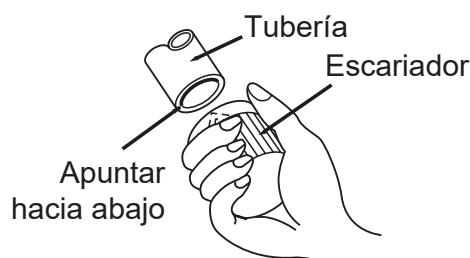
⊘ NO DEFORME LA TUBERÍA DURANTE EL CORTE

Tenga mucho cuidado de no dañar, abollar o deformar la tubería mientras corta. Esto reducirá drásticamente la eficiencia de calefacción de la unidad.

Paso 2: eliminar las rebabas

Las rebabas pueden afectar el sello hermético de la conexión de la tubería de refrigerante. Deben eliminarse por completo.

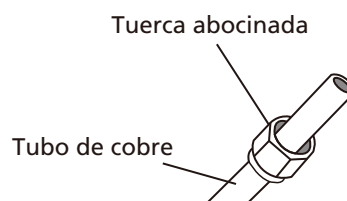
1. Sostenga la tubería en un ángulo hacia abajo para evitar que caigan rebabas en la tubería.
2. Con un escariador o una herramienta de desbarbado, elimine todas las rebabas de la sección cortada de la tubería.



Paso 3: extremos de tubería abocardados

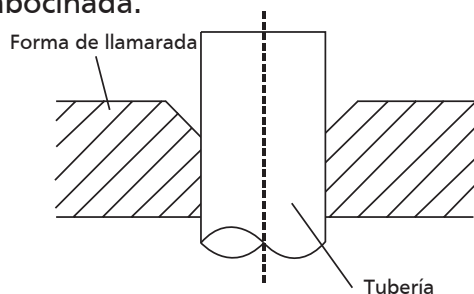
El abocardado adecuado es esencial para lograr un sello hermético.

1. Después de quitar las rebabas de la tubería cortada, selle los extremos con cinta de PVC para evitar que entren materiales extraños en la tubería.
2. Cubra la tubería con material aislante.
3. Coloque tuercas abocardadas en ambos extremos de la tubería. Asegúrate de que estén orientados en la dirección correcta, porque no puedes ponértelos ni cambiar de dirección después de quemar.



4. Retire la cinta de PVC de los extremos de la tubería cuando esté listo para realizar trabajos de abocardado.

5. Abrazadera abocinada en el extremo de la tubería. El extremo de la tubería debe extenderse más allá de la forma abocinada.



6. Coloque la herramienta de abocardado en el formulario.
7. Gire el mango de la herramienta de abocardado en el sentido de las agujas del reloj hasta que el tubo esté completamente abocardado. Ensanche la tubería de acuerdo con las dimensiones que se muestran en la tabla.
8. Retire la herramienta de abocardado y la forma de abocardado, luego inspeccione el extremo de la tubería en busca de grietas e incluso abocardado.

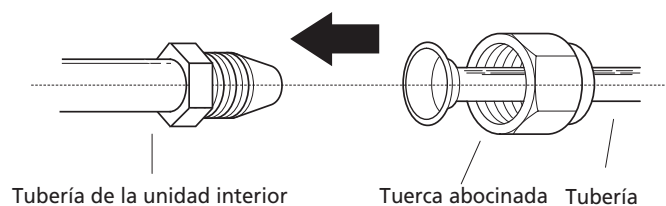
EXTENSIÓN DE TUBERÍAS MÁS ALLÁ DE LA FORMA ABocardADA

Calibre de tubería	Par de apriete	Dimensión de la llamarada (A) (Unidad: mm / Pulgada)		Forma del abocardado
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

Paso 4: conecte las tuberías

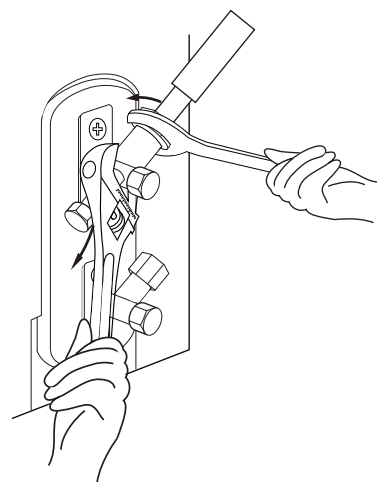
Primero conecte los tubos de cobre a la unidad interior, luego conéctelos a la unidad exterior. Primero debe conectar la tubería de baja presión, luego la tubería de alta presión.

1. Al conectar las tuercas abocardadas, aplique una capa fina de aceite de refrigeración a los extremos abocardados de las tuberías.
2. Alinee el centro de los dos tubos que conectará.



3. Apriete la tuerca abocinada lo más fuerte posible a mano.
4. Con una llave, sujete la tuerca del tubo de la unidad.
5. Mientras sujete firmemente la tuerca, use una llave dinamométrica para apretar la tuerca abocardada de acuerdo con los valores de torque en la tabla.

NOTA: Utilice tanto una llave inglesa como una llave dinamométrica cuando conecte o desconecte tuberías hacia / desde la unidad.



⚠ PRECAUCIÓN

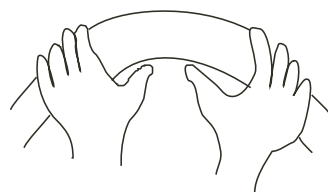
- Asegúrese de envolver el aislamiento alrededor de la tubería. El contacto directo con la tubería desnuda puede
- provocar quemaduras o congelación.

Asegúrese de que la tubería esté conectada correctamente. Apretar demasiado puede dañar la boca de la campana y apretar demasiado puede provocar fugas.

NOTAS SOBRE EL RADIO MÍNIMO DE CURVADO

Doble con cuidado el tubo en el medio de acuerdo con el diagrama a continuación. **NO** doble el tubo más de 90° ni más de 3 veces.

Doblar la tubería con el pulgar



radio mínimo 10 cm (3,9 ")

- Después de conectar las tuberías de cobre a la unidad interior, envuelva el cable de alimentación, el cable de señal y la tubería con cinta adhesiva.

NOTA: NO entrelace el cable de señal con otros cables. Mientras agrupa estos elementos, no entrelace ni cruce el cable de señal con ningún otro cableado.

- Pase esta tubería a través de la pared y conéctela a la unidad exterior.

- Aísle todas las tuberías, incluidas las válvulas de la unidad exterior.
- Abra las válvulas de cierre de la unidad exterior para iniciar el flujo de refrigerante entre la unidad interior y exterior.

PRECAUCIÓN

Verifique para asegurarse de que no haya fugas de refrigerante después de completar el trabajo de instalación. Si hay una fuga de refrigerante, ventile el área inmediatamente y evacue el sistema (consulte la sección Evacuación de aire de este manual).

Cableado

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO, LEA ESTAS NORMAS

- Todo el cableado debe cumplir con los códigos y regulaciones eléctricos locales y nacionales y debe ser instalado por un electricista autorizado.
- Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el Diagrama de conexiones eléctricas ubicado en los paneles de las unidades interior y exterior.
- Si hay un problema de seguridad grave con la fuente de alimentación, detenga el trabajo inmediatamente. Explique su razonamiento al cliente y rehúse instalar la unidad hasta que el problema de seguridad se resuelva adecuadamente.
- El voltaje de alimentación debe estar dentro del 90-110% del voltaje nominal. Una fuente de alimentación insuficiente puede provocar averías, descargas eléctricas o incendios.
- Si conecta la alimentación a un cableado fijo, instale un protector contra sobretensiones y un interruptor de alimentación principal con una capacidad de 1,5 veces la corriente máxima de la unidad.
- Si se conecta la energía al cableado fijo, se debe incorporar un interruptor o disyuntor que desconecte todos los polos y tenga una separación de contactos de al menos 1/8 pulg. (3 mm) en el cableado fijo. El técnico calificado debe usar un disyuntor o interruptor aprobado.
- Conecte la unidad únicamente a un tomacorriente de circuito derivado individual. No conecte otro aparato a ese tomacorriente.
- Asegúrese de conectar a tierra correctamente el aire acondicionado.
- Todos los cables deben estar conectados firmemente. Un cableado suelto puede hacer que el terminal se sobrecaliente, lo que resultará en un mal funcionamiento del producto y un posible incendio. No permita que los cables toquen o descansen contra la tubería de refrigerante, el compresor o cualquier pieza móvil dentro de la unidad.
- Si la unidad tiene un calentador eléctrico auxiliar, debe instalarse al menos a 1 metro (40 pulgadas) de cualquier material combustible.

11. Para evitar recibir una descarga eléctrica, nunca toque los componentes eléctricos poco después de que se haya apagado la fuente de alimentación.
12. Después de apagar la alimentación, espere siempre 10 minutos o más antes de tocar los componentes eléctricos.
13. Asegúrese de no cruzar el cableado eléctrico con el cableado de señal, ya que esto puede causar distorsión e interferencia.
14. La unidad debe estar conectada al tomacorriente principal. Normalmente, la fuente de alimentación debe tener una impedancia de 32 ohmios.
15. Ningún otro equipo debe conectarse al mismo circuito de alimentación.
16. Conecte los cables exteriores antes de conectar los cables interiores.



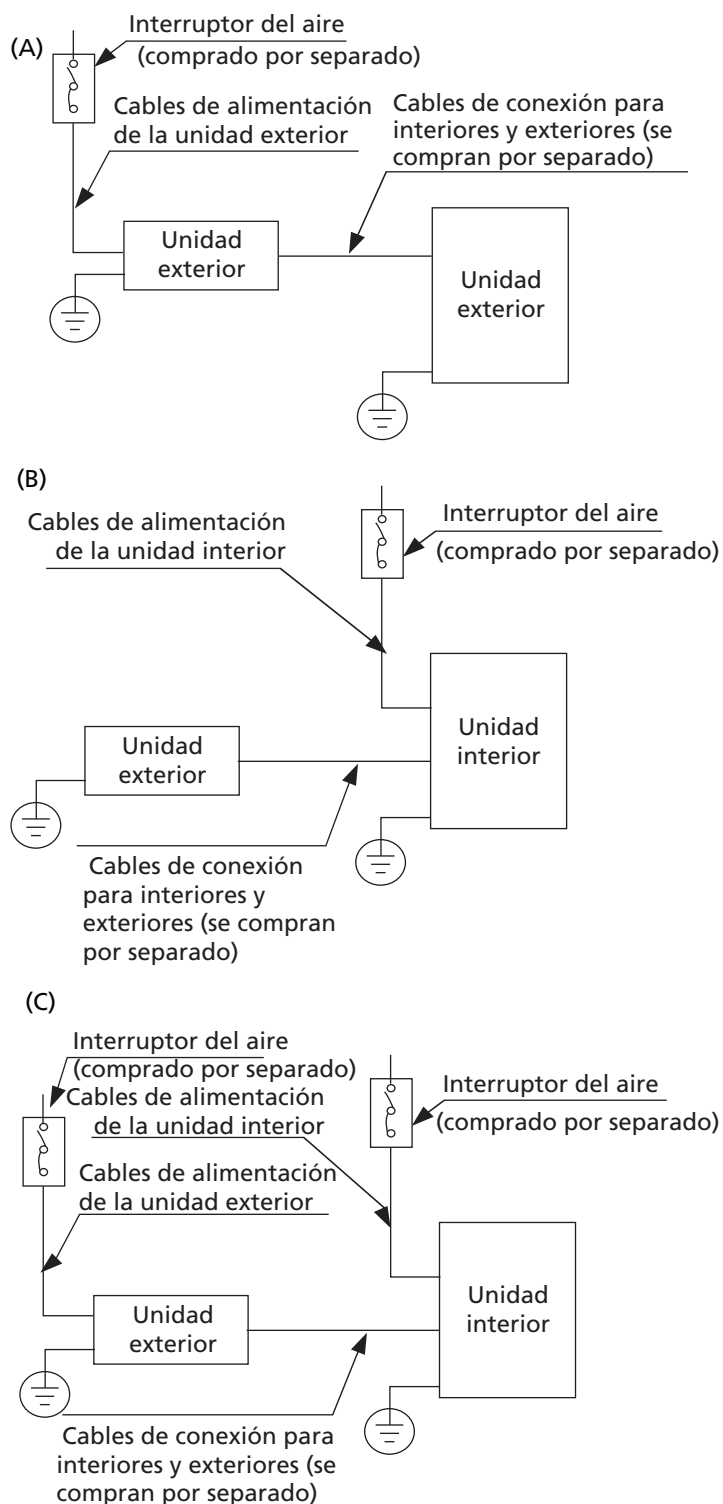
ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO O DE CABLEADO, APAGUE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL DEL SISTEMA.

NOTA SOBRE EL INTERRUPTOR DE AIRE

Cuando la corriente máxima del acondicionador de aire es superior a 16 A, se debe utilizar un interruptor de aire o un interruptor de protección contra fugas con dispositivo de protección (comprado por separado).

Cuando la corriente máxima del acondicionador de aire sea inferior a 16 A, el cable de alimentación del acondicionador de aire deberá estar equipado con un enchufe (comprado por separado).



NOTA: Las fotografías son solo para fines explicativos. Su máquina puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.

Cableado de la unidad exterior

ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico o de cableado, apague la alimentación principal del sistema.

1. Prepare el cable para la conexión
 - a. Primero debe elegir el tamaño de cable correcto. Asegúrese de utilizar cables H07RN-F.

Área de sección transversal mínima de cables de señal y alimentación (para referencia)

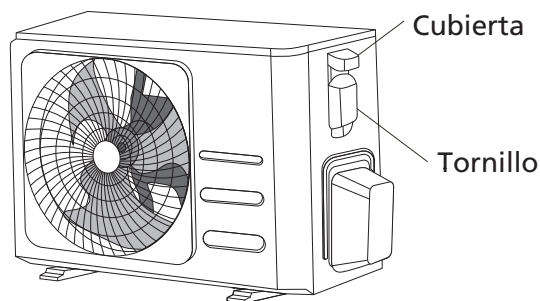
Corriente nominal del aparato (A)	Área de sección transversal nominal (mm ²)
$> 3 \text{ y } \leq 6$	0.75
$> 6 \text{ y } \leq 10$	1
$> 10 \text{ y } \leq 16$	1.5
$> 16 \text{ y } \leq 25$	2.5
$> 25 \text{ y } \leq 32$	4
$> 32 \text{ y } \leq 40$	6

- b. Con un pelacables, pele la cubierta de goma de ambos extremos del cable de señal para revelar aproximadamente 15 cm (5,9 ") de cable.
 - c. Pele el aislamiento de los extremos.
 - d. Con un engarzador de alambre, engarce las orejetas en U en los extremos.

NOTA: Al conectar los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado que se encuentra dentro de la tapa de la caja eléctrica.

2. Retire la cubierta eléctrica de la unidad exterior.
3. Conecte las lengüetas en U a los terminales
Haga coincidir los colores / etiquetas de los cables con las etiquetas del bloque de terminales. Atornille firmemente el terminal en U de cada cable a su terminal correspondiente.
4. Sujete el cable con la abrazadera para cables.
5. Aísle los cables no utilizados con cinta aislante. Manténgalos alejados de cualquier pieza eléctrica o metálica.

6. Vuelva a instalar la tapa de la caja de control eléctrico.



Cableado de la unidad interior

1. Prepare el cable para la conexión
 - a. Con un pelacables, pele la cubierta de goma de ambos extremos del cable de señal para revelar unos 15 cm (5,9 ") del cable.
 - b. Pele el aislamiento de los extremos de los cables.
 - c. Con un engarzador de cables, engarce las orejetas en U a los extremos de los cables.
2. Afloje el tornillo de la tapa de la caja de control eléctrico y retire la tapa.
3. Conecte los terminales en U a los terminales. Haga coincidir los colores / etiquetas de los cables con las etiquetas del bloque de terminales. Atornille firmemente el terminal en U de cada cable a su terminal correspondiente. Consulte el número de serie y el diagrama de cableado ubicado en la tapa de la caja de control eléctrico.



PRECAUCIÓN

- Mientras conecta los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado.
 - El circuito de refrigerante puede calentarse mucho. Mantenga el cable de interconexión alejado del tubo de cobre.
4. Sujete el cable con la abrazadera para cables. El cable no debe estar suelto ni tirar de los terminales en U.
 5. Vuelva a colocar la tapa de la caja eléctrica.

Evacuación de aire

Preparaciones y Precauciones

El aire y las materias extrañas en el circuito de refrigerante pueden causar aumentos anormales de presión, que pueden dañar el acondicionador de aire, reducir su eficiencia y causar lesiones. Utilice una bomba de vacío y un manómetro para evacuar el circuito de refrigerante, eliminando el gas no condensable y la humedad del sistema.

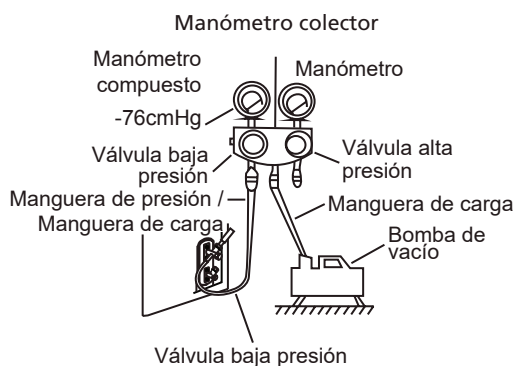
La evacuación debe realizarse en la instalación inicial y cuando se reubique la unidad.

ANTES DE REALIZAR LA EVACUACIÓN

- ☑ Compruebe que los tubos de conexión entre las unidades interior y exterior estén conectados correctamente.
- ☑ Verifique para asegurarse de que todo el cableado esté conectado correctamente.

Instrucciones de evacuación

1. Conecte la manguera de carga del manómetro del colector al puerto de servicio en la válvula de baja presión de la unidad exterior.
2. Conecte otra manguera de carga desde el manómetro del colector a la bomba de vacío.
3. Abra el lado de baja presión del manómetro del colector. Mantenga cerrado el lado de alta presión.
4. Encienda la bomba de vacío para evacuar el sistema.
5. Haga funcionar la aspiradora durante al menos 15 minutos o hasta que el medidor compuesto marque -76cmHG (-105 Pa).



6. Cierre el lado de baja presión del manómetro del colector y apague la bomba de vacío.

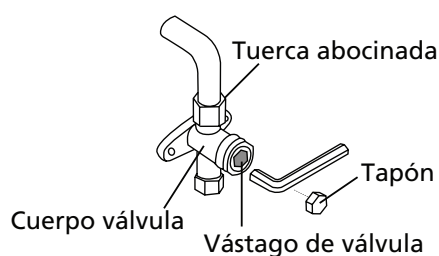
7. Espere 5 minutos, luego verifique que no haya habido cambios en la presión del sistema.

8. Si hay un cambio en la presión del sistema, consulte la sección Verificación de fugas de gas para obtener información sobre cómo verificar si hay fugas. Si no hay cambios en la presión del sistema, desenrosque la tapa de la válvula empaquetada (válvula de alta presión).

9. Inserte una llave hexagonal en la válvula empaquetada (válvula de alta presión) y abra la válvula girando la llave 1/4 de vuelta en sentido antihorario. Escuche si el gas sale del sistema, luego cierre la válvula después de 5 segundos.

10. Observe el manómetro durante un minuto para asegurarse de que no haya cambios en la presión. El manómetro debe leer un poco más alto que la presión atmosférica.

11. Retire la manguera de carga del puerto de servicio.



12. Con una llave hexagonal, abra completamente las válvulas de alta y baja presión.

13. Apriete las tapas de las válvulas en las tres válvulas (puerto de servicio, alta presión, baja presión) a mano. Puede apretarlo más con una llave dinamométrica si es necesario.

! ABRA LOS VÁSTAGOS DE LA VÁLVULA SUAVEMENTE

Al abrir los vástagos de las válvulas, gire la llave hexagonal hasta que golpee contra el tapón. No intente forzar la válvula para que se abra más.

Nota sobre la adición de refrigerante

Algunos sistemas requieren una carga adicional dependiendo de la longitud de la tubería. La longitud estándar de la tubería varía de acuerdo con las regulaciones locales. Por ejemplo, en América del Norte, la longitud estándar de la tubería es de 7,5 m (25 '). En otras áreas, la longitud estándar de la tubería es de 5 m (16 '). El refrigerante debe cargarse desde el puerto de servicio en la válvula de baja presión de la unidad exterior. El refrigerante adicional a cargar se puede calcular utilizando la siguiente fórmula:

Diámetro del lado líquido

	$\phi 6.35(1/4")$	$\phi 9.52(3/8")$	$\phi 12.7(1/2")$
R22 (tubo de orificio en la unidad interior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 30 g (0,32 oz) / m (ft)	(Longitud total de la tubería: longitud estándar de la tubería) x 65 g (0,69 oz) / m (ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 115 g (1,23 oz) / m (ft)
R22 (tubo de orificio en la unidad exterior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 15 g (0,16 oz) / m (ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 30 g (0,32 oz) / m (ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 60 g (0,64 oz) / m (ft)
R410A: (tubo de orificio en la unidad interior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 30 g (0,32 oz) / m (ft)	(Longitud total de la tubería: longitud estándar de la tubería) x 65 g (0,69 oz) / m (ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 115 g (1,23 oz) / m (ft)
R410A: (tubo de orificio en la unidad exterior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 15 g (0,16 oz) / m (ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 30 g (0,32 oz) / m (ft)	(Longitud total de la tubería: longitud estándar de la tubería) x 65 g (0,69 oz) / m (ft)
R32 :	(Longitud total de la tubería: longitud estándar de la tubería) x 12 g (0,13 oz) / m (ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 24 g (0,26 oz) / m (ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 40 g (0,42 oz) / m (ft)



PRECAUCIÓN NO mezcle tipos de refrigerantes.

Prueba de funcionamiento

Antes de la prueba de funcionamiento

Se debe realizar una prueba de funcionamiento después de que todo el sistema se haya instalado por completo. Con firme los siguientes puntos antes de realizar la prueba:

- a) Las unidades interior y exterior están instaladas correctamente.
- b) Las tuberías y el cableado están conectados correctamente.
- c) No hay obstáculos cerca de la entrada y salida de la unidad que puedan causar un rendimiento deficiente o un mal funcionamiento del producto.
- d) El sistema de refrigeración no tiene fugas.
- e) El sistema de drenaje no tiene obstáculos y drena a un lugar seguro.
- f) El aislamiento de calefacción está instalado correctamente.
- g) Los cables de puesta a tierra están conectados correctamente.
- h) Se han registrado la longitud de la tubería y la capacidad adicional de almacenamiento de refrigerante.
- i) El voltaje de alimentación es el voltaje correcto para el aire acondicionado.



PRECAUCIÓN

No realizar la prueba de funcionamiento puede provocar daños en la unidad, daños a la propiedad o lesiones personales.

Instrucciones de ejecución de prueba

1. Abra las válvulas de cierre de líquido y gas.
2. Encienda el interruptor de alimentación principal y deje que la unidad se caliente.
3. Ponga el acondicionador de aire en modo FRÍO.
4. Para la unidad interior
 - a. Asegúrese de que el control remoto y sus botones funcionen correctamente.
 - b. Asegúrese de que las rejillas se muevan correctamente y se puedan cambiar con el control remoto.
 - c. Verifique dos veces para ver si la temperatura ambiente se está registrando correctamente.
 - d. Asegúrese de que los indicadores del control remoto y el panel de visualización de la unidad interior funcionen correctamente.
 - e. Asegúrese de que los botones manuales de la unidad interior funcionen correctamente.

- f. Verifique que el sistema de drenaje no tenga obstáculos y que drene sin problemas.
- g. Asegúrese de que no haya vibraciones o ruidos anormales durante el funcionamiento.

5. Para la unidad exterior

- a. Verifique si el sistema de refrigeración tiene fugas.
- b. Asegúrese de que no haya vibraciones ni ruidos anormales durante el funcionamiento.
- c. Asegúrese de que el viento, el ruido y el agua generados por la unidad no molesten a sus vecinos ni representen un peligro para la seguridad.

5. Prueba de drenaje

- a. Asegúrese de que la tubería de drenaje fluya sin problemas. Los edificios nuevos deben realizar esta prueba antes de terminar el techo.
- b. Retire la tapa de prueba. Agregue 2.000 ml de agua al tanque a través del tubo adjunto.
- c. Encienda el interruptor de alimentación principal y haga funcionar el aire acondicionado en modo FRÍO.
- d. Escuche el sonido de la bomba de drenaje para ver si hace algún ruido inusual.
- e. Compruebe que se haya descargado el agua. Puede tomar hasta un minuto antes de que la unidad comience a drenar dependiendo de la tubería de drenaje.
- f. Asegúrese de que no haya fugas en ninguna de las tuberías.
- g. Detenga el acondicionador de aire. Apague el interruptor de alimentación principal y vuelva a instalar la cubierta de prueba.

NOTA: Si la unidad no funciona correctamente o no funciona de acuerdo con sus expectativas, consulte la sección Solución de problemas del Manual del propietario antes de llamar al servicio de atención al cliente.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto. Consulte con la agencia de ventas o el fabricante para obtener más detalles. Todas las actualizaciones del manual se cargarán en el sitio web del servicio; compruebe la versión más reciente.



ENGLISH

OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL

COLUMN

ADMIRA

HTW-FST3-140ADM

Table of Contents

Safety Precautions04

Owner 's Manual

Unit Specifications and Features.....08

1. Unit Parts08
2. Operating temperature.....08
3. Features09

Manual Operations.....10

Care and Maintenance.....13

Troubleshooting.....15

Installation Manual

Accessories	18
Installation Summary	19
Unit Parts	20
Indoor Unit Installation	21
1. Select installation location.	21
2. Unfastening the operation panel and detaching the filter	22
3. Remove the fasteners from the roller	22
4. Fastening the indoor unit	22
5. Installing the rodent-proof mesh	22
6. Piping and binding	22
7. Applying the sealant putty and installing the wall hole cover	23
8. Drill wall hole for connective piping	23
9. Connect drain hose	24
Outdoor Unit Installation	25
1. Select installation location	25
2. Install drain joint	26
3. Anchor outdoor unit	26
Refrigerant Piping Connection	27
Connection Instructions –Refrigerant Piping	28
1. Cut pipes	28
2. Remove burrs	28
3. Flare pipe ends	28
4. Connect pipes	29
Wiring	30
1. Outdoor Unit Wiring	32
2. Indoor Unit Wiring	32
Air Evacuation	33
1. Evacuation Instructions	33
2. Note on Adding Refrigerant	34
Test Run	35

Safety Precautions

Read Safety Precautions Before Operation and Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.

The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision(EN Standard requirements).

This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- **Do not** allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- **Do not** share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board ,such as :
T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

NOTE: For the units with R32 or R290 refrigerant , only the blast-proof ceramic fuse can be used.



WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
(In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
3. Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
4. Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
5. Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
6. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
7. For units that have an auxiliary electric heater, **do not** install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
8. **Do not** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
9. Do not turn on the power until all work has been completed.
10. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
11. How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .

Note about Fluorinated Gasses(Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)

1. This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche " in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO₂ equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO₂ equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.



WARNING for Using R32/R290 Refrigerant

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well -ventilated area where the room size corresponds to the room area as specifiec for operation.

For R32 frigerant models:

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than X m² .

Appliance shall not be installed in an unvertilated space, if that space is smaller than X m²

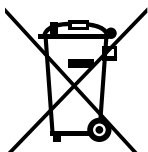
(Please see the following form).

Model (Btu/h)	Amount of refrigerant to be charged (kg)	maximum installation height (m)	Minimum room area (m ²)
≤30000	≤2.048	0.6m	35
30000-48000	2.048-3.0	0.6m	80
>48000	>3.0	0.6m	80

- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors. (EN Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall have a rate of not more than 3g/year at 25% of the maximum allowable pressure. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (UL Standard Requirements)
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (IEC Standard Requirements)
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903.

European Disposal Guidelines

This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and eletrical equipment should not be mixed with general household waste.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

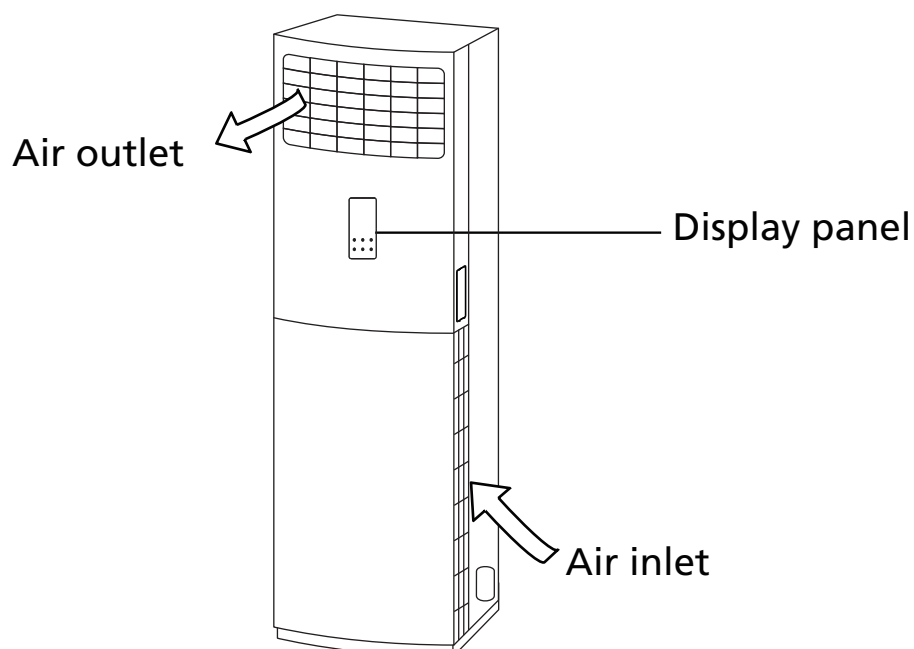
- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

Special notice

Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

Unit Specifications and Features

Unit Parts



Operating temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)

FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

Fixed-speed Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Outdoor Temperature	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)		18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)

NOTE: Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

Features

Default Setting

When the air conditioner restarts after a power failure, it will default to the factory settings (AUTO mode, AUTO fan, 24°C (76°F)). This may cause inconsistencies on the remote control and unit panel. Use your remote control to update the status.

Louver Angle Memory Function (Optional)

Some models are designed with a louver angle memory function. When the unit restarts after a power failure, the angle of the horizontal louvers will automatically return to the previous position. The angle of the horizontal louver should not be set too small as condensation may form and drip into the machine. To reset the louver, press the manual button, which will reset the horizontal louver settings.

Auto-Restart (some models)

In case of power failure, the system will immediately stop. When power returns, the Operation light on the indoor unit will flash. To restart the unit, press the **ON/OFF** button on the remote control. If the system has an auto restart function, the unit will restart using the same settings.

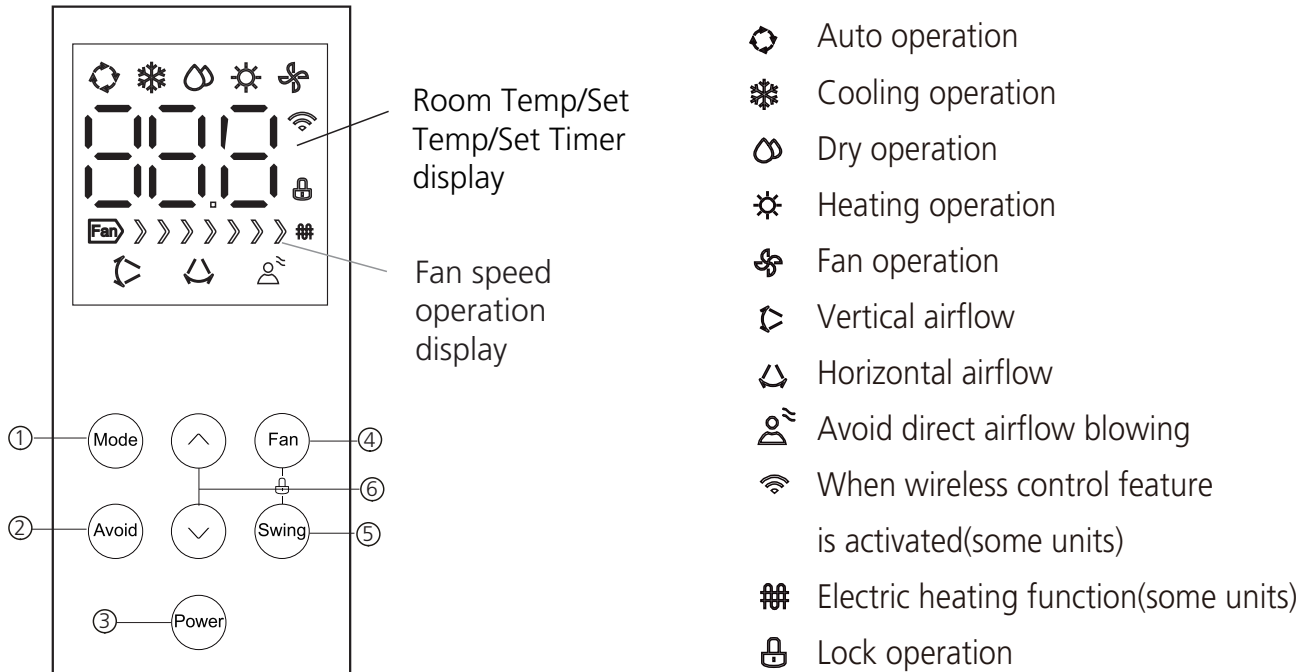
Refrigerant Leak Detection System (some models)

In the event of a refrigerant leak, the indoor screen will display "ELOC" and the indicator light will flash.

For a detailed explanation of each function, refer to the **Remote Control Manual**.

Manual Operations

The display panel on the indoor unit can be used to operate the unit in cases when the remote control has been misplaced or is out of batteries.



Operation buttons

- ① **MODE** button: Press this button to select the appropriate operating mode. Each time the button is pressed, the operation mode is shifted in the direction of the arrow:



Auto: Automatically chooses the operation mode by sensing the difference between the actual ambient room temperature and the set temperature on the remote controller. The fan speed is automatically controlled.

Cool: Enables you to enjoy the cooling effect at you preferred setting temperature (Temperature range: 16 °C/17°C~30°C(60 °F/62°F~86°F) or 20°C~28°C(68°F~82°F)).

Dry: Enables you to set the desired temperature at low fan speed which provides you with the dehumidified surroundings (Temperature range: 16 °C/17°C~30°C(60 °F/62°F~86°F) or 20°C~28°C(68°F~82°F)). In Dry mode, you cannot select Fan speed and Sleep mode.

Heat: Permits heating operation (For cooling & heating models only, temperature setting range: 16 °C/17°C~30°C(60 °F/62°F~86°F) or 20°C~28°C(68°F~82°F)).

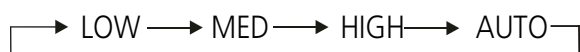
Fan only: Permits fan operation without cooling or heating. In this case, however, the setting temperature is not displayed and you cannot adjust the set temperature.

② **Avoid** button:

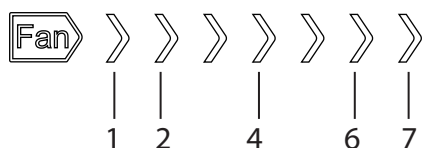
1. When the unit is on, press this button to initiate avoiding direct airflow blowing on the body function.
2. Press " Power " , " Swing " or " Avoid " button will stop this function.

③ **Power** button: Operation starts when this button is pressed and stops when you press the button again.

④ **Fan** button: This button is used to select the desired fan speed. Each time you push the button, the fan speed is shifted in the following sequence:



Fan speed display:



Select LOW fan speed and zones 1~2 will illuminate.

Select MED fan speed and zones 1~4 will illuminate.

Select HIGH fan speed and zones 1~6 will illuminate.

Select AUTO fan speed and zones 1~7 and "AU" will illuminate .

Note: Under Turbo mode, zones 1~7 will illuminate with super high fan speed.

⑤ **Swing** button:

1. This button is used to set the horizontal and vertical airflow.
2. Each time you press this button, the airflow settings change as follows: Set vertical airflow→ Cancel vertical airflow→ Set horizontal airflow→ Cancel horizontal airflow → Simultaneously set vertical and horizontal airflow→ Cancel vertical and horizontal airflow → Set vertical airflow.

WARNING: Manually moving the horizontal and vertical airflow direction louvers could damage the air conditioner.

⑥ button

1. Under Test Running mode, press " " and " " button can display the temperature of T1,T2,T3 T4 and error codes in turns.
2. Press " " button to increase the set temperature in 1°C increments. Max. temperature is 30°C or 28°C(model dependent).
Press " " button to decrease the set temperature in 1°C increments. Min. temperature is 16°C/17°C or 20°C(model dependent).

LOCK FEATURE: Press together "Fan" and "Swing" buttons at the same time for one second to activate Lock function. All buttons will not response except pressing these two buttons again to disable locking. If you press any other button on the display panel, the lock symbol "  " will flash 5 times at 1Hz. Under Lock mode , the remote control is available.

Test Run operation: When the unit is on , press together " Mode " and "Swing" buttons at the same time for one second to activate test run operation. Turning off the unit , pressing "Mode" and "Swing" buttons for one second again or the test run operation lasting for 30 minutes will stop the test run operation.

Under test run operation, all the buttons are disable except "Power", "  " and "  " buttons. The remote control is also unavailable. The LED display is turned on.

Under test run operaiton, press "  " and "  " buttons can display the temperature of T1, T2, T3 and T4 , the protection or error codes. The sensor malfunction can also be detected.

Electric heating function (some models):

Under heating mode, the electrical heating feature is activated automatically, and the electrical heating symbol "  " illuminates. Turn off the unit or start the sleep operation will cancel this function.

NOTE: This function can only be activated by remote controller. This function is not available under Auto mode.

Care and Maintenance

Cleaning Your Indoor Unit



BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.



CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit.
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.



WARNING: DO NOT REMOVE OR CLEAN THE FILTER BY YOURSELF

Removing and cleaning the filter can be dangerous.

NOTE: In households with animals, you will have to periodically wipe down the grille to prevent animal hair blocking airflow.

If the air filter becomes clogged, the performance will decrease and electricity will be wasted.



CAUTION

- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

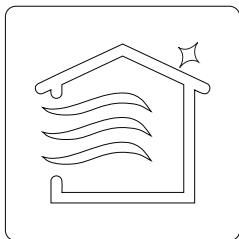


WARNING

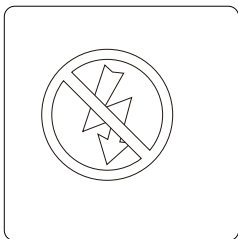
- If the refrigerant leaks, turn off the air conditioner and any combustible heating devices, ventilate the room and call your dealer immediately. Refrigerant is both toxic and flammable. **DO NOT** use the air conditioner until the leak is repaired.
- When the air conditioner is installed in a small room, measures must be taken to prevent the refrigerant concentration from exceeding the safety limit in the event of refrigerant leakage. Concentrated refrigerant causes a severe health and safety threat.

Maintenance – Long Periods of Non-Use

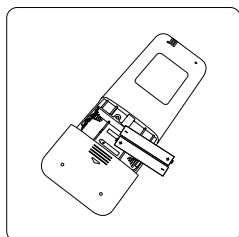
If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



Turn on FAN function until
unit dries out completely



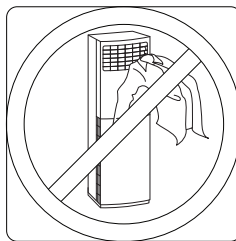
Turn off the unit and
disconnect the power



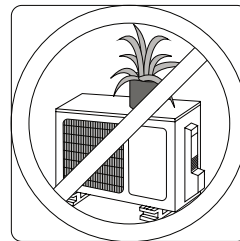
Remove batteries
from remote control

Maintenance – Pre-Season Inspection

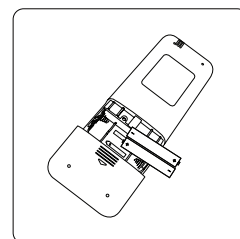
After long periods of non-use, or before periods
of frequent use, do the following:



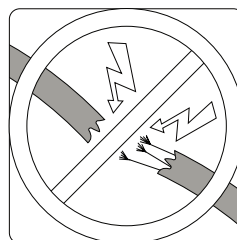
Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets



Check for leaks



Replace batteries



Check for damaged wires

Troubleshooting



SAFETY PRECAUTIONS

If any of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!

Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
The unit changes from COOL mode to FAN mode	The unit changes its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will resume operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	A low hissing sound may occur during operation. This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both the indoor and outdoor units.
	A low hissing sound may be heard when the system starts, has just stopped running or is defrosting. This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.

Issue	Possible Causes
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

NOTE: If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
Indicator lamps continue flashing	The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself. If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.	
Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTE: If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

Accessories

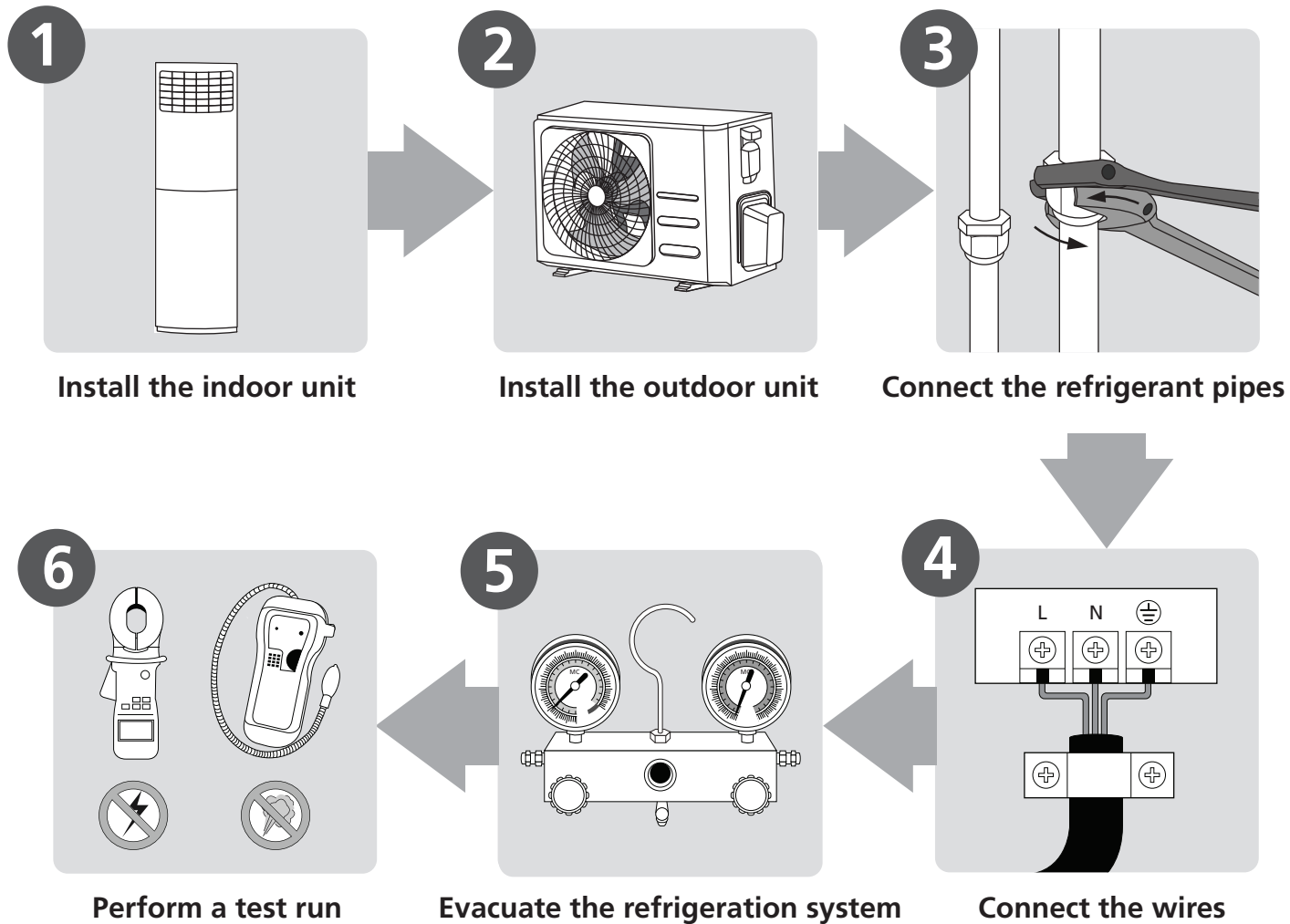
The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape
Manual	2-3		Remote controller	1	
Drain joint (some models)	1		Battery	2	
Seal (some models)	1		Remote controller holder(optional)	1	
Drain hose (some models)	1		Fixing screw for remote controller holder(optional)	2	
Band (some models)	2		Flat washers	2	
Soundproof/ insulation sheath (some models)	2		Connection cables (some models)	1	
Bushing-sleeve cover	1		Putty (some models)	1	
Self-tapping screw A (some models) Used to fix the cord clamp of indoor unit after wire connection	3		Rodent-proof mesh	1	

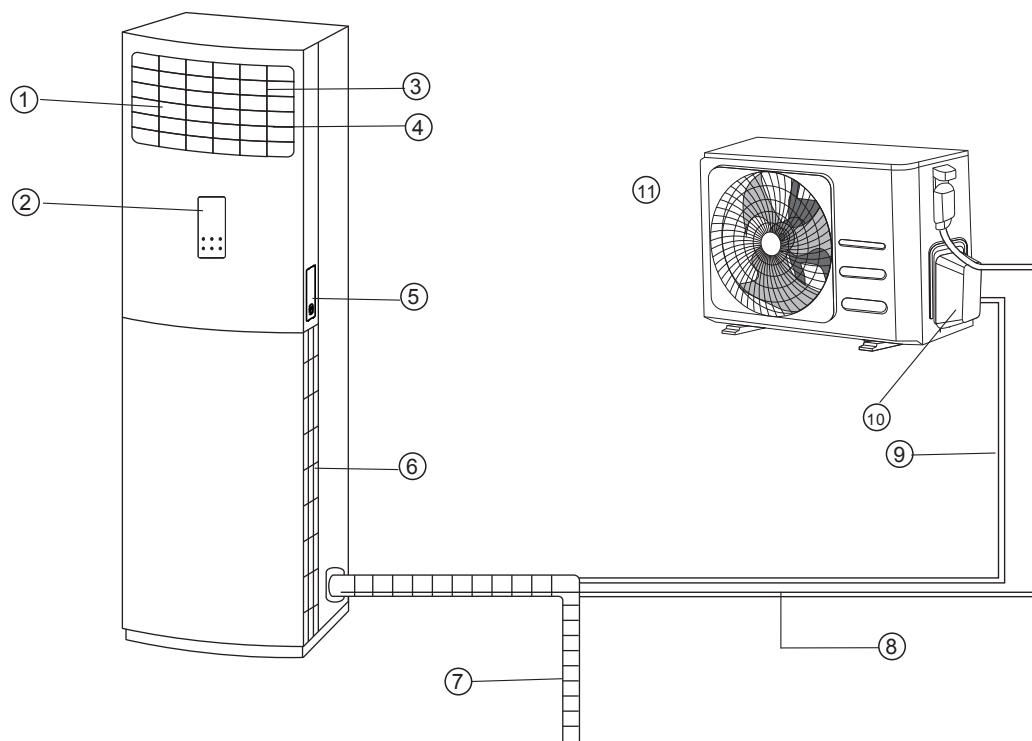
Name	Shape	Quantity(PC)
Connecting pipe assembly	Liquid side	Φ 6.35(1/4in)
		Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
	Gas side	Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
		Φ 16(5/8in)
		Φ 19(3/4in)
		Φ 22(7/8in)
		Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased.

Installation Summary - Indoor Unit

INSTALLATION ORDER



Unit Parts



Indoor unit

- ① Air outlet
- ② Operation panel
- ③ Horizontal airflow control louver
- ④ Vertical airflow control louver
- ⑤ Remote controller holder(on some models)
- ⑥ Air inlet (2 sides)

Outdoor unit

- ⑦ Drain pipe, vent pipe
- ⑧ Connection cable
- ⑨ Connection pipe
- ⑩ Refrigerant pipe port
- ⑪ Air outlet

NOTE ON ILLUSTRATIONS

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Indoor Unit Installation

Installation Instructions – Indoor unit

PRIOR TO INSTALLATION

Before installing the indoor unit, refer to the label on the product box to make sure that the model number of the indoor unit matches the model number of the outdoor unit.

Step 1: Select installation location

Before installing the indoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- ☑ Good air circulation
- ☑ Convenient drainage
- ☑ Noise from the unit will not disturb other people
- ☑ Firm and solid—the location will not vibrate
- ☑ Strong enough to support the weight of the unit
- ☑ A location at least one meter from all other electrical devices (e.g., TV, radio, computer)

DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Near any source of heat, steam, or combustible gas
- ⊘ Near flammable items such as curtains or clothing
- ⊘ Near any obstacle that might block air circulation
- ⊘ Near the doorway
- ⊘ In a location subject to direct sunlight

NOTE ABOUT WALL HOLE:

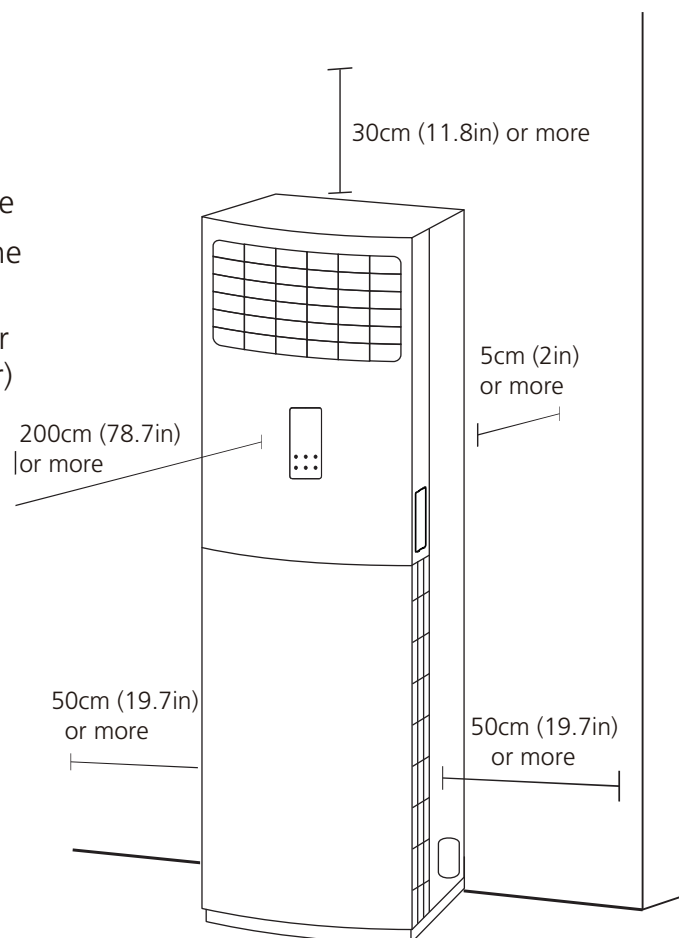
If there is no fixed refrigerant piping:

While choosing a location, be aware that you should leave ample room for a wall hole (see

Drill wall hole for connective piping step) for the signal cable and refrigerant piping that connect the indoor and outdoor units.

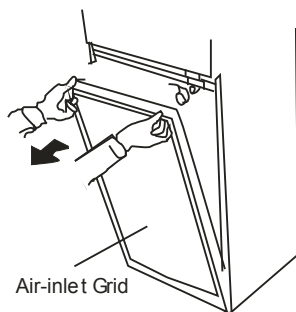
The default position for all piping is the right side of the indoor unit (while facing the unit). However, the unit can accommodate piping to both the left and right.

Refer to the following diagram to ensure proper distance from walls and ceiling:



Step 2: Unfastening the operation panel and detaching the filter

1. Open the packaging and take out the indoor unit. Remove the protective tape and any components.
2. Open the screw cover on the upper part of the lower side inlet grille and remove the retaining screw.
3. Please take off the air-inlet grid before connecting the pipes/wires.
First remove the screws cover, then remove the screws on the air-inlet grid, then take off the grid.



4. Remove all of the accessories placed inside the bottom cavity of the indoor unit.
5. Check that all of the accessories match those found on the "Installation Summary and Accessories" as shown on the previous page.

Step 3. Remove the fasteners from the roller (only found on selected models)

1. Check to see whether the roller on the indoor unit has any fasteners holding it in place and tear off the notice sticker.
2. Remove the fasteners from the roller according to the directions on the sticker.

Step 4. Fastening the indoor unit (to prevent it from falling down)

1. Measure the position of the holes for installation.
2. Insert the M8 bolts into the unit while it is on the floor (the amount of bolts used depends on the number of holes on the unit's chassis).
3. Lift up the indoor unit so that the installation holes cover the bolts, then fasten the nuts onto the bolts and tighten them.

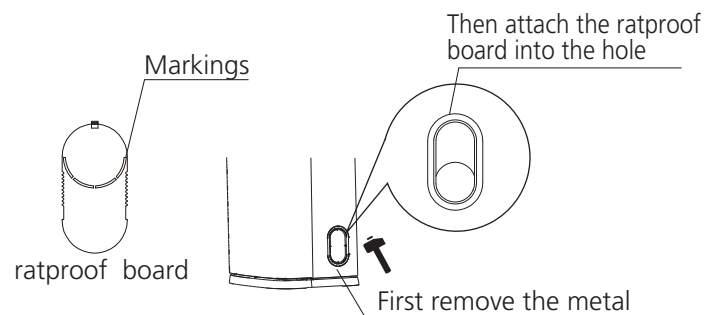
⚠ CAUTION

If further support is needed to prevent the unit from falling down, a protective wedge can be installed. The installation procedure for this wedge is as follows:

- Take out the protective wedge and measure the correct size.
- Use the self-tapping screws to fasten the protective wedge to the top cover of the indoor unit.
- Fasten the other end of the wedge tightly to the wall using the self-tapping screws.

Step 5. Installing the rodent-proof mesh

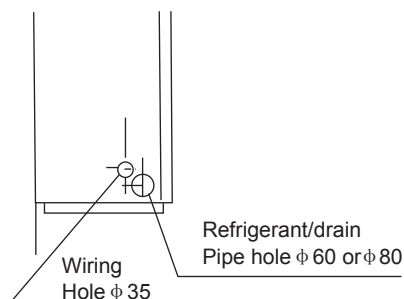
1. Remove the metal rodent-proof mesh from the piping found on the unit by gently tapping on it.
2. Use a knife to cut a small hole by following the markings on the ratproof board.
3. Insert the ratproof board into the unit and hold it in place tightly.



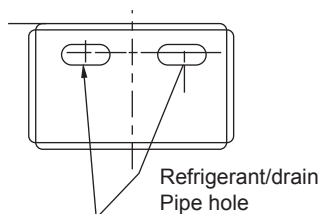
Step 6. Piping and binding

1. Lay the connecting piping flat on the ground. Place the drainage hose, refrigerant pipe, and all electrical wiring (making sure that both ends are arranged correctly) next to the piping.
2. Using the drainage hose as a guide, measure and adjust the length of the low voltage wiring, high voltage wiring, any other electrical wiring, and refrigerant pipe. Use cable ties to initially fasten them in place.

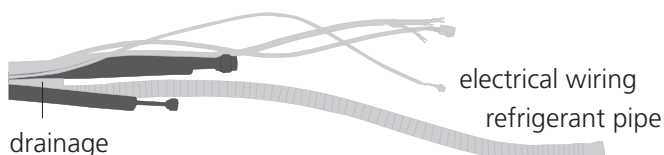
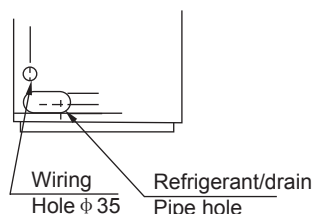
3. Arrange the piping so that the drainage hose is on the bottom, the connecting piping is in the middle, and the electrical wiring is at the top.
4. Use adhesive vinyl tape to begin binding the piping together. Start binding the tape at the bottom end of the drainage hose, and make sure that the connectors are secured tightly. Pipe/wire-hole positions on both sides



Pipe/wire-hole position on the bottom



Pipe/wire-hole position on back side



CAUTION

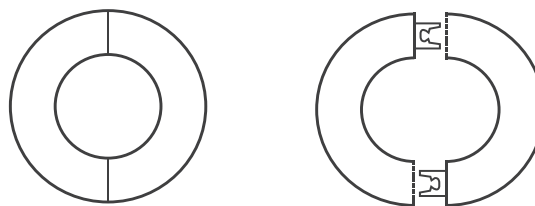
The electrical wiring, drainage hose, and refrigerant pipe must exit the binding in a suitable place. All binding must be mutually connected, evenly applied, and aesthetically pleasing.

NOTE

- Only models with a ventilation function contain ventilation ducting.
- The amount and type of electrical wiring used may vary according to the specific model.
- The ends of the ventilation ducting and electrical wiring are different, please check carefully before starting to bind.

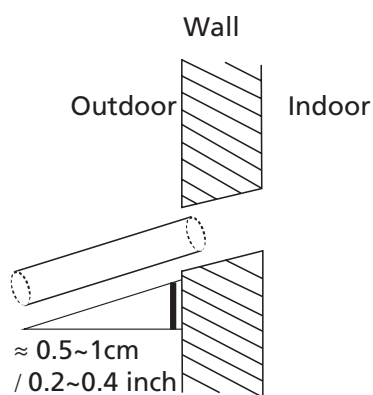
Step 7: Applying the sealant putty and installing the wall hole cover

1. Tidy up the already bound piping.
2. Evenly apply the sealant putty to the gaps between the piping and the wall, then press on the putty firmly.
3. Pull the wall hole cover apart to open it. After fastening tightly to the piping, push it into the hole in the wall to securely fasten it to the wall and complete the installation.



Step 8: Drill wall hole for connective piping

1. Determine the location of the wall hole based on the location of the outdoor unit.
2. Using a 65-mm (2.5") core drill, drill a hole in the wall. Make sure that the hole is drilled at a slight downward angle, so that the outdoor end of the hole is lower than the indoor end by about 1cm (0.4"). This will ensure proper water drainage. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.



3. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.

⚠ CAUTION

When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive components.

Step 9: Connect drain hose

The drainpipe is used to drain water away from the unit. Improper installation may cause unit and property damage.

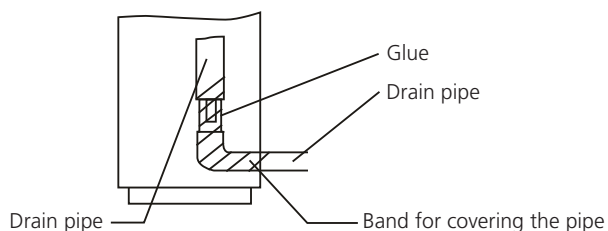
⚠ CAUTION

- Insulate all piping to prevent condensation, which could lead to water damage.
- If the drainpipe is bent or installed incorrectly, water may leak and cause a malfunction of the water-level switch.
- In HEAT mode, the outdoor unit will discharge water. Ensure that the drain hose is placed in an appropriate area to avoid water damage and slippage due to frozen drain water.
- **DO NOT** pull the drainpipe forcefully as this could cause it to disconnect.

NOTE ON PURCHASING PIPES

This installation requires a polyethylene tube (outside diameter = 3.7-3.9cm, inside diameter = 3.2cm), which can be obtained at your local hardware store or from your dealer.

Indoor Drainpipe Installation

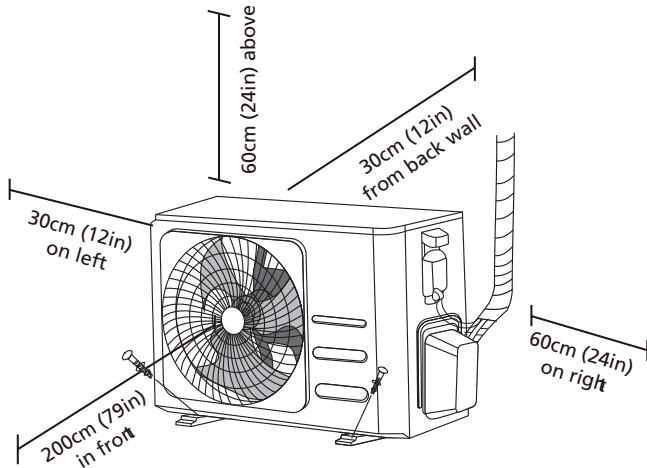


1. Make sure the drain pipe is connected to the outdoor side downward.
2. The hard polyvinyl chloride(PVC)plastic pipe (external diameter 26 mm) sold in the market is suitable for the attached soft drain pipe.
3. Please connect the Soft Drain Pipe with the Drain Pipe, then fix it with band; if you have to connect the Drain Pipe indoors, to avoid condensing caused by air intake, you must cover the pipe with heat-insulation material (polyethylene with Specific Gravity of 0.03, at least 9 mm in thickness), and use Glue Band to fix it.
4. After the Drain Pipe has been connected, please check if the water drains out of the pipe efficiently and has no leakage.
5. Refrigerant Pipe and Drain Pipe should be heat-insulated to avoid condensing and water-dropping later on.
6. Pass the drain hose through the wall hole. Make sure the water drains to a safe location where it will not cause water damage or a slipping hazard.

NOTE: The drainpipe outlet should be at least 5cm (1.9") above the ground. If it touches the ground, the unit may become blocked and malfunction. If you discharge the water directly into a sewer, make sure that the drain has a U or S pipe to catch odors that might otherwise come back into the house.

Outdoor Unit Installation

Install the unit by following local codes and regulations, there may be differ slightly between different regions.



Installation Instructions – Outdoor unit

Step 1: Select installation location

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- ☑ Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements above.
- ☑ Good air circulation and ventilation
- ☑ Firm and solid—the location can support the unit and will not vibrate
- ☑ Noise from the unit will not disturb others
- ☑ Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain
- ☑ Where snowfall is anticipated, take appropriate measures to prevent ice buildup and coil damage.

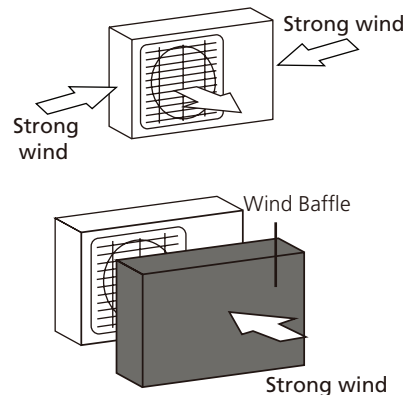
DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Near an obstacle that will block air inlets and outlets
- ⊘ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others
- ⊘ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge
- ⊘ Near any source of combustible gas
- ⊘ In a location that is exposed to large amounts of dust
- ⊘ In a location exposed to a excessive amounts of salty air

SPECIAL CONSIDERATIONS FOR EXTREME WEATHER

If the unit is exposed to heavy wind:

Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds. See Figures below.



If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

If the unit is frequently exposed to salty air (seaside):

Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.

**Step 2: Install drain joint
(Heat pump unit only)**

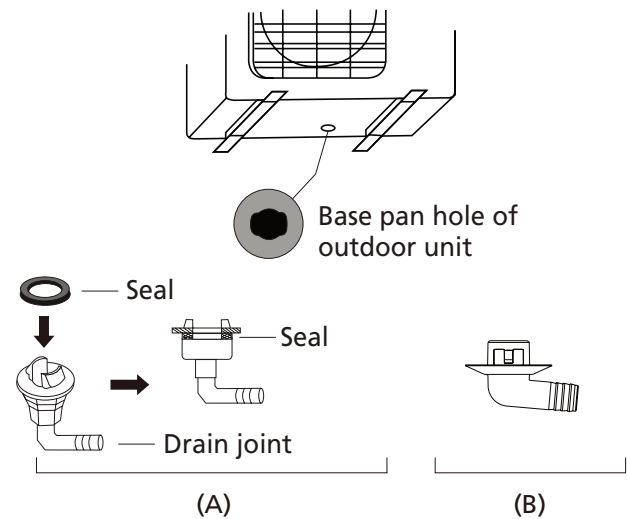
Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. Note that there are two different types of drain joints depending on the type of outdoor unit.

If the drain joint comes with a rubber seal (see Fig. A), do the following:

- 1. Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
- 2. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit.
- 3. Rotate the drain joint 90° until it clicks in place facing the front of the unit.
- 4. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

If the drain joint doesn't come with a rubber seal (see Fig. B), do the following:

- 1. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain joint will click in place.
- 2. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

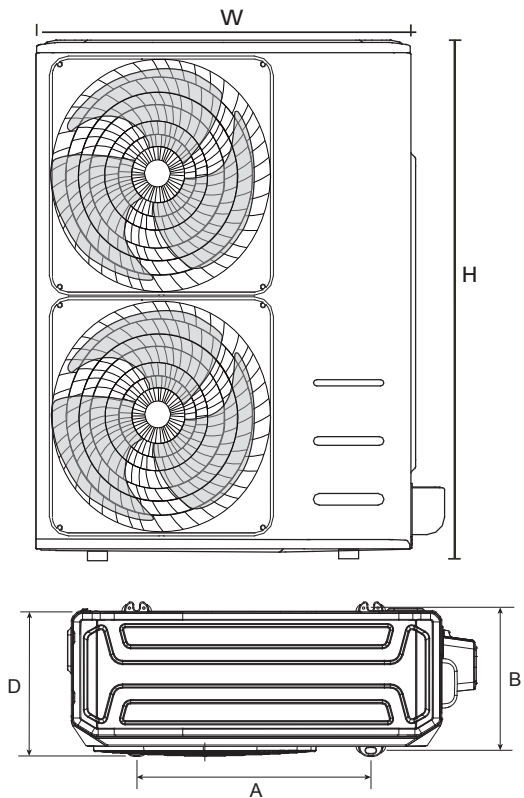


! IN COLD CLIMATES

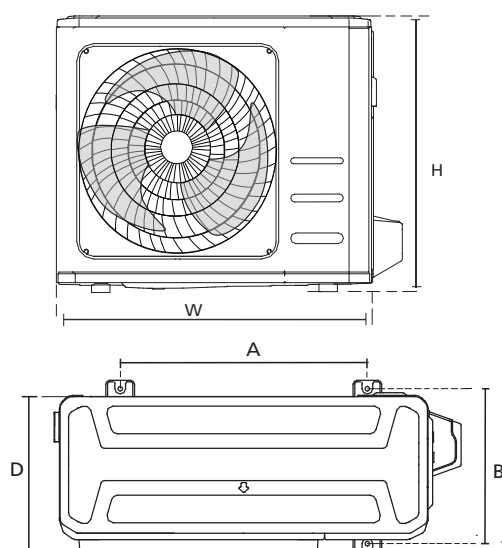
In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

Step 3: Anchor outdoor unit

The mounting dimensions vary among different outdoor units. The fixing bolt head diameter should be more than 12mm.



Outdoor Unit Dimentstion (mm)			Mounting Dimentstion (mm)	
W	H	D	A	B
952	1333	415	634	404
900	1170	350	590	378

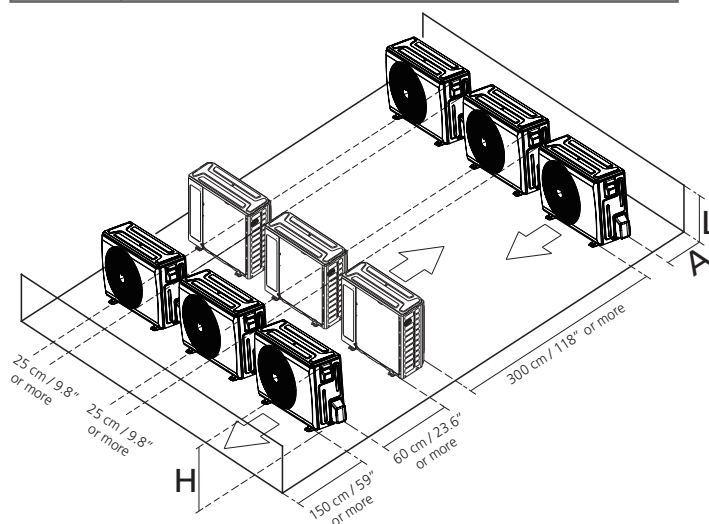


Outdoor Unit Dimsntion (mm)			Mounting Dimsntion (mm)	
W	H	D	A	B
681	434	285	460	292
700	550	275	450	260
770	555	300	487	298
800	554	333	514	340
845	702	363	540	350
946	810	420	673	403
958	1333	417	634	404

Rows of series installation

The relations between H, A and L are as follows

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" or more
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" or more
$L > H$	Can not be installed	



Refrigerant Piping Connection

When connecting refrigerant piping, **do not** let substances or gases other than the specified refrigerant enter the unit. The presence of other gases or substances will lower the unit's capacity, and can cause abnormally high pressure in the refrigeration cycle. This can cause explosion and injury.

Note on Pipe Length

Please check the elevation difference between the indoor unit and the outdoor unit, the length of the refrigerant pipe, and the curved places (bend) of the pipe as following:

Elevation difference: no more than 10 M

Pipe length: no more than 20 M

Bends: no more than 5 places

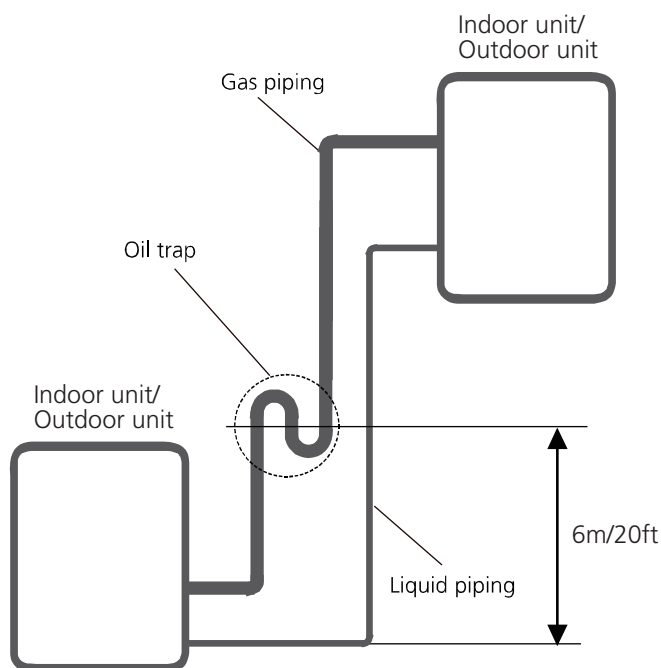
A minimum pipe run of 3 metres is required to minimise vibration & excessive noise.

⚠ CAUTION

Oil traps

If oil flows back into the outdoor unit's compressor, this might cause liquid compression or deterioration of oil return. Oil traps in the rising gas piping can prevent this.

An oil trap should be installed every 6m(20ft) of vertical suction line riser.



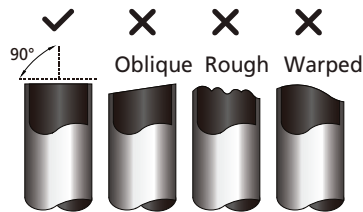
Connection Instructions – Refrigerant Piping

Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

1. Measure the distance between the indoor and outdoor units.
2. Using a pipe cutter, cut the pipe a little longer than the measured distance.

3. Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



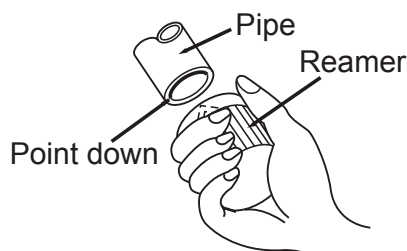
⚠ DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.

Step 2: Remove burrs

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

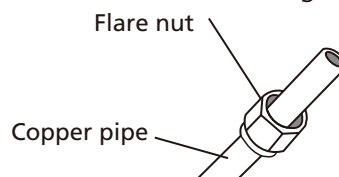
1. Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
2. Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



Step 3: Flare pipe ends

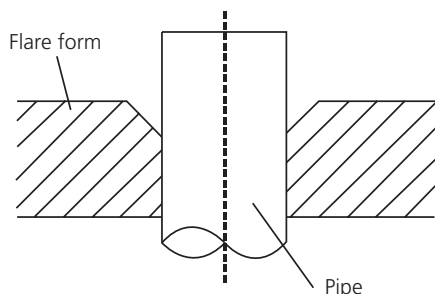
Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

1. After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
2. Sheath the pipe with insulating material.
3. Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.



4. Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.

- Clamp flare form on the end of the pipe. The end of the pipe must extend beyond the flare form.



- Place flaring tool onto the form.
- Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared. Flare the pipe in accordance with the dimensions shown in table .
- Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.

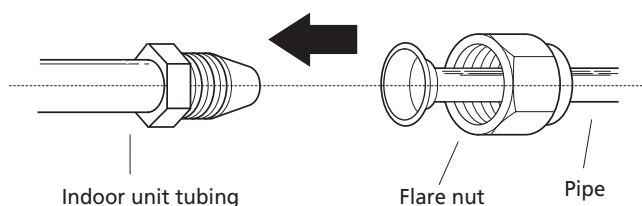
PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM

Pipe gauge	Tightening torque	Flare dimension (A) (Unit: mm/Inch)		Flare shape
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

Step 4: Connect pipes

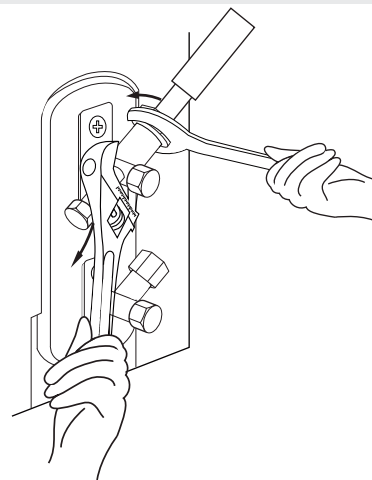
Connect the copper pipes to the indoor unit first, then connect it to the outdoor unit. You should first connect the low-pressure pipe, then the high-pressure pipe.

- When connecting the flare nuts, apply a thin coat of refrigeration oil to the flared ends of the pipes.
- Align the center of the two pipes that you will connect.



- Tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the nut on the unit tubing.
- While firmly gripping the nut, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in table .

NOTE: Use both a spanner and a torque wrench when connecting or disconnecting pipes to/from the unit.



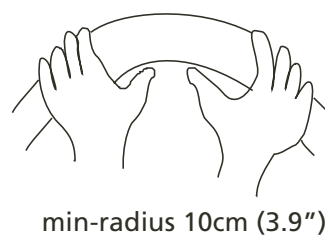
CAUTION

- Ensure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.
- Make sure the pipe is properly connected. Over tightening may damage the bell mouth and under tightening may lead to leakage.

NOTES ON MINIMUM BEND RADIUS

Carefully bend the tubing in the middle according to the diagram below. **DO NOT** bend the tubing more than 90° or more than 3 times.

Bend the pipe with thumb



6. After connecting the copper pipes to the indoor unit, wrap the power cable, signal cable and the piping together with binding tape.

NOTE: DO NOT intertwine signal cable with other wires. While bundling these items together, do not intertwine or cross the signal cable with any other wiring.

7. Thread this pipeline through the wall and connect it to the outdoor unit.

8. Insulate all the piping, including the valves of the outdoor unit.
9. Open the stop valves of the outdoor unit to start the flow of the refrigerant between the indoor and outdoor unit.



CAUTION

Check to make sure there is no refrigerant leak after completing the installation work. If there is a refrigerant leak, ventilate the area immediately and evacuate the system (refer to the Air Evacuation section of this manual).

Wiring



BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS

1. All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.
2. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
3. If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
4. Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.
5. If connecting power to fixed wiring, install a surge protector and main power switch with a capacity of 1.5 times the maximum current of the unit.
6. If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or switch.
7. Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.
8. Make sure to properly ground the air conditioner.
9. Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire. Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
10. If the unit has an auxiliary electric heater, it must be installed at least 1 meter (40in) away from any combustible materials.

11. To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off.
12. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components.
13. Make sure that you do not cross your electrical wiring with your signal wiring. This may cause distortion and interference.
14. The unit must be connected to the main outlet. Normally, the power supply must have an impedance of 32 ohms.
15. No other equipment should be connected to the same power circuit.
16. Connect the outdoor wires before connecting the indoor wires.

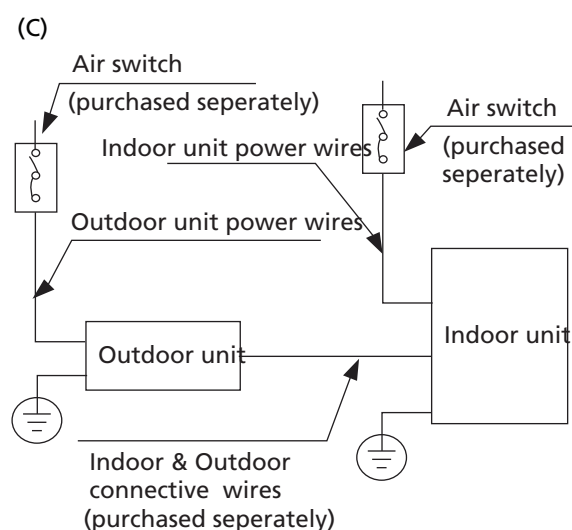
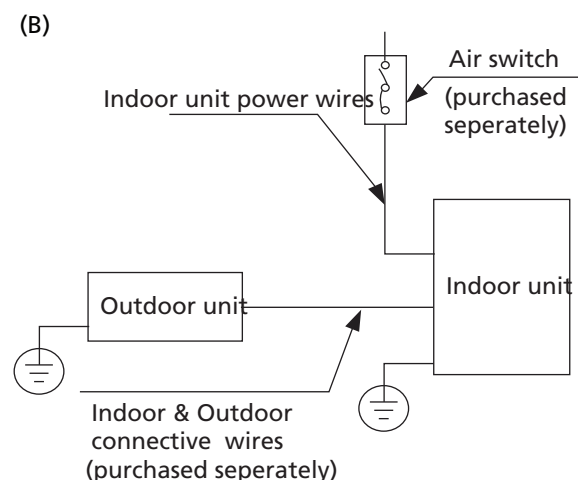
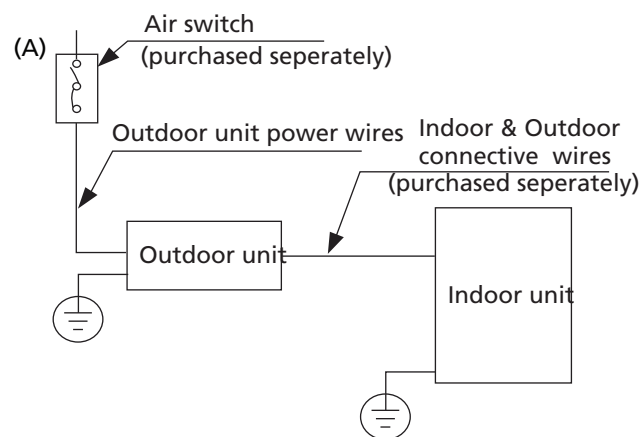
⚠ WARNING

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

NOTE ON AIR SWITCH

When the maximum current of the air conditioner is more than 16A, an air switch or leakage protection switch with protective device shall be used (purchased separately).

When the maximum current of the air conditioner is less than 16A, the power cord of air conditioner shall be equipped with plug (purchased separately).



NOTE: The diagrams are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Outdoor Unit Wiring

WARNING

Before performing any electrical or wiring work, turn off the main power to the system.

1. Prepare the cable for connection
 - a. You must first choose the right cable size. Be sure to use H07RN-F cables.

Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables (For reference)

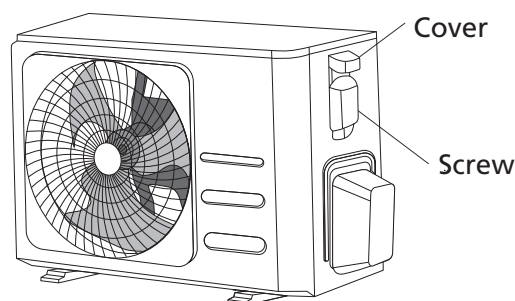
Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm ²)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

- b. Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of the signal cable to reveal approximately 15cm (5.9") of wire.
- c. Strip the insulation from the ends.
- d. Using a wire crimper, crimp u-lugs on the ends.

NOTE: When connecting the wires, strictly follow the wiring diagram found inside the electrical box cover.

2. Remove the electric cover of the outdoor unit.
3. Connect the u-lugs to the terminals
Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block, Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.
4. Clamp down the cable with the cable clamp.
5. Insulate unused wires with electrical tape. Keep them away from any electrical or metal parts.

6. Reinstall the cover of the electric control box.



Indoor Unit Wiring

1. Prepare the cable for connection
 - a. Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of the signal cable to reveal about 15cm (5.9") of the wire.
 - b. Strip the insulation from the ends of the wires.
 - c. Using a wire crimper, crimp the u-lugs to the ends of the wires.
2. Undo the screw on the cover of the electric control box and remove the cover.
3. Connect the u-lugs to the terminals.
Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block, Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal. Refer to the Serial Number and Wiring Diagram located on the cover of the electric control box.

CAUTION

- While connecting the wires, please strictly follow the wiring diagram.
 - The refrigerant circuit can become very hot. Keep the interconnection cable away from the copper tube.
4. Clamp down the cable with the cable clamp.
The cable must not be loose or pull on the u-lugs.
 5. Reattach the electric box cover.

Air Evacuation

Preparations and Precautions

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system.

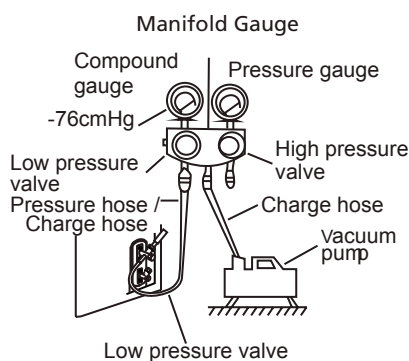
Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

BEFORE PERFORMING EVACUATION

- ✓ Check to make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly .
- ✓ Check to make sure all wiring is connected properly.

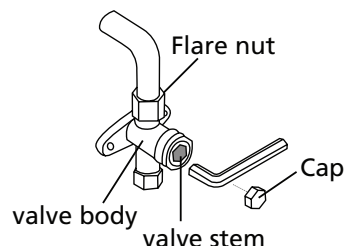
Evacuation Instructions

1. Connect the charge hose of the manifold gauge to service port on the outdoor unit's low pressure valve.
2. Connect another charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.
3. Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
4. Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
5. Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads -76cmHG (-10^5 Pa).



6. Close the Low Pressure side of the manifold gauge, and turn off the vacuum pump.
7. Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.

8. If there is a change in system pressure, refer to Gas Leak Check section for information on how to check for leaks. If there is no change in system pressure, unscrew the cap from the packed valve (high pressure valve).
9. Insert hexagonal wrench into the packed valve (high pressure valve) and open the valve by turning the wrench in a 1/4 counterclockwise turn. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
10. Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. The Pressure Gauge should read slightly higher than atmospheric pressure.
11. Remove the charge hose from the service port.



12. Using hexagonal wrench, fully open both the high pressure and low pressure valves.
13. Tighten valve caps on all three valves (service port, high pressure, low pressure) by hand. You may tighten it further using a torque wrench if needed.

! OPEN VALVE STEMS GENTLY

When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

Note on Adding Refrigerant

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). In other areas, the standard pipe length is 5m (16'). The refrigerant should be charged from the service port on the outdoor unit's low pressure valve. The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

Liquid Side Diameter

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (orifice tube in the indoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g (0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 65g(0.69oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 115g(1.23oz)/m(ft)
R22 (orifice tube in the outdoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 15g(0.16oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 60g(0.64oz)/m(ft)
R410A: (orifice tube in the indoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 65g(0.69oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 115g(1.23oz)/m(ft)
R410A: (orifice tube in the outdoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 15g(0.16oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 65g(0.69oz)/m(ft)
R32 :	(Total pipe length - standard pipe length) x 12g(0.13oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 24g(0.26oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 40g(0.42oz)/m(ft)



CAUTION DO NOT mix refrigerant types.

Test Run

Before Test Run

A test run must be performed after the entire system has been completely installed. Confirm the following points before performing the test:

- a) Indoor and outdoor units are properly installed.
- b) Piping and wiring are properly connected.
- c) No obstacles near the inlet and outlet of the unit that might cause poor performance or product malfunction.
- d) Refrigeration system does not leak.
- e) Drainage system is unimpeded and draining to a safe location.
- f) Heating insulation is properly installed.
- g) Grounding wires are properly connected.
- h) Length of the piping and additional refrigerant stow capacity have been recorded.
- i) Power voltage is the correct voltage for the air conditioner.

CAUTION

Failure to perform the test run may result in unit damage, property damage, or personal injury.

Test Run Instructions

1. Open both the liquid and gas stop valves.
2. Turn on the main power switch and allow the unit to warm up.
3. Set the air conditioner to COOL mode.
4. For the Indoor Unit
 - a. Ensure the remote control and its buttons work properly.
 - b. Ensure the louvers move properly and can be changed using the remote control.
 - c. Double check to see if the room temperature is being registered correctly.
 - d. Ensure the indicators on the remote control and the display panel on the indoor unit work properly.
 - e. Ensure the manual buttons on the indoor unit works properly.

- f. Check to see that the drainage system is unimpeded and draining smoothly.
- g. Ensure there is no vibration or abnormal noise during operation.
5. For the Outdoor Unit
 - a. Check to see if the refrigeration system is leaking.
 - b. Make sure there is no vibration or abnormal noise during operation.
 - c. Ensure the wind, noise, and water generated by the unit do not disturb your neighbors or pose a safety hazard.
6. Drainage Test
 - a. Ensure the drainpipe flows smoothly. New buildings should perform this test before finishing the ceiling.
 - b. Remove the test cover. Add 2,000ml of water to the tank through the attached tube.
 - c. Turn on the main power switch and run the air conditioner in COOL mode.
 - d. Listen to the sound of the drain pump to see if it makes any unusual noises.
 - e. Check to see that the water is discharged. It may take up to one minute before the unit begins to drain depending on the drainpipe.
 - f. Make sure that there are no leaks in any of the piping.
 - g. Stop the air conditioner. Turn off the main power switch and reinstall the test cover.

NOTE: If the unit malfunctions or does not operate according to your expectations, please refer to the Troubleshooting section of the Owner's Manual before calling customer service.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.



FRANÇAIS

MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION

COLONNE

ADMIRA

HTW-FST3-140ADM

Table des matières

Précautions de sécurité.....04

Manuel de l'utilisateur

Spécifications et caractéristiques de l'unité.....08

1.Pièces de l'unité08
2Température de fonctionnement.....08
3.Caractéristiques09

Opérations manuelles.....10

Entretien et maintenance.....13

Dépannage.....15

Manuel d'installation

Accessoires	18
Résumé de l'installation	19
Pièces de l'unité	20
Installation de l'unité intérieure	21
1. Choisir le lieu d'installation.....	21
2. Unfastening the operation panel and detaching the filter	22
3. Retirez les fixations du rouleau	22
4. Fixation de l'unité intérieure	22
5. Installation de la grille anti-rongeurs	22
6. Tuyauterie et reliure	22
7. Application du mastic d'étanchéité et installation du couvercle du trou mural	23
8. Percez le trou mural pour la tuyauterie de raccordement	23
9. Connecter le tuyau de vidange	24
Installation de l'unité extérieure	25
1. Sélectionnez le lieu d'installation	25
2. Installer le joint de vidange	26
3. Ancrer l'unité extérieure	26
Raccordement de la tuyauterie de réfrigération	27
Instructions de raccordement -Tuyauterie frigorifique	28
1. Coupez les tuyaux	28
2. Enlever les bavures	28
3. Évasement des extrémités des tuyaux	28
4. Raccordez les tuyaux	29
Câblage	30
1. Câblage de l'unité extérieure	32
2. Câblage de l'unité intérieure	32
Évacuation aérienne	33
1. Instructions d'évacuation	33
2. Remarque sur l'ajout de réfrigérant	34
Test de fonctionnement	35

Safety Precautions

Lire les précautions de sécurité avant l'utilisation et l'installation

Une installation incorrecte due au non-respect des instructions peut causer des dommages ou des blessures graves. La gravité des dommages ou blessures potentiels est classée soit comme **AVERTISSEMENT**, soit comme **ATTENTION**.



ATTENTION

Ce symbole indique la possibilité de blessures corporelles ou de décès.



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique la possibilité de blessures corporelles ou de décès.



AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance (exigences de la norme EN). Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



MISES EN GARDE POUR L'UTILISATION DU PRODUIT

- Si une situation anormale survient (comme une odeur de brûlé), éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'alimentation. Appelez votre revendeur pour obtenir des instructions afin d'éviter les chocs électriques, les incendies ou les blessures.
- **N'insérez** pas les doigts, tiges ou autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut causer des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- **N'utilisez** pas de sprays inflammables tels que de la laque pour cheveux, de la laque ou de la peinture à proximité de l'appareil. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
- **N'utilisez** pas le climatiseur à proximité ou à proximité de gaz combustibles. Le gaz émis peut s'accumuler autour de l'appareil et provoquer une explosion.
- **N'utilisez pas votre climatiseur dans une pièce humide comme une salle de bain ou une buanderie.** Une trop grande exposition à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- **N'exposez** pas votre corps directement à l'air frais pendant une période prolongée.
- **Ne laissez pas** les enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent être surveillés à tout moment autour de l'unité.
- Si le climatiseur est utilisé avec des brûleurs ou d'autres appareils de chauffage, bien aérer la pièce pour éviter un manque d'oxygène.
- Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.

AVERTISSEMENTS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil et débranchez l'alimentation avant de le nettoyer. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un choc électrique.
- **Ne nettoyez** pas le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
- **Ne nettoyez** pas le climatiseur avec des produits de nettoyage inflammables. Les agents de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.



MISE EN GARDE

- Éteignez le climatiseur et débranchez l'alimentation si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période.
- Éteignez et débranchez l'appareil pendant les orages.
- Assurez-vous que l'eau de condensation peut s'écouler sans entrave de l'appareil.
- **N'utilisez** pas le climatiseur avec les mains mouillées. Cela peut provoquer un choc électrique.
- **N'utilisez** pas l'appareil à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- **Ne montez** pas ou ne placez pas d'objets sur l'unité extérieure.
- **Ne laissez** pas le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes avec les portes ou les fenêtres ouvertes, ou si l'humidité est très élevée.



AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation spécifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Gardez la fiche d'alimentation propre. Retirez toute poussière ou saleté qui s'accumule sur ou autour de la fiche. Les fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne tirez pas** sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tenez la fiche fermement et tirez-la de la prise de courant. Si vous tirez directement sur le cordon, vous risquez de l'endommager, ce qui peut entraîner un feu ou un choc électrique.
- **Ne modifiez pas** la longueur du cordon d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge pour alimenter l'appareil.
- **Ne partagez pas** la prise électrique avec d'autres appareils. Une alimentation électrique incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Le produit doit être correctement mis à la terre au moment de l'installation, sinon un choc électrique peut se produire.
- Pour tous les travaux électriques, suivez toutes les normes de câblage locales et nationales, les réglementations et le manuel d'installation. Branchez fermement les câbles et serrez-les solidement pour éviter que des forces externes n'endommagent le terminal. Des connexions électriques incorrectes peuvent surchauffer et provoquer un incendie, ainsi qu'une électrocution. Toutes les connexions électriques doivent être effectuées conformément au schéma de connexion électrique situé sur les panneaux des unités intérieure et extérieure.
- Tout le câblage doit être correctement disposé pour garantir que le couvercle du panneau de commande peut se fermer correctement. Si le couvercle de la carte de commande n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner de la corrosion et provoquer un échauffement des points de connexion sur le terminal, un incendie ou une électrocution.
- Si vous connectez l'alimentation à un câblage fixe, un dispositif de déconnexion omnipolaire qui a au moins 3 mm d'espacement dans tous les pôles et a un courant de fuite pouvant dépasser 10 mA, le dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA, et la déconnexion doivent être incorporées dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.

PRENDRE NOTE DES SPÉCIFICATIONS DES FUSIBLES

Le circuit imprimé du climatiseur (PCB) est conçu avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités. Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que : T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

REMARQUE : Pour les unités avec réfrigérant R32 ou R290, seul le fusible en céramique anti-explosion peut être utilisé



AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION DU PRODUIT

1. L'installation doit être effectuée par un revendeur ou un spécialiste agréé. Une installation défectueuse peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une mauvaise installation peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie. (En Amérique du Nord, l'installation doit être effectuée conformément aux exigences de NEC et CEC par du personnel autorisé uniquement.)
3. Contactez un technicien de service agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil. Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
4. Utilisez uniquement les accessoires, pièces et pièces spécifiés inclus pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique, un incendie et peut entraîner une panne de l'unité.
5. Installez l'unité dans un endroit ferme qui peut supporter le poids de l'unité. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'unité, ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, l'unité peut tomber et causer des blessures et des dommages graves.
6. Installez la tuyauterie de drainage conformément aux instructions de ce manuel. Un drainage inadéquat peut causer des dégâts d'eau à votre maison et à votre propriété.
7. Pour les unités qui ont un radiateur électrique auxiliaire, **n'installez pas** l'unité à moins de 1 mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
8. **N'installez pas** l'appareil dans un endroit pouvant être exposé à des fuites de gaz combustible. Si du gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, cela peut provoquer un incendie.
9. Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que tout le travail n'est pas terminé.
10. Lors du déplacement ou du déplacement du climatiseur, consultez des techniciens de service expérimentés pour le débranchement et la réinstallation de l'unité.
11. Comment installer l'appareil sur son support, veuillez lire les informations pour plus de détails dans les sections "installation de l'unité intérieure" et "installation de l'unité extérieure".

Remarque sur les gaz fluorés (ne s'applique pas à l'unité utilisant le réfrigérant R290)

1. Cette unité de climatisation contient des gaz à effet de serre fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez vous référer à l'étiquette appropriée sur l'unité elle-même ou sur le "Manuel du propriétaire - Fiche produit" dans l'emballage de l'unité extérieure. (Produits de l'Union européenne uniquement).
2. L'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
3. La désinstallation et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
4. Pour les équipements qui contiennent des gaz à effet de serre fluorés en quantités de 5 tonnes d'équivalent CO₂ ou plus, mais de moins de 50 tonnes d'équivalent CO₂, si le système est équipé d'un système de détection de fuites, il doit être vérifié pour les fuites au moins 24 mois.
5. Lorsque l'unité est vérifiée pour les fuites, une bonne tenue des registres de toutes les vérifications est fortement recommandée.



AVERTISSEMENT pour l'utilisation du réfrigérant R32/R290

- Lorsqu'un réfrigérant inflammable est utilisé, l'appareil doit être stocké dans une zone bien ventilée où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement.
Pour les modèles de réfrigérant R32 :
L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface au sol supérieure à X m².
L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non aménagé, si cet espace est inférieur à X m² (Veuillez consulter le formulaire suivant).

Modèle (Btu/h)	Quantité de réfrigérant à charger (kg)	hauteur maximale d'installation (m)	Surface minimale de la pièce (m ²)
≤30000	≤2.048	0.6m	35
30000-48000	2.048-3.0	0.6m	80
>48000	>3.0	0.6m	80

- Les connecteurs mécaniques réutilisables et les joints évasés ne sont pas autorisés à l'intérieur. (Exigences de la norme EN).
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur doivent avoir un taux de pas plus de 3g/an à 25% de la pression maximale admissible. Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être renouvelées. Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refait. (Exigences de la norme UL)
- Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être renouvelées. Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être re-fabriquée. (Exigences de la norme CEI)
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur doivent être conformes à la norme ISO 14903.

Directives européennes d'élimination

Ce marquage apparaissant sur le produit ou sa documentation, indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux.



Élimination correcte de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Cet appareil contient du réfrigérant et d'autres matières potentiellement dangereuses. Lors de la mise au rebut de cet appareil, la loi exige une collecte et un traitement spéciaux. **Ne jetez pas** ce produit avec les ordures ménagères ou les déchets municipaux non triés.

Lors de la mise au rebut de cet appareil, vous disposez des options suivantes :

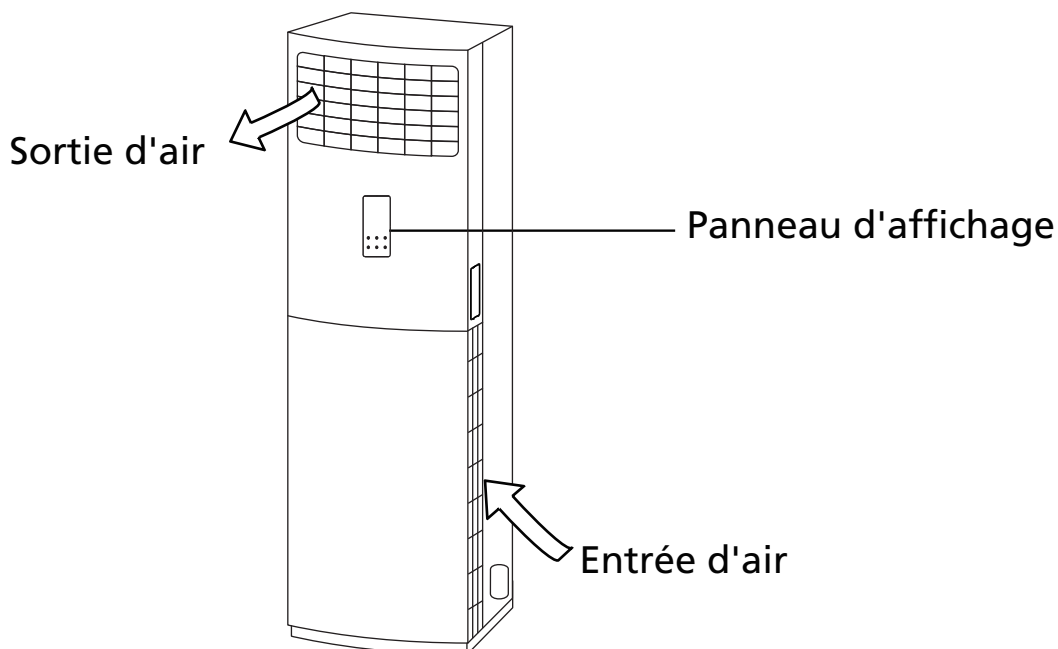
- Jetez l'appareil dans une installation municipale de collecte des déchets électroniques désignée.
- Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le revendeur reprendra gratuitement l'ancien appareil.
- Le fabricant reprendra gratuitement l'ancien appareil.
- Vendez l'appareil à des ferrailleurs certifiés.

Avis spécial

La mise au rebut de cet appareil en forêt ou dans un autre environnement naturel met votre santé en danger et est néfaste pour l'environnement. Des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.

Spécifications et caractéristiques de l'unité

Pièces de l'unité



Température de fonctionnement

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de températures suivantes, certaines fonctions de protection de sécurité peuvent s'activer et entraîner la désactivation de l'unité.

Type de fractionnement de l'onduleur

	Mode froid	Mode de chaud	Mode sec
Température ambiante	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Température extérieure	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pour les modèles avec système de refroidissement à basse température).		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES AVEC CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), nous vous recommandons vivement de garder l'appareil branché en permanence afin de garantir des performances constantes.

Type à vitesse fixe

	Mode froid	Mode de chaud	Mode sec
Température ambiante	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Température extérieure	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) Pour les modèles avec système de refroidissement à basse température		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

REMARQUE : humidité relative de la pièce inférieure à 80 %. Si le climatiseur fonctionne au-delà de ce chiffre, la surface du climatiseur peut attirer la condensation. Veuillez régler la persienne de flux d'air vertical à son angle maximum (verticalement par rapport au sol), et régler le mode de ventilation HAUT.

Pour optimiser davantage les performances de votre appareil, procédez comme suit :

- Gardez les portes et les fenêtres fermées.
- Limitez la consommation d'énergie en utilisant les fonctions TIMER ON et TIMER OFF.
- Ne bloquez pas les entrées et sorties d'air.
- Inspectez et nettoyez régulièrement les filtres à air.

Caractéristiques

Réglage par défaut

Lorsque le climatiseur redémarre après une panne de courant, il reviendra par défaut aux paramètres d'usine (Mode AUTO, ventilateur AUTO, 24°C (76°F)). Cela peut entraîner des incohérences sur la télécommande et le panneau de l'unité. Utilisez votre télécommande pour mettre à jour l'état.

Fonction de mémorisation de l'angle des persiennes (en option)

Certains modèles sont conçus avec une fonction de mémorisation de l'angle des persiennes. Lorsque l'appareil redémarre après une panne de courant, l'angle des persiennes horizontales revient automatiquement à la position précédente. L'angle des persiennes horizontales ne doit pas être réglé trop bas, car de la condensation pourrait se former et s'écouler dans l'appareil. Pour réinitialiser la persienne, appuyez sur le bouton manuel, ce qui réinitialisera les réglages de la persienne horizontale.

Redémarrage automatique (certains modèles)

En cas de panne de courant, le système s'arrêtera immédiatement. Lorsque le courant revient, le voyant de fonctionnement de l'unité intérieure clignote. Pour redémarrer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande. Si le système dispose d'une fonction de redémarrage automatique, l'unité redémarrera en utilisant les mêmes paramètres.

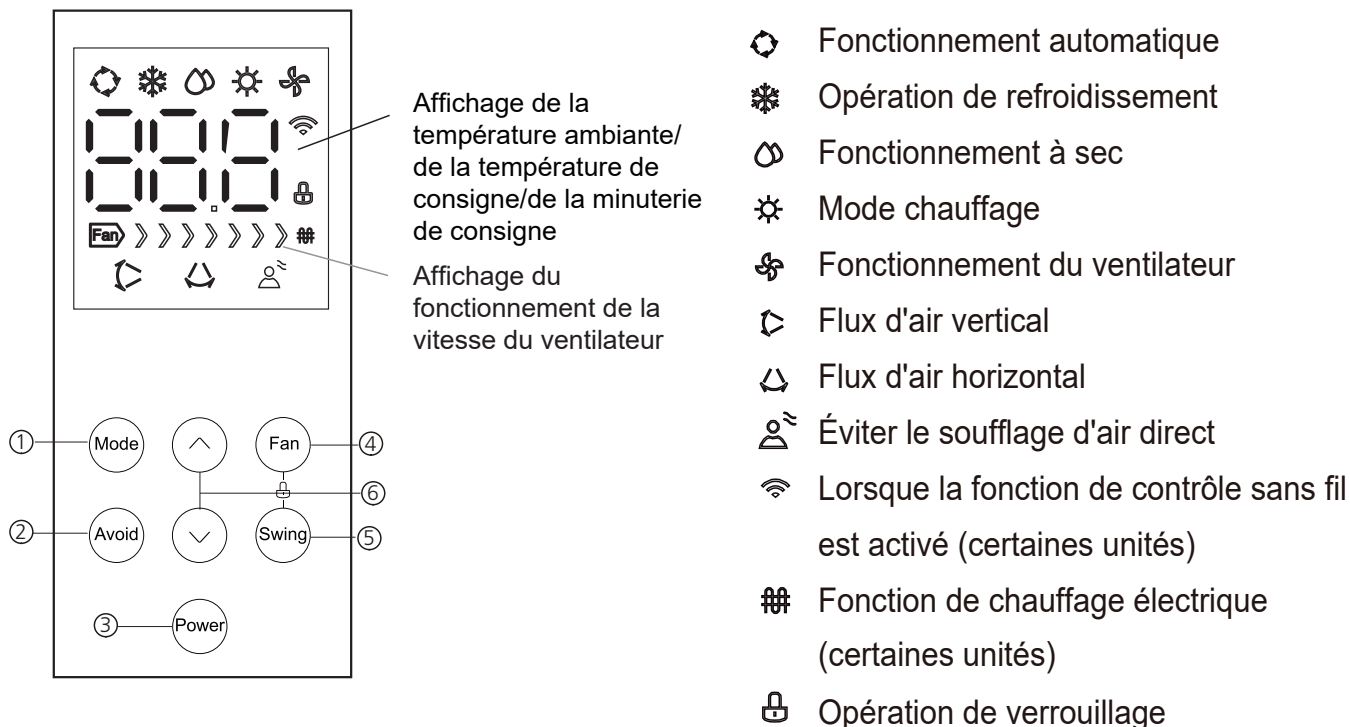
Système de détection de fuite de réfrigérant (certains modèles)

En cas de fuite de réfrigérant, l'écran intérieur affichera « ELOC » et le voyant lumineux clignotera.

Pour une explication détaillée de chaque fonction, reportez-vous au manuel de la **télécommande**.

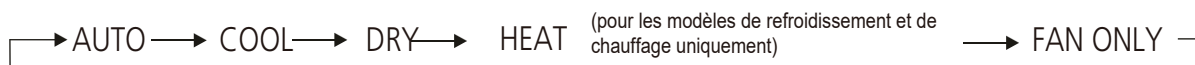
Opérations manuelles

Le panneau d'affichage sur l'unité intérieure peut être utilisé pour faire fonctionner l'unité dans les cas où la télécommande a été égarée ou est à court de piles.



Boutons de commande

① Bouton MODE : Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement approprié. A chaque pression sur la touche, le mode de fonctionnement est décalé dans le sens de la flèche :



Auto: Choisit automatiquement le mode de fonctionnement en détectant la différence entre la température ambiante réelle de la pièce et la température réglée sur la télécommande. La vitesse du ventilateur est contrôlée automatiquement.

Cool: Vous permet de profiter de l'effet de refroidissement à votre température de réglage préférée (plage de température : 16 °C/17 °C~30 °C (60 °F/62 °F~86°F) ou 20 °C~28°C (68 °F~82°F)).

Dry: Vous permet de régler la température souhaitée à faible vitesse de ventilation, ce qui vous offre l'environnement déshumidifié (plage de température : 16 °C/17 °C~30 °C (60 °F/62 °F~86 °F) ou 20 °C~28 °C (68 °F~82 °F)). En mode Sec, vous ne pouvez pas sélectionner la vitesse du ventilateur et le mode veille.

Heat: Permet le fonctionnement du chauffage (pour les modèles de refroidissement et de chauffage uniquement, plage de réglage de la température : 16 °C/17 °C~30 °C (60 °F/62 °F~86°F) ou 20°C~28°C (68° F~82°F)).

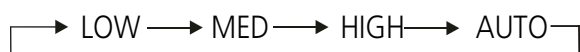
Ventilateur uniquement : permet le fonctionnement du ventilateur sans refroidissement ni chauffage. Dans ce cas, cependant, la température de réglage n'est pas affichée et vous ne pouvez pas régler la température de réglage.

② Bouton Éviter

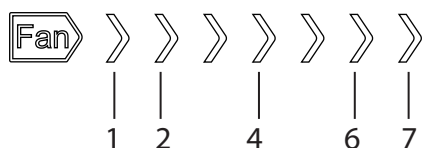
1. When the unit is on, press this button to initiate avoiding direct airflow blowing on the body function.
2. Appuyez sur le bouton « Power », « Swing » ou « Eviter » pour arrêter cette fonction.

③ **Bouton d'alimentation:** le fonctionnement démarre lorsque ce bouton est enfoncé et s'arrête lorsque vous appuyez sur le bouton à nouveau.

④ **Bouton Ventilateur :** Ce bouton permet de sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la vitesse du ventilateur est modifiée dans l'ordre suivant :



Affichage de la vitesse du ventilateur :



Sélectionnez la vitesse du ventilateur BASSE et les zones 1 à 2 s'allumeront.

Sélectionnez la vitesse du ventilateur MED et les zones 1 à 4 s'allumeront.

Sélectionnez la vitesse de ventilateur ÉLEVÉE et les zones 1 à 6 s'allument.

Sélectionnez la vitesse du ventilateur AUTO et les zones 1 à 7 et « AU » s'allument .

Remarque: en mode Turbo, les zones 1 à 7 s'allument avec une vitesse de ventilateur très élevée.

⑤ Bouton d'oscillation :

1. Ce bouton est utilisé pour régler le flux d'air horizontal et vertical.
2. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, les paramètres de débit d'air changent comme suit :
flux d'air vertical → Annuler le flux d'air vertical → Définir le flux d'air horizontal → Annuler le flux d'air horizontal
→ Régler simultanément le flux d'air vertical et horizontal → Annuler le flux d'air vertical et horizontal → Réglez le flux d'air vertical.

WARNING: Le déplacement manuel des volets de direction du flux d'air horizontal et vertical pourrait endommager le climatiseur.

⑥ ⬆ ⬇

1. En mode Test d'exécution, appuyez sur "⬆" et "⬇" Le bouton peut afficher la température de T1, T2, T3 T4 et les codes d'erreur à tour de rôle. Le bouton peut afficher la température de T1, T2, T3 T4 et les codes d'erreur à tour de rôle. T4 et codes d'erreur à tour de rôle.
2. Presse "⬆" pour augmenter la température de consigne par incréments de 1°C. Max. la température est 30°C ou 28°C (selon le modèle).
Presse "⬇" pour diminuer la température de consigne par incréments de 1°C. 16°C/17°C ou 20°C (selon le modèle).

FONCTION DE VERROUILLAGE : Appuyez simultanément sur les boutons « Fan » et « Swing » pendant une seconde pour activer la fonction de verrouillage. Tous les boutons ne répondront pas, sauf en appuyant à nouveau sur ces deux boutons pour désactiver le verrouillage. Si vous appuyez sur un autre bouton du panneau d'affichage, le symbole de verrouillage "  " clignotera 5 fois à 1 Hz. En mode Verrouillage, la télécommande est disponible.

Opération de test: Lorsque l'appareil est allumé, appuyez simultanément sur les boutons " Mode " et " Swing " pendant une seconde pour activer le fonctionnement du test. Éteindre l'unité, appuyer à nouveau sur les boutons « Mode » et « Swing » pendant une seconde ou l'opération de test d'une durée de 30 minutes arrêtera l'opération de test.

En fonctionnement de test, tous les boutons sont désactivés, à l'exception de "Power", "  " and "  ". La télécommande est également indisponible. L'affichage LED est allumé.

Dans le cadre de l'opération de test, appuyez sur "  " et "  " can display the temperature of T1, T2, T3 et T4 , les codes de protection ou d'erreur. Le dysfonctionnement du capteur peut également être détecté.

Fonction chauffage électrique (certains modèles) :

En mode chauffage, la fonction de chauffage électrique est activée automatiquement et le symbole de chauffage électrique "  " s'allume. Éteignez l'appareil ou démarrez l'opération de veille pour annuler cette fonction.

REMARQUE : Cette fonction ne peut être activée que par la télécommande. Cette fonction n'est pas disponible en mode Auto.

Entretien et maintenance

Nettoyage de votre unité intérieure



AVANT LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN

ÉTEIGNEZ TOUJOURS VOTRE SYSTÈME DE CLIMATISATION ET DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN.



ATTENTION

Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. Si l'appareil est particulièrement sale, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau chaude pour l'essuyer.

- **N'utilisez pas** de produits chimiques ou de chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'appareil.
- **N'utilisez pas** de benzène, de diluant pour peinture, de poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent provoquer la fissuration ou la déformation de la surface en plastique.
- **N'utilisez pas** d'eau à plus de 40°C (104°F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut entraîner une déformation ou une décoloration du panneau.

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.



AVERTISSEMENT : NE PAS RETIRER OU NETTOYER LE FILTRE PAR VOUS-MÊME

Le retrait et le nettoyage du filtre peuvent être dangereux.

REMARQUE: Dans les foyers avec des animaux, vous devrez essuyer périodiquement la grille pour éviter que les poils d'animaux ne bloquent le flux d'air.

If the air filter becomes clogged, the performance will decrease and electricity will be wasted.



AVERTISSEMENT :

- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

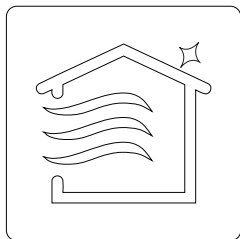


ATTENTION

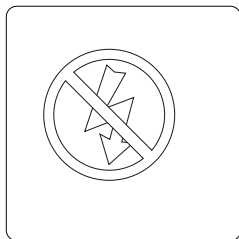
- Si le réfrigérant fuit, éteignez le climatiseur et tout appareil de chauffage combustible, aérez la pièce et appelez immédiatement votre revendeur. Le réfrigérant est à la fois toxique et inflammable. **N'utilisez PAS** le climatiseur tant que la fuite n'est pas réparée.
- Lorsque le climatiseur est installé dans une petite pièce, des mesures doivent être prises pour empêcher la concentration de réfrigérant de dépasser la limite de sécurité en cas de fuite de réfrigérant. Le réfrigérant concentré constitue une grave menace pour la santé et la sécurité.

Maintenance - Longues périodes de non-utilisation

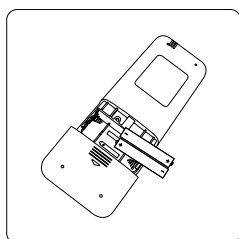
Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une période prolongée, procédez comme suit :



Activez la fonction FAN jusqu'à ce que l'unité sèche complètement



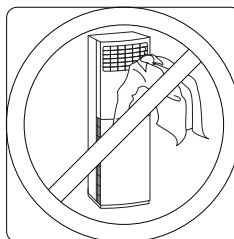
Éteignez l'appareil et débranchez l'alimentation



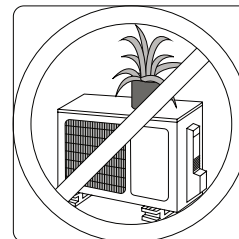
Retirez les piles de la télécommande

Maintenance - Inspection de pré-saison

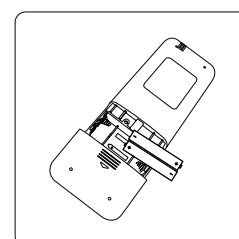
Après de longues périodes de non-utilisation ou avant des périodes d'utilisation fréquente, procédez comme suit :



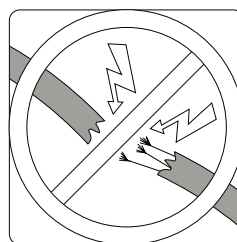
Assurez-vous que rien ne bloque toutes les entrées et sorties d'air



Vérifier les fuites



Remplacer les piles



Vérifiez les fils endommagés

Dépannage



SAFETY PRECAUTIONS

Si l'une des conditions suivantes se produit, éteignez votre appareil immédiatement !

- Le cordon d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Vous sentez une odeur de brûlé
- L'appareil émet des sons forts ou anormaux
- Un fusible d'alimentation saute ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans ou hors de l'appareil

N'ESSAYEZ PAS DE LES RÉPARER VOUS-MÊME ! CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN PRESTATAIRE DE SERVICES AGRÉÉ !

Problèmes courants

Les problèmes suivants ne sont pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des situations, ne nécessitent pas de réparations.

Problème	Causes possibles
L'unité ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON/OFF	L'unité dispose d'une fonction de protection de 3 minutes qui empêche la surcharge de l'unité. L'unité ne peut pas être redémarrée dans les trois minutes suivant sa mise hors tension.
The unit changes from COOL mode to FAN mode	L'unité modifie son réglage pour éviter la formation de givre sur l'unité. Une fois que la température augmente, l'unité recommencera à fonctionner.
	La température de consigne est atteinte, l'unité éteint alors le compresseur. L'unité reprendra son fonctionnement lorsque la température fluctue à nouveau.
L'unité intérieure émet une brume blanche	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air de la pièce et l'air climatisé peut provoquer une brume blanche.
Les unités intérieure et extérieure émettent une brume blanche	Lorsque l'unité redémarre en mode HEAT après le dégivrage, une brume blanche peut être émise en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
L'unité intérieure fait du bruit	Un grincement se fait entendre lorsque le système est éteint ou en mode REFROIDISSEMENT. Le bruit se fait également entendre lorsque la pompe de vidange (en option) est en marche.
	Un grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'unité en mode HEAT en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'unité.
L'unité intérieure et l'unité extérieure font du bruit	Un faible sifflement peut se produire pendant le fonctionnement. Ceci est normal et est causé par le gaz réfrigérant circulant à travers les unités intérieure et extérieure.
	Un faible sifflement peut être entendu lorsque le système démarre, vient de s'arrêter de fonctionner ou est en cours de dégivrage. Ce bruit est normal et est causé par le réfrigérant arrêt du gaz ou changement de direction.

Problème	Possible Causes
L'unité extérieure fait du bruit	L'appareil émet des sons différents en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
La poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure	L'unité peut accumuler de la poussière pendant les périodes prolongées de non-utilisation, qui sera émise lorsque l'unité est allumée. Cela peut être atténué en couvrant l'unité pendant de longues périodes d'inactivité.
L'appareil dégage une mauvaise odeur	L'unité peut absorber les odeurs de l'environnement (comme les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) qui seront émises pendant les opérations. Les filtres de l'appareil ont moisi et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.

REMARQUE : Si le problème persiste, contactez un revendeur local ou votre centre de service client le plus proche. Fournissez-leur une description détaillée du dysfonctionnement de l'unité ainsi que votre numéro de modèle.

Dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.

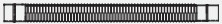
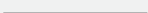
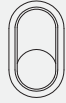
Problème	Possible Causes	Solution
Mauvaise performance de refroidissement	Le réglage de la température peut être supérieur à la température ambiante de la pièce	Baisser le réglage de la température
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est sale	Nettoyer l'échangeur de chaleur concerné
	Le filtre à air est sale	Retirez le filtre et nettoyez-le selon les instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'une ou l'autre unité est bloquée	Éteignez l'appareil, retirez l'obstruction et rallumez-le
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant l'utilisation de l'appareil
	La chaleur excessive est générée par la lumière du soleil	Fermez les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil éclatant
	Trop de sources de chaleur dans la pièce (personnes, ordinateurs, électronique, etc.)	Réduire la quantité de sources de chaleur
	Faible niveau de réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation à long terme	Vérifiez s'il y a des fuites, refermez si nécessaire et remplissez de réfrigérant

Problem	Possible Causes	Solution
L'unité ne fonctionne pas	Panne électrique	Attendre que le courant soit rétabli
	L'alimentation est coupée	Allumer l'appareil
	Le fusible est grillé	Remplacer les piles
	Les piles de la télécommande sont mortes	Remplacer les piles
	La protection de 3 minutes de l'unité a été activée	Attendez trois minutes après le redémarrage de l'unité
	La minuterie est activée	Désactiver la minuterie
L'appareil démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou trop peu de réfrigérant dans le système	Vérifiez les fuites et rechargez le système avec du réfrigérant.
	Du gaz incompressible ou de l'humidité a pénétré dans le système.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	Le circuit du système est bloqué	Déterminer quel circuit est bloqué et remplacer l'équipement défectueux
	Le compresseur est cassé	Remplacer le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop faible	Installer un manostat pour réguler la tension
Mauvaise performance de chauffage	La température extérieure est extrêmement basse	Utiliser un appareil de chauffage auxiliaire
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant l'utilisation
	Faible niveau de réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation à long terme	Vérifiez s'il y a des fuites, refermez si nécessaire et remplissez de réfrigérant
Les voyants continuent de clignoter	L'unité peut s'arrêter de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les témoins lumineux continuent de clignoter ou si des codes d'erreur apparaissent, attendez environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre de lui-même. Sinon, débranchez l'alimentation, puis rebranchez-la. Allumez l'appareil. Si le problème persiste, débranchez l'alimentation et contactez votre centre de service client le plus proche.	
Le code d'erreur apparaît et commence par les lettres suivantes dans la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure : • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

REMARQUE : Si votre problème persiste après avoir effectué les vérifications et les diagnostics ci-dessus, éteignez immédiatement votre appareil et contactez un centre de service agréé.

Accessoires

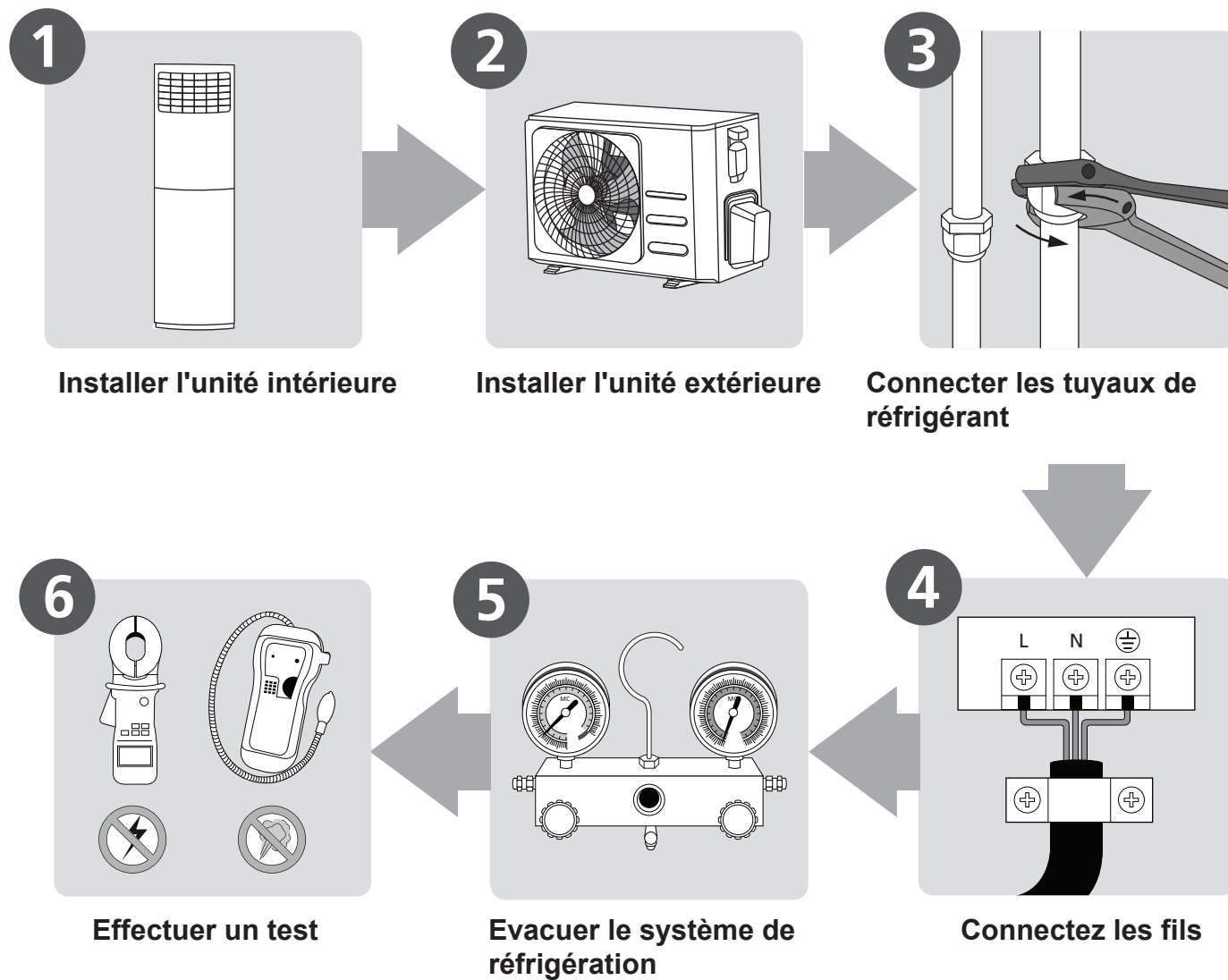
Le système de climatisation est livré avec les accessoires suivants. Utilisez toutes les pièces d'installation et les accessoires pour installer le climatiseur. Une mauvaise installation peut entraîner une fuite d'eau, un choc électrique et un incendie, ou provoquer une panne de l'équipement. Les articles ne sont pas inclus avec le climatiseur et doivent être achetés séparément.

Nom des accessoires	Q'ty(pc)	Forme	Nom des accessoires	Q'ty (pc)	Forme
Manuel	2-3		Télécommande	1	
Joint de vidange (certains modèles)	1		Batterie	2	
Joint (certains modèles)	1		Support de télécommande (facultatif)	1	
Tuyau de drainage (certains modèles)	1		Vis de fixation pour support de télécommande (en option)	2	
Bande (certains modèles)	2		Rondelles plates	2	
Gaine insonorisée/ isolante (certains modèles)	2		Câbles de connexion (certains modèles)	1	
Couvre-manchon	1		Mastic (certains modèles)	1	
Vis autotaraudeuse A (certains modèles) Utilisé pour fixer le serre-câble de l'unité intérieure après la connexion du fil	3		Maille anti-rongeurs	1	

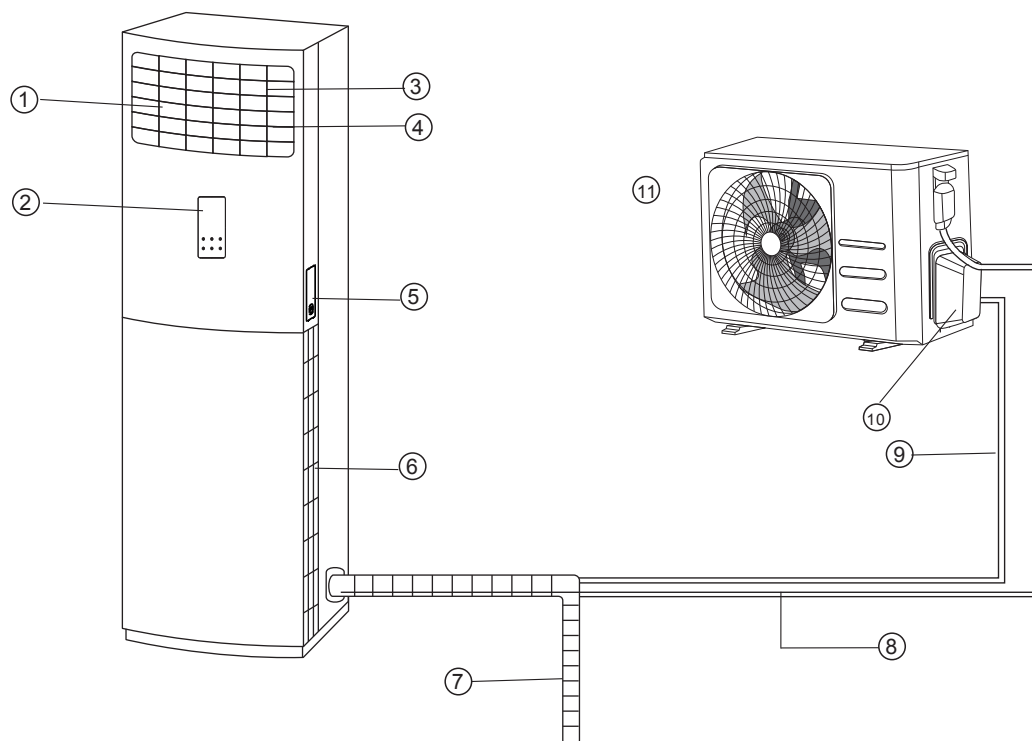
Nom	Forme	Quantité (PC)
Assemblage du tuyau de raccordement	Côté liquide	Φ 6.35(1/4in)
		Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
	Côté gaz	Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
		Φ 16(5/8in)
		Φ 19(3/4in)
		Φ 22(7/8in)
Pièces que vous devez acheter séparément. Consultez le revendeur au sujet de la bonne taille de tuyau de l'unité que vous avez achetée.		

Résumé de l'installation - Unité intérieure

ORDRE D'INSTALLATION



Pièces de l'unité



Unité intérieure

- ① Sortie d'air
- ② Panneau de commande
- ③ Volet de contrôle du flux d'air horizontal
- ④ Volet de contrôle du flux d'air vertical
- ⑤ Support de télécommande (sur certains modèles)
- ⑥ Entrée d'air (2 côtés)

Unité extérieure

- ⑦ Tuyau de vidange, tuyau de ventilation
- ⑧ Câble de connexion
- ⑨ Tuyau de raccordement
- ⑩ Port de tuyau de réfrigérant
- ⑪ Sortie d'air

NOTE ON ILLUSTRATIONS

Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle prévaudra.

Installation de l'unité intérieure

Instructions d'installation – Unité intérieure

AVANT L'INSTALLATION

Avant d'installer l'unité intérieure, reportez-vous à l'étiquette sur la boîte du produit pour vous assurer que le numéro de modèle de l'unité intérieure correspond au numéro de modèle de l'unité extérieure.

Étape 1 : Sélectionnez l'emplacement d'installation

Avant d'installer l'unité intérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'unité.

Les emplacements d'installation appropriés répondent aux normes suivantes :

- ☒ Bonne circulation de l'air
- ☒ Vidange pratique
- ☒ Le bruit de l'unité ne dérangera pas les autres personnes
- ☒ Ferme et solide - l'emplacement ne vibrera pas
- ☒ Assez solide pour supporter le poids de l'unité
- ☒ Un emplacement à au moins un mètre de tous les autres appareils électriques (par exemple, télévision, radio, ordinateur)

N'installez PAS l'unité dans les emplacements suivants:

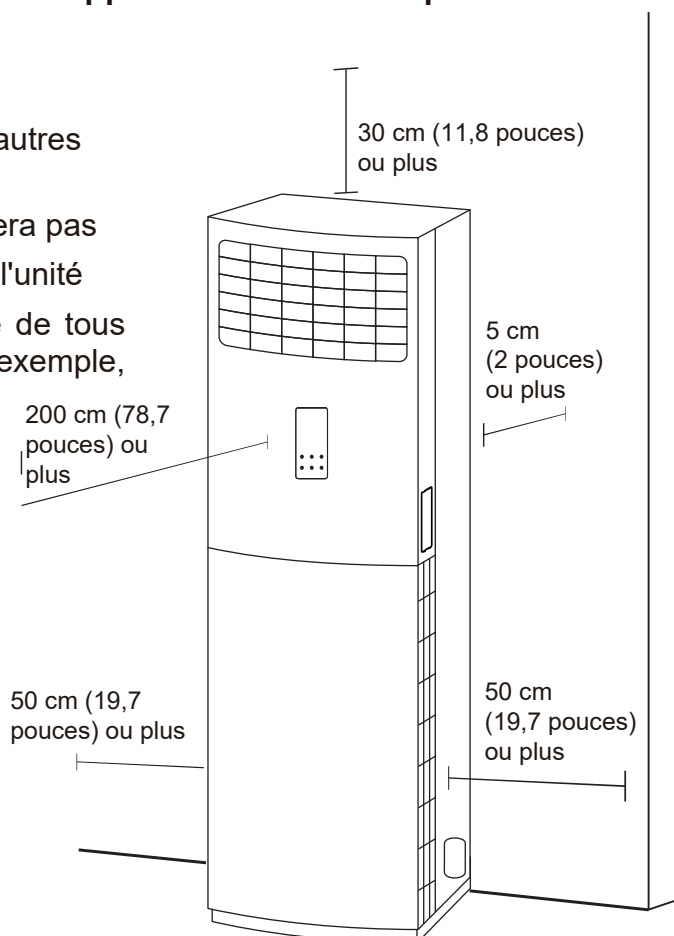
- ⊘ Près de toute source de chaleur, de vapeur ou de gaz combustible
- ⊘ Objets proches des inflammables tels que des rideaux ou des vêtements
- ⊘ Près de tout obstacle pouvant bloquer la circulation de l'air
- ⊘ Près de la porte
- ⊘ Dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil

REMARQUE SUR LE TROU DE MUR :

S'il n'y a pas de tuyauterie de réfrigérant fixe : Lors du choix d'un emplacement, sachez que vous devez laisser suffisamment de place pour un trou dans le mur (voir **Percez un trou dans le mur pour l'étape de la tuyauterie de connexion**) pour le câble de signal et la tuyauterie de réfrigérant qui relient les unités intérieures et extérieures.

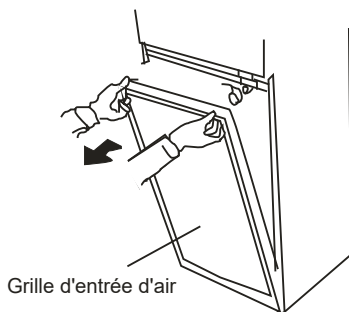
La position par défaut pour toute la tuyauterie est la droite côté de l'unité intérieure (en faisant face à l'unité). Cependant, l'unité peut recevoir de la tuyauterie pour à la fois la gauche et la droite.

Reportez-vous au schéma suivant pour assurer une distance appropriée par rapport aux murs et au plafond :



Étape 2 : Détacher le panneau de commande et retirer le filtre

1. Ouvrez l'emballage et sortez l'unité intérieure. Retirez le ruban de protection et tous les composants.
2. Ouvrez le cache-vis sur la partie supérieure de la grille d'entrée latérale inférieure et retirez la vis de fixation.
3. Veuillez retirer la grille d'entrée d'air avant de connecter les tuyaux/fils. Retirez d'abord le couvercle des vis, puis retirez les vis de la grille d'entrée d'air, puis retirez la grille.



4. Retirez tous les accessoires placés à l'intérieur de la cavité inférieure de l'unité intérieure.
5. Vérifiez que tous les accessoires correspondent à ceux trouvés sur le « Résumé d'installation et accessoires » comme indiqué sur la page précédente.

Étape 3. Retirez les attaches du rouleau (uniquement sur certains modèles)

1. Vérifiez si le rouleau de l'unité intérieure a des attaches qui le maintiennent en place et arrachez l'autocollant de notification. Retirez les attaches du rouleau selon les instructions sur l'autocollant.

Étape 4. Fixation de l'unité intérieure (pour éviter qu'elle ne tombe)

1. Mesurez la position des trous pour l'installation.
2. Insérez les boulons M8 dans l'unité lorsqu'elle est au sol (la quantité de boulons utilisée dépend du nombre de trous sur le châssis de l'unité).
3. Soulevez l'unité intérieure de sorte que les trous d'installation recouvrent les boulons, puis serrez les écrous sur les boulons et serrez-les.

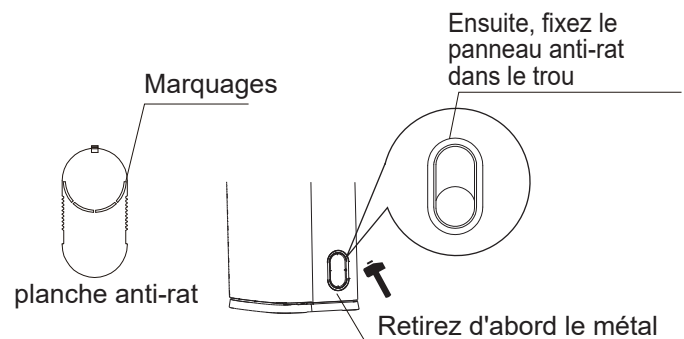
AVERTISSEMENT

Si un soutien supplémentaire est nécessaire pour empêcher l'unité de tomber, une cale de protection peut être installée. La procédure d'installation de cette cale est la suivante :

- Sortez la cale de protection et mesurez la taille correcte.
- Utilisez les vis autotaraudeuses pour fixer la cale de protection au couvercle supérieur de l'unité intérieure.
- Fixez fermement l'autre extrémité de la cale au mur à l'aide des vis autotaraudeuses.

Étape 5. Installation du filet anti-rongeurs

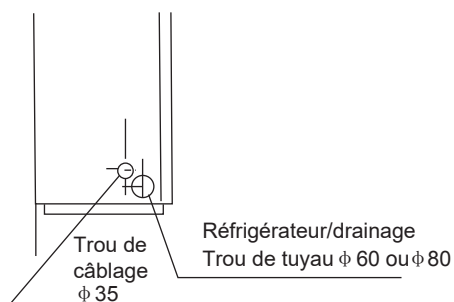
1. Retirez la grille métallique anti-rongeurs de la tuyauterie située sur l'appareil en tapant doucement dessus.
2. À l'aide d'un couteau, faites un petit trou en suivant les marques sur la planche à rats.
3. Insérez la carte à l'épreuve des rats dans l'appareil et tenez-la bien en place.



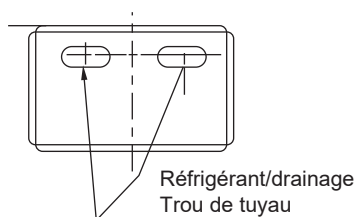
Étape 6. Tuyauterie et reliure

1. Posez la tuyauterie de raccordement à plat sur le sol. Placez le tuyau de drainage, le tuyau de réfrigérant et tout le câblage électrique (en vous assurant que les deux extrémités sont correctement disposées) à côté de la tuyauterie.
2. En utilisant le tuyau de drainage comme guide, mesurez et ajustez la longueur du câblage basse tension, du câblage haute tension, de tout autre câblage électrique et du tuyau de réfrigérant. Utilisez des serre-câbles pour les fixer initialement en place.

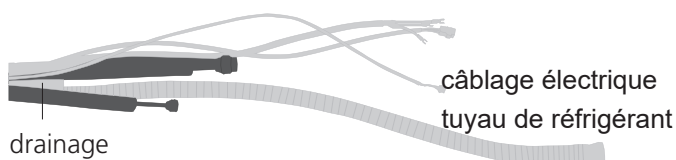
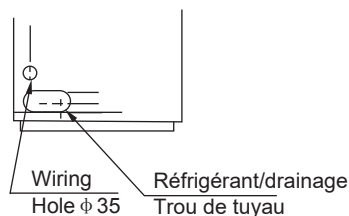
3. Disposez la tuyauterie de manière à ce que le tuyau de drainage soit en bas, la tuyauterie de raccordement au milieu et le câblage électrique en haut.
4. Utilisez du ruban adhésif en vinyle pour commencer à attacher les tuyaux ensemble. Commencez à fixer le ruban à l'extrémité inférieure du tuyau de drainage et assurez-vous que les connecteurs sont bien fixés. Position des trous pour les tuyaux et les câbles des deux côtés.



Position du tuyau/trou de câble sur le fond



Position du tuyau/trou de câble sur la face arrière

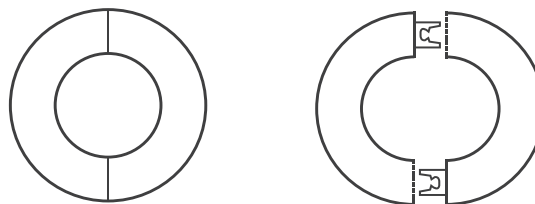


NOTE

- Seuls les modèles dotés d'une fonction de ventilation contiennent des conduits de ventilation.
- La quantité et le type de câblage électrique utilisé peuvent varier selon le modèle spécifique.
- Les extrémités de la gaine de ventilation et du câblage électrique sont différentes, veuillez vérifier attentivement avant de commencer la fixation.

Étape 7 : Application du mastic d'étanchéité et installation du couvercle du trou mural

1. Mettre de l'ordre dans la tuyauterie déjà reliée.
2. Appliquez uniformément le mastic d'étanchéité sur les espaces entre la tuyauterie et le mur, puis appuyez fermement sur le mastic.
3. Tirez sur le couvercle du trou mural pour l'ouvrir. Après l'avoir fixé solidement à la tuyauterie, poussez-le dans le trou du mur pour le fixer solidement au mur et terminer l'installation.



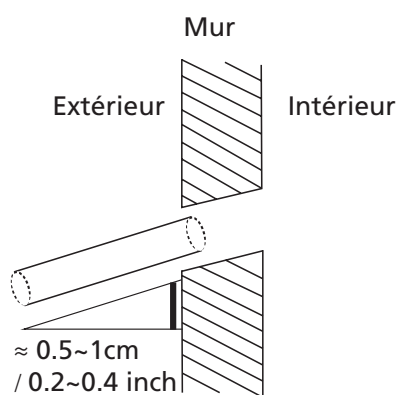
Étape 8 : Percez un trou dans le mur pour la tuyauterie de raccordement.

1. Déterminez l'emplacement du trou mural en fonction de l'emplacement de l'unité extérieure.
2. À l'aide d'une perceuse de 65 mm (2,5"), percez un trou dans le mur. Veillez à ce que le trou soit percé avec un léger angle vers le bas, de sorte que l'extrémité extérieure du trou soit plus basse que l'extrémité intérieure d'environ 1 cm (0,4"). Cela permettra d'assurer une bonne évacuation de l'eau. Placez la manchette de protection murale dans le trou. Cela protège les bords du trou et aidera à le sceller lorsque vous terminerez le processus d'installation.



AVERTISSEMENT

Le câblage électrique, le tuyau de drainage et le tuyau de réfrigérant doivent sortir de la fixation à un endroit approprié. Toutes les fixations doivent être reliées entre elles, appliquées de manière uniforme et esthétiques.



3. Placez la manchette de protection murale dans le trou. Cela protège les bords du trou et aidera à le sceller lorsque vous aurez terminé le processus d'installation.



AVERTISSEMENT

Lorsque vous percez le trou mural, veillez à éviter les fils, la plomberie et les autres éléments sensibles.

Étape 9 : Raccorder le tuyau de vidange

Le tuyau d'évacuation est utilisé pour évacuer l'eau de l'appareil. Une installation incorrecte peut causer des dommages à l'appareil et aux biens.



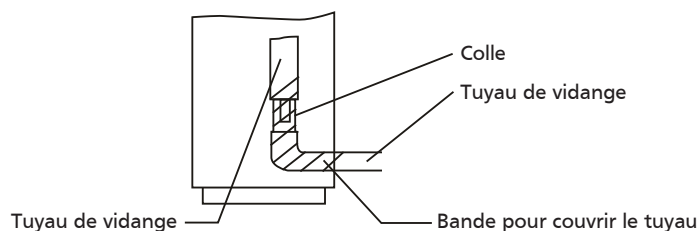
AVERTISSEMENT

- Isolez tous les tuyaux pour éviter la condensation, qui pourrait entraîner des dégâts d'eau.
- Si le tuyau d'évacuation est plié ou mal installé, de l'eau peut s'écouler et provoquer un dysfonctionnement du détecteur de niveau d'eau.
- En mode HEAT, l'unité extérieure évacue de l'eau. Veillez à ce que le tuyau d'évacuation soit placé dans un endroit approprié afin d'éviter tout dégât des eaux et tout glissement dû au gel de l'eau d'évacuation.
- **NE PAS tirer** sur le tuyau d'évacuation avec force, car cela pourrait le déconnecter.

NOTE SUR L'ACHAT DE TUYAUX

Cette installation nécessite un tube en polyéthylène (diamètre extérieur = 3,7-3,9 cm, diamètre intérieur = 3,2 cm), qui peut être obtenu dans votre quincaillerie locale ou chez votre revendeur.

Installation de tuyau d'évacuation à l'intérieur

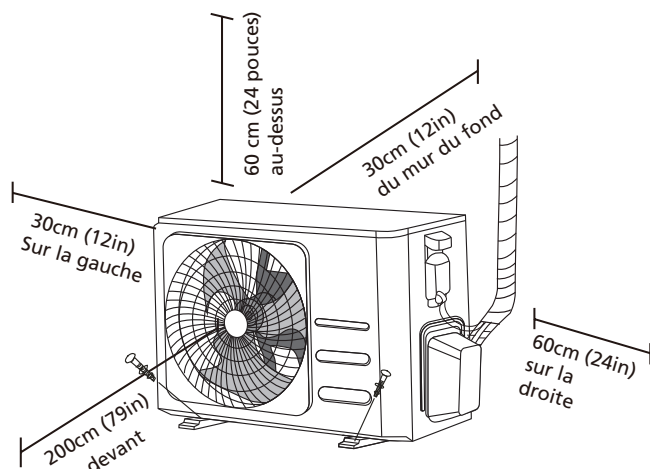


1. Assurez-vous que le tuyau de vidange est connecté du côté extérieur vers le bas.
2. Le tuyau en plastique dur en polychlorure de vinyle (PVC) (diamètre extérieur 26 mm) vendu sur le marché convient au tuyau de drainage souple joint.
3. Veuillez connecter le tuyau de vidange souple au tuyau de vidange, puis le fixer avec une bande ; si vous devez connecter le tuyau d'évacuation à l'intérieur, pour éviter la condensation causée par l'entrée d'air, vous devez recouvrir le tuyau d'un matériau d'isolation thermique (polyéthylène avec une densité de 0,03, d'au moins 9 mm d'épaisseur), et utiliser une bande de colle pour fixer ce.
4. Une fois le tuyau de vidange connecté, veuillez vérifier si l'eau s'écoule du tuyau efficacement et qu'il n'y a pas de fuite.
5. Le tuyau de réfrigérant et le tuyau de vidange doivent être calorifugés pour éviter la condensation et les gouttes d'eau par la suite.
6. Faites passer le tuyau de vidange à travers le trou mural. Assurez-vous que l'eau s'écoule vers un endroit sûr où elle ne causera pas de dégâts d'eau ou un risque de glissade.

REMARQUE : La sortie du tuyau d'évacuation doit être à au moins 5 cm (1,9") au-dessus du sol. S'il touche le sol, l'appareil peut se bloquer et mal fonctionner. Si vous rejetez l'eau directement dans un égout, assurez-vous que le drain a un tuyau en U ou en S pour capter les odeurs qui pourraient autrement revenir dans la maison.

Installation de l'unité extérieure

Installez l'unité en suivant les codes et réglementations locaux, il peut y avoir de légères différences entre les différentes régions.



Instructions d'installation – Unité extérieure

Étape 1 : Sélectionnez l'emplacement d'installation

Avant d'installer l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'unité.

Proper installation locations meet the following standards:

- ☑ Répond à toutes les exigences spatiales indiquées dans les exigences d'espace d'installation ci-dessus.
- ☑ Bonne circulation d'air et ventilation
- ☑ Ferme et solide - l'emplacement peut supporter l'unité et ne vibrera pas
- ☑ Le bruit de l'appareil ne dérangera pas les autres
- ☑ Protégé des périodes prolongées d'ensoleillement direct ou de pluie
- ☑ Lorsque des chutes de neige sont prévues, prenez les mesures appropriées pour empêcher l'accumulation de glace et les dommages aux serpents.

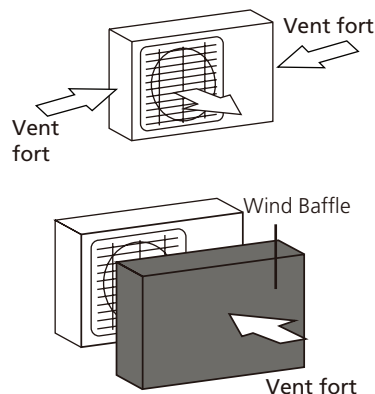
N'installez PAS l'unité dans les emplacements suivants :

- ⊘ Près d'un obstacle qui bloquera les entrées et sorties d'air
- ⊘ Près d'une rue publique, de zones surpeuplées ou là où le bruit de l'unité dérangera les autres
- ⊘ Près d'animaux ou de plantes qui seront blessés par la décharge d'air chaud
- ⊘ Près de toute source de gaz combustible
- ⊘ Dans un endroit exposé à de grandes quantités de poussière
- ⊘ Dans un endroit exposé à une quantité excessive d'air salin

CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES POUR LES TEMPS EXTRÊMES

Si l'appareil est exposé à un vent violent :

Installez l'unité de sorte que le ventilateur de sortie d'air soit à un angle de 90° par rapport à la direction du vent. Si nécessaire, construisez une barrière devant l'unité pour la protéger des vents extrêmement violents. Voir les figures ci-dessous.



Si l'appareil est fréquemment exposé à de fortes pluies ou à la neige :

Construisez un abri au-dessus de l'unité pour la protéger de la pluie ou de la neige. Veillez à ne pas obstruer la circulation de l'air autour de l'appareil.

Si l'appareil est fréquemment exposé à air salé (bord de mer):

Utilisez une unité extérieure spécialement conçue pour résister à la corrosion.

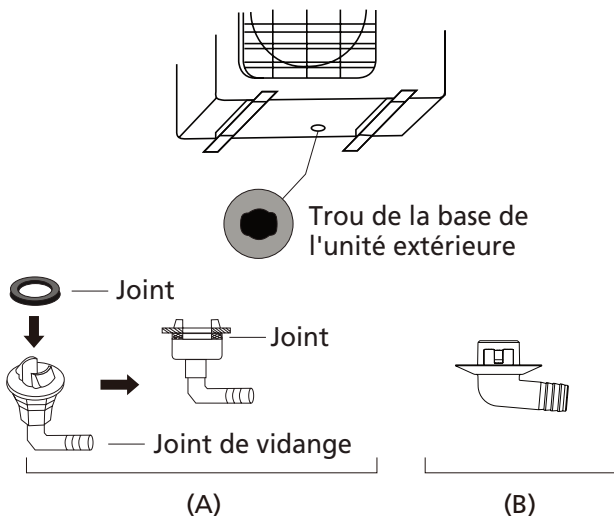
Étape 2 : Installer le joint de vidange (Unité pompe à chaleur uniquement)

Avant de boulonner l'unité extérieure en place, vous devez installer le joint de vidange au bas de l'unité. Notez qu'il existe deux types différents de joints d'évacuation selon le type d'unité extérieure. Si le joint de vidange est livré avec un joint en caoutchouc (voir Fig. A), procédez comme suit :

1. Montez le joint en caoutchouc à l'extrémité du joint de vidange qui se connectera à l'unité extérieure.
2. Insérez le joint de vidange dans le trou du bac de base de l'unité.
3. Faites pivoter le joint de vidange de 90° jusqu'à ce qu'il s'enclenche face à l'avant de l'unité.
4. Connectez une rallonge de tuyau de vidange (non incluse) au joint de vidange pour rediriger l'eau de l'unité pendant le mode de chauffage.

Si le joint de vidange n'est pas fourni avec un joint en caoutchouc (voir Fig. B), procédez comme suit:

1. Insérez le joint de vidange dans le trou du bac de base de l'appareil. Le joint de vidange s'enclenchera en place.
2. Connectez une rallonge de tuyau de vidange (non incluse) au joint de vidange pour rediriger l'eau de l'unité pendant le mode de chauffage.

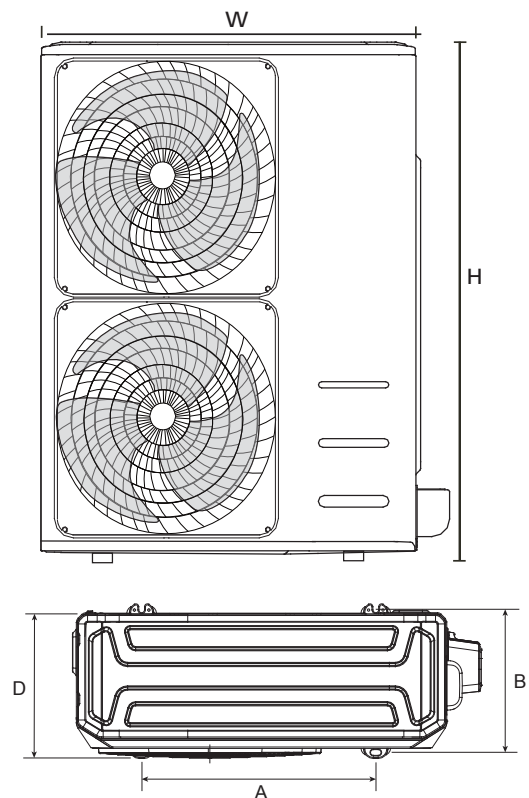


! DANS LES CLIMATS FROID

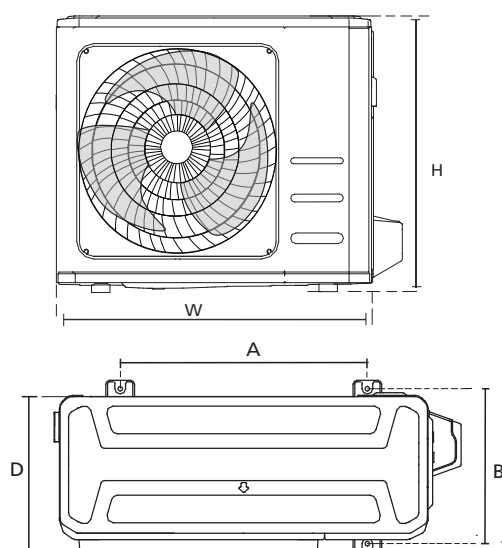
Dans les climats froids, assurez-vous que le tuyau de vidange est aussi vertical que possible pour assurer un drainage rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle peut geler dans le tuyau et inonder l'appareil.

Étape 3 : Ancrer l'unité extérieure

Les dimensions de montage varient selon les différentes unités extérieures. Le diamètre de la tête du boulon de fixation doit être supérieur à 12 mm.



Dimensions de l'unité extérieure (mm)			Dimensions de montage (mm)	
W	H	D	A	B
952	1333	415	634	404
900	1170	350	590	378

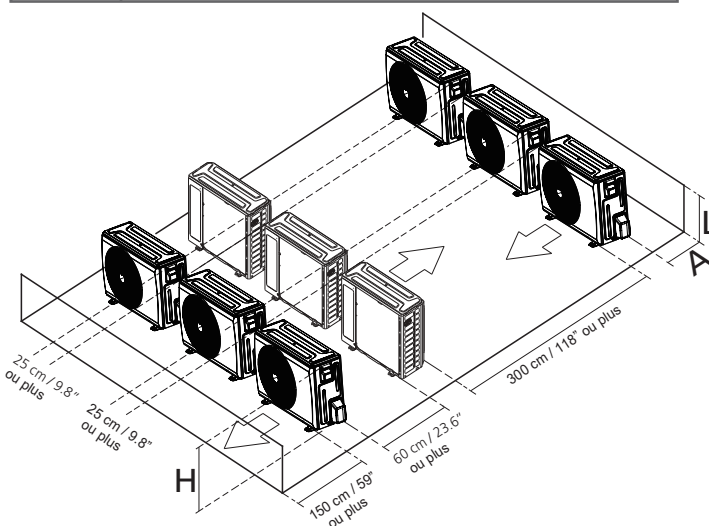


Dimensions de l'unité extérieure (mm)			Dimensions de montage (mm)	
W	H	D	A	B
681	434	285	460	292
700	550	275	450	260
770	555	300	487	298
800	554	333	514	340
845	702	363	540	350
946	810	420	673	403
958	1333	417	634	404

Rangées d'installation en série

Les relations entre H, A et L sont les suivantes

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" or more
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" or more
$L > H$	Ne peut pas être installé	



Connexion de tuyauterie de réfrigérant

Lors du raccordement de la tuyauterie de réfrigérant, ne laissez pas de substances ou de gaz autres que le réfrigérant spécifié pénétrer dans l'unité. La présence d'autres gaz ou substances réduira la capacité de l'unité et peut provoquer une pression anormalement élevée dans le cycle de réfrigération. Cela peut provoquer une explosion et des blessures.

Remarque sur la longueur du tuyau

Veuillez vérifier la différence d'élévation entre l'unité intérieure et l'unité extérieure, la longueur du tuyau de réfrigérant et les endroits incurvés (courbure) du tuyau comme suit :

Dénivelé : pas plus de 10 M

Longueur du tuyau : pas plus de 20 M

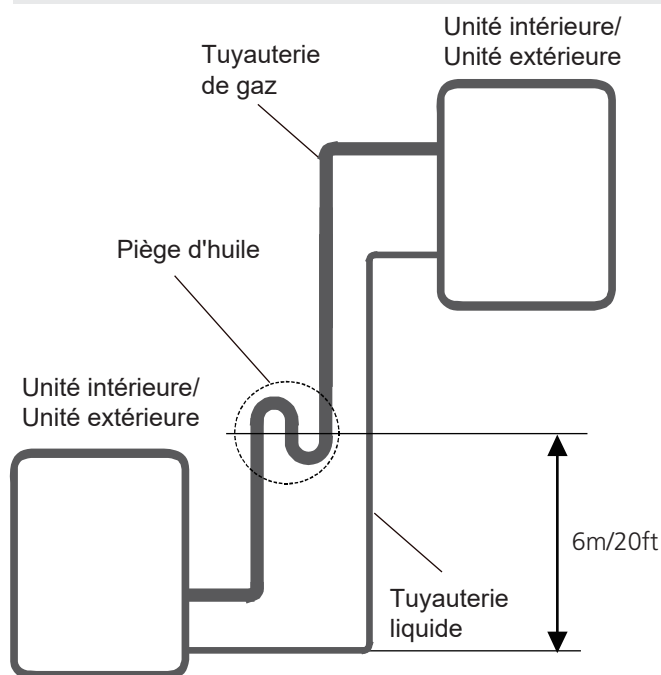
Virages : pas plus de 5 places

Une longueur de tuyau minimale de 3 mètres est requise pour minimiser les vibrations et le bruit excessif.

⚠ AVERTISSEMENT

Pièges à huile

Si de l'huile retourne dans le compresseur de l'unité extérieure, cela peut entraîner une compression du liquide ou une détérioration du retour d'huile. Des pièges à huile dans la tuyauterie de gaz montante peuvent empêcher cela. Un piège à huile doit être installé tous les 6 m (20 pi) de la colonne montante de la conduite d'aspiration verticale.



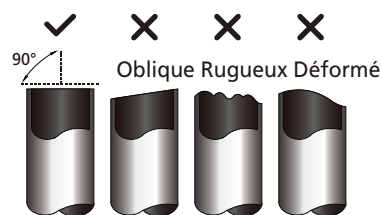
Instructions de raccordement - tuyauterie de réfrigération

Étape 1 : Coupez les tuyaux

Lors de la préparation des tuyaux de réfrigérant, faites particulièrement attention à les couper et à les évaser correctement. Cela garantira un fonctionnement efficace et minimisera le besoin de maintenance future.

1. Mesurez la distance entre les unités intérieure et extérieure.
2. À l'aide d'un coupe-tube, coupez le tube un peu plus long que la distance mesurée.

3. Assurez-vous que le tuyau est coupé à un angle parfait de 90°



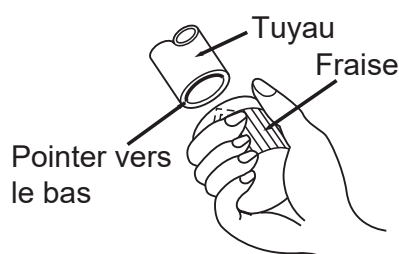
⊘ NE PAS DEFORMER LE TUYAU PENDANT LA COUPE

Faites très attention à ne pas endommager, bosseler ou déformer le tuyau lors de la coupe. Cela réduira considérablement l'efficacité de chauffage de l'unité.

Étape 2 : Enlevez les bavures

Les bavures peuvent affecter le joint étanche à l'air du raccordement de la tuyauterie de réfrigérant. Ils doivent être complètement retirés.

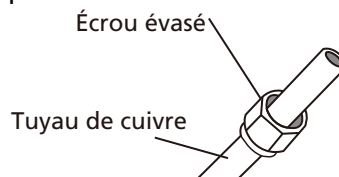
1. Tenez le tuyau incliné vers le bas pour éviter que des bavures ne tombent dans le tuyau.
2. À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébavurage, retirez toutes les bavures de la section coupée du tuyau.



Étape 3 : extrémités des tuyaux évasés

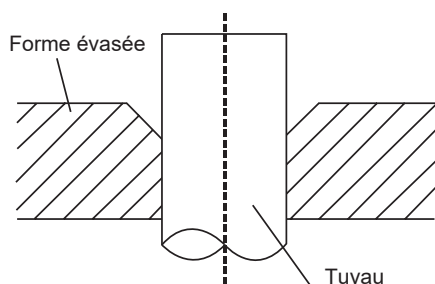
Un évasement approprié est essentiel pour obtenir un joint étanche à l'air.

1. Après avoir enlevé les bavures du tuyau coupé, scellez les extrémités avec du ruban PVC pour empêcher les corps étrangers de pénétrer dans le tuyau.
2. Gainez le tuyau avec un matériau isolant.
3. Placer des écrous évasés aux deux extrémités du tuyau. Assurez-vous qu'ils sont orientés dans la bonne direction, car vous ne pouvez pas les mettre ou changer de direction après l'évasement.



4. Retirez le ruban PVC des extrémités du tuyau lorsque vous êtes prêt à effectuer les travaux d'évasement.

5. Fixez la forme évasée à l'extrémité du tuyau.
L'extrémité du tuyau doit s'étendre au-delà de la forme évasée.



6. Placer l'outil d'évasement sur le coffrage.

7. Tournez la poignée de l'outil d'évasement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tuyau soit complètement évasé. Évaser le tuyau selon les dimensions précisées dans le tableau.

8. Récupérez l'outil d'évasement et le formulaire d'évasement, puis inspectez l'extrémité du tuyau à la recherche de fissures et même d'évasement.

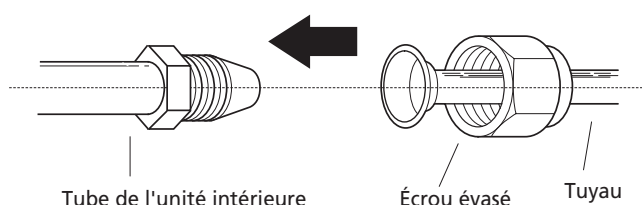
PROLONGATION DE TUYAUTERIE AU-DELÀ DE LA FORME DE FLARE

Jauge de tuyau	Couple de serrage	Dimension de l'évasement (A) (Unité : mm/pouce)		Forme évasée
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

Étape 4 : Connectez les tuyaux

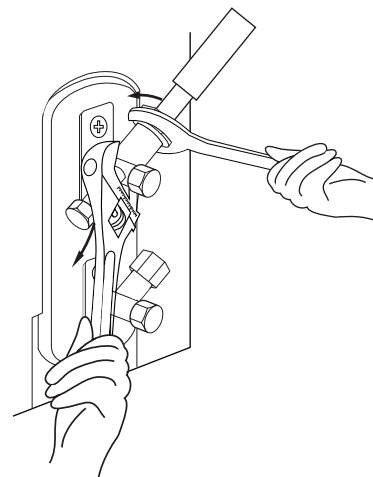
Connectez d'abord les tuyaux en cuivre à l'unité intérieure, puis connectez-les à l'unité extérieure. Vous devez d'abord raccorder le tuyau basse pression, puis le tuyau haute pression.

1. Lors du raccordement des écrous évasés, appliquez une fine couche d'huile de réfrigération sur les extrémités évasées des tuyaux.
2. Alignez le centre des deux tuyaux que vous allez connecter.



3. Serrez l'écrou évasé aussi fermement que possible à la main.
4. À l'aide d'une clé, saisissez l'écrou sur le tube de l'unité.
5. Tout en tenant fermement l'écrou, utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou évasé selon les valeurs de couple du tableau.

REMARQUE : Utilisez la fois une clé et une clé dynamométrique pour connecter ou déconnecter les tuyaux de/vers l'unité.



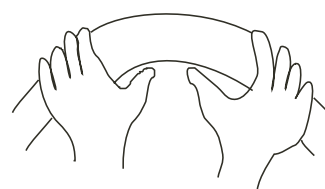
⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'enrouler l'isolant autour de la tuyauterie. Le contact direct avec la tuyauterie nue peut entraîner des brûlures ou des gelures.
- Assurez-vous que le tuyau est correctement connecté. Un serrage excessif peut endommager l'évasement et un serrage insuffisant peut entraîner des fuites.

REMARQUES SUR LE RAYON DE PLIAGE MIN.

Pliez soigneusement le tube au milieu selon le schéma ci-dessous. **NE PAS plier** le tube à plus de 90° ou plus de 3 fois.

Plier le tuyau avec le pouce



mini-rayon 10cm (3.9")

6. Après avoir connecté les tuyaux en cuivre à l'unité intérieure, enroulez le câble d'alimentation, le câble de signal et la tuyauterie avec du ruban adhésif.

REMARQUE : NE PAS entrelacer le câble de signal avec d'autres fils. Lors du regroupement de ces éléments, ne pas entrelacer ou croiser le câble de signal avec un

7. Faites passer ce tuyau à travers le mur et connectez-le à l'unité extérieure.

8. Isolez toute la tuyauterie, y compris les vannes de l'unité extérieure.
9. Ouvrez les vannes d'arrêt de l'unité extérieure pour démarrer le flux de réfrigérant entre l'unité intérieure et l'unité extérieure.



AVERTISSEMENT

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de réfrigérant après avoir terminé les travaux d'installation. S'il y a une fuite de réfrigérant, ventilez immédiatement la zone et évacuez le système (reportez-vous à la section Évacuation de l'air de ce manuel).

Câblage



AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE, LIRE CES RÈGLEMENTS

1. Tout le câblage doit être conforme aux codes et réglementations électriques locaux et nationaux et doit être installé par un électricien agréé.
2. Toutes les connexions électriques doivent être effectuées conformément au schéma de connexion électrique situé sur les panneaux des unités intérieure et extérieure.
3. S'il y a un problème de sécurité grave avec l'alimentation, arrêtez immédiatement le travail. Expliquez votre raisonnement au client et refusez d'installer l'unité jusqu'à ce que le problème de sécurité soit correctement résolu.
4. La tension d'alimentation doit être comprise entre 90 et 110 % de la tension nominale. Une alimentation électrique insuffisante peut provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.
5. Si vous connectez l'alimentation au câblage fixe, installez un parasurtenseur et un interrupteur d'alimentation principal d'une capacité de 1,5 fois le courant maximum de l'unité.

6. Si vous connectez l'alimentation à un câblage fixe, un interrupteur ou un disjoncteur qui déconnecte tous les pôles et a une séparation de contact d'au moins 1/8 po (3 mm) doit être incorporé dans le câblage fixe. Le technicien qualifié doit utiliser un disjoncteur ou un interrupteur approuvé.
7. Connectez l'unité uniquement à une prise de circuit de dérivation individuelle. Ne branchez pas un autre appareil à cette prise.
8. Assurez-vous de bien mettre le climatiseur à la terre.
9. Chaque fil doit être fermement connecté. Un câblage desserré peut provoquer une surchauffe de la borne, entraînant un dysfonctionnement du produit et un incendie possible. Ne laissez pas les fils toucher ou reposer contre les tuyaux de réfrigérant, le compresseur ou toute pièce mobile à l'intérieur de l'unité.
10. Si l'appareil a un radiateur électrique auxiliaire, il doit être installé à au moins 1 mètre (40 pouces) de tout matériau combustible.

11. Pour éviter de recevoir un choc électrique, ne touchez jamais les composants électriques peu de temps après la coupure de l'alimentation.
12. Après avoir coupé l'alimentation, attendez toujours 10 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.
13. Assurez-vous de ne pas croiser votre câblage électrique avec votre câblage de signal. Cela peut provoquer des distorsions et des interférences.
14. L'appareil doit être connecté à la prise principale. Normalement, l'alimentation doit avoir une impédance de 32 ohms.
15. Aucun autre équipement ne doit être connecté à le même circuit d'alimentation.
16. Connectez les fils extérieurs avant de connecter les fils intérieurs.



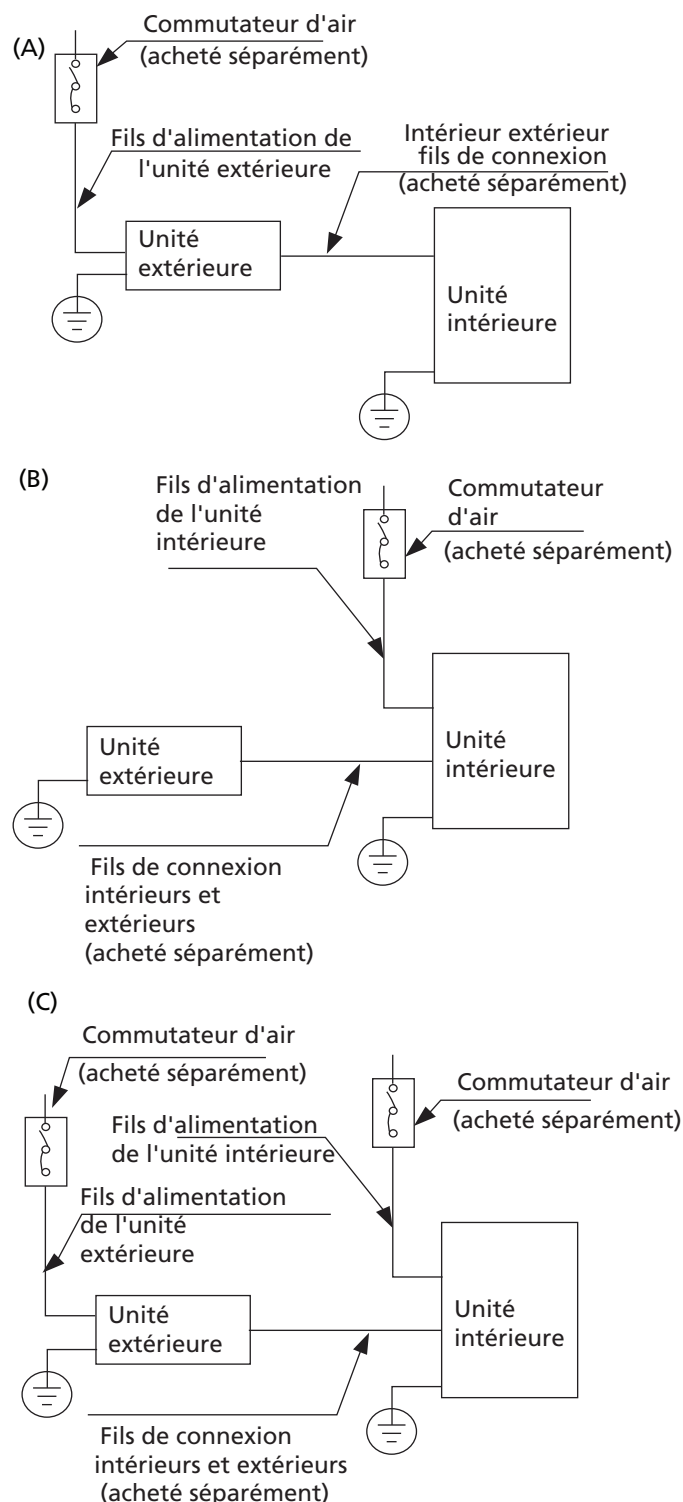
ATTENTION

AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPER L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.

REMARQUE SUR LE COMMUTATEUR D'AIR

Lorsque le courant maximum du climatiseur est supérieur à 16A, un interrupteur d'air ou un interrupteur de protection contre les fuites avec dispositif de protection doit être utilisé (acheté séparément).

Lorsque le courant maximum du climatiseur est inférieur à 16A, le cordon d'alimentation du climatiseur doit être équipé d'une prise (achetée séparément).



REMARQUE : Les schémas sont uniquement à des fins d'explication. Votre machine peut être légèrement différente. La forme réelle prévaudra.

Câblage de l'unité extérieure

ATTENTION

Avant d'effectuer tout travail électrique ou de câblage, coupez l'alimentation principale du système.

1. Préparez le câble pour la connexion
 - a. Vous devez d'abord choisir la bonne taille de câble. Assurez-vous d'utiliser des câbles H07RN-F.

Section minimale des câbles d'alimentation et de signal (pour référence)

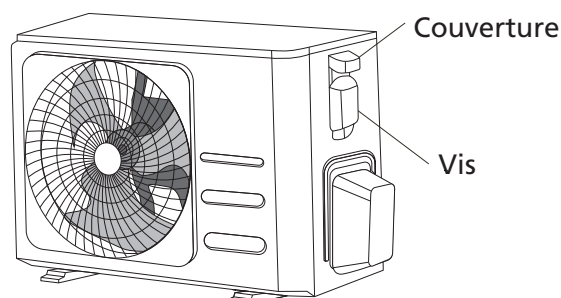
Courant nominal de l'appareil (A)	Section transversale nominale (mm ²)
> 3 et ≤ 6	0.75
> 6 et ≤ 10	1
> 10 et ≤ 16	1.5
> 16 et ≤ 25	2.5
> 25 et ≤ 32	4
> 32 et ≤ 40	6

- b. À l'aide de pinces à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble de signal pour révéler environ 15 cm (5,9 pouces) de fil.
 - c. Dénudez l'isolant des extrémités.
 - d. À l'aide d'une pince à sertir, sertissez les cosses en U aux extrémités.

REMARQUE : lors de la connexion des fils, suivez strictement le schéma de câblage qui se trouve à l'intérieur du couvercle du boîtier électrique.

2. Retirez le couvercle électrique de l'unité extérieure.
3. Connectez les u-lugs aux bornes
4. Faites correspondre les couleurs/étiquettes des fils avec les étiquettes sur le bornier, vissez fermement la cosse en U de chaque fil à sa borne correspondante.
5. Fixez le câble avec le serre-câble.
6. Isolez les fils inutilisés avec du ruban isolant. Éloignez-les de toute pièce électrique ou métallique.

6. Réinstallez le couvercle du boîtier de commande électrique.



Câblage de l'unité intérieure

1. Préparez le câble pour la connexion
 - a. À l'aide de pinces à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble de signal pour révéler environ 15 cm (5,9 pouces) de fil.
 - b. Dénudez l'isolant des extrémités des fils.
 - c. À l'aide d'une pince à sertir, sertissez les cosses en U aux extrémités des fils.
2. Dévisser la vis sur le couvercle du boîtier de commande et retirez le couvercle.
3. Connectez les cosses en U aux bornes. Faites correspondre les couleurs/étiquettes des fils avec les étiquettes sur le bornier, vissez fermement la cosse en U de chaque fil à sa borne correspondante. Reportez-vous au numéro de série et au schéma de câblage situés sur le couvercle du boîtier de commande électrique.



AVERTISSEMENT

- Lors de la connexion des fils, veuillez suivre strictement le schéma de câblage.
 - Le circuit frigorifique peut devenir très chaud. Tenir le câble d'interconnexion éloigné du tube en cuivre.
4. Fixez le câble avec le serre-câble. Le câble ne doit pas être lâche ou tirer sur le u-cosses.
 5. Remettez le couvercle du boîtier électrique.

Évacuation aérienne

Préparations et précautions

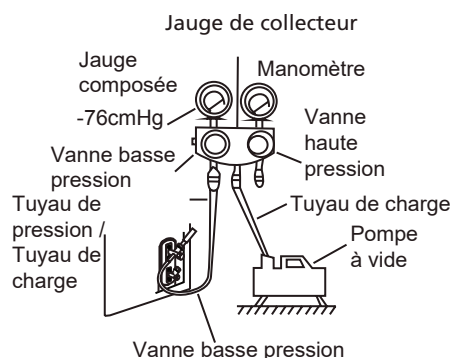
L'air et les corps étrangers dans le circuit frigorifique peuvent provoquer des élévations anormales de la pression, ce qui peut endommager le climatiseur, réduire son efficacité et provoquer des blessures. Utilisez une pompe à vide et un manomètre pour évacuer le circuit de réfrigérant, en éliminant tout gaz non condensable et toute humidité du système. L'évacuation doit être effectuée lors de l'installation initiale et lorsque l'unité est déplacée.

AVANT D'EFFECTUER L'EVACUATION

- ✓ Vérifiez que les tuyaux de raccordement entre les unités intérieure et extérieure sont correctement connectés.
- ✓ Vérifiez que tout le câblage est correctement connecté.

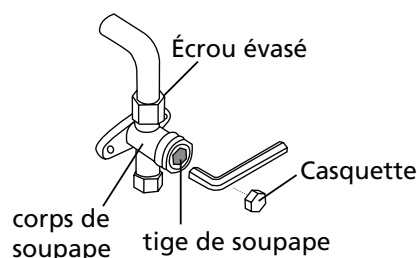
Instructions d'évacuation

1. Connectez le tuyau de charge du manomètre au port de service de la vanne basse pression de l'unité extérieure.
2. Connectez un autre tuyau de charge du manomètre à la pompe à vide.
3. Ouvrez le côté basse pression de la jauge du collecteur. Gardez le côté haute pression fermé.
4. Allumez la pompe à vide pour évacuer le système.
5. Faites fonctionner l'aspirateur pendant au moins 15 minutes, ou jusqu'à ce que le compteur composé indique -76 cmHg (-10⁵Pa).



6. Fermez le côté basse pression de la jauge du collecteur et éteignez la pompe à vide.
7. Attendez 5 minutes, puis vérifiez qu'il n'y a aucun changement dans la pression du système.

8. S'il y a un changement dans la pression du système, reportez-vous à la section Vérification des fuites de gaz pour obtenir des informations sur la façon de vérifier les fuites. S'il n'y a pas de changement dans la pression du système, dévissez le bouchon de la vanne emballée (vanne haute pression).
9. Insérez la clé hexagonale dans la vanne garnie (vanne haute pression) et ouvrez la vanne en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Attendez que le gaz sorte du système, puis fermez la vanne après 5 secondes.
10. Observez le manomètre pendant une minute pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement de pression. Le manomètre doit indiquer une pression légèrement supérieure à la pression atmosphérique.
11. Retirez le tuyau de charge du port de service.



12. À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrez complètement les vannes haute et basse pression.
13. Serrez les capuchons de valve sur les trois valves (orifice de service, haute pression, basse pression) à la main. Vous pouvez le serrer davantage à l'aide d'une clé dynamométrique si nécessaire.

! OUVREZ DOUCEMENT LES TIGES DE VANNE

Lors de l'ouverture des tiges de soupape, tournez la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle heurte la butée. N'essayez pas de forcer la vanne à s'ouvrir davantage.

Remarque sur l'ajout de réfrigérant

Certains systèmes nécessitent une charge supplémentaire en fonction de la longueur des tuyaux. La longueur de tuyau standard varie selon les réglementations locales. Par exemple, en Amérique du Nord, la longueur de tuyau standard est de 7,5 m (25 pi). Dans d'autres régions, la longueur de tuyau standard est de 5 m (16'). Le réfrigérant doit être chargé à partir du port de service sur la vanne basse pression de l'unité extérieure. Le réfrigérant supplémentaire à charger peut être calculé à l'aide de la formule suivante :

Diamètre côté liquide

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (tuyau d'orifice dans l'unité intérieure) :	(Longueur totale du tuyau - longueur standard du tuyau) x 30g (0,32oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x 65g (0,69oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x 115 g (1,23 oz)/m (pi)
R22 (tuyau d'orifice dans l'unité extérieure) :	(Longueur totale du tuyau - longueur standard du tuyau) x15g(0.16oz)/m(ft)	(Longueur totale de tuyau - longueur de tuyau standard) x30 (0,32oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x60g (0,64oz)/m(ft)
R410A: (tuyau d'orifice dans l'unité intérieure) :	(Longueur totale du tuyau - longueur standard du tuyau) x30g(0.32oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x65g (0,69oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x115g(1.23oz)/m(ft)
R410A: (tuyau d'orifice dans l'unité extérieure) :	(Longueur totale du tuyau - longueur standard du tuyau) x15g(0.16oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur standard du tuyau) x30g(0.32oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x65g (0,69oz)/m(ft)
R32 :	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x 12g (0,13oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x 24g (0,26oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur standard du tuyau) x 40 g (0,42 oz)/m (ft)



AVERTISSEMENT **NE PAS mélanger** les types de réfrigérants.

Essai

Avant le test

Un test de fonctionnement doit être effectué une fois que l'ensemble du système a été complètement installé. Confirmer les points suivants avant d'effectuer le test :

- a) Les unités intérieures et extérieures sont correctement installées.
La tuyauterie et le câblage sont correctement connectés.
- b) Aucun obstacle à proximité de l'entrée et de la sortie de l'unité qui pourrait entraîner de mauvaises performances ou un dysfonctionnement du produit.
- c) Le système de réfrigération ne fuit pas.
- d) Le système de drainage n'est pas obstrué et s'évacue vers un endroit sûr.
- e) L'isolation thermique est correctement installée.
- f) Les fils de mise à la terre sont correctement connectés.
- g) La longueur de la tuyauterie et la capacité de stockage de réfrigérant supplémentaire ont été enregistrées.
- h) La tension d'alimentation est la tension correcte pour le climatiseur.



CAUTION

La non-exécution du test de fonctionnement peut entraîner des dommages à l'unité, des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Instructions d'exécution d'essai

1. Ouvrez les vannes d'arrêt de liquide et de gaz.
2. Allumez l'interrupteur principal et laissez l'appareil se réchauffer.
3. Réglez le climatiseur en mode FROID.
4. Pour l'unité intérieure
 - a. Assurez-vous que la télécommande et ses boutons fonctionnent correctement.
 - b. Assurez-vous que les volets se déplacent correctement et peuvent être modifiés à l'aide de la télécommande.
 - c. Vérifiez si la température de la pièce est enregistrée correctement.
 - d. Assurez-vous que les indicateurs de la télécommande et le panneau d'affichage de l'unité intérieure fonctionnent correctement.
 - e. Assurez-vous que les boutons manuels de l'unité intérieure fonctionnent correctement.

- f. Vérifiez que le système de drainage n'est pas obstrué et s'écoule en douceur.
- g. Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibration ou de bruit anormal pendant le fonctionnement.

5. Pour l'unité extérieure

- a. Vérifiez si le système de réfrigération fuit.
- b. Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibration ou de bruit anormal pendant le fonctionnement.
- c. Assurez-vous que le vent, le bruit et l'eau générés par l'unité ne dérangent pas vos voisins ou ne présentent pas de danger pour la sécurité.
- d. Test de drainage
- e. Assurez-vous que le tuyau d'évacuation s'écoule en douceur. Les nouveaux bâtiments doivent effectuer ce test avant de finir le plafond.
- f. Retirez le couvercle de test. Ajoutez 2 000 ml d'eau dans le réservoir à travers le tube attaché.
- g. Allumez l'interrupteur principal et faites fonctionner le climatiseur en mode FROID.
- h. Écoutez le bruit de la pompe de vidange pour voir si elle fait des bruits inhabituels.
- i. Vérifiez que l'eau est évacuée. Cela peut prendre jusqu'à une minute avant que l'unité ne commence à se vider en fonction du tuyau de vidange.
- j. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites dans les tuyaux.
- k. Arrêtez le climatiseur. Éteignez l'interrupteur d'alimentation principal et réinstallez le couvercle de test.

REMARQUE : Si l'appareil fonctionne mal ou ne fonctionne pas selon vos attentes, veuillez vous reporter à la section Dépannage du manuel du propriétaire avant d'appeler le service client..

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour l'amélioration du produit. Consultez l'agence de vente ou le fabricant pour plus de détails. Toutes les mises à jour du manuel seront téléchargées sur le site Web du service, veuillez vérifier la dernière version.



PORTUGUÊS

MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO

COLUNA

ADMIRA

HTW-FST3-140ADM

Índice

Precauções de segurança.....	04
-------------------------------------	-----------

Manual do Utilizador

Especificações e recursos da unidade.....	08
--	-----------

1.Peças da Unidade.....	08
2.Temperatura de operação.....	08
3.Recursos	09

Operações Manuais.....	10
-------------------------------	-----------

Cuidado e manutenção.....	13
----------------------------------	-----------

Solução de problemas.....	15
----------------------------------	-----------

Manual de instalação

Acessórios	18
Resumo da instalação	19
Peças da Unidade	20
Instalação da unidade interna	21
1. Selecione o local de instalação.....	21
2. Soltando o painel de operação e retirando o filtro	22
3. Remova os fixadores do rolo	22
4. Fixação da unidade interna	22
5. Instalando a malha à prova de roedores	22
6. Tubulação e ligação	22
7. Aplicar a massa selante e instalar a tampa do orifício da parede	23
8. Faça um furo na parede para a tubulação de conexão	23
9. Conecte a mangueira de drenagem	24
Instalação de unidade externa	25
1. Selecione o local de instalação	25
2. Instale a junta de drenagem	26
3. Ancorar a unidade externa	26
Conexão da tubulação de refrigerante	27
Instruções de conexão - Tubulação refrigerante	28
1. Corte os tubos	28
2. Remova rebarbas	28
3. Extremidades do tubo de alargamento.....	28
4. Conecte os tubos	29
Fiação	30
1. Fiação da unidade externa	32
2. Fiação interna Unidade	32
Evacuação de Ar	33
1. Evacuation Instructions	33
2. Note on Adding Refrigerant	34
Execução de teste	35

Precauções de segurança

Leia as Precauções de Segurança antes da operação e instalação

A instalação incorreta devido a ignorar as instruções pode causar sérios danos ou ferimentos. A gravidade dos possíveis danos ou ferimentos é classificada como **AVISO** ou **CUIDADO**.



AVISO

Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos pessoais ou morte.



CUIDADO

Este símbolo indica a possibilidade de danos materiais ou consequências graves.



AVISO

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão (requisitos da norma EN).

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.



AVISOS DE USO DO PRODUTO

- Se surgir uma situação anormal (como cheiro de queimado), desligue imediatamente a unidade e desconecte a alimentação. Ligue para o seu revendedor para obter instruções sobre como evitar choque elétrico, incêndio ou ferimentos.
- Não insira dedos, hastes ou outros objetos na entrada ou saída de ar. Isso pode causar ferimentos, pois o ventilador pode estar girando em altas velocidades.
- Não use sprays inflamáveis, como spray de cabelo, verniz ou tinta perto da unidade. Isso pode causar incêndio ou combustão.
- Não opere o ar condicionado em locais próximos ou próximos a gases combustíveis. O gás emitido pode se acumular ao redor da unidade e causar explosão.
- Não opere seu ar condicionado em uma sala úmida, como um banheiro ou lavanderia. A exposição excessiva à água pode causar curto-circuito nos componentes elétricos.
- Não exponha seu corpo diretamente ao ar frio por um período de tempo prolongado.
- Não permita que crianças brinquem com o ar condicionado. As crianças devem ser supervisionadas ao redor da unidade o tempo todo.
- Se o ar condicionado for usado junto com queimadores ou outros dispositivos de aquecimento, ventile bem a sala para evitar deficiência de oxigênio.
- Em certos ambientes funcionais, como cozinhas, salas de servidores, etc., o uso de unidades de ar condicionado especialmente projetadas é altamente recomendado.

AVISOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o dispositivo e desconecte a alimentação antes de limpar. Não fazer isso pode causar choque elétrico.
- Não limpe o ar condicionado com quantidades excessivas de água.
- Não limpe o ar condicionado com agentes de limpeza combustíveis. Agentes de limpeza combustíveis podem causar incêndio ou deformação.



CUIDADO

- Desligue o ar condicionado e desconecte a energia se não for usá-lo por um longo período.
- Desligue e desconecte a unidade durante tempestades.
- Certifique-se de que a condensação da água pode ser drenada sem obstáculos da unidade.
- Não opere o ar condicionado com as mãos molhadas. Isso pode causar choque elétrico.
- Não use o dispositivo para qualquer outro propósito além do uso pretendido.
- Não suba ou coloque objetos em cima da unidade externa.
- Não permita que o ar condicionado funcione por longos períodos de tempo com as portas ou janelas abertas, ou se a umidade for muito alta.



AVISOS ELÉTRICOS

- Use apenas o cabo de alimentação especificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar acidentes.
- Mantenha o plugue de alimentação limpo. Remova qualquer poeira ou sujeira que se acumule no plugue ou ao redor dele. Plugues sujos podem causar incêndio ou choque elétrico.
- Não puxe o cabo de alimentação para desconectar a unidade. Segure o plugue com firmeza e puxe-o da tomada. Puxar diretamente pelo cabo pode danificá-lo, o que pode causar incêndio ou choque elétrico.
- Não modifique o comprimento do cabo de alimentação ou use um cabo de extensão para alimentar a unidade.
- Não compartilhe a tomada elétrica com outros aparelhos. Fonte de alimentação inadequada ou insuficiente pode causar incêndio ou choque elétrico.
- O produto deve ser aterrado adequadamente no momento da instalação, ou choque elétrico pode ocorrer.
- Para todos os trabalhos elétricos, siga todos os padrões de fiação locais e nacionais, regulamentos e o Manual de Instalação. Conecte os cabos com firmeza e prenda-os com firmeza para evitar que forças externas danifiquem o terminal. Conexões elétricas inadequadas podem superaquecer e causar incêndio, e também podem causar choque. Todas as conexões elétricas devem ser feitas de acordo com o Diagrama de Conexão Elétrica localizado nos painéis das unidades interna e externa.
- Toda a fiação deve ser organizada corretamente para garantir que a tampa da placa de controle possa fechar corretamente. Se a tampa da placa de controle não for fechada corretamente, isso pode causar corrosão e fazer com que os pontos de conexão no terminal esquentem, pegem fogo ou causem choque elétrico.
- Se conectar energia a fiação fixa, um dispositivo de desconexão de todos os pólos que tenha pelo menos 3 mm de folga em todos os pólos e tenha uma corrente de fuga que pode exceder 10 mA, o dispositivo de corrente residual (RCD) tendo uma corrente operacional residual nominal não superior a 30 mA, e a desconexão deve ser incorporada na fiação fixa de acordo com as regras de fiação.

TOME NOTA DAS ESPECIFICAÇÕES DO FUSÍVEL

A placa de circuito do ar condicionado (PCB) é projetada com um fusível para fornecer proteção contra sobrecorrente. As especificações do fusível estão impressas na placa de circuito, como: T5A / 250VAC, T10A / 250VAC, T20A / 250VAC, T30A / 250VAC, etc.

NOTA: Para as unidades com refrigerante R32 ou R290, apenas o fusível de cerâmica à prova de explosão pode ser usado.



AVISOS PARA INSTALAÇÃO DO PRODUTO

1. A instalação deve ser realizada por um revendedor autorizado ou especialista. A instalação defeituosa pode causar vazamento de água, choque elétrico ou incêndio.
2. A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções de instalação. A instalação inadequada pode causar vazamento de água, choque elétrico ou incêndio.
3. (Na América do Norte, a instalação deve ser realizada de acordo com os requisitos da NEC e CEC apenas por pessoal autorizado.)
4. Entre em contato com um técnico de serviço autorizado para reparo ou manutenção desta unidade. Este aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos de fiação nacionais.
4. Use apenas os acessórios incluídos, peças e peças especificadas para a instalação. O uso de peças não padronizadas pode causar vazamento de água, choque elétrico, incêndio e pode causar falhas na unidade.
5. Instale a unidade em um local firme que possa suportar o peso da unidade. Se o local escolhido não puder suportar o peso da unidade, ou a instalação não for feita corretamente, a unidade pode cair e causar ferimentos graves e danos.
6. Instale a tubulação de drenagem de acordo com as instruções deste manual. A drenagem inadequada pode causar danos à água em sua casa e propriedade.
7. Para unidades que possuem um aquecedor elétrico auxiliar, não instale a unidade a menos de 1 metro (3 pés) de qualquer material combustível.
8. Não instale a unidade em um local que possa ficar exposto a vazamentos de gás combustível. Se gás combustível se acumular ao redor da unidade, pode causar incêndio.
9. Não ligue a energia até que todo o trabalho tenha sido concluído.
10. Ao mover ou reposicionar o ar condicionado, consulte técnicos de serviço experientes para desconectar e reinstalar a unidade.
11. Como instalar o aparelho no seu suporte, leia as informações para detalhes nas seções "instalação da unidade interna" e "instalação da unidade externa".

Observação sobre gases fluorados (não aplicável à unidade que usa refrigerante R290)

1. Este aparelho de ar condicionado contém gases fluorados com efeito de estufa. Para obter informações específicas sobre o tipo de gás e a quantidade, consulte a etiqueta relevante na própria unidade ou no "Manual do Proprietário - Ficha do Produto" na embalagem da unidade externa. (Somente produtos da União Europeia).
2. A instalação, serviço, manutenção e reparo desta unidade devem ser realizados por um técnico certificado.
3. A desinstalação e reciclagem do produto devem ser realizadas por um técnico certificado.
4. Para equipamentos que contenham gases fluorados com efeito de estufa em quantidades de 5 toneladas de CO₂ equivalente ou mais, mas de menos de 50 toneladas de CO₂ equivalente, se o sistema tiver um sistema de detecção de vazamento instalado, deve ser verificado se há vazamentos pelo menos a cada 24 meses.
5. Quando a unidade é verificada quanto a vazamentos, a manutenção de registros adequados de todas as verificações é fortemente recomendada.



AVISO para usar refrigerante R32 / R290

- Quando refrigerante inflamável for empregado, o aparelho deve ser armazenado em uma área bem ventilada onde o tamanho da sala corresponda à área da sala como específico para operação.

Para modelos refrigerantes R32:

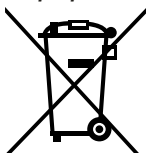
O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado em uma sala com uma área útil maior que $X \text{ m}^2$. O aparelho não deve ser instalado em um espaço não invertido, se esse espaço for menor que $X \text{ m}^2$ (Por favor, veja o seguinte formulário).

Modelo (Btu/h)	Quantidade de refrigerante a ser carregada (kg)	Altura máxima de instalação (m)	Área mínima do quarto (m^2)
≤ 30000	≤ 2.048	0.6m	35
30000-48000	2.048-3.0	0.6m	80
> 48000	> 3.0	0.6m	80

- Conectores mecânicos reutilizáveis e juntas alargadas não são permitidos em ambientes internos. (Requisitos padrão **EN**).
- Os conectores mecânicos usados em ambientes internos devem ter uma taxa de não mais de 3g / ano a 25% da pressão máxima permitida. Quando os conectores mecânicos são reutilizados em ambientes internos, as peças de vedação devem ser substituídas. Quando as juntas dilatadas são reutilizadas em ambientes internos, a parte dilatada deve ser refeita. (Requisitos Padrão **UL**)
- Quando os conectores mecânicos são reutilizados em ambientes internos, as peças de vedação devem ser substituídas. Quando as juntas dilatadas são reutilizadas em ambientes internos, a parte dilatada deve ser refeita. (Requisitos padrão **IEC**)
- Os conectores mecânicos usados em ambientes internos devem estar em conformidade com a ISO 14903.

Diretrizes europeias de descarte

Esta marcação, exibida no produto ou em sua literatura, indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser misturados com o lixo doméstico em geral.



Descarte correto deste produto

(Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos)

Este aparelho contém refrigerante e outros materiais potencialmente perigosos. Ao descartar este aparelho, a lei exige coleta e tratamento especiais. Não descarte este produto como lixo doméstico ou lixo municipal não selecionado.

Ao descartar este aparelho, você tem as seguintes opções:

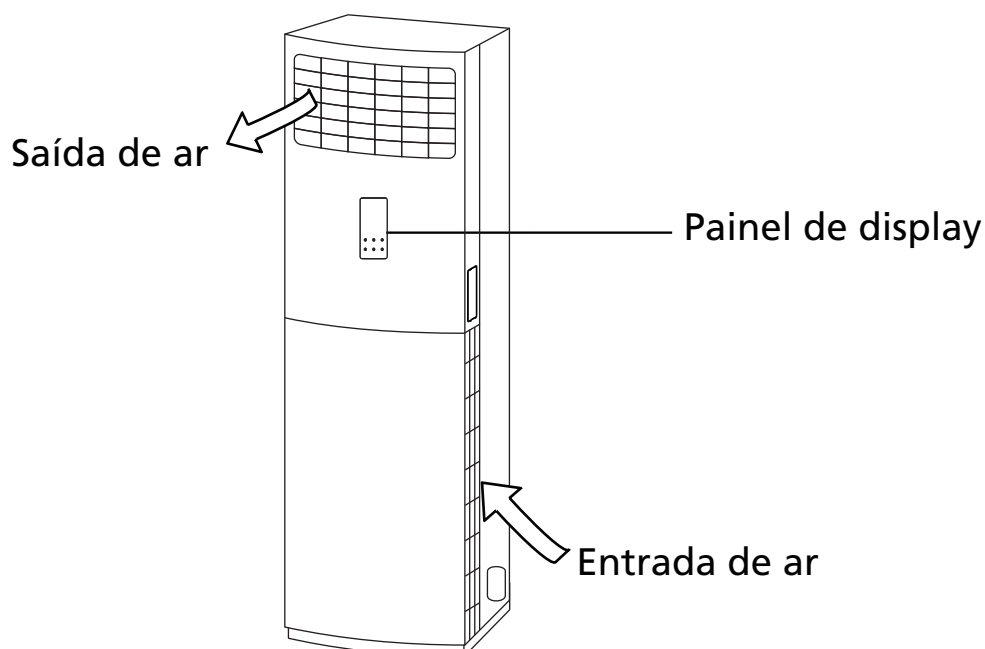
- Descarte o aparelho em uma instalação de coleta de lixo eletrônico municipal designada.
- Ao comprar um aparelho novo, o revendedor irá devolver o aparelho antigo gratuitamente.
- O fabricante irá devolver o aparelho antigo gratuitamente.
- Venda o aparelho a revendedores de sucata certificados.

Aviso especial

O descarte deste aparelho na floresta ou em outro ambiente natural é prejudicial à sua saúde e prejudicial ao meio ambiente. As substâncias perigosas podem vazar para o lençol freático e entrar na cadeia alimentar.

Especificações e recursos da unidade

Peças da Unidade



Temperatura de operação

Quando o seu ar condicionado é usado fora das seguintes faixas de temperatura, certos recursos de proteção de segurança podem ser ativados e fazer com que a unidade seja desativada.

Tipo Inverter Split

	Modo FRIO	Modo QUENTE	Modo SECO
Temperatura do quarto	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura Externa	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para modelos com sistemas de resfriamento de baixa temp.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicais especiais)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicais especiais)

PARA UNIDADES EXTERIORES COM AQUECEDOR ELÉCTRICO AUXILIAR

Quando a temperatura exterior é inferior a 0°C (32°F), recomendamos vivamente que se mantenha a unidade sempre ligada à corrente para assegurar um desempenho contínuo sem problemas.

Tipo de velocidade fixa

	Modo FRIO	Modo QUENTE	Modo SECO
Temperatura do quarto	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura Externa	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Para modelos com sistemas de resfriamento de baixa temp.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicais especiais)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicais especiais)

NOTA: A humidade relativa do ar ambiente é inferior a 80%. Se o ar condicionado funcionar para além deste valor, a superfície do ar condicionado pode atrair a condensação. Por favor, ajuste a persiana de fluxo de ar vertical para o seu ângulo máximo (verticalmente para o chão), e ajuste o modo de ventilador ALTO.

Para otimizar ainda mais o desempenho da sua unidade, faça o seguinte:

- Manter portas e janelas fechadas.
- Limitar a utilização de energia utilizando as funções TIMER ON e TIMER OFF.
- Não bloquear as entradas ou saídas de ar.
- Inspeccionar e limpar regularmente os filtros de ar.

Características

Configuração por defeito

Quando o ar condicionado reinicia depois de uma falha de energia, o aparelho é reiniciado por defeito nas configurações de fábrica (modo AUTO, ventilador AUTO, 24°C (76°F)). Isto pode causar inconsistências no controlo remoto e no painel da unidade. Use o seu telecomando para actualizar o estado.

Função de memória angular de persiana (Opcional)

Alguns modelos são concebidos com uma função de memória de ângulo persiana. Quando a unidade reinicia após uma falha de energia, o ângulo das persianas horizontais voltará automaticamente para a posição anterior. O ângulo da persiana horizontal não deve ser ajustado demasiado pequeno, pois a condensação pode formar-se e pingar para dentro da máquina. Para repor a persiana, prima o botão manual, que irá repor as definições da persiana horizontal.

Auto-Restart (alguns modelos)

Em caso de falha de energia, o sistema irá parar imediatamente. Quando a energia volta, a luz de Operação na unidade interior piscará. Para reiniciar a unidade, prima o botão ON/OFF no comando à distância. Se o sistema tiver uma função de reinício automático, a unidade será reiniciada utilizando as mesmas definições.

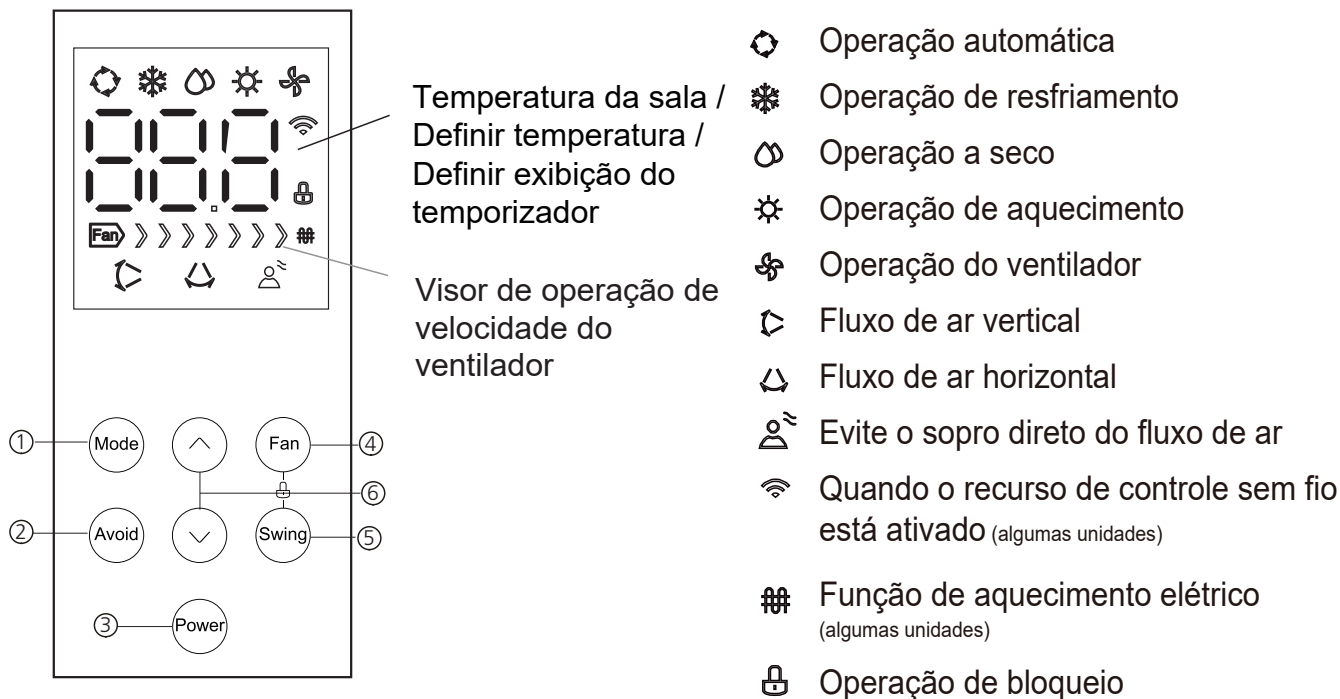
Sistema de detecção de fugas de refrigerante (alguns modelos)

Em caso de fuga de refrigerante, o ecrã interior exibirá "EL0C" e a luz indicadora piscará.

Para uma explicação detalhada de cada função, consultar o **Manual do Controlo Remoto**.

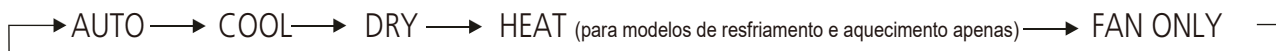
Operações Manuais

O painel de exibição na unidade interna pode ser usado para operar a unidade nos casos em que o controle remoto foi perdido ou está sem baterias.



Botões de operação

① **Botão MODE:** Pressione este botão para selecionar o modo de operação apropriado. Cada vez que o botão é pressionado, o modo de operação é alterado na direção da seta:



Auto: Escolhe automaticamente o modo de operação detectando a diferença entre a temperatura ambiente real e a temperatura definida no controle remoto. A velocidade do ventilador é controlada automaticamente.

COOL: Permite que você aproveite o efeito de resfriamento em sua configuração de temperatura preferida (faixa de temperatura: 16 °C / 17 °C ~ 30 °C (60 °F / 62 °F ~ 86 °F) ou 20 °C ~ 28 °C (68 °F ~ 82 °F)).

DRY: Permite definir a temperatura desejada na velocidade do ventilador baixa, o que fornece os arredores desumidificados (faixa de temperatura: 16 °C / 17 °C ~ 30 °C (60 °F / 62 °F ~ 86 °F) ou 20 °C ~ 28 °C (68 °F ~ 82 °F)). No modo Seco, você não pode selecionar a velocidade do ventilador e o modo de suspensão.

HEAT: Permite a operação de aquecimento (apenas para modelos de resfriamento e aquecimento, faixa de ajuste de temperatura: 16 °C / 17 °C ~ 30 °C (60 °F / 62 °F ~ 86 °F) ou 20 °C ~ 28 °C (68 °F ~ 82 °F)).

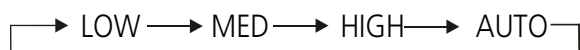
Ventilador apenas: Permite a operação do ventilador sem resfriamento ou aquecimento. Neste caso, entretanto, a temperatura definida não é exibida e você não pode ajustar a temperatura definida.

② Botão **Evitar**:

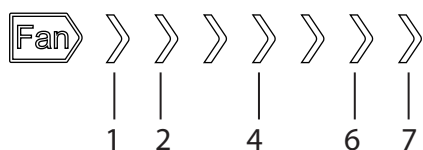
1. Quando a unidade estiver ligada, pressione este botão para iniciar, evitando que o fluxo de ar direto seja soprado sobre a função corporal.
2. Pressione o botão "Power", "Swing" ou "Avoid" para interromper esta função.

③ Botão **liga / desliga**: a operação começa quando este botão é pressionado e para quando você pressiona o botão novamente.

④ Botão **Ventilador**: Este botão é usado para selecionar a velocidade desejada do ventilador. Cada vez que você pressiona o botão, a velocidade do ventilador é alterada na seguinte sequência:



Exibição da velocidade do ventilador:



Selecione a velocidade BAIXA do ventilador e as zonas 1 ~ 2 se iluminarão.

Selecione a velocidade do ventilador MED e as zonas 1 ~ 4 se iluminarão.

Selecione a velocidade ALTA do ventilador e as zonas 1 ~ 6 se iluminarão.

Selecione a velocidade do ventilador AUTO e as zonas 1 ~ 7 e "AU" acenderão.

Nota: No modo Turbo, as zonas 1 ~ 7 acenderão com velocidade de ventilador super alta

⑤ Botão **Swing**:

1. Este botão é usado para definir o fluxo de ar horizontal e vertical.
2. Cada vez que você pressiona este botão, as configurações do fluxo de ar mudam seguinte forma: Definir fluxo de ar vertical → Cancelar fluxo de ar vertical → Definir fluxo de ar horizontal → Cancelar fluxo de ar horizontal → Defina simultaneamente o fluxo de ar vertical e horizontal → Cancele o fluxo de ar vertical e horizontal o fluxo de ar vertical e horizontal → Defina o fluxo de ar vertical.

⑥ ⬆ ⬇

AVISO: Mover manualmente as venezianas de direção do fluxo de ar horizontal e vertical pode

1. No modo de execução de teste, pressione "⬆" e o botão "⬇" pode exibir a temperatura de T1, T2, T3 T4 e os códigos de erro em turnos.
2. Pressione o botão "⬆" para comprometer a temperatura definida em 1°C. Máx. a temperatura é 30°C ou 28°C (dependente do modelo). Pressione o botão "⬇" para diminuir a temperatura definida em incertezas de 1°C. Min. a temperatura é 16°C / 17°C ou 20°C (dependente do modelo).

RECURSO DE BLOQUEIO: Pressione os botões “Ventilador” e “Balanço” juntos ao mesmo tempo por um segundo para ativar a função de bloqueio. Todos os botões não responderão, exceto pressionar esses dois botões novamente para desabilitar o bloqueio. Se você pressionar qualquer outro botão no painel de exibição, o símbolo de cadeado “” piscará 5 vezes a 1Hz. No modo de bloqueio, o controle remoto está disponível.

Operação de execução de teste: Quando a unidade estiver ligada, pressione os botões "Mode" e "Swing" ao mesmo tempo por um segundo para ativar a operação de teste. Desligar a unidade, pressionar os botões “Mode” e “Swing” por um segundo novamente ou a operação de teste com duração de 30 minutos irá interromper a operação de teste.

Em operação de teste, todos os botões estão desativados, exceto “Power”, “” e “”. O controle remoto também não está disponível. O display LED está ligado.

Em operação de teste, pressione “” e “” pode exibir a temperatura de T1, T2, T3 e T4, a proteção ou códigos de erro. O mau funcionamento do sensor também pode ser detectado.

Função de aquecimento elétrico (alguns modelos):

No modo de aquecimento, o recurso de aquecimento elétrico é ativado automaticamente e o símbolo de aquecimento elétrico “” acende. Desligar a unidade ou iniciar a operação de hibernação cancelará esta função.

NOTA: Esta função só pode ser ativada por controle remoto. Esta função não está disponível no modo Auto.

Cuidado e manutenção

Limpendo sua unidade interna

ANTES DA LIMPEZA OU MANUTENÇÃO

SEMPRE DESLIGUE O SISTEMA DE AR CONDICIONADO E DESCONECTE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE LIMPAR OU MANUTENÇÃO.

CUIDADO

Use apenas um pano macio e seco para limpar a unidade. Se a unidade estiver muito suja, você pode usar um pano embebido em água morna para limpá-la.

- Não use produtos químicos ou panos quimicamente tratados para limpar a unidade.
- Não use benzeno, diluente, pó de polir ou outros solventes para limpar a unidade. Eles podem causar rachaduras ou deformações na superfície de plástico.
- Não use água com temperatura superior a 40 °C (104 °F) para limpar o painel frontal. Isso pode fazer com que o painel deforme ou fique descolorido.

Um ar condicionado entupido pode reduzir a eficiência de resfriamento de sua unidade e também pode ser prejudicial à sua saúde. Certifique-se de limpar o filtro uma vez a cada duas semanas.

AVISO: NÃO REMOVA OU LIMPE O FILTRO SOZINHO

Remover e limpar o filtro pode ser perigoso.

NOTA: Em residências com animais, você terá que limpar periodicamente a grade para evitar que os pelos dos animais bloqueiem o fluxo de ar.

Se o filtro de ar ficar entupido, o desempenho diminuirá e haverá desperdício de eletricidade.

CUIDADO

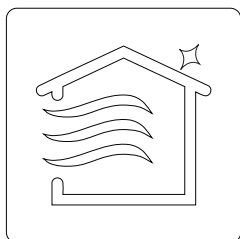
- Não use água para limpar o interior da unidade interna. Isso pode destruir o isolamento e causar choque elétrico.
- Não exponha o filtro à luz solar direta ao secar. Isso pode encolher o filtro.
- Qualquer manutenção e limpeza da unidade externa deve ser realizada por um revendedor autorizado ou prestador de serviços licenciado.
- Quaisquer reparos na unidade devem ser realizados por um revendedor autorizado ou provedor de serviços licenciado.

AVISO

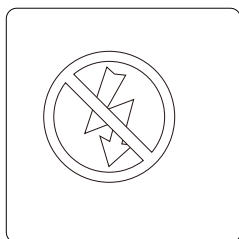
- Se houver vazamento de refrigerante, desligue o ar condicionado e qualquer dispositivo de aquecimento combustível, ventile a sala e chame seu revendedor imediatamente. O refrigerante é tóxico e inflamável. **NÃO** use o ar condicionado até que o vazamento seja reparado.
- Quando o ar condicionado é instalado em uma sala pequena, devem ser tomadas medidas para evitar que a concentração de refrigerante exceda o limite de segurança no caso de vazamento de refrigerante. O refrigerante concentrado causa uma grave ameaça à saúde e à segurança.

Manutenção - Longos períodos de não uso

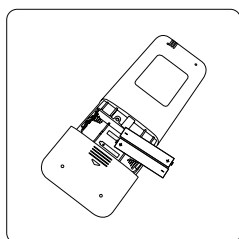
Se você planeja não usar seu ar condicionado por um longo período de tempo, faça o seguinte:



Ligue a função FAN até que a unidade seque completamente



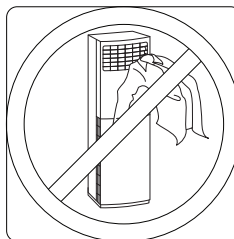
Desligue a unidade e desconecte a energia



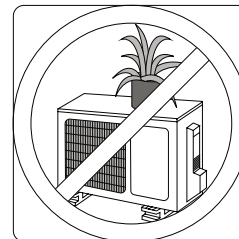
Remova as pilhas do controle remoto

Manutenção - Inspeção Pré-Temporada

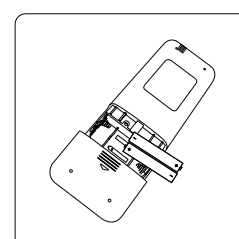
Após longos períodos de não uso, ou antes de períodos de uso frequente, faça o seguinte:



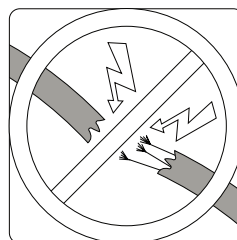
Certifique-se de que nada está bloqueando todas as entradas e saídas de ar



Verifique se há vazamentos



Substitua as baterias



Verifique se há fios danificados

Solução de problemas



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Se qualquer uma das seguintes condições ocorrer, desligue sua unidade imediatamente!

- O cabo de alimentação está danificado ou anormalmente quente
- Você sente um cheiro de queimado
- A unidade emite sons altos ou anormais
- Um fusível de energia queima ou o disjuntor desarma frequentemente
- Água ou outros objetos caem dentro ou fora da unidade

NÃO TENTE CONSERTAR ESTES MESMO! CONTATE UM PRESTADOR DE SERVIÇO AUTORIZADO IMEDIATAMENTE!

Problemas Comuns

Os problemas a seguir não são um defeito e, na maioria das situações, não exigirão reparos.

Edição	Causas Possíveis
A unidade não liga ao pressionar o botão ON / OFF	A unidade possui um recurso de proteção de 3 minutos que evita que a unidade fique sobrecarregada. A unidade não pode ser reiniciada dentro de três minutos após ser desligada.
A unidade muda do modo COOL para o modo FAN	A unidade muda sua configuração para evitar a formação de gelo na unidade. Assim que a temperatura aumentar, a unidade começará a funcionar novamente.
	A temperatura definida foi atingida, momento em que a unidade desliga o compressor. A unidade irá retomar a operação quando a temperatura flutuar novamente.
A unidade interna emite névoa branca	Em regiões úmidas, uma grande diferença de temperatura entre o ar da sala e o ar condicionado pode causar névoa branca.
Ambas as unidades interna e externa emitem névoa branca	Quando a unidade reinicia no modo HEAT após o degelo, uma névoa branca pode ser emitida devido à umidade gerada no processo de degelo.
A unidade interna faz ruídos	Um som agudo é ouvido quando o sistema está DESLIGADO ou no modo COOL. O ruído também é ouvido quando a bomba de drenagem (opcional) está em operação.
	Um som agudo pode ocorrer após o funcionamento da unidade no modo HEAT devido à expansão e contração das peças de plástico da unidade.
Tanto a unidade interna quanto a externa fazem ruídos	Um som sibilante baixo pode ocorrer durante a operação. Isso é normal e é causado pelo gás refrigerante que flui pelas unidades interna e externa.
	Um som sibilante baixo pode ser ouvido quando o sistema inicia, acaba de parar de funcionar ou está descongelando. Este ruído é normal e é causado pelo refrigerante gás parando ou mudando de direção.

Edição	Causas Possíveis
A unidade externa faz ruídos	A unidade emitirá sons diferentes com base em seu modo de operação atual.
A poeira é emitida pela unidade interna ou externa	A unidade pode acumular poeira durante longos períodos sem uso, que será emitida quando a unidade for ligada. Isso pode ser atenuado cobrindo a unidade durante longos períodos de inatividade.
A unidade emite um mau odor	A unidade pode absorver odores do ambiente (como móveis, cozinha, cigarros, etc.) que serão emitidos durante as operações.
	Os filtros da unidade estão mofados e devem ser limpos.
O ventilador da unidade externa não funciona	Durante a operação, a velocidade do ventilador é controlada para otimizar a operação do produto.

NOTA: Se o problema persistir, entre em contato com um revendedor local ou com o centro de atendimento ao cliente mais próximo. Forneça uma descrição detalhada do mau funcionamento da unidade, bem como o número do seu modelo.

Solução de problemas

Quando ocorrerem problemas, verifique os seguintes pontos antes de entrar em contato com uma empresa de reparos.

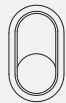
Problema	Causas Possíveis	Solução
Baixo desempenho de resfriamento	A configuração de temperatura pode ser superior à temperatura ambiente	Abaixe a configuração de temperatura
	O trocador de calor na unidade interna ou externa está sujo	Limpe o trocador de calor afetado
	O filtro de ar está sujo	Remova o filtro e limpe-o de acordo com as instruções
	A entrada ou saída de ar de qualquer unidade está bloqueada	Desligue a unidade, remova a obstrução e ligue-a novamente
	Portas e janelas abertas	Certifique-se de que todas as portas e janelas estão fechadas durante a operação da unidade
	O calor excessivo é gerado pela luz solar	Feche as janelas e cortinas durante os períodos de alto calor ou sol forte
	Muitas fontes de calor na sala (pessoas, computadores, eletrônicos, etc.)	Reduza a quantidade de fontes de calor
	Baixo refrigerante devido a vazamento ou uso de longo prazo	Verifique se há vazamentos, feche novamente se necessário e complete o refrigerante

Problema	Causas Possíveis	Solução
A unidade não está funcionando	Falha de energia	Espere que a energia seja restaurada
	A energia está desligada	Ligue a energia
	O fusível está queimado	Substitua o fusível
	As pilhas do controle remoto estão gastas	Substitua as baterias
	A proteção de 3 minutos da unidade foi ativada	Aguarde três minutos após reiniciar a unidade
	O cronômetro está ativado	Desligue o cronômetro
A unidade começa e pára frequentemente	Há muito ou pouco refrigerante no sistema	Verifique se há vazamentos e recarregue o sistema com refrigerante.
	Gás incompressível ou umidade entrou no sistema.	Evacue e recarregue o sistema com refrigerante
	O circuito do sistema está bloqueado	Determine qual circuito está bloqueado e substitua a peça do equipamento com defeito
	O compressor está quebrado	Substitua o compressor
	A tensão está muito alta ou muito baixa	Instale um manostato para regular a tensão
Mau desempenho no aquecimento	A temperatura externa está extremamente baixa	Use dispositivo de aquecimento auxiliar
	O ar frio está entrando pelas portas e janelas	Certifique-se de que todas as portas e janelas estão fechadas durante o uso
	Baixo refrigerante devido a vazamento ou uso de longo prazo	Verifique se há vazamentos, feche novamente se necessário e complete o refrigerante
As lâmpadas indicadoras continuam flashing	A unidade pode parar a operação ou continuar a funcionar em segurança. Se as lâmpadas indicadoras continuarem a aparecer em flash ou se aparecerem códigos de erro, aguardar cerca de 10 minutos. O problema pode resolver-se por si mesmo. Caso contrário, desligar a alimentação, e voltar a ligá-la. Ligar a unidade. Se o problema persistir, desligar a energia e contactar o centro de assistência ao cliente mais próximo.	
O código de erro aparece e começa com as letras como a seguir na exibição da janela da unidade interior: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTA: Se o seu problema persistir após realizar as verificações e diagnósticos acima, desligue a unidade imediatamente e entre em contato com um centro de serviço autorizado.

Acessórios

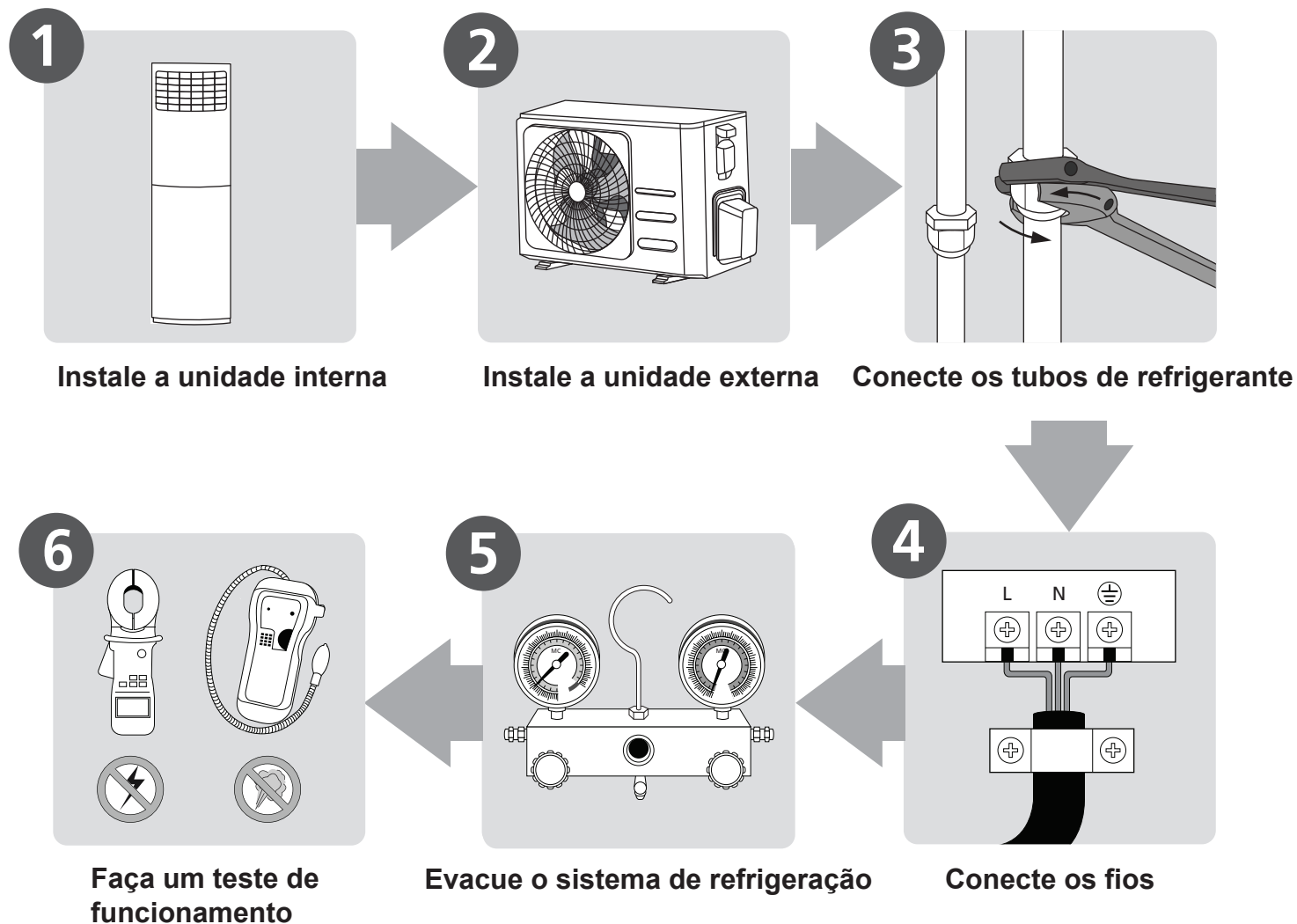
O sistema de ar condicionado vem com os seguintes acessórios. Use todas as peças de instalação e acessórios para instalar o ar condicionado. A instalação inadequada pode resultar em vazamento de água, choque elétrico e incêndio, ou fazer com que o equipamento falhe. Os itens não incluídos com o ar condicionado devem ser adquiridos separadamente.

Nome dos acessórios	Q'ty(pc)	Forma	Nome dos acessórios	Q'ty(pc)	Forma
Manual	2-3		Controle remoto	1	
Junta de drenagem (alguns modelos)	1		Bateria	2	
Selo (alguns modelos)	1		Suporte do controle remoto (opcional)	1	
Mangueira de drenagem (alguns modelos)	1		Parafuso de fixação para suporte do controle remoto (opcional)	2	
Banda (alguns modelos)	2		Arruelas planas	2	
Bainha à prova de som / isolamento (alguns modelos)	2		Cabos de conexão (alguns modelos)	1	
Capa de bucha	1		Massa (alguns modelos)	1	
Parafuso auto-roscante A (alguns modelos) Usado para fixar o grampo do cabo da unidade interna após a conexão do fio	3		Malha à prova de roedores	1	

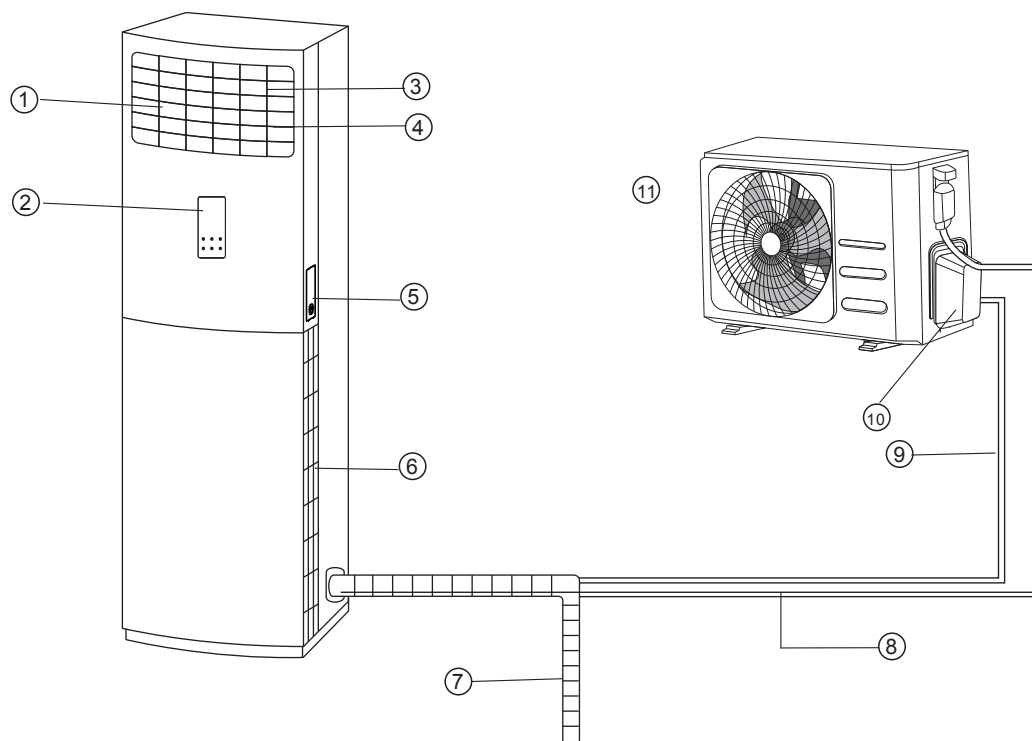
Nome	Forma	Quantidade (PC)
Conjunto de tubo de conexão	Lado líquido	Φ 6.35 (1/4in)
		Φ 9.52 (3/8in)
		Φ 12.7 (1/2in)
	Lado do gás	Φ 9.52 (3/8in)
		Φ 12.7 (1/2in)
		Φ 16 (5/8in)
		Φ 19 (3/4in)
		Φ 22 (7/8in)
	Peças que você deve comprar separadamente. Consulte o revendedor sobre o tamanho adequado do tubo da unidade que você adquiriu.	

Resumo da instalação - Unidade interna

ORDEM DE INSTALAÇÃO



Peças da Unidade



Unidade interna

- ① Saída de ar
- ② Painel de operações
- ③ Grelha de controle de fluxo de ar horizontal
- ④ Grelha de controle de fluxo de ar vertical
- ⑤ Suporte do controle remoto (em alguns modelos)
- ⑥ Entrada de ar (2 lados)

Unidade externa

- ⑦ Tubo de drenagem, Tubo de ventilação
- ⑧ Cabo de conexão
- ⑨ Tubo de conexão
- ⑩ Porta do tubo de refrigerante
- ⑪ Saída de ar

NOTA SOBRE ILUSTRAÇÕES

As ilustrações neste manual são para fins explicativos. A forma real de sua unidade interna pode ser ligeiramente diferente. A forma real deve prevalecer.

Instalação da unidade interna

Instruções de instalação - unidade interna

ANTES DA INSTALAÇÃO

Antes de instalar a unidade interna, consulte a etiqueta na caixa do produto para se certificar de que o número do modelo da unidade interna corresponde ao número do modelo da unidade externa.

Etapa 1: Selecione o local de instalação

Antes de instalar a unidade interna, você deve escolher um local apropriado. A seguir estão os padrões que o ajudarão a escolher um local apropriado para a unidade.

Os locais de instalação adequados atendem aos seguintes padrões::

- ☒ Boa circulação de ar
- ☒ Drenagem conveniente
- ☒ O ruído da unidade não perturbará outras pessoas
- ☒ Firme e sólido - o local não vibrará
- ☒ Forte o suficiente para suportar o peso da unidade
- ☒ Uma localização a pelo menos um metro de todos os outros dispositivos elétricos (por exemplo, TV, rádio, computador)

NÃO instale a unidade nos seguintes locais:

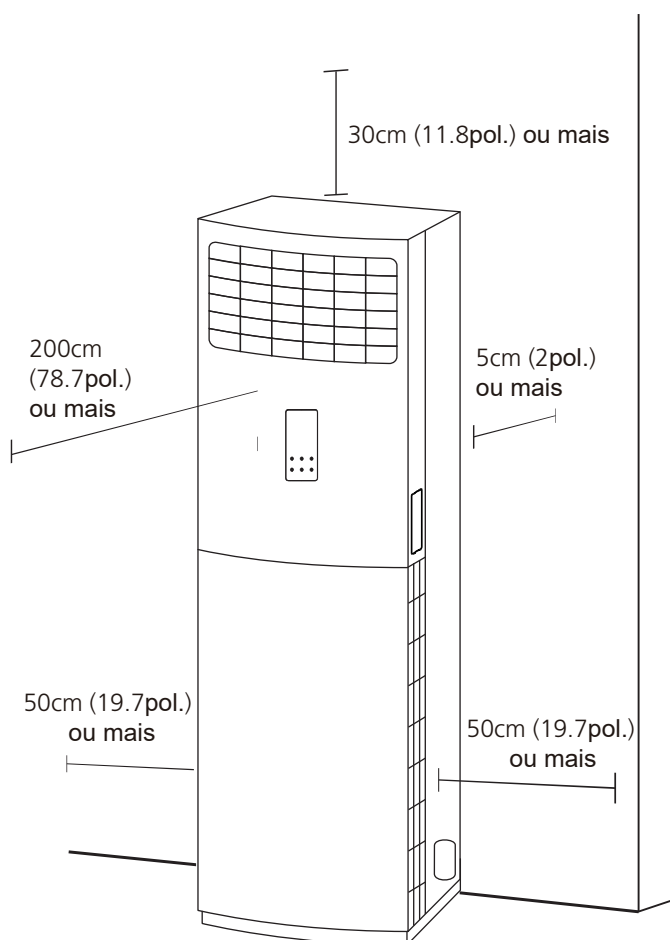
- ⊘ Perto de qualquer fonte de calor, vapor ou gás combustível
- ⊘ Perto de itens inflamáveis, como cortinas ou roupas
- ⊘ Perto de qualquer obstáculo que possa bloquear a circulação de ar
- ⊘ Perto da porta
- ⊘ Em um local sujeito à luz solar direta

NOTA SOBRE WALL HOLE:

Se não houver tubulação de refrigerante fixa: Ao escolher um local, esteja ciente de que você deve deixar um espaço amplo para um orifício na parede (consulte **Perfurar orifício na parede** para a etapa da tubulação de conexão) para o cabo de sinal e a tubulação de refrigerante que conectam as unidades interna e externa.

A posição padrão para todos os tubos é a direita lado da unidade interna (voltado para a unidade). No entanto, a unidade pode acomodar tubulação para tanto à esquerda quanto à direita.

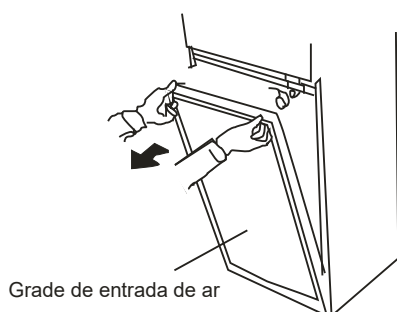
Consulte o diagrama a seguir para garantir a distância adequada das paredes e do teto:



Etapa 2: desapertar o painel de operação e retirar o filtro

1. Abra a embalagem e retire a unidade interna. Remova a fita protetora e todos os componentes.
2. Abra a tampa do parafuso na parte superior da grade de entrada lateral inferior e remova o parafuso de retenção.
3. Remova a grade de entrada de ar antes de conectar os tubos / fios.

Primeiro remova a tampa dos parafusos, depois remova os parafusos da grade de entrada de ar e, em seguida, retire a grade.



4. Remova todos os acessórios colocados dentro da cavidade inferior da unidade interna.
5. Verifique se todos os acessórios correspondem aos encontrados no “Resumo da instalação e acessórios” conforme mostrado na página anterior.

Etapa 3. Remova os fixadores do rolo (encontrados apenas em modelos selecionados)

1. Verifique se o rolo da unidade interna possui fixadores que o prendem no lugar e remova o adesivo de aviso.
2. Remova os fechos do rolo de acordo com as instruções no adesivo.

Etapa 4. Fixação da unidade interna (para evitar que caia)

1. Meça a posição dos orifícios para instalação.
2. Insira os parafusos M8 na unidade enquanto ela estiver no chão (a quantidade de parafusos usados depende do número de orifícios no chassi da unidade).
3. Levante a unidade interna de forma que os orifícios de instalação cubram os parafusos e, em seguida, aperte as porcas nos parafusos e aperte-os.

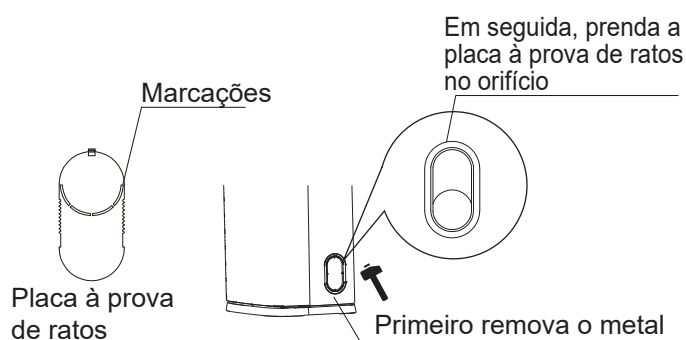
⚠ CUIDADO

Se for necessário mais suporte para evitar que a unidade caia, uma cunha de proteção pode ser instalada. O procedimento de instalação para esta cunha é o seguinte:

- Retire a cunha de proteção e meça o tamanho correto.
- Use os parafusos auto-roscentes para prender a cunha de proteção à tampa superior da unidade interna.
- Prenda a outra extremidade da cunha firmemente à parede usando os parafusos autoatarraxantes.

Etapa 5. Instalando a malha à prova de roedores

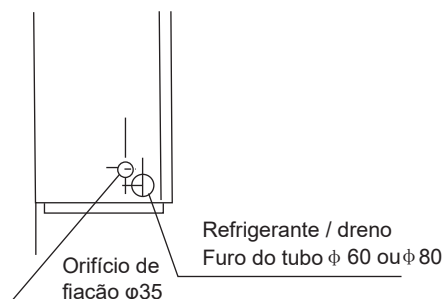
1. Remova a malha de metal à prova de roedores da tubulação encontrada na unidade, batendo levemente nela.
2. Use uma faca para fazer um pequeno orifício, seguindo as marcações na placa à prova de ratos.
3. Insira a placa à prova de ratos na unidade e segure-a firmemente no lugar.



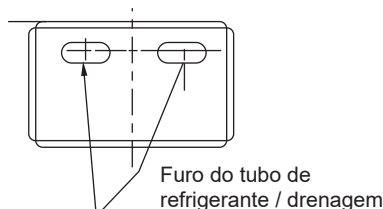
Etapa 6. Tubulação e ligação

1. Coloque a tubulação de conexão plana no chão. Coloque a mangueira de drenagem, o tubo de refrigerante e toda a fiação elétrica (certificando-se de que as duas extremidades estejam dispostas corretamente) ao lado da tubulação.
2. Usando a mangueira de drenagem como guia, meça e ajuste o comprimento da fiação de baixa tensão, fiação de alta tensão, qualquer outra fiação elétrica e tubo de refrigerante. Use braçadeiras para fixá-los inicialmente no lugar.

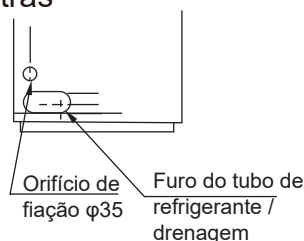
3. Disponha a tubulação de forma que a mangueira de drenagem fique na parte inferior, a tubulação de conexão no meio e a fiação elétrica no topo.
4. Use fita adesiva de vinil para começar a unir os tubos. Comece a amarrar a fita na extremidade inferior da mangueira de drenagem e certifique-se de que os conectores estão bem presos. Posições do tubo / orifício do fio em ambos os lados.



Posição do tubo / orifício do fio na parte inferior



Posição do tubo / orifício do fio na parte de trás



CUIDADO

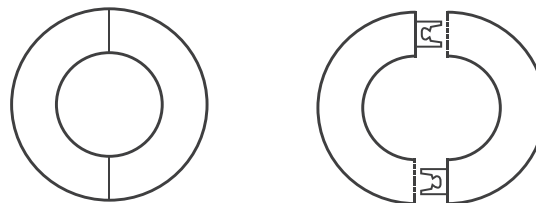
A fiação elétrica, a mangueira de drenagem e o tubo de refrigerante devem sair da amarração em um local adequado. Todas as encadernações devem ser mutuamente conectadas, aplicadas uniformemente e esteticamente agradáveis.

NOTA

- Somente os modelos com função de ventilação possuem dutos de ventilação.
- A quantidade e o tipo de fiação elétrica usada podem variar de acordo com o modelo específico.
- As extremidades dos dutos de ventilação e da fiação elétrica são diferentes, verifique cuidadosamente antes de começar a ligá-los.

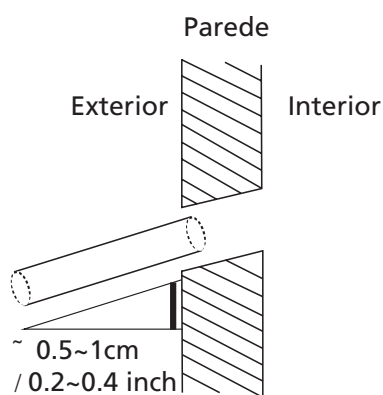
Etapa 7: Aplicar a massa selante e instalar a tampa do orifício da parede

1. Arrume a tubulação já ligada.
2. Aplique uniformemente a massa selante nas aberturas entre a tubulação e a parede e, em seguida, pressione a massa com firmeza.
3. Puxe a tampa do orifício da parede para abri-la. Depois de fixar firmemente à tubulação, empurre-o no orifício na parede para fixá-lo com segurança à parede e concluir a instalação.



Etapa 8: Faça um orifício na parede para a tubulação de conexão

1. Determine a localização do orifício na parede com base na localização da unidade externa.
2. Usando uma perfuratriz de 65 mm (2,5"), faça um orifício na parede. Certifique-se de que o orifício seja perfurado em um ângulo ligeiramente descendente, de modo que a extremidade externa do orifício seja mais baixa do que a interna em cerca de 1 cm (0,4"). Isso irá garantir a drenagem adequada da água. Coloque a braçadeira de proteção da parede no orifício. Isso protege as bordas do orifício e ajudará a vedá-lo quando terminar o processo de instalação.



3. Coloque a braçadeira de proteção da parede no orifício. Esse protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.



CUIDADO

Ao fazer o furo na parede, certifique-se de evitar fios, encanamentos e outros componentes sensíveis.

Etapa 9: Conectar a mangueira de drenagem

O cano de esgoto é usado para drenar a água da unidade. A instalação inadequada pode causar unidade e danos materiais.



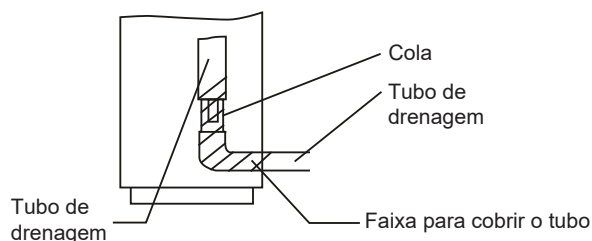
CUIDADO

- Isole toda a tubulação para evitar condensação, que pode causar danos por água.
- If the drainpipe is bent or installed incorrectly, water may leak and cause a malfunction of the water-level switch.
- No modo HEAT, a unidade externa descarregará água. Certifique-se de que a mangueira de drenagem seja colocada em uma área apropriada para evitar danos causados pela água e deslizamento devido à água congelada drenada.
- **NÃO** puxe o tubo de drenagem com força, pois isso pode fazer com que ele se desconecte.

NOTA SOBRE TUBOS DE COMPRA

Esta instalação requer um tubo de polietileno (diâmetro externo = 3,7-3,9 cm, diâmetro interno = 3,2 cm), que pode ser obtido em sua loja de ferragens local ou em seu revendedor.

Instalação de tubo de drenagem interno

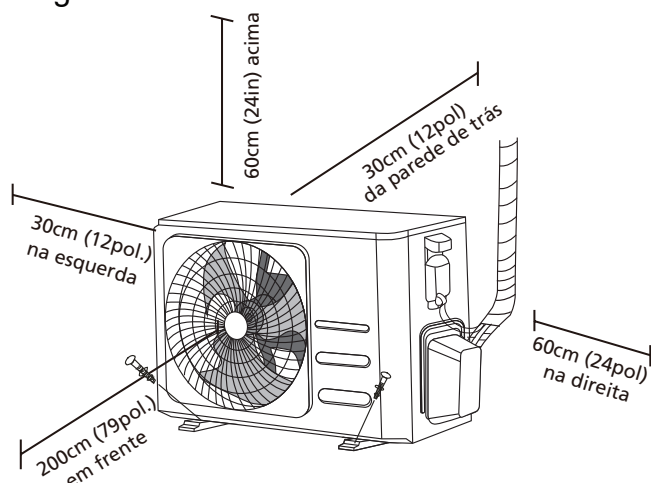


1. Certifique-se de que o tubo de drenagem esteja conectado ao lado externo para baixo.
2. O tubo de plástico rígido de policloreto de vinila (PVC) (diâmetro externo de 26 mm) vendido no mercado é adequado para o tubo flexível de drenagem anexado.
3. Conecte o tubo de drenagem suave ao tubo de drenagem e fixe-o com a faixa; se for necessário conectar o Tubo de Drenagem em ambiente interno, para evitar condensação causada pela entrada de ar, deve-se cobrir o tubo com material isolante térmico (polietileno com Gravidade Específica de 0,03, pelo menos 9 mm de espessura), e usar fita adesiva para fixar isto.
4. Depois que o tubo de drenagem for conectado, verifique se a água escoar para fora do tubo de forma eficiente e sem vazamentos.
5. O tubo de refrigerante e o tubo de drenagem devem ser isolados termicamente para evitar condensação e gotejamento de água posteriormente.
6. Passe a mangueira de drenagem pelo orifício da parede. Certifique-se de que a água seja drenada para um local seguro, onde não causará danos causados pela água ou risco de escorregamento.

NOTA: A saída do tubo de drenagem deve estar pelo menos 5 cm (1,9 ") acima do solo. Se tocar no solo, a unidade pode ficar bloqueada e apresentar mau funcionamento. Se você descarregar a água diretamente em um esgoto, certifique-se de que o ralo tenha um tubo U ou S para coletar os odores que, de outra forma, poderiam voltar para a casa.

Instalação de unidade externa

Instale a unidade seguindo os códigos e regulamentações locais; pode haver uma ligeira diferença entre as diferentes regiões.



Instruções de instalação - unidade externa

Etapa 1: Selecione o local de instalação

Antes de instalar a unidade externa, você deve escolher um local apropriado. A seguir estão os padrões que o ajudarão a escolher um local apropriado para a unidade.

Os locais de instalação adequados atendem aos seguintes padrões:

- ☒ Atende a todos os requisitos de espaço mostrados em Requisitos de espaço de instalação acima.
- ☒ Boa circulação de ar e ventilação
- ☒ Firme e sólido - o local pode suportar a unidade e não vibra
- ☒ O ruído da unidade não perturbará os outros
- ☒ Protegido de períodos prolongados de luz solar direta ou chuva
- ☒ Quando houver previsão de queda de neve, tome as medidas adequadas para evitar o acúmulo de gelo e danos à bobina.

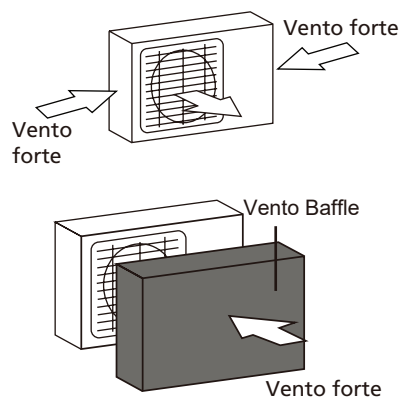
NÃO instalar unidade nos seguintes locais:

- ⊘ Perto de um obstáculo que irá bloquear as entradas e saídas de ar
- ⊘ Perto de uma rua pública, de zonas com muita gente, ou onde o ruído da unidade perturbará outros
- ⊘ Perto de animais ou plantas que serão prejudicados pela descarga de ar quente
- ⊘ Perto de qualquer fonte de gás combustível
- ⊘ Num local exposto a grandes quantidades de pó
- ⊘ Num local exposto a uma quantidade excessiva de ar salgado

CONSIDERAÇÕES ESPECIAIS PARA TEMPO EXTREMO

Se a unidade for exposta a ventos fortes:

Instale a unidade de forma que o ventilador de saída de ar esteja em um ângulo de 90 ° em relação à direção do vento. Se necessário, construa uma barreira na frente da unidade para protegê-la de ventos extremamente fortes. Veja as figuras abaixo.



Se a unidade é frequentemente exposta a chuva forte ou neve:

Construa um abrigo acima da unidade para protegê-la da chuva ou neve. Tenha cuidado para não obstruir o fluxo de ar ao redor da unidade.

Se a unidade é exposta a ar salgado (beira-mar):

Use uma unidade externa especialmente projetada para resistir à corrosão.

**Etapa 2: Instalar junta de drenagem
(Apenas unidade de bomba de calor)**

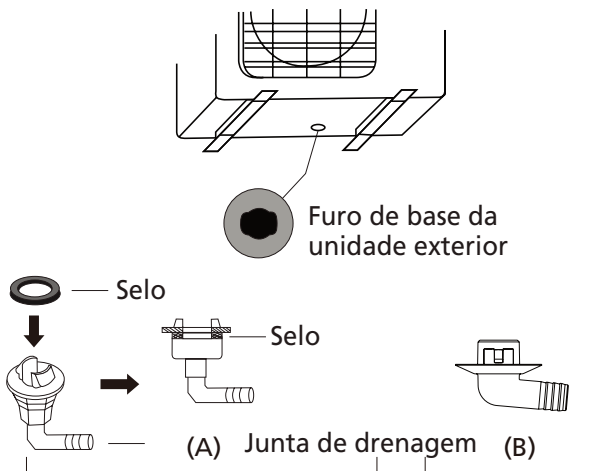
Antes de aparafusar a unidade exterior no local, deve instalar a junta de drenagem no fundo da unidade. Note que existem dois tipos diferentes de juntas de drenagem, dependendo do tipo de unidade exterior.

Se a junta de escoamento for fornecida com uma junta de borracha (ver fig. A), faça o seguinte:

- 1. Colocar o vedante de borracha na extremidade da junta de drenagem que irá ligar à unidade exterior.
- 2. Inserir a junta de drenagem no orifício da placa de base da unidade.
- 3. Rodar a junta de drenagem a 90° até encaixar no lugar, virada para a frente da unidade.
- 4. Ligar uma extensão da mangueira de drenagem (não incluída) à junta de drenagem para redireccionar a água da unidade durante o modo de aquecimento.

Se a junta de drenagem não vier com um selo de borracha (ver fig. B), faça o seguinte:

- 1. Inserir a junta de drenagem no orifício da base
- 2. Ligar uma extensão de mangueira de drenagem (não incluída) à junta de drenagem para redireccionar a água da unidade durante o modo de aquecimento.



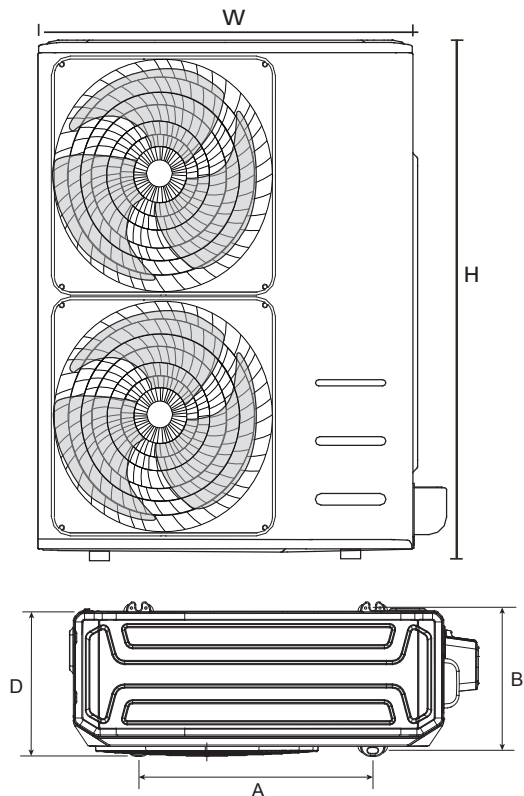
! EM CLIMAS FRIOS

Em climas frios, certifique-se de que a mangueira de drenagem é tão vertical quanto possível para assegurar uma rápida drenagem da água. Se a água drenar muito lentamente, pode congelar na mangueira e inundar a unidade.

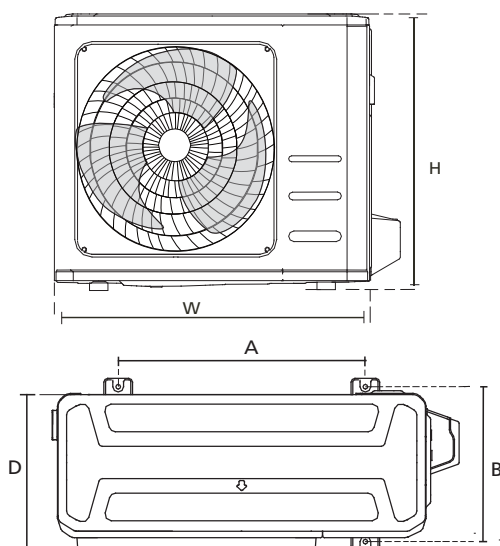
Etapa 3: Âncora da unidade exterior

As dimensões de montagem variam entre as diferentes unidades exteriores.

O diâmetro da cabeça do parafuso de fixação deve ser superior a 12mm.



Dimensões da Unidade Exterior (mm)			Dimensões de montagem (mm)	
W	H	D	A	B
952	1333	415	634	404
900	1170	350	590	378

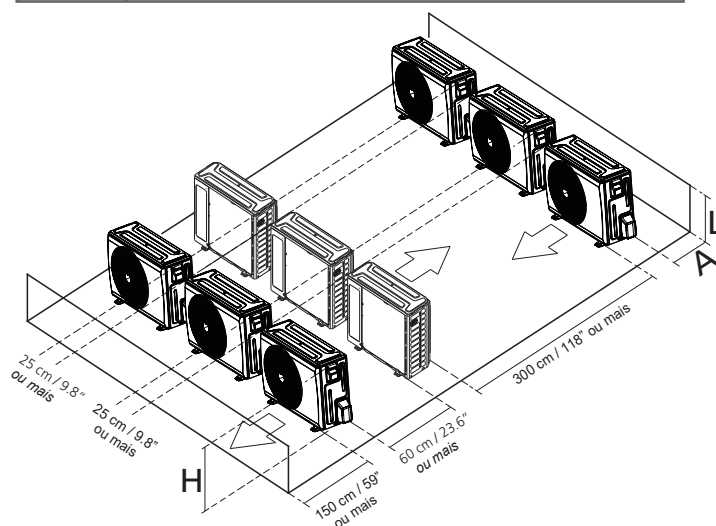


Dimensões da Unidade Exterior (mm)			Dimensões de montagem (mm)	
W	H	D	A	B
681	434	285	460	292
700	550	275	450	260
770	555	300	487	298
800	554	333	514	340
845	702	363	540	350
946	810	420	673	403
958	1333	417	634	404

Instalação de linhas de série

As relações entre H, A e L são as seguintes

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" ou mais
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" ou mais
$L > H$	Não pode ser instalado	



Ligação de tubagem de refrigerante

Ao ligar a tubagem do refrigerante, não deixar entrar na unidade substâncias ou gases que não sejam o refrigerante especificado. A presença de outros gases ou substâncias irá baixar a capacidade da unidade, e pode causar uma pressão anormalmente elevada no ciclo de refrigeração. Isto pode causar explosão e ferimentos.

Nota sobre Comprimento do tubo

Verificar a diferença de elevação entre a unidade interior e a unidade exterior, o comprimento do tubo de refrigeração, e os locais curvos (curva) do tubo como se segue:

Diferença de elevação: não mais do que 10 M

Comprimento da tubagem: não mais de 20 M

Dobraduras: não mais de 5 lugares

É necessário um percurso mínimo de 3 metros para minimizar a vibração e o ruído excessivo.

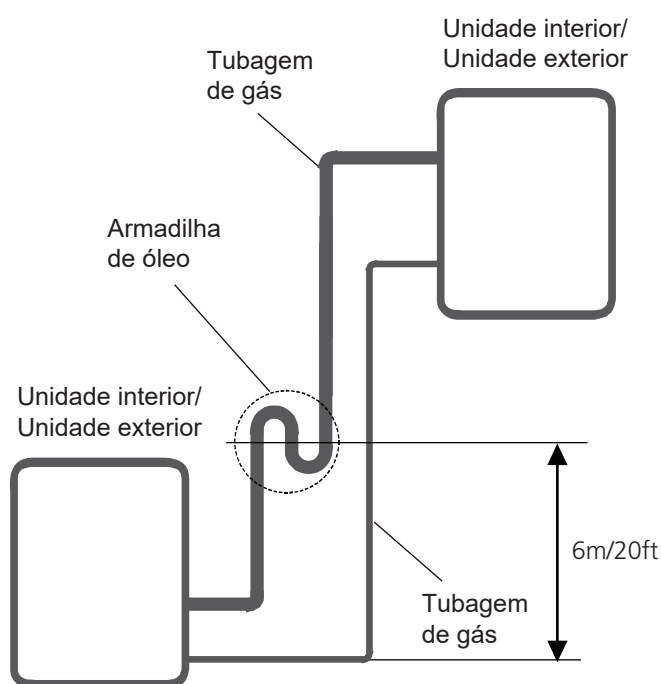


CUIDADO

Armadilhas de óleo

Se o óleo flows voltar para o compressor da unidade exterior, isto pode causar compressão do líquido ou deterioração do retorno do óleo. As armadilhas de óleo na tubagem de gás ascendente podem impedir isto.

Deve ser instalado um colector de óleo a cada 6m(20ft) de elevação da linha de sucção vertical.

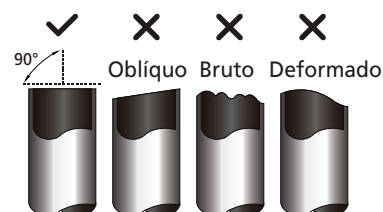


Instruções de ligação - Tubagem de refrigerante

Etapa 1: Cortar tubos

Ao preparar os tubos de refrigeração, tenha um cuidado extra para os cortar e flare apropriadamente. Isto assegurará o funcionamento de efficient e minimizará a necessidade de manutenção futura.

1. Medir a distância entre as unidades interiores e exteriores.
2. Usando um cortador de tubos, cortar o tubo um pouco mais do que a distância medida.
3. Certifique-se de que o tubo é cortado a um ângulo perfeito de 90°.



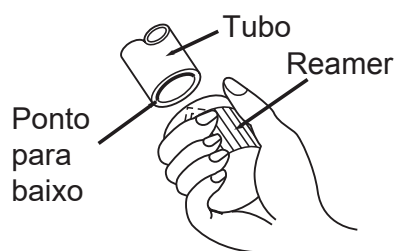
NÃO DEFORMAR O TUBO DURANTE O CORTE

Ter cuidado extra para não danificar, amassar, ou deformar o tubo durante o corte. Isto irá reduzir drasticamente a eficiência de aquecimento da unidade.

Passo 2: Remover rebarbas

As rebarbas podem afectar a vedação hermética da ligação da tubagem do refrigerante. Devem ser completamente removidas.

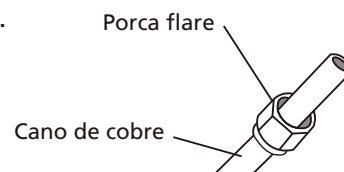
1. Segurar o tubo num ângulo descendente para evitar que as rebarbas caiam dentro do tubo.
2. Utilizando um escareador ou uma ferramenta de rebarbamento, remover todas as rebarbas da secção cortada do tubo.



Etapa 3: Extremidades dos tubos de sinalização

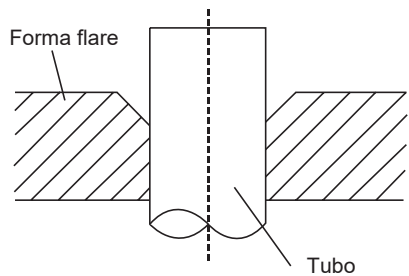
O correcto flaring é essencial para conseguir um selo hermético.

1. Depois de remover rebarbas do tubo cortado, selar as extremidades com fita de PVC para evitar que materiais estranhos entrem no tubo.
2. Revestir o tubo com material isolante.
3. Colocar as porcas de flare em ambas as extremidades do tubo. Certifique-se de que estão viradas na direcção certa, porque não pode colocá-las ou mudar de direcção após a queima.



4. Remover a fita de PVC das extremidades dos tubos quando estiver pronto para realizar trabalhos de queima.

5. Forma de flare de braçadeira na extremidade do tubo. A extremidade da tubagem deve estender-se para além da forma de flare.



- Colocar a ferramenta de queima no formulário.
- Rodar a pega da ferramenta de queima no sentido dos ponteiros do relógio até o tubo estar completamente queimado. Acender o tubo de acordo com as dimensões indicadas na tabela.
- Retirar a ferramenta de queima e a forma de queima, depois inspeccionar a extremidade do tubo em busca de fissuras e até mesmo de queima.

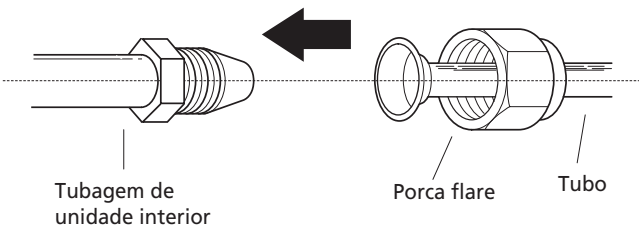
EXTENSÃO DA TUBAGEM PARA ALÉM DA FORMA DE CHAMA

Medidor de tubos	Torque de aperto	Dimensão da chama (A) (Unidade: mm/polegada)		Forma de chama
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

Passo 4: Ligar tubos

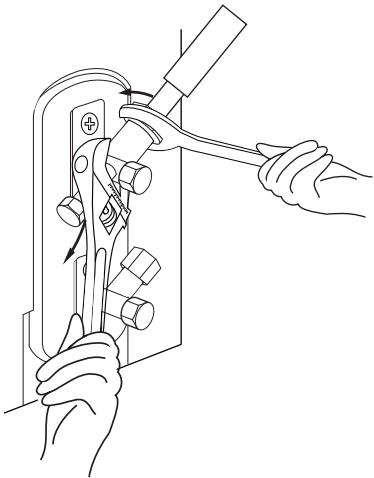
Ligar primeiro os tubos de cobre à unidade interior, depois ligá-la à unidade exterior. Deve primeiro ligar a tubagem de baixa pressão, depois a tubagem de alta pressão.

- Ao ligar as porcas de flare, aplicar uma camada fina de óleo de refrigeração nas extremidades dos tubos.
- Alinhe o centro dos dois tubos que vai ligar.



- Apertar a porca de sinalização com a mão o mais apertada possível.
- Utilizando uma chave, apertar a porca na tubagem da unidade.
- Ao apertar firmemente a porca, utilizar uma chave dinamométrica para apertar a porca de capa de acordo com os valores de torque da tabela.

NOTA: Utilizar tanto uma chave inglesa como uma chave dinamométrica ao ligar ou desligar tubos de/para a unidade.



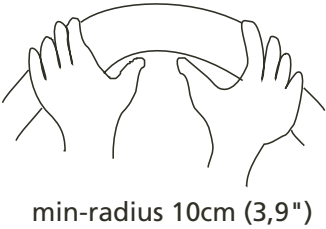
CUIDADO

- Assegurar o isolamento à volta da tubagem. O contacto directo com as tubagens nuas pode resultar em queimaduras ou queimaduras por congelação.
- Certifique-se de que o tubo está devidamente ligado. Um aperto excessivo pode danificar a boca do sino e um aperto insuficiente pode levar a fugas.

NOTAS SOBRE O RAIOS MÍNIMO DE CURVA

Dobre cuidadosamente a tubagem no meio, de acordo com o diagrama abaixo. **NÃO** dobre a tubagem mais de 90° ou mais de 3 vezes.

Dobrar o tubo com o polegar



6. Depois de ligar os tubos de cobre à unidade interior, enrolar o cabo de alimentação, o cabo de sinal e a tubagem juntamente com a fita adesiva.

NOTA: NÃO entrelaçar o cabo de sinal com outros fios. Enquanto se agrupam estes artigos juntos, não entrelaçar ou cruzar o sinal cabo com qualquer outra cablagem.

7. Enfiar esta conduta através da parede e ligá-la à unidade exterior.

8. Isolar todas as tubagens, incluindo as válvulas da unidade exterior.
9. Abrir as válvulas de paragem da unidade exterior para iniciar o fluxo do refrigerante entre a unidade interior e a unidade exterior.



CUIDADO

Verificar se não há fuga de refrigerante após a conclusão dos trabalhos de instalação. Se houver uma fuga de refrigerante, ventilar a área imediatamente e evacuar o sistema (consultar a secção Evacuação do Ar deste manual).

Cablagem



ANTES DE REALIZAR QUALQUER TRABALHO ELÉCTRICO, LEIA ESTES REGULAMENTOS

1. Todas as cablagens devem cumprir os códigos eléctricos locais e nacionais, regulamentos e devem ser instaladas por um electricista licenciado.
2. Todas as ligações eléctricas devem ser efectuadas de acordo com o Diagrama de Ligação Eléctrica localizado nos painéis das unidades interiores e exteriores.
3. Se houver um grave problema de segurança com a alimentação eléctrica, parar imediatamente o trabalho. Explique o seu raciocínio ao cliente, e recuse-se a instalar a unidade até que o problema de segurança seja devidamente resolvido.
4. A tensão de alimentação deve estar dentro de 90-110% da tensão nominal. Uma fonte de alimentação insuficiente pode causar mau funcionamento, choque eléctrico, ou incêndio.
5. Se ligar a alimentação à cablagem fixa, instalar um protector contra sobretensões e um interruptor de alimentação principal com uma capacidade 1,5 vezes a corrente máxima da unidade.

6. Se ligar a alimentação à cablagem fixa, deve ser incorporado na cablagem fixa um interruptor ou disjuntor que desligue todos os pólos e tenha uma separação de contacto de pelo menos 1/8 pol. (3mm). O técnico qualificado deve utilizar um interruptor ou disjuntor aprovado.
7. Só deve ligar a unidade a uma tomada de circuito de ramificação individual. Não ligar outro aparelho a essa tomada.
8. Certificar-se de que o aparelho de ar condicionado está devidamente ligado à terra.
9. Todos os fios devem ser firmemente ligados. Cablagem solta pode causar sobreaquecimento do terminal, resultando em mau funcionamento do produto e possível incêndio. Não deixar os fios tocar ou descansar contra a tubagem do refrigerante, o compressor, ou quaisquer partes móveis dentro da unidade.
10. Se a unidade tiver um aquecedor eléctrico auxiliar, deve ser instalado a pelo menos 1 metro (40in) de distância de qualquer material combustível.

11. Para evitar receber um choque eléctrico, nunca tocar nos componentes eléctricos logo após a fonte de alimentação ter sido desligada.
12. Depois de desligar a corrente, aguardar sempre 10 minutos ou mais antes de tocar nos componentes eléctricos.
13. Certifique-se de que não atravessa a sua cablagem eléctrica com o seu sinal, o que pode causar distorção e interferência.
14. A unidade deve ser ligada à tomada principal. Normalmente, a alimentação eléctrica deve ter uma impedância de 32 ohms.
15. Nenhum outro equipamento deve ser ligado ao mesmo circuito de energia.
16. Ligar os fios exteriores antes de ligar os arames interiores.



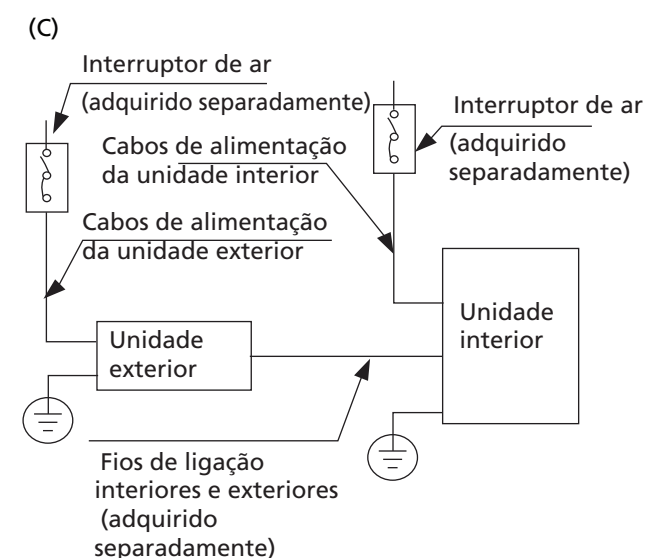
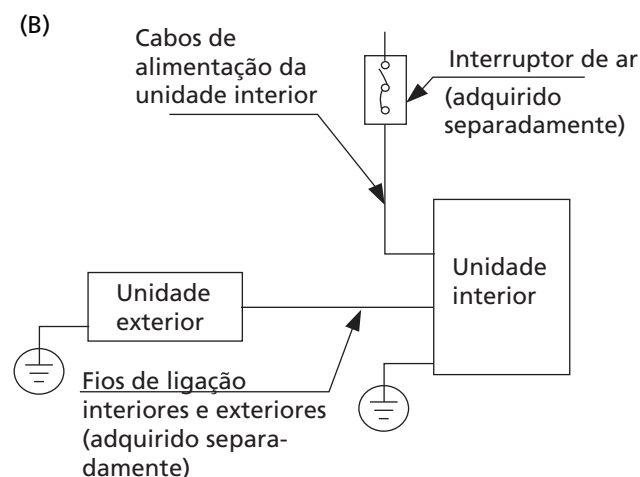
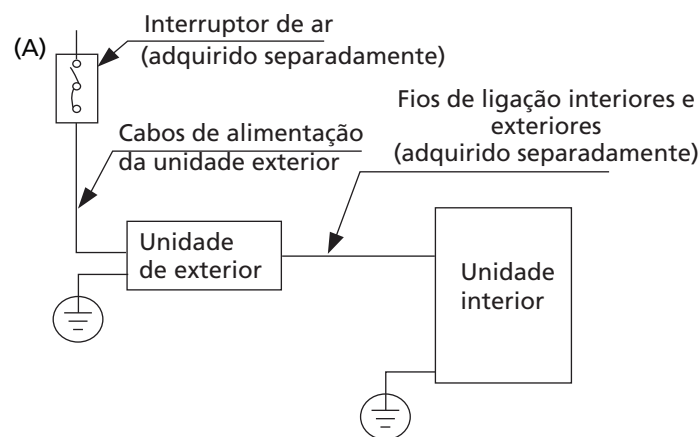
ADVERTÊNCIA

ANTES DE EXECUTAR QUALQUER TRABALHOS ELÉCTRICOS OU DE CABLAGEM, DESLIGAR A ENERGIA PRINCIPAL PARA O SISTEMA.

NOTA SOBRE O INTERRUPTOR DE AR

Quando a corrente máxima do ar condicionado for superior a 16A, deve ser utilizado um interruptor de ar ou um interruptor de protecção contra fugas com dispositivo de protecção (adquirido separadamente) .

Quando a corrente máxima do ar condicionado for inferior a 16A, o cabo eléctrico do ar condicionado deve ser equipado com ficha (comprada separadamente) .



NOTA: Os cógrafos são apenas para fins explicativos. A sua máquina pode ser ligeiramente diferente. A forma real deve prevalecer.

Cablagem da Unidade Exterior



ADVERTÊNCIA

Antes de executar qualquer trabalho eléctrico ou de cablagem, desligue a alimentação principal do sistema.

1. Preparar o cabo para a ligação
 - a. Deve primeiro escolher o tamanho correcto do cabo. Certifique-se de que utiliza os cabos H07RN-F.

Área Mínima Transversal de Cabos de Energia e Sinal (Para referência)

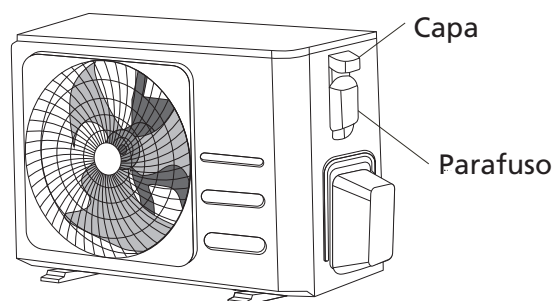
Corrente Nominal do Aparelho (A)	Área Nominal Transversal (mm ²)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

- b. Utilizando decapadores de arame, retirar o casaco de borracha de ambas as extremidades do cabo de sinal para revelar aproximadamente 15cm (5,9") de arame.
 - c. Tirar o isolamento das extremidades.
 - d. Usando um alisador de arame, crimpar u-lugs nas extremidades.

NOTA: Ao ligar os fios, seguir rigorosamente o diagrama de cablagem encontrado no interior da tampa da caixa eléctrica.

2. Retirar a cobertura eléctrica da unidade exterior.
3. Ligar os u-lugs aos terminais
4. Faça corresponder as cores/etiquetas dos fios com as etiquetas no bloco terminal, Aparafuse firmemente a ficha u de cada fio ao seu terminal correspondente.
5. Fixar o cabo com a braçadeira de cabo.
6. Isolar os fios não utilizados com fita adesiva eléctrica. Mantenha-os afastados de quaisquer peças eléctricas ou metálicas.

6. Reinstalar a tampa da caixa de controlo eléctrico.



Cablagem da Unidade Interior

1. Preparar o cabo para a ligação
 - a. Utilizando decapadores de arame, retirar o casaco de borracha de ambas as extremidades do cabo de sinal para revelar cerca de 15cm (5,9") do arame.
 - b. Tirar o isolamento das extremidades dos fios.
 - c. Usando um crimpador de arame, crimpar os u-lugs até às extremidades dos arames.
2. Desapertar o parafuso na tampa da caixa de controlo eléctrico e retirar a tampa.
3. Ligar os u-lugs aos terminais. Faça corresponder as cores/etiquetas dos fios com as etiquetas no bloco de terminais, Aparafuse firmemente a ficha u de cada fio ao seu terminal correspondente. Consulte o Número de Série e o Diagrama de Cablagem localizado na tampa da caixa de controlo eléctrico.



CUIDADO

- Ao ligar os fios, por favor siga rigorosamente o diagrama de cablagem.
 - O circuito do refrigerante pode ficar muito quente. Mantenha o cabo de interconexão afastado do tubo de cobre.
4. Grampear o cabo com o grampo do cabo. O cabo não deve estar solto ou puxar as abraçadeiras u-lugs.
 5. Colocar de novo a tampa da caixa eléctrica.

Evacuação do ar

Preparativos e Precauções

O ar e matérias estranhas no circuito de refrigeração podem causar aumentos anormais da pressão, que podem danificar o ar condicionado, reduzir o seu efficiency, e causar lesões. Utilizar uma bomba de vácuo e um manómetro de colector para evacuar o circuito do refrigerante, removendo qualquer gás e humidade não condensáveis do sistema.

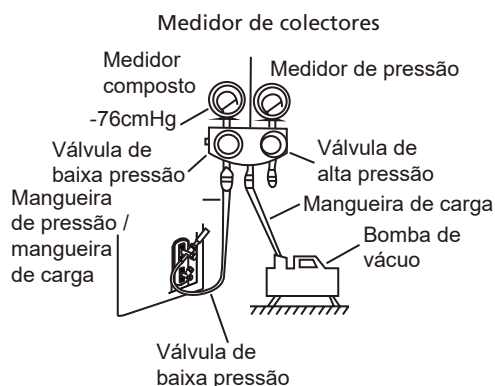
A evacuação deve ser efectuada aquando da instalação inicial e quando a unidade for deslocada.

ANTES DE REALIZAR A EVACUAÇÃO

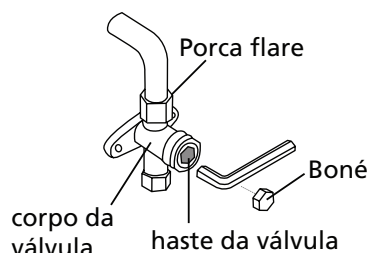
- ☑ Verifique se os tubos de ligação entre as unidades interiores e exteriores estão devidamente ligados.
- ☑ Verificar se todos os cabos estão devidamente ligados

Instruções de Evacuação

1. Ligar a mangueira de carga do manómetro do colector à porta de serviço da válvula de baixa pressão da unidade exterior.
2. Ligar outra mangueira de carga do manómetro do colector à bomba de vácuo.
3. Abrir o lado de baixa pressão do manómetro do colector. Manter o lado de Alta Pressão fechado.
4. Ligar a bomba de vácuo para evacuar o sistema.
5. Executar o vácuo durante pelo menos 15 minutos, ou até o Medidor Composto ler -76cmHG 5 (-10 Pa).



6. Fechar o lado de baixa pressão do manómetro do colector, e desligar a bomba de vácuo.
7. Esperar 5 minutos, depois verificar se não houve alteração na pressão do sistema.
8. Se houver uma alteração na pressão do sistema, consultar a secção Verificação de Fuga de Gás para obter informações sobre como verificar a existência de fugas. Se não houver alteração na pressão do sistema, desenroscar a tampa da válvula embalada (válvula de alta pressão).
9. Inserir a chave hexagonal na válvula embalada (válvula de alta pressão) e abrir a válvula rodando a chave 1/4 de volta no sentido anti-horário. Ouvir o gás para sair do sistema, depois fechar a válvula após 5 segundos.
10. Observar o Manómetro durante um minuto para ter a certeza de que não há alteração da pressão. O Manómetro deve ler um pouco mais alto do que a pressão atmosférica.
11. Retirar a mangueira de carga da porta de serviço.



12. Usando chave hexagonal, abrir completamente tanto as válvulas de alta pressão como as de baixa pressão.
13. Apertar manualmente as tampas das três válvulas (porta de serviço, alta pressão, baixa pressão). Pode apertar ainda mais usando uma chave de torque, se necessário.

! HASTES DE VÁLVULAS ABERTAS SUAVEMENTE

Ao abrir as hastes da válvula, rodar a chave hexagonal até bater contra a rolha. Não tente forçar a válvula a abrir mais.

Nota sobre a adição de Refrigerante

Alguns sistemas requerem uma carga adicional, dependendo do comprimento dos tubos. O comprimento padrão da tubagem varia de acordo com os regulamentos locais. Por exemplo, na América do Norte, o comprimento padrão da tubagem é de 7,5m (25'). Em outras áreas, o comprimento padrão da tubagem é de 5m (16'). O refrigerante deve ser carregado do porto de serviço na válvula de baixa pressão da unidade exterior. O refrigerante adicional a ser carregado pode ser calculado utilizando a seguinte fórmula:

Diâmetro do lado líquido

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (tubo de orifício na unidade interior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo)x 30g (0.32oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo)x 65g(0.69oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo)x 115g(1.23oz)/m(ft)
R22 (tubo de orifício na unidade exterior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x15g(0.16oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x30(0.32oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x60g(0.64oz)/m(ft)
R410A: (tubo de orifício na unidade interior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x30g(0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x65g(0.69oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x60g(0.64oz)/m(ft)
R410A: (tubo de orifício na unidade exterior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x15g(0.16oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x30g(0.32oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x65g(0.69oz)/m(ft)
R32 :	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo)x 12g(0.13oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo)x 24g(0.26oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x65g(0.69oz)/m(ft)



CUIDADO NÃO misturar tipos de refrigerantes.

Teste de execução

Antes da realização do teste

Um teste deve ser realizado depois de todo o sistema ter sido completamente instalado. Confirm os seguintes pontos antes da realização do teste:

- As unidades interiores e exteriores estão devidamente instaladas.
- As tubagens e fios estão devidamente ligados.
- Nenhum obstáculo próximo da entrada e saída da unidade que possa causar mau desempenho ou mau funcionamento do produto.
- O sistema de refrigeração não apresenta fugas.
- O sistema de drenagem é desimpedido e drena para um local seguro.
- O isolamento térmico é devidamente instalado.
- Os fios de ligação à terra estão devidamente ligados.
- O comprimento da tubagem e a capacidade adicional de estiva do refrigerante foram registados.
- A tensão de alimentação é a tensão correcta para o ar condicionado.

CUIDADO

A não realização do ensaio pode resultar em danos unitários, danos materiais, ou danos pessoais.

Instruções de execução de testes

- Abrir tanto as válvulas de paragem de líquido como as de gás.
- Ligar o interruptor de alimentação principal e deixar a unidade aquecer.
- Colocar o ar condicionado no modo COOL.
- Para a unidade de interior
 - Assegurar-se de que o controlo remoto e os seus botões funcionam correctamente.
 - Certifique-se de que as persianas se movem correctamente e podem ser mudadas utilizando o controlo remoto.

- Verificar duas vezes para ver se a temperatura ambiente está a ser registada correctamente.
 - Verificar se os indicadores no controlo remoto e o painel de visualização na unidade interior funcionam correctamente.
 - Verificar se os botões manuais da unidade interior funcionam correctamente.
 - Verificar se o sistema de drenagem está desimpedido e a drenar suavemente.
 - Assegurar-se de que não há vibrações ou ruídos anormais durante o funcionamento.
- Para a Unidade Exterior
 - Verificar se o sistema de refrigeração está a verter.
 - Verificar se não há vibração ou ruído anormal durante o funcionamento.
 - Assegurar-se de que o vento, o ruído e a água gerados pela unidade não perturbam os seus vizinhos ou representam um risco de segurança.
 - Teste de Drenagem
 - Assegurar o cano de esgoto flows suavemente. Os novos edifícios devem realizar este teste antes de finishing o tecto.
 - Retirar a tampa do teste. Adicionar 2.000 ml de água ao tanque através do tubo anexo.
 - Ligar o interruptor de alimentação principal e ligar o ar condicionado em modo COOL.
 - Ouça o som da bomba de drenagem para ver se faz algum barulho invulgar.
 - Verificar se a água é descarregada. Pode levar até um minuto até que a unidade comece a drenar, dependendo do tubo de drenagem.
 - Certifique-se de que não há fugas em nenhuma das tubagens.
 - Parar o ar condicionado. Desligar o interruptor de alimentação principal e reinstalar a tampa de teste.

NOTA: Se a unidade avariar ou não funcionar de acordo com as suas expectativas, consulte a secção Resolução de Problemas do Manual do Proprietário antes de contactar o serviço ao cliente.

O desenho e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para melhoramento do produto. Consultar a agência de vendas ou o fabricante para obter detalhes. Quaisquer actualizações do manual serão carregadas no website do serviço, por favor verifique a versão mais recente.



ITALIANO

MANUALE UTENTE E INSTALLAZIONE

COLONNA

ADMIRA

HTW-FST3-140ADM

Contenuto

Misure di sicurezza 04

Manuale dell'Utente

Specifiche e Caratteristiche dell'Unità 08

1.Parti dell'Unità 08

2.Temperatura di funzionamento 08

3.Caratteristiche 09

Operazioni manuali 10

Cura e manutenzione 13

Risoluzione dei problemi 15

Manuale di Installazione

Accessori	18
Riepilogo installazione	19
Parti dell'unità	20
Installazione dell'unità interna	21
1. Seleziona la posizione di installazione	21
2. Slacciare il pannello operativo e rimuovere il filtro	22
3. Rimuovere le chiusure a rullo	22
4. Fissaggio dell'unità interna	22
5. Installazione della rete a prova di roditore	22
6. Tubi e fissaggi	22
7. Applicare il mastice e installare il tappo del foro a parete	23
8. Praticare un foro nel muro per il tubo di collegamento	23
9. Collegare il tubo di scarico.....	24
Installazione dell'unità esterna	25
1. Seleziona la posizione di installazione	25
2. Installare il giunto di scarico	26
3. Ancorare l'unità esterna	26
Collegamento della tubazione del refrigerante	27
Istruzioni per il collegamento: tubazioni del refrigerante	28
1. Tagliare i tubi	28
2. Rimuovere le sbavature	28
3. Estremità del tubo svasate	28
4. Collegare i tubi	29
Cablaggio	30
1. Cablaggio dell'unità esterna	32
2. Cablaggio dell'unità interna	32
Evacuazione dell'aria	33
1. Istruzioni per l'evacuazione	33
2. Nota sull'aggiunta di refrigerante	34
Prova di funzionamento	35

Misure di sicurezza

Leggere le precauzioni di sicurezza prima del funzionamento e dell'installazione
Un'installazione errata dovuta all'ignoranza delle istruzioni può causare danni o lesioni gravi.

La gravità di possibili danni o lesioni è classificata come **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**.



AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica la possibilità di lesioni personali o morte.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica la possibilità di danni materiali o gravi conseguenze.



AVVERTIMENTO

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e comprendere i pericoli. coinvolto. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente senza sorveglianza (requisiti della norma EN).

Questo apparecchio non è progettato per l'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite nell'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro cura. sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



AVVERTENZE PER L'USO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una situazione anomala (come un odore di bruciato), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Chiamare il proprio rivenditore per istruzioni su come evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- Non inserire dita, bacchette o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Ciò può causare lesioni poiché la ventola potrebbe girare a velocità elevate.
- Non utilizzare spray infiammabili come lacca per capelli, lacca per capelli o vernice vicino all'unità. Ciò può causare incendi o combustione.
- Non azionare il condizionatore d'aria nelle immediate vicinanze o in prossimità di gas combustibili. Il gas emesso può accumularsi intorno all'unità e causare un'esplosione.
- Non utilizzare il condizionatore d'aria in una stanza umida come un bagno o una lavanderia. Un'eccessiva esposizione all'acqua può causare il cortocircuito dei componenti elettrici.
- Non esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un lungo periodo di tempo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il condizionatore d'aria. I bambini devono essere sempre sorvegliati intorno all'unità.
- Se il condizionatore d'aria viene utilizzato insieme a bruciatori o altri dispositivi di riscaldamento, aerare completamente la stanza per evitare la carenza di ossigeno.
- In alcuni ambienti funzionali, come cucine, sale server, ecc., è fortemente raccomandato l'uso di unità di condizionamento dell'aria appositamente progettate.

AVVERTENZE PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

- Spegnerne il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con quantità eccessive di acqua.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con detergenti combustibili. I detergenti combustibili possono causare incendi o deformazioni.



ATTENTO

- Spegnerne il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione se non lo si utilizza per lungo tempo.
- Spegnerne e scollegare l'unità durante i temporali.
- Assicurarsi che l'acqua di condensa possa defluire liberamente dall'unità.
- Non azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate. Ciò può causare una scossa elettrica.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non salire o posizionare oggetti sopra l'unità esterna.
- Non far funzionare il condizionatore per lunghi periodi con le porte o le finestre aperte, o se l'umidità è molto alta.



AVVERTENZE ELETTRICHE

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare rischi.
- Mantieni pulita la spina di alimentazione. Rimuovere la polvere o lo sporco che si accumula sopra o intorno alla spina. Le spine sporche possono causare incendi o scosse elettriche.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Afferrare saldamente la spina ed estrarla dalla presa. Tirare direttamente il cavo potrebbe danneggiarlo, provocando incendi o scosse elettriche.
- Non modificare la lunghezza del cavo di alimentazione né utilizzare una prolunga per alimentare l'unità.
- Non condividere la presa con altri apparecchi. Un'alimentazione inadeguata o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- Il prodotto deve essere adeguatamente messo a terra al momento dell'installazione, altrimenti potrebbe verificarsi una scossa elettrica. Per tutti i lavori elettrici, seguire tutte le regole di cablaggio, i regolamenti e il Manuale di installazione locali e nazionali.
- Collegare saldamente i cavi e tenerli saldamente per evitare che forze esterne danneggino il terminale. Collegamenti elettrici non corretti possono surriscaldarsi e provocare un incendio, oltre a provocare uno shock. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo lo Schema di collegamento elettrico situato sui pannelli delle unità interna ed esterna.
- Tutti i cablaggi devono essere disposti correttamente per garantire che il coperchio della scheda di controllo possa essere chiuso correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, può causare corrosione e causare il surriscaldamento dei punti di connessione dei terminali, incendi o scosse elettriche.
- Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, un dispositivo di disconnessione onnipolare che abbia almeno 3 mm di distanza tra tutti i poli e una corrente di dispersione che può superare i 10 mA, il dispositivo di corrente residua (RCD) ha una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30 mA, e la disconnessione deve essere integrata nel cablaggio fisso in conformità con le regole di cablaggio.

SPECIFICHE DEL FUSIBILE

Il circuito del condizionatore d'aria (PCB) è progettato con un fusibile per fornire protezione da sovracorrente. Le specifiche del fusibile sono stampate sulla scheda del circuito, ad esempio:

T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, ecc.

NOTA: Per le unità con refrigerante R32 o R290 è possibile utilizzare solo il fusibile ceramico antideflagrante.



AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

1. L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da uno specialista. Un'installazione errata può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni di installazione. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi. (In Nord America, l'installazione deve essere eseguita in conformità ai requisiti NEC e CEC solo da personale autorizzato).
3. Contattare un tecnico dell'assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unità. Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali sul cablaggio.
4. Utilizzare solo gli accessori inclusi, le parti e le parti specificate per l'installazione. L'utilizzo di componenti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e può causare guasti all'unità.
5. Installare l'unità in una posizione stabile che possa sostenere il peso dell'unità. Se la posizione scelta non è in grado di supportare il peso dell'unità o l'installazione non viene eseguita correttamente, l'unità potrebbe cadere e causare gravi lesioni e danni.
6. Installare il tubo di scarico secondo le istruzioni in questo manuale. Un drenaggio improprio può causare danni causati dall'acqua alla casa e alla proprietà.
7. Per le unità dotate di riscaldatore elettrico ausiliario, non installare l'unità entro 1 metro (3 piedi) da qualsiasi materiale combustibile.
8. Non installare l'unità in un luogo che potrebbe essere esposto a perdite di gas combustibile. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità, potrebbe causare un incendio.
9. Non accendere l'unità finché tutto il lavoro non è stato completato.
10. Quando si sposta o si sposta il condizionatore d'aria, consultare i tecnici dell'assistenza esperti per scollegare e reinstallare l'unità.
11. Come installare l'apparecchio sul suo supporto, leggere le informazioni per i dettagli nelle sezioni "Installazione dell'unità interna" e "Installazione dell'unità esterna".

Nota sui gas fluorurati (non applicabile all'unità che utilizza il refrigerante R290)

1. Questo condizionatore d'aria contiene gas fluorurati ad effetto serra. Per informazioni specifiche sul tipo e sulla quantità di gas, vedere l'etichetta corrispondente sull'unità o il "Manuale dell'utente - Scheda prodotto" sulla confezione dell'unità esterna. (Solo prodotti dall'Unione Europea).
2. L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa unità devono essere eseguite da un tecnico certificato.
3. La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
4. Per le apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra in quantità pari o superiori a 5 tonnellate di CO₂ equivalente, ma inferiori a 50 tonnellate di CO₂ equivalente, se il sistema dispone di un sistema di rilevamento delle perdite, è necessario verificare che non vi siano almeno perdite ogni 24 mesi.
5. Quando si controlla la tenuta dell'unità, si raccomanda vivamente di tenere un registro adeguato di tutti i controlli.



ATTENZIONE per l'uso del refrigerante R32 / R290

- Quando si utilizzano refrigeranti infiammabili, l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata in cui le dimensioni della stanza corrispondano all'area della stanza specificata per il suo funzionamento.

Per i modelli con refrigerante R32:

L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e immagazzinato in un locale con una superficie maggiore di X m². L'apparecchio non deve essere installato in uno spazio senza parete, se tale spazio è inferiore a X m².

(Vedi modulo seguente).

Modello (Btu/h)	Quantità di refrigerante da caricare (kg)	Altezza massima di installazione (m)	Superficie minima della camera (m ²)
≤30000	≤2.048	0.6m	35
30000-48000	2.048-3.0	0.6m	80
>48000	>3.0	0.6m	80

- All'interno non sono ammessi connettori meccanici riutilizzabili e giunti svasati. (Requisiti della norma EN).
- I connettori meccanici utilizzati all'interno dovrebbero avere un tasso non superiore a 3 g / anno al 25% della pressione massima consentita. Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta verranno rinnovate. Quando le guarnizioni svasate vengono riutilizzate all'interno, la parte svasata verrà rigenerata. (requisiti della norma UL)
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando le guarnizioni svasate vengono riutilizzate all'interno, la parte svasata verrà rigenerata. (Requisiti della norma IEC).
- I connettori meccanici utilizzati all'interno devono essere conformi alla norma ISO 14903.

Linee guida europee sullo smaltimento

Questo marchio visualizzato sul prodotto o nella sua documentazione indica che l'apparecchiatura I rifiuti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti domestici generici.



**Corretto smaltimento di questo prodotto
(Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)**

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Per lo smaltimento di questo apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciali.

Non smaltire questo prodotto come rifiuto domestico o rifiuto urbano indifferenziato.

Quando si smaltisce questo apparecchio, sono disponibili le seguenti opzioni:

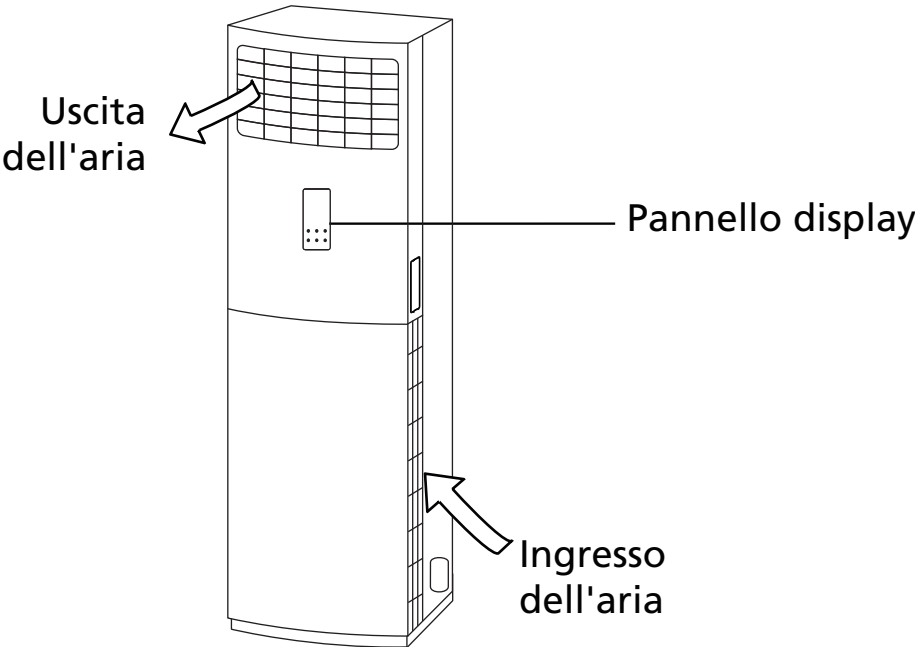
- Smaltire l'apparecchio presso una struttura comunale preposta alla raccolta dei rifiuti elettronici.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il rivenditore riprenderà gratuitamente il vecchio apparecchio.
- Il produttore riprenderà gratuitamente il vecchio dispositivo.
- Vendere l'apparecchio a rivenditori di rottami metallici certificati.

Avviso speciale

Lo smaltimento di questo apparecchio nella foresta o in un altro ambiente naturale è pericoloso per la salute e per l'ambiente. Le sostanze pericolose possono penetrare nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare.

Specifiche e Caratteristiche dell'unità

Parti dell'unità



Temperatura di esercizio

Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza potrebbero attivarsi e causare la disattivazione dell'unità.

Split Tipo Inverter

	Modalità COOL	Modalità HEAT	Modalità DRY
Temperatura ambiente	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura esterna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per modelli tropicali speciali)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per modelli tropicali speciali)

PARA UNIDADES EXTERIORES CON CALEFACTOR ELÉCTRICO AUXILIAR

Cuando la temperatura exterior es inferior a 0°C (32°F), recomendamos encarecidamente mantener la unidad enchufada en todo momento para garantizar un rendimiento continuo sin problemas.

Tipo a velocità fissa

	Modalità COOL	Modalità HEAT	Modalità DRY
Temperatura ambiente	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura esterna	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Per modelli tropicali speciali)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Per modelli tropicali speciali)

NOTA: Umidità relativa dell'ambiente inferiore all'80%. Se il condizionatore d'aria funziona al di sopra di questa cifra, la superficie del condizionatore d'aria può attirare la condensa. Impostare l'aletta del flusso d'aria verticale all'angolazione massima (verticalmente rispetto al pavimento) e impostare la modalità della ventola ALTA.

Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, procedi come segue:

- Tenere porte e finestre chiuse.
- Limitare il consumo di energia utilizzando le funzioni TIMER ON e TIMER OFF.
- Non ostruire gli ingressi o le uscite dell'aria.
- Ispezionare e pulire regolarmente i filtri dell'aria.

Caratteristiche

Impostazioni predefinite

Quando il condizionatore d'aria viene riavviato dopo un'interruzione di corrente, tornerà alle impostazioni predefinite di fabbrica.
(Modalità AUTO, ventola AUTO, 24 ° C (76 ° F)). Ciò potrebbe causare incongruenze nel telecomando e nel pannello dell'unità. Usa il telecomando per aggiornare lo stato.

Funzione di memoria dell'angolo della feritoia (opzionale)

Alcuni modelli sono progettati con una funzione di memoria dell'angolo delle lamelle. Quando l'unità si riavvia dopo un'interruzione di corrente, l'angolazione delle alette orizzontali tornerà automaticamente alla posizione precedente. L'angolo dell'aletta orizzontale non deve essere troppo piccolo poiché potrebbe formarsi condensa e gocciolare all'interno della macchina. Per ripristinare l'aletta, premere il pulsante manuale, che ripristinerà l'impostazione dell'aletta orizzontale.

Auto-Restart (alcuni modelli)

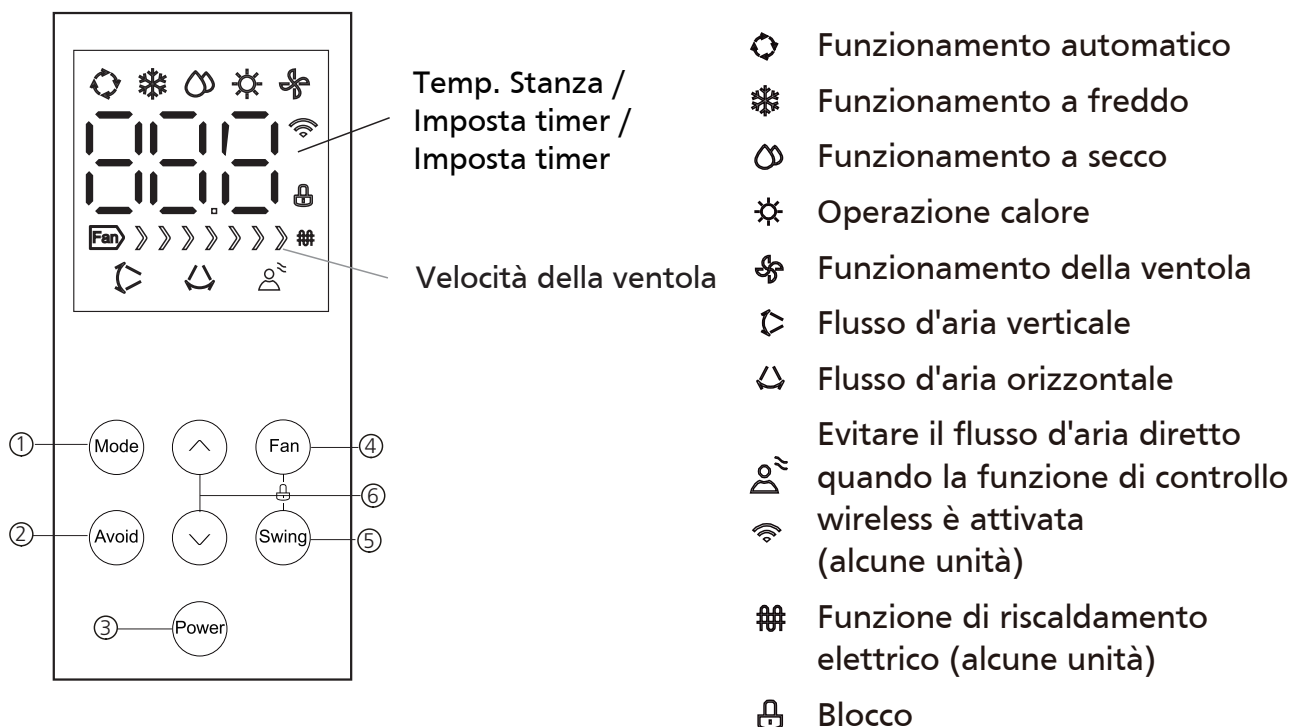
In caso di interruzione di corrente, il sistema si arresterà immediatamente. Quando viene ripristinata l'alimentazione, la spia di funzionamento dell'unità interna lampeggia. Per riavviare l'unità, premere il pulsante **ON/OFF** sul telecomando. Se il sistema dispone di una funzione di riavvio automatico, l'unità si riavvierà con le stesse impostazioni.

Sistema di rilevamento perdite di refrigerante (alcuni modelli)

In caso di perdita di refrigerante, il display interno visualizzerà "EL0C" e la spia lampeggerà.

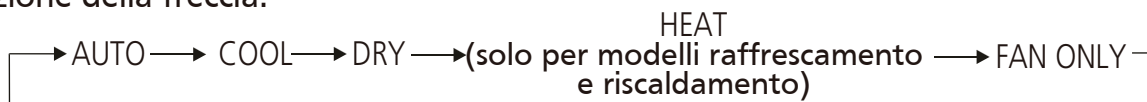
Per una spiegazione dettagliata di ciascuna funzione, vedere il **Manuale del telecomando**.

Il pannello di visualizzazione dell'unità interna può essere utilizzato per azionare l'unità nei casi in cui il telecomando è stato smarrito o le batterie sono esaurite.



Pulsanti operativi

- ① Pulsante MODE: premere questo pulsante per selezionare la modalità operativa appropriata. Ad ogni pressione del pulsante, la modalità di funzionamento cambia nella direzione della freccia:



Auto: Sceglie automaticamente la modalità di funzionamento rilevando la differenza tra la temperatura ambiente effettiva e la temperatura impostata sul telecomando. La velocità della ventola è controllata automaticamente.

Freddo: consente di godere dell'effetto di raffreddamento alla temperatura impostata preferita (intervallo di temperatura: 16°C / 17°C ~ 30°C (60°F / 62°F ~ 86°F) o 20°C ~ 28°C (68°F ~ 82°F)).

Dry: consente di impostare la temperatura desiderata a bassa velocità della ventola, fornendo un ambiente deumidificato (intervallo di temperatura: 16°C / 17°C ~ 30°C (60°F / 62°F ~ 86°F) o 20°C ~ 28°C (68°F ~ 82°F)). In modalità Dry, non è possibile selezionare la velocità della ventola e la modalità Sleep.

Riscaldare: consente il funzionamento in riscaldamento (solo per i modelli di raffreddamento e riscaldamento, campo di impostazione della temperatura: 16°C / 17°C ~ 30°C (60°F / 62°F ~ 86°F) o 20°C ~ 28°C (68°F ~ 82°F)).

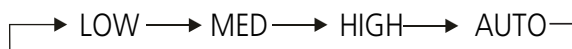
Solo ventola: consente il funzionamento della ventola senza raffreddamento o riscaldamento. In questo caso però la temperatura impostata non viene visualizzata e non è possibile regolare la temperatura impostata.

② Pulsante **Avoid**:

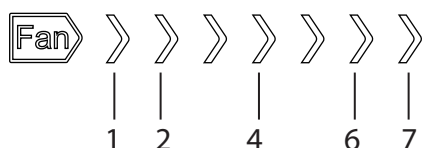
1. Quando l'unità è accesa, premere questo pulsante per avviare la funzione di prevenzione del flusso d'aria diretto nella funzione del corpo.
2. Premere il pulsante "Power", "Swing" o "Evita" per interrompere questa funzione.

③ Pulsante **Power**: Il funzionamento inizia quando viene premuto questo pulsante e si interrompe quando viene premuto nuovamente il pulsante.

④ Pulsante **Fan**: Questo pulsante viene utilizzato per selezionare la velocità della ventola desiderata. Ad ogni pressione del pulsante, la velocità del ventilatore cambia nella seguente sequenza:



Visualizzazione velocità ventola:



Selezionare la velocità della ventola BASSA e le zone 1 ~ 2 si illumineranno.

Selezionare la velocità della ventola MED e le zone 1 ~ 4 si illumineranno.

Selezionare la velocità della ventola ALTA e le zone 1 ~ 6 si illumineranno.

Selezionare la velocità della ventola AUTO e le zone 1 ~ 7 e "AU" si accendono.

Nota: in modalità Turbo, le zone 1 ~ 7 si accendono con una velocità della ventola molto alta.

⑤ Pulsante **Swing**:

1. Questo pulsante viene utilizzato per impostare il flusso d'aria orizzontale e verticale.
2. Ogni volta che si preme questo pulsante, l'impostazione del flusso d'aria cambierà come segue:

Flusso d'aria verticale → Annulla flusso d'aria verticale → Imposta flusso d'aria orizzontale
→ Annulla flusso d'aria orizzontale → Imposta contemporaneamente flusso d'aria verticale e orizzontale → Annulla flusso d'aria verticale e orizzontale → Imposta flusso d'aria verticale.

AVVERTIMENTO: Lo spostamento manuale delle alette di direzione del flusso d'aria orizzontale e verticale potrebbe danneggiare il condizionatore d'aria.

⑥ Pulsanti

1. Nella modalità di prova, premere il pulsante "" e "" per visualizzare a turno la temperatura di T1, T2, T3, T4 e i codici di errore.
2. Premere il pulsante "" per inserire la temperatura impostata con incrementi di 1 °C. La temperatura massima è di 30°C o 28°C (a seconda del modello).
3. Premere il pulsante "" per diminuire la temperatura impostata con incrementi di 1 °C. La temperatura minima è di 16°C / 17°C o 20°C (a seconda del modello).

BLOCCO: Premere contemporaneamente i pulsanti "Ventola" e "Oscillazione" per un secondo per attivare la funzione di blocco. Tutti i pulsanti non risponderanno tranne premendo nuovamente questi due pulsanti per disabilitare il blocco. Se si preme un qualsiasi altro pulsante sul pannello del display, il simbolo del lucchetto "🔒" lampeggerà 5 volte a 1Hz. In modalità di blocco, è disponibile il controllo remoto.

Funzionamento di prova: quando l'unità è accesa, premere contemporaneamente i pulsanti "Mode" e "Swing" per un secondo per attivare il funzionamento di prova. Spegnendo l'unità, premendo nuovamente i pulsanti "Mode" e "Swing" per un secondo o l'operazione di prova della durata di 30 minuti interromperà l'operazione di prova.

Durante l'esecuzione del test, tutti i pulsanti sono disabilitati tranne "Power" e i pulsanti "⬆️" e "⬇️".

Anche il telecomando non è disponibile. Il display a LED si accende.

Durante il test, premere i pulsanti "⬆️" e "⬇️" per visualizzare la temperatura di T1, T2, T3 e T4, i codici di protezione o di errore. È possibile rilevare anche il malfunzionamento del sensore.

Funzione di riscaldamento elettrico (alcuni modelli):

In modalità riscaldamento si attiva automaticamente la funzione di riscaldamento elettrico e si accende il simbolo del riscaldamento elettrico "🔥". Lo spegnimento dell'unità o l'avvio dell'operazione di standby annullerà questa funzione.

NOTA: Questa funzione è attivabile solo con il telecomando. Questa funzione non è disponibile in modalità automatica.

Cura e Manutenzione

Pulizia dell'unità interna



PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

SPEGNERE SEMPRE IL SISTEMA DI ARIA CONDIZIONATA E SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI PULIZIA O MANUTENZIONE.



ATTENTO

Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile utilizzare un panno imbevuto di acqua tiepida per pulirla.

- Non utilizzare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- Non utilizzare benzene, diluenti per vernici, polvere per lucidare o altri solventi per pulire l'unità. Possono causare la rottura o la deformazione della superficie di plastica.
- Non utilizzare acqua a una temperatura superiore a 40 ° C (104 ° F) per pulire il pannello anteriore. Ciò può causare la deformazione o lo scolorimento del pannello.

Un condizionatore d'aria intasato può ridurre l'efficienza di raffreddamento dell'unità e può anche essere dannoso per la salute. Assicurarsi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.



ATTENZIONE: NON RIMUOVERE O PULIRE IL FILTRO DA SOLI

Rimuovere e pulire il filtro può essere pericoloso.

NOTA: nelle case con animali, sarà necessario pulire periodicamente la griglia per evitare che i peli di animali blocchino il flusso d'aria.

Se il filtro dell'aria si ostruisce, le prestazioni diminuiscono e l'elettricità viene sprecata.



ATTENTO

- Non usare acqua per pulire l'interno dell'unità interna. Ciò può distruggere l'isolamento e causare una scossa elettrica.
- Non esporre il filtro alla luce solare diretta durante l'asciugatura. Questo può restringere il filtro.
- Qualsiasi manutenzione e pulizia dell'unità esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Qualsiasi riparazione all'unità deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.

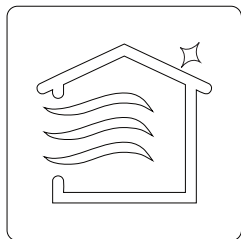


AVVERTIMENTO

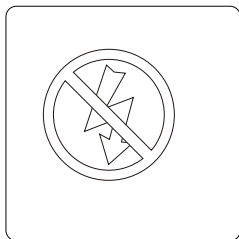
- In caso di perdite di refrigerante, spegnere l'aria condizionata e qualsiasi dispositivo di riscaldamento a combustibile, aerare la stanza e chiamare immediatamente il rivenditore. Il refrigerante è tossico e infiammabile. NON utilizzare il condizionatore d'aria finché la perdita non è stata riparata.
- Quando il condizionatore d'aria è installato in una stanza piccola, devono essere prese misure per evitare che la concentrazione di refrigerante superi il limite di sicurezza in caso di perdita di refrigerante. Il refrigerante concentrato rappresenta una seria minaccia per la salute e la sicurezza.

Manutenzione: lunghi periodi di inattività

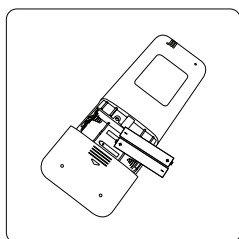
Se prevedi di non utilizzare il condizionatore per un lungo periodo di tempo, procedi come segue:



Attivare la funzione FAN finché l'unità non si asciuga completamente



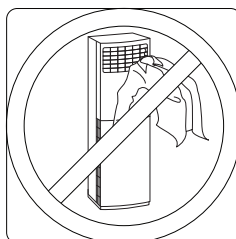
Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione



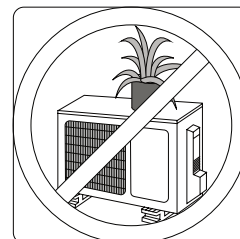
Rimuovere le batterie dal telecomando

Manutenzione - ispezione prestagionale

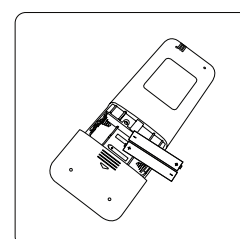
Dopo lunghi periodi di inattività o prima di periodi di uso frequente, procedere come segue:



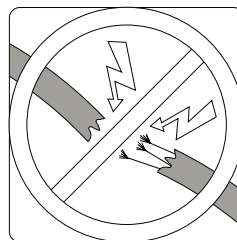
Assicurati che nulla blocchi tutte le entrate e le uscite dell'aria



Verificare la presenza di perdite



Sostituire le batterie



Verificare la presenza di cavi danneggiati

Risoluzione dei problemi



MISURE DI SICUREZZA

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'unità.

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o eccessivamente caldo.
- Odora un odore di bruciato.
- L'unità emette suoni forti o anomali.
- Un fusibile di alimentazione si brucia o l'interruttore di circuito scatta frequentemente.
- Acqua o altri oggetti cadono dentro o fuori dall'unità.

NON PROVARE A FARLO DA SOLO! CONTATTA IMMEDIATAMENTE UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO!

Problemi comuni

I seguenti problemi non sono un malfunzionamento e nella maggior parte dei casi non richiedono riparazioni.

Problemi	Cause possibili
L'unità non si accende quando si preme il pulsante ON/OFF	L'unità dispone di una funzione di protezione di 3 minuti che impedisce il sovraccarico dell'unità. L'unità non può essere riavviata entro tre minuti dallo spegnimento.
L'unità passa dalla modalità COOL alla modalità FAN	L'unità cambia le sue impostazioni per evitare la formazione di brina sull'unità. Quando la temperatura aumenta, l'unità riprende a funzionare.
	La temperatura impostata è stata raggiunta, a quel punto l'unità spegne il compressore. L'unità funzionerà di nuovo quando la temperatura oscilla di nuovo.
L'unità interna emette nebbia bianca	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria nella stanza e il condizionatore d'aria può causare una foschia bianca.
Sia le unità interne che quelle esterne emettono nebbia bianca	Quando l'unità viene riavviata in modalità HEAT dopo lo sbrinamento, potrebbe essere emessa una nebbia bianca a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.
L'unità interna fa rumore	Si sente un cinguettio quando il sistema è spento o in modalità RAFFREDDAMENTO. Il rumore si sente anche quando la pompa di scarico (opzionale) è in funzione.
	Possono verificarsi cigolii dopo aver utilizzato l'unità in modalità RISCALDAMENTO a causa dell'espansione e della contrazione delle parti in plastica dell'unità.
Sia l'unità interna che l'unità esterna emettono rumori	Durante il funzionamento può verificarsi un sibilo basso. Questo è normale ed è causato dal flusso di gas refrigerante attraverso le unità interna ed esterna.
	Si può sentire un sibilo basso quando il sistema si avvia, ha appena smesso di funzionare o si sta sbrinando. Questo rumore è normale ed è causato dall'arresto o dal cambio di direzione del gas refrigerante.

Problemi	Cause possibili
L'unità esterna emette rumori	L'unità emette suoni diversi a seconda della modalità operativa corrente.
La polvere viene emessa dall'unità interna o esterna	L'unità può accumulare polvere durante lunghi periodi di inattività, che verrà emessa quando l'unità viene accesa. Ciò può essere mitigato coprendo l'unità durante lunghi periodi di inattività.
L'unità emette un cattivo odore	L'unità è in grado di assorbire gli odori dall'ambiente (come mobili, cucina, sigarette, ecc.) che verranno emessi durante il funzionamento.
	I filtri dell'unità si sono ammuffiti e devono essere puliti.
La ventola dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità della ventola è controllata per ottimizzare le prestazioni del prodotto.

NOTA: se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro di assistenza clienti più vicino. Fornire loro una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'unità e il numero del modello.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi, controllare i seguenti punti prima di contattare un'azienda di riparazione.

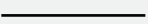
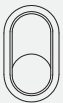
Problemi	Cause possibili	Soluzione
Scarse prestazioni di raffreddamento	L'impostazione della temperatura può essere superiore alla temperatura ambiente.	Abbassare l'impostazione della temperatura
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o esterna è sporco	Scambiatore di calore interessato pulito
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni.
	L'ingresso o l'uscita dell'aria di una delle due unità è bloccata.	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccendere l'unità
	Apri porte e finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento dell'unità
	Il calore eccessivo è generato dalla luce solare.	Chiudere finestre e tende durante i periodi di forte calore o luce solare intensa.
	Troppe fonti di calore nella stanza (persone, computer, dispositivi elettronici, ecc.)	Ridurre il numero di fonti di calore
	Basso livello del liquido di raffreddamento a causa di perdite o uso prolungato	Verificare la presenza di perdite, richiudere se necessario e rabboccare con liquido di raffreddamento

Problemi	Cause possibili	Soluzione
L'unità non funziona	Mananza di corrente	Attendi che venga ripristinata la corrente
	L'alimentazione è spenta	Collegare l'alimentazione
	Il fusibile è saltato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
	La protezione di 3 minuti dell'unità è stata attivata.	Attendere tre minuti dopo aver riavviato l'unità
	Il timer è attivo	Spegni il timer
L'unità si avvia e si arresta frequentemente	C'è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema.	Verificare la presenza di perdite e ricaricare il sistema con refrigerante.
	Nel sistema sono entrati gas incompressibile o umidità.	Evacuare e ricaricare il sistema con refrigerante.
	Il circuito del sistema è bloccato	Determinare quale circuito è bloccato e sostituire l'apparecchiatura malfunzionante
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un pressostato per regolare la tensione.
Scarse prestazioni di riscaldamento	La temperatura esterna è estremamente bassa.	Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario
	L'aria fredda entra da porte e finestre.	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Basso livello del liquido di raffreddamento a causa di perdite o uso prolungato	Verificare la presenza di perdite, richiudere se necessario e rabboccare con liquido di raffreddamento
Gli indicatori luminosi continuano a lampeggiare	L'unità potrebbe smettere di funzionare o continuare a funzionare in sicurezza. Se gli indicatori luminosi continuano a lampeggiare o vengono visualizzati codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema può risolversi da solo. In caso contrario, spegnere e riaccendere. Accendere l'unità. Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro di assistenza clienti più vicino.	
Il codice di errore viene visualizzato e inizia con le seguenti lettere sul display della finestra dell'unità interna: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTA: se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e la diagnostica di cui sopra, spegnere immediatamente l'unità e contattare un centro di assistenza autorizzato.

Accessori

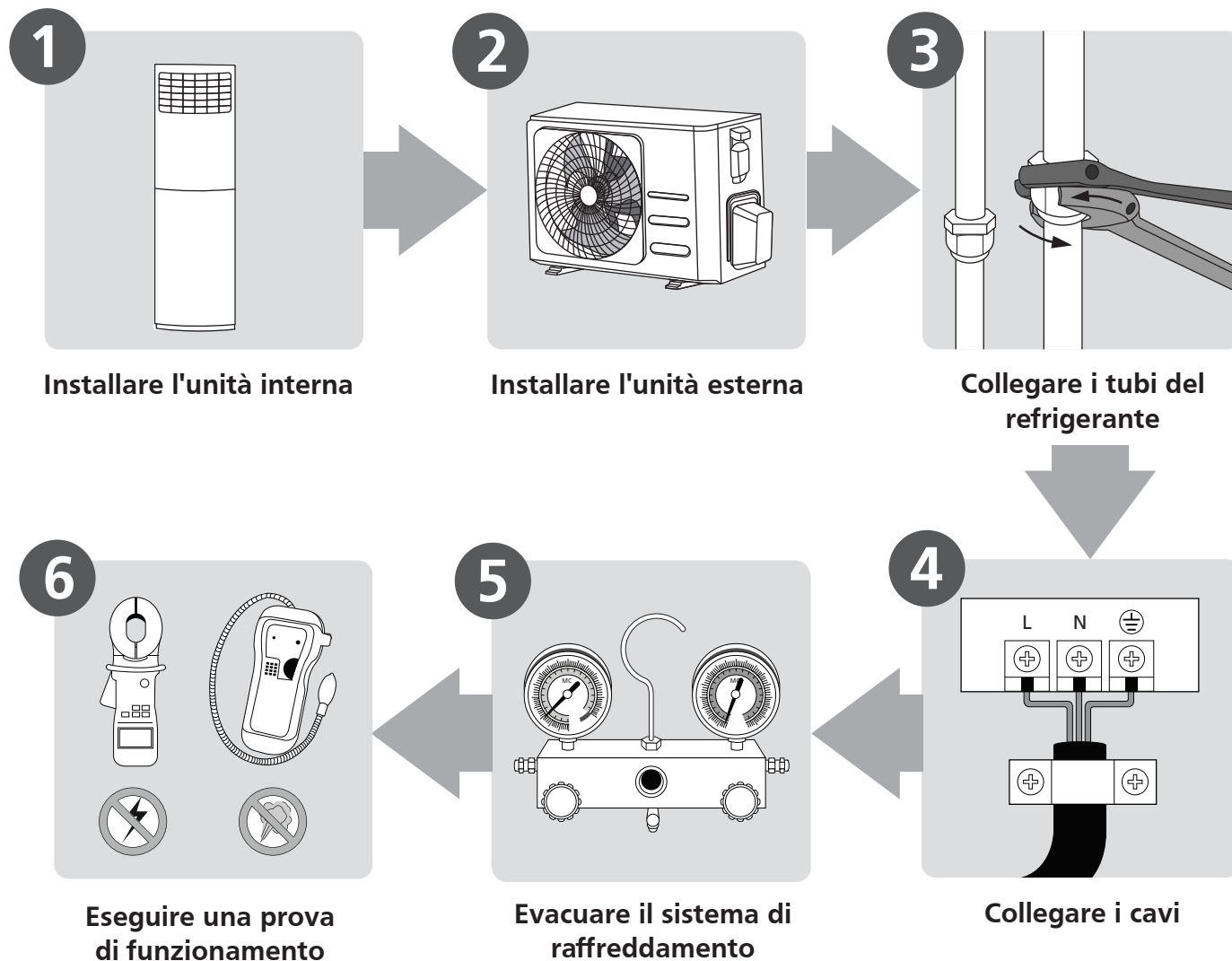
Il sistema di climatizzazione viene fornito con i seguenti accessori. Utilizzare tutte le parti di installazione e gli accessori per installare il condizionatore d'aria. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi o causare guasti all'apparecchiatura. Gli articoli non inclusi con il condizionatore devono essere acquistati separatamente.

Nome	Quan. (pc)	Forma	Nome	Quan. (pc)	Forma
Manuale	2-3		Telecomando	1	
Guarnizione di scarico (alcuni modelli)	1		Batteria	2	
Francobollo (alcuni modelli)	1		Supporto per telecomando (opzionale)	1	
Tubo di scarico (alcuni modelli)	1		Vite di fissaggio per staffa telecomando (opzionale)	2	
Cinturino (alcuni modelli)	2		Rondelle piatte	2	
Rivestimento insonorizzante/isolante (alcuni modelli)	2		Cavi di collegamento (alcuni modelli)	1	
Copertura del manicotto del mozzo	1		Mastice (alcuni modelli)	1	
Vite autofilettante A (alcuni modelli) Utilizzato per fissare il morsetto del cavo dell'unità interna dopo il collegamento del cavo.	3		Rete a prova di roditore	1	

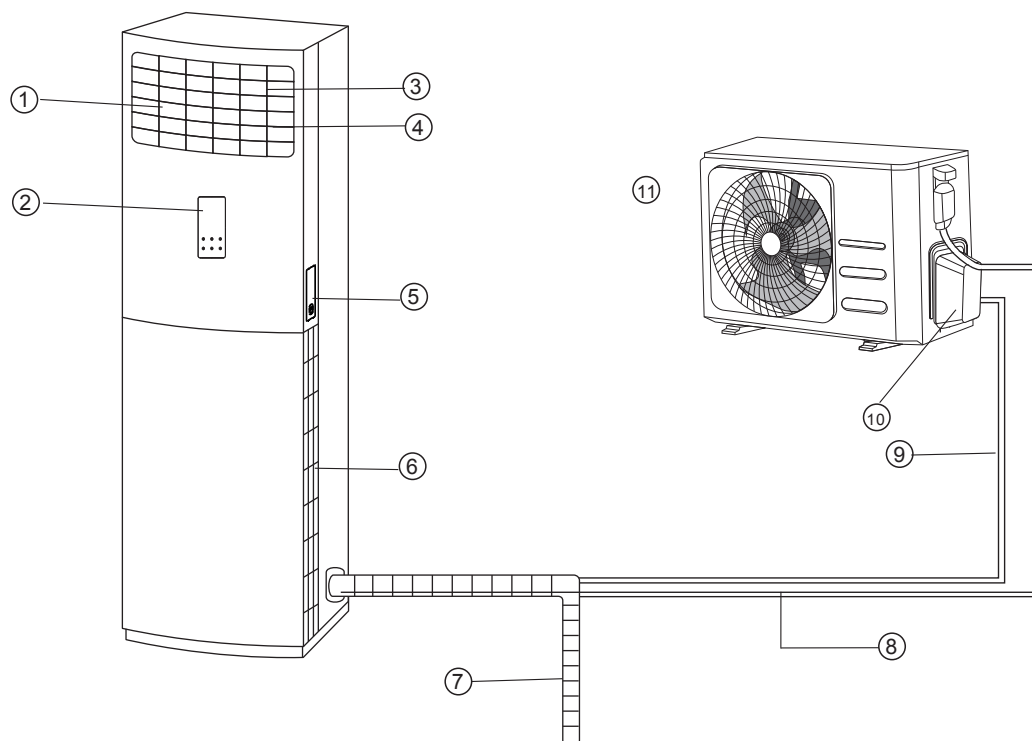
Nome	Forma		Quan. (pc)
Gruppo tubo di collegamento	Lato liquido	Φ 6.35(1/4in)	Parti che devi acquistare separatamente. Consultare il proprio rivenditore per le dimensioni dei tubi corrette per l'unità acquistata.
		Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
	Lato gas	Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
		Φ 16(5/8in)	
		Φ 19(3/4in)	
		Φ 22(7/8in)	

Riepilogo installazione: unità interna

ORDINE DI INSTALLAZIONE



Parti dell'unità



Unità interna

- ① Condotto dell'aria
- ② Pannello operativo
- ③ Aletta di controllo del flusso d'aria orizzontale
- ④ Aletta di controllo del flusso d'aria verticale
- ⑤ Staffa telecomando (su alcuni modelli)
- ⑥ Ingresso aria (2 lati)

Unità esterna

- ⑦ Tubo di drenaggio, Condotto dell'aria
- ⑧ Cavo di collegamento
- ⑨ Tubo di collegamento
- ⑩ Attacco della tubazione del refrigerante
- ⑪ Condotto dell'aria

NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni in questo manuale sono a scopo esplicativo. La forma effettiva dell'unità interna potrebbe essere leggermente diversa. Il modo effettivo prevarrà.

Installazione dell'unità interna

Istruzioni di installazione - Unità Interna

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Prima di installare l'unità interna, controllare l'etichetta sulla confezione del prodotto per assicurarsi che il numero di modello dell'unità interna corrisponda al numero di modello dell'unità esterna.

Passaggio 1: selezionare la posizione di installazione

Prima di installare l'unità interna, è necessario scegliere una posizione adatta. Di seguito sono riportati gli standard per aiutarvi a scegliere una posizione adatta per l'unità.

I luoghi di installazione corretti soddisfano i seguenti standard:

- ☑ Buona circolazione dell'aria
- ☑ Comodo drenaggio
- ☑ Il rumore dell'unità non disturberà le altre persone
- ☑ Saldo e solido: la posizione non vibra
- ☑ Abbastanza forte da sostenere il peso dell'unità
- ☑ Una posizione ad almeno un metro da tutti gli altri dispositivi elettrici (ad esempio TV, radio, computer)

NON installare l'unità nei seguenti luoghi:

- ⊘ Vicino a qualsiasi fonte di calore, vapore o gas combustibile
- ⊘ Vicino a oggetti infiammabili come tende o vestiti
- ⊘ Vicino a qualsiasi ostacolo che possa bloccare la circolazione dell'aria.
- ⊘ Vicino alla porta
- ⊘ In un luogo esposto alla luce solare diretta

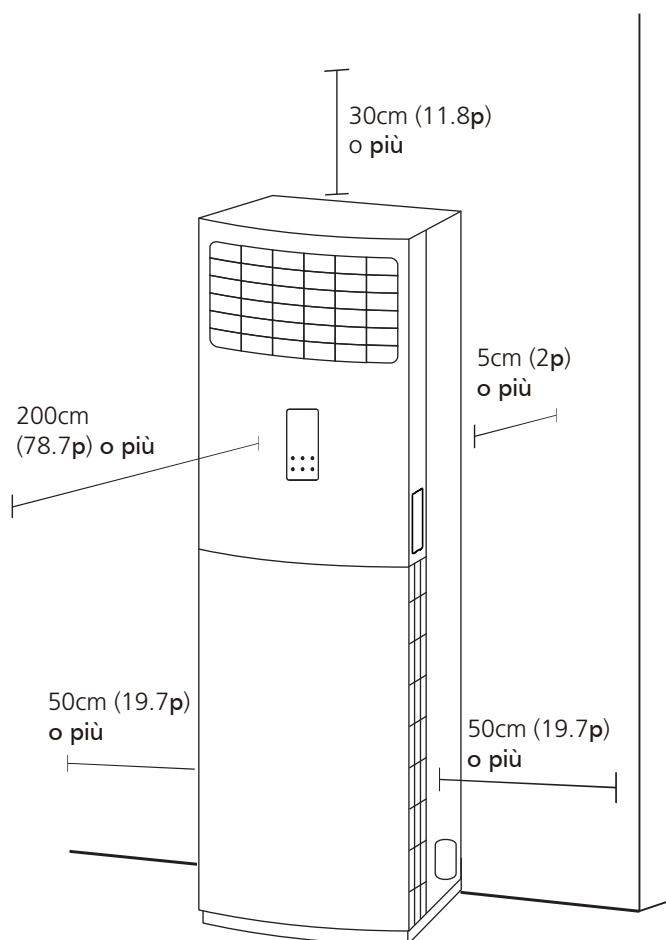
NOTA SUL FORO NEL MURO:

Se non sono presenti tubazioni del refrigerante fisse:

Quando si sceglie una posizione, tenere presente che è necessario lasciare ampio spazio per un foro nel muro (vedi **Praticare un foro nel muro per il passaggio del tubo di collegamento**) per il cavo di segnale e il tubo del refrigerante che collega le unità interna ed esterna.

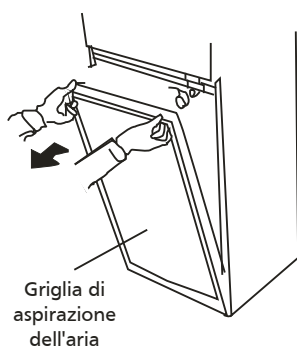
La posizione predefinita per tutti i tubi è il lato dell'unità interna (di fronte all'unità). Tuttavia, l'unità può ospitare tubi sia a sinistra che a destra.

Fare riferimento allo schema seguente per assicurarsi che la distanza tra le pareti e il soffitto sia adeguata:



Passaggio 2: sganciare il pannello operativo e rimuovere il filtro

1. Aprire la confezione ed estrarre l'unità interna. Rimuovere il nastro protettivo ed eventuali componenti.
2. Aprire il coperchio a vite nella parte superiore della griglia di aspirazione laterale inferiore e rimuovere la vite di fissaggio.
3. Rimuovere la griglia di aspirazione dell'aria prima di collegare i tubi/cavi.
4. Rimuovere prima il coperchio delle viti, quindi rimuovere le viti dalla griglia della presa d'aria e quindi rimuovere la griglia.



4. Rimuovere tutti gli accessori posti all'interno della cavità inferiore dell'unità interna.
5. Verificare che tutti gli accessori corrispondano a quelli trovati nel "Riepilogo installazione e accessori" come mostrato nella pagina precedente.

Passaggio 3. Rimuovere i dispositivi di fissaggio a rullo (disponibile solo su modelli selezionati)

1. Controllare se il rullo dell'unità interna ha dei dispositivi di fissaggio che lo tengono in posizione e rimuovere l'etichetta di avvertenza.
2. Rimuovere le chiusure a rullo secondo le istruzioni sull'etichetta.

Passaggio 4. Fissaggio dell'unità interna (per evitare che cada)

1. Misurare la posizione del foro per l'installazione.
2. Inserire i bulloni M8 nell'unità mentre è sul pavimento (il numero di bulloni utilizzati dipende dal numero di fori nel telaio dell'unità).
3. Sollevare l'unità interna in modo che i fori di installazione coprano i bulloni, quindi serrare i dadi sui bulloni e serrarli.

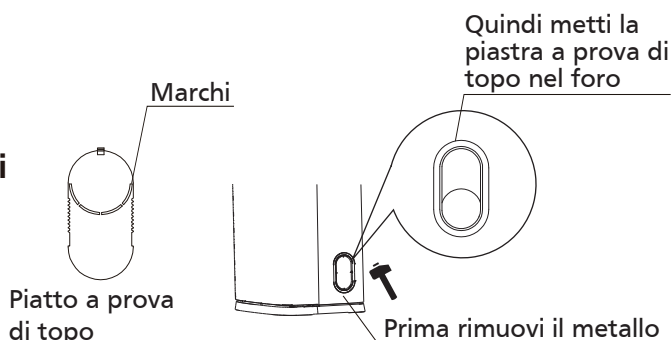
!ATTENZIONE

Se è necessario più supporto per evitare che l'unità cada, è possibile installare un cuneo protettivo. La procedura di installazione per questo cuneo è la seguente:

- Estrarre il cuneo protettivo e misurare la misura corretta.
- Utilizzare le viti autofilettanti per fissare il cuneo protettivo al coperchio superiore dell'unità interna.
- Fissare saldamente l'altra estremità del cuneo alla parete con le viti autofilettanti.

Passaggio 5. Installazione della rete a prova di roditore

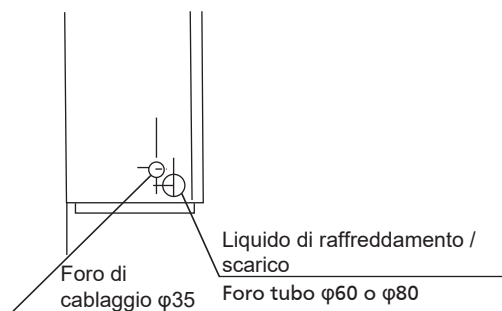
1. Rimuovere la rete metallica a prova di roditore dal tubo sull'unità picchiandola delicatamente.
2. Usa un coltello per praticare un piccolo foro seguendo i segni sulla tavola a prova di topo.
3. Inserire la piastra a prova di topo nell'unità e tenerla saldamente in posizione.



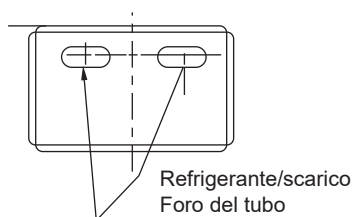
Passaggio 6. Tubo e raccordo

1. Appoggiare a terra il tubo di collegamento. Posare il tubo di scarico, le tubazioni del refrigerante e tutti i cavi elettrici (assicurandosi che entrambe le estremità siano disposte correttamente) accanto alle tubazioni.
2. Utilizzando il tubo di scarico come guida, misurare e regolare la lunghezza del cablaggio a bassa tensione, cablaggio ad alta tensione, qualsiasi altro cablaggio elettrico e tubazioni del refrigerante. Usa le fascette per tenerli inizialmente in posizione.

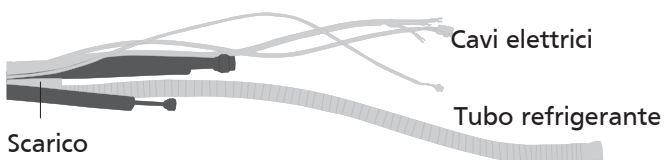
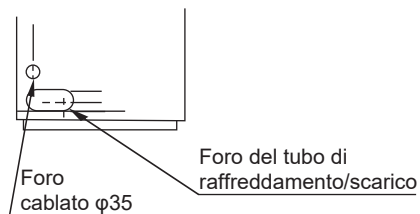
3. Disporre il tubo in modo che il tubo di scarico si trovi in basso, il tubo di collegamento al centro e il cablaggio elettrico in alto.
4. Utilizzare del nastro in vinile per iniziare a unire i tubi. Inizia ad incollare il nastro all'estremità inferiore del tubo di scarico e assicurati che i connettori siano sicuri. Posizioni dei fori per tubi/fili su entrambi i lati.



Posizione del tubo/foro del filo in basso



Posizione foro tubo/cavo sul retro



⚠ ATTENZIONE

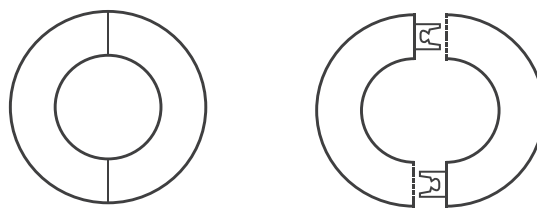
Il cablaggio elettrico, il tubo di scarico e le tubazioni del refrigerante devono uscire dal giunto in un luogo adatto. Tutti gli attacchi devono essere interconnessi, applicati in modo uniforme ed esteticamente gradevoli.

NOTA

- Solo i modelli con funzione di ventilazione contengono condotti di ventilazione.
- La quantità e il tipo di cablaggio elettrico utilizzato può variare a seconda del modello specifico.
- Le estremità delle bocchette ei cablaggi elettrici sono diversi, controllare attentamente prima di iniziare a unire.

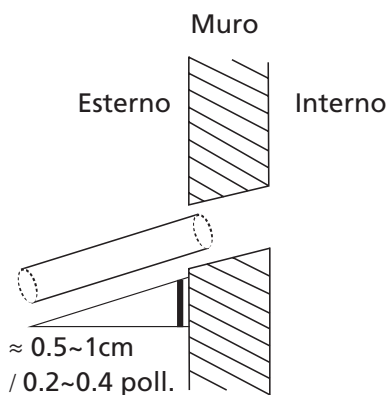
Passaggio 7: applicazione del mastice e installazione della copertura del foro nel muro

1. Ordinare il tubo già legato.
2. Applicare il mastice in modo uniforme negli spazi tra il tubo e il muro, quindi premere saldamente il mastice.
3. Tirare via il coperchio dal foro nel muro per aprirlo. Dopo averlo fissato saldamente al tubo, spingerlo nel foro nel muro per fissarlo saldamente al muro e completare l'installazione.



Passaggio 8: Praticare un foro nel muro per il tubo di collegamento

1. Determinare la posizione del foro nel muro in base alla posizione dell'unità esterna.
2. Utilizzando un trapano centrale da 65 mm (2,5"), praticare un foro nel muro. Assicurarsi che il foro sia praticato con una leggera angolazione verso il basso in modo che l'estremità esterna del foro sia più bassa dell'estremità interna di circa 1 cm (0,4"). Ciò garantirà un corretto drenaggio dell'acqua. Posizionare il manicotto della protezione da parete nel foro. Questo protegge i bordi del foro e aiuterà a sigillarlo quando il processo di installazione sarà completo.



3. Posizionare il manicotto di protezione della parete nel foro. Questo protegge i bordi del foro e aiuterà a sigillarlo quando il processo di installazione sarà completo.



ATTENZIONE

Quando si pratica il foro nel muro, assicurarsi di evitare cavi, tubi e altri componenti sensibili.

Passaggio 9: collegare il tubo di scarico

Il tubo di scarico viene utilizzato per scaricare l'acqua dall'unità. Un'installazione non corretta può causare danni all'unità e alla proprietà.



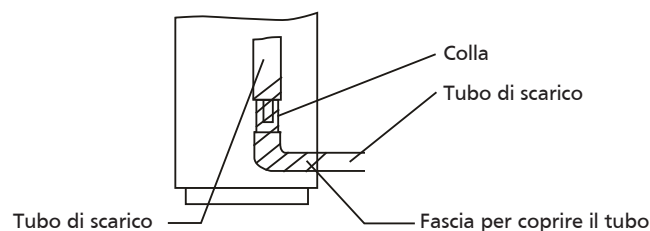
ATTENZIONE

- Isolare tutti i tubi per evitare la formazione di condensa, che potrebbe causare danni causati dall'acqua.
- Se il tubo di scarico è piegato o installato in modo errato, l'acqua potrebbe gocciolare e causare il malfunzionamento dell'interruttore del livello dell'acqua.
- In modalità HEAT, l'unità esterna scaricherà l'acqua. Assicurarsi che il tubo di scarico sia posizionato in un'area adatta per evitare danni causati dall'acqua e scivolare a causa dell'acqua di scarico congelata.
- NON tirare con forza il tubo di scarico, poiché ciò potrebbe provocarne lo scollegamento.

NOTA SULL'ACQUISTO DEI TUBI

Questa installazione richiede un tubo in polietilene (diametro esterno = 3,7-3,9 cm, diametro interno = 3,2 cm), che può essere acquistato presso il tuo negozio di ferramenta locale o dal tuo rivenditore.

Installazione interna del tubo di scarico

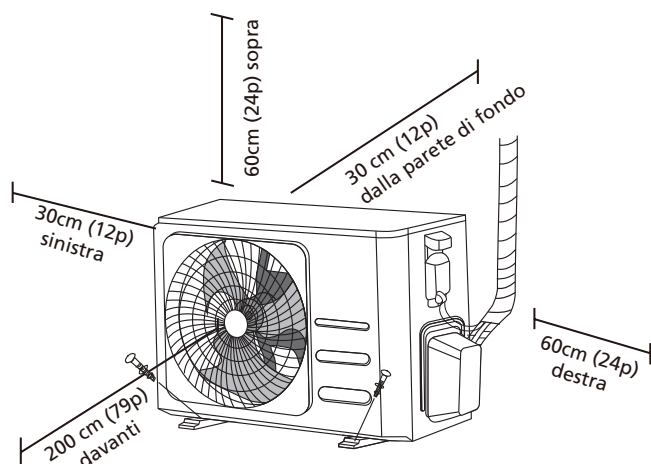


1. Assicurarsi che il tubo di scarico sia collegato con il lato esterno rivolto verso il basso.
2. Il tubo di plastica dura in cloruro di polivinile (PVC) (diametro esterno 26 mm) venduto sul mercato è adatto per il tubo di scarico morbido collegato.
3. Collegare il tubo di scarico morbido con il tubo di scarico, quindi fissarlo con una fascia; Se si deve collegare il tubo di scarico all'interno, per evitare la formazione di condensa causata dalla presa d'aria, è necessario ricoprire il tubo con materiale termoisolante (polietilene con peso specifico 0,03, spessore minimo 9 mm), e fissare con nastro adesivo.
4. Dopo aver collegato il tubo di scarico, controllare se l'acqua esce dal tubo in modo efficiente e non ci sono perdite.
5. Le tubazioni del refrigerante e di scarico devono essere isolate termicamente per prevenire la condensa e le gocce d'acqua in un secondo momento.
6. Passare il tubo di scarico attraverso il foro nel muro. Assicurati che l'acqua scarichi in un luogo sicuro dove non causerà danni causati dall'acqua o rischi di scivolamento.

NOTA: L'uscita del tubo di scarico deve trovarsi ad almeno 5 cm (1,9 ") dal suolo. Se tocca il suolo, l'unità potrebbe bloccarsi e funzionare male. Se scarichi l'acqua direttamente in una fogna, assicurati che lo scarico abbia un tubo a U o a S per catturare gli odori che potrebbero altrimenti rifluire in casa.

Installazione dell'unità esterna

Installare l'unità seguendo i codici e le normative locali; Potrebbero esserci lievi differenze tra le diverse regioni.



Istruzioni di installazione: unità esterna

Passaggio 1: selezionare la posizione di installazione

Prima di installare l'unità esterna, è necessario scegliere una posizione adatta. Di seguito sono riportati gli standard per aiutarvi a scegliere una posizione adatta per l'unità.

I luoghi di installazione corretti soddisfano i seguenti standard:

- ☑ Soddisfa tutti i requisiti di spazio mostrati in Requisiti di spazio di installazione sopra.
- ☑ Buona circolazione dell'aria e ventilazione.
- ☑ Saldo e solido: la posizione può supportare l'unità e non vibrerà
- ☑ Il rumore dell'unità non disturberà gli altri.
- ☑ Protetto da periodi prolungati di luce solare diretta o pioggia.
- ☑ Quando si prevede una nevicata, adottare misure appropriate per prevenire l'accumulo di ghiaccio e danni alla bobina.

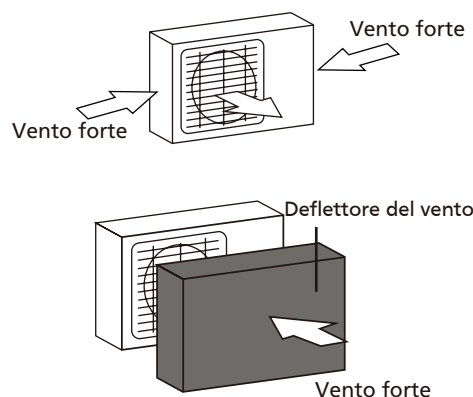
NON installare l'unità nei seguenti luoghi:

- ⊘ Vicino a un ostacolo che bloccherà le entrate e le uscite dell'aria.
- ⊘ Vicino a strade pubbliche, aree trafficate o dove il rumore dell'unità disturberà gli altri
- ⊘ Vicino ad animali o piante che verranno danneggiati dallo scarico di aria calda.
- ⊘ Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile
- ⊘ In un luogo esposto a grandi quantità di polvere
- ⊘ In un luogo esposto a una quantità eccessiva di aria salmastra

CONSIDERAZIONI SPECIALI PER TEMPI ESTREMO

Se l'unità è esposta a forti venti:

Installare l'unità in modo che l'aspiratore sia a un angolo di 90° rispetto alla direzione del vento. Se necessario, costruire una barriera davanti all'unità per proteggerla dai venti estremamente forti. Vedere le figure di seguito.



Se l'unità è esposta frequentemente a forti piogge o neve:

Costruisci un riparo sopra l'unità per proteggerla dalla pioggia o dalla neve. Fare attenzione a non ostruire il flusso d'aria intorno all'unità.

Se l'unità è esposta frequentemente all'aria salmastra (mare):

Utilizzare un'unità esterna appositamente progettata per resistere alla corrosione..

Passaggio 2: installare la guarnizione di scarico (solo unità a pompa di calore)

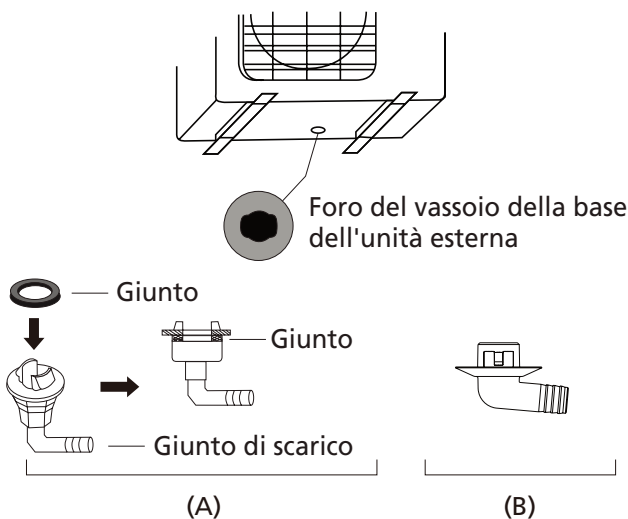
Prima di avvitare l'unità esterna in posizione, è necessario installare la guarnizione di scarico nella parte inferiore dell'unità. Si prega di notare che ci sono due diversi tipi di giunti di scarico a seconda del tipo di unità esterna.

Se il giunto di scarico è dotato di una guarnizione in gomma (vedere Fig. A), procedere come segue:

- 1. Montare la guarnizione in gomma sull'estremità del giunto di scarico che si collegherà all'unità esterna.
- 2. Inserire il giunto di scarico nel foro nella base dell'unità.
- 3. Ruotare il giunto di scarico di 90° finché non scatta in posizione rivolto verso la parte anteriore dell'unità.
- 4. Collegare una prolunga del tubo di scarico (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.

Se il giunto di scarico non è dotato di guarnizione in gomma (vedere la Figura B), procedere come segue:

- 1. Inserire la guarnizione di scarico nel foro del fondo dell'unità. La guarnizione di scarico scatterà in posizione.
- 2. Collegare una prolunga del tubo di scarico (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.



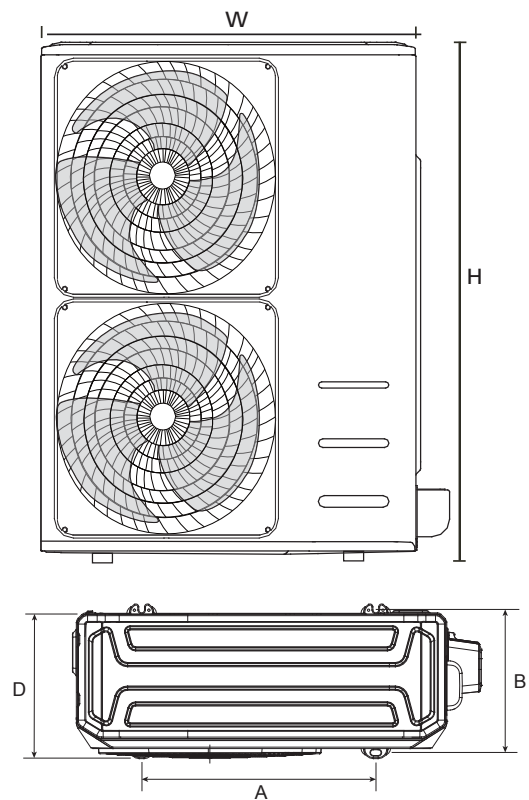
! IN TEMPI FREDDI

Quando fa freddo, assicurarsi che il tubo di scarico sia il più verticale possibile per garantire un rapido drenaggio dell'acqua. Se l'acqua viene scaricata troppo lentamente, può congelare nel tubo e allagare l'unità.

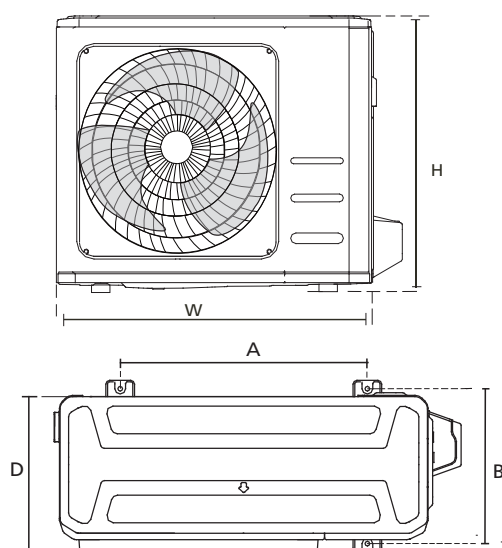
Passaggio 3: ancorare l'unità esterna

Le dimensioni di montaggio variano tra le diverse unità esterne.

Il diametro della testa del bullone di fissaggio deve essere maggiore di 12 mm.



Dimensione unità esterna (mm)			Dimensioni di montaggio (mm)	
W	H	D	A	B
952	1333	415	634	404
900	1170	350	590	378

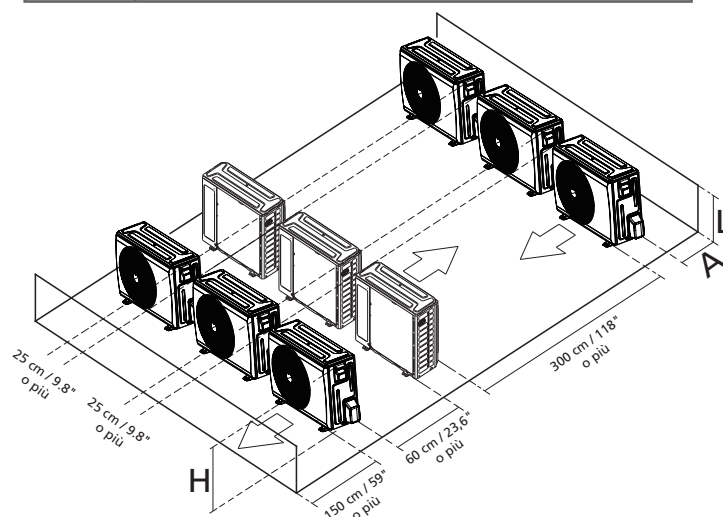


Dimensioni unità esterna (mm)			Dimensioni di montaggio (mm)	
W	H	D	A	B
681	434	285	460	292
700	550	275	450	260
770	555	300	487	298
800	554	333	514	340
845	702	363	540	350
946	810	420	673	403
958	1333	417	634	404

Righe di installazione in serie

Le relazioni tra H, A e L sono le seguenti

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" o più
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" o più
$L > H$	Non può essere installato	



Collegamento della tubazione del refrigerante

Quando si collegano le tubazioni del refrigerante, evitare che sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato entrino nell'unità. La presenza di altri gas o sostanze ridurrà la capacità dell'unità e può causare una pressione anormalmente alta nel ciclo di refrigerazione. Ciò può causare un'esplosione e lesioni.

Nota sulla lunghezza del tubo

Controllare la differenza di elevazione tra l'unità interna e l'unità esterna, la lunghezza delle tubazioni del refrigerante e i punti curvi (attorcigliamenti) delle tubazioni come segue:

Dislivello: non più di 10 M

Lunghezza del tubo: non più di 20 M

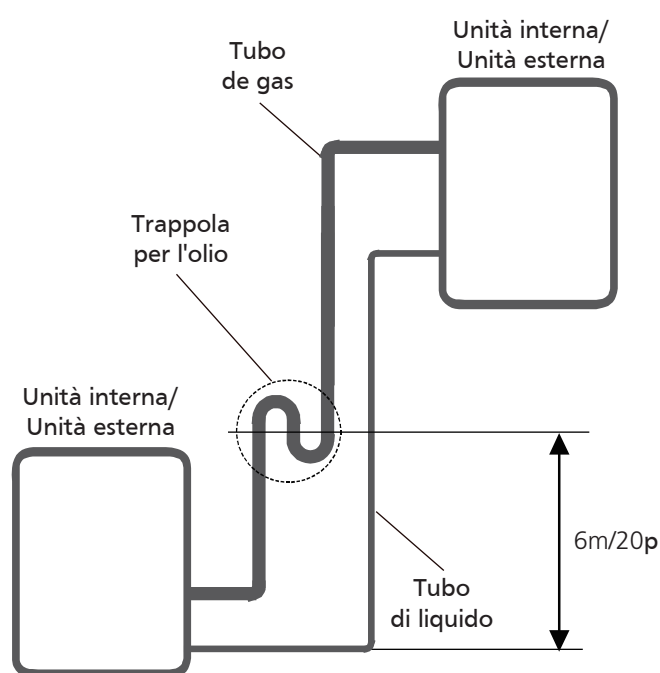
Curve: non più di 5 posti

È necessaria una lunghezza minima di 3 metri di tubo per ridurre al minimo le vibrazioni e il rumore eccessivo.

ATTENZIONE

Trappole d'olio

Se l'olio ritorna al compressore dell'unità esterna, ciò potrebbe causare la compressione del liquido o il deterioramento del ritorno dell'olio. Le trappole dell'olio nella linea del gas del riser possono impedirlo. È necessario installare un sifone dell'olio ogni 6 m (20 piedi) di tubo di aspirazione verticale.

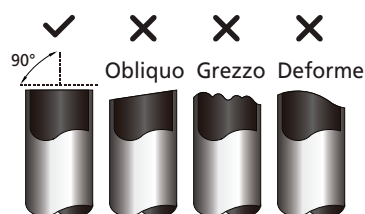


Istruzioni di collegamento - Tubazioni del refrigerante

Passaggio 1: tagliare i tubi

Quando si preparano i tubi del refrigerante, prestare particolare attenzione a tagliarli e ammorbidirli adeguatamente. Ciò garantirà un funzionamento efficiente e ridurrà al minimo la necessità di manutenzione futura.

1. Misurare la distanza tra le unità interna ed esterna.
2. Utilizzando un tagliatubi, tagliare il tubo leggermente più lungo della distanza misurata.
3. Assicurarsi che il tubo sia tagliato con un angolo di 90° perfetto.



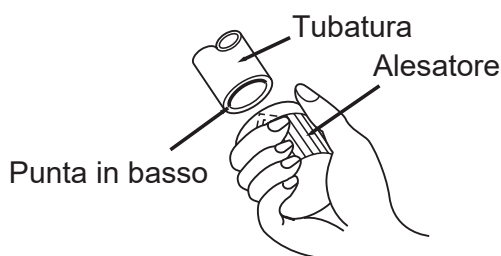
NON DEFORMARE IL TUBO DURANTE IL TAGLIO

Fare molta attenzione a non danneggiare, ammaccare o deformare il tubo durante il taglio. Ciò ridurrà drasticamente l'efficienza di riscaldamento dell'unità.

Passaggio 2: rimuovere le sbavature

Le bave possono compromettere la tenuta stagna della connessione della tubazione del refrigerante. Devono essere completamente rimossi.

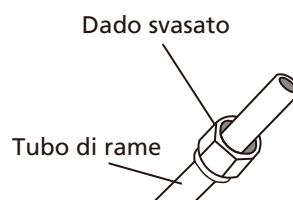
1. Tenere il tubo inclinato verso il basso per evitare che le sbavature cadano nel tubo.
2. Utilizzando un alesatore o uno strumento di sbavatura, rimuovere tutte le bave dalla sezione tagliata del tubo.



Passaggio 3: estremità del tubo svasate

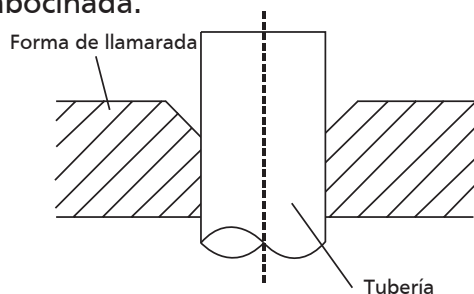
Una svasatura adeguata è essenziale per ottenere una tenuta ermetica.

1. Dopo aver rimosso le sbavature dal tubo tagliato, sigillare le estremità con nastro in PVC per evitare che corpi estranei entrino nel tubo.
2. Coprire il tubo con materiale isolante.
3. Posizionare i dadi svasati su entrambe le estremità del tubo. Assicurati che siano rivolti nella giusta direzione, perché non puoi indossarli o cambiare direzione dopo la masterizzazione.



4. Rimuovi il nastro in PVC dalle estremità del tubo quando sei pronto per eseguire il lavoro di svasatura.

- Abrazadera abocinada en el extremo de la tubería. El extremo de la tubería debe extenderse más allá de la forma abocinada.



- Coloque la herramienta de abocardado en el formulario.
- Gire el mango de la herramienta de abocardado en el sentido de las agujas del reloj hasta que el tubo esté completamente abocardado. Ensanche la tubería de acuerdo con las dimensiones que se muestran en la tabla.
- Retire la herramienta de abocardado y la forma de abocardado, luego inspeccione el extremo de la tubería en busca de grietas e incluso abocardado.

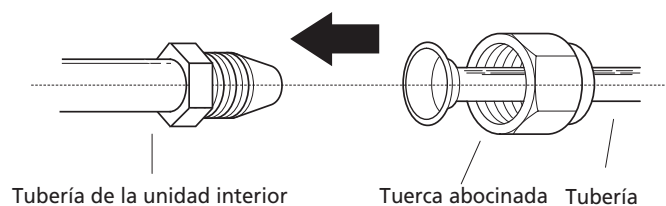
EXTENSIÓN DE TUBERÍAS MÁS ALLÁ DE LA FORMA ABocardADA

Calibre de tubería	Par de apriete	Dimensión de la llamarada (A) (Unidad: mm / Pulgada)		Forma del abocardado
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

Paso 4: conecte las tuberías

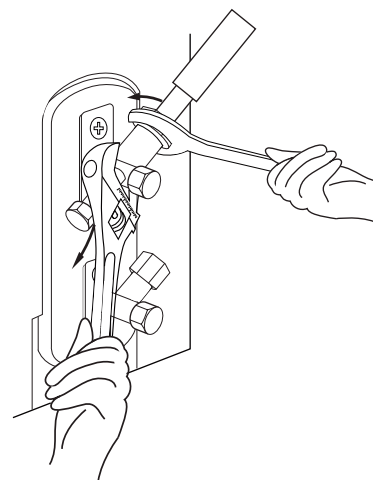
Primero conecte los tubos de cobre a la unidad interior, luego conéctelos a la unidad exterior. Primero debe conectar la tubería de baja presión, luego la tubería de alta presión.

- Al conectar las tuercas abocardadas, aplique una capa fina de aceite de refrigeración a los extremos abocardados de las tuberías.
- Alinee el centro de los dos tubos que conectará.



- Apriete la tuerca abocinada lo más fuerte posible a mano.
- Con una llave, sujete la tuerca del tubo de la unidad.
- Mientras sujeta firmemente la tuerca, use una llave dinamométrica para apretar la tuerca abocardada de acuerdo con los valores de torque en la tabla.

NOTA: utilizzare sia una chiave che una chiave dinamometrica quando si collegano o scollegano i tubi all'/dall'unità.



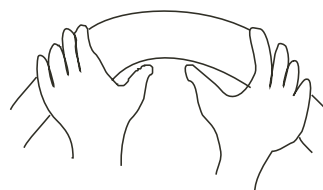
⚠ ATTENZIONE

- Assicurati di avvolgere l'isolante attorno al tubo. Il contatto diretto con il tubo nudo può causare ustioni o congelamento.
- Assicurati che il tubo sia collegato correttamente. Un serraggio eccessivo può danneggiare la bocca del cappuccio e un serraggio eccessivo può causare perdite.

NOTE SUL RAGGIO MINIMO DI PIEGATURA

Piegare con cura il tubo al centro secondo lo schema qui sotto. **NON** piegare il tubo più di 90° o più di 3 volte.

Piega il tubo con il pollice



Raggio minimo 10 cm (3,9")

6. Dopo aver collegato i tubi di rame all'unità interna, avvolgere il cavo di alimentazione, il cavo di segnale e il tubo con del nastro adesivo.

NOTA: NON intrecciare il cavo di segnale con altri cavi. Durante il raggruppamento di questi elementi, non interbloccare o incrociare il cavo di segnale con altri cavi.

7. Passare questo tubo attraverso il muro e collegarlo all'unità esterna.

8. Isolare tutti i tubi, comprese le valvole dell'unità esterna.

9. Aprire le valvole di intercettazione dell'unità esterna per avviare il flusso di refrigerante tra le unità interna ed esterna.



ATTENZIONE

Verificare che non vi siano perdite di refrigerante dopo aver completato il lavoro di installazione. In caso di perdita di refrigerante, ventilare immediatamente l'area ed evacuare il sistema (vedere la sezione Evacuazione dell'aria di questo manuale).

Cablaggio



PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO, LEGGI QUESTO REGOLAMENTO

1. Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici e ai regolamenti elettrici locali e nazionali e devono essere installati da un elettricista autorizzato.

2. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo lo Schema dei collegamenti elettrici situato sui pannelli delle unità interna ed esterna.

3. In caso di gravi problemi di sicurezza con l'alimentatore, interrompere immediatamente il lavoro. Spiegare il proprio ragionamento al cliente e rifiutarsi di installare l'unità finché il problema di sicurezza non sarà adeguatamente risolto.

4. La tensione di alimentazione deve essere compresa tra il 90-110% della tensione nominale. Un'alimentazione insufficiente può causare guasti, scosse elettriche o incendi.

5. Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, installare un limitatore di sovratensione e un interruttore di alimentazione principale con una capacità di 1,5 volte la corrente massima dell'unità.

6. Se l'alimentazione è collegata a un cablaggio fisso, è necessario incorporare un interruttore o un interruttore di circuito che scolleghi tutti i poli e abbia una distanza tra i contatti di almeno 1/8 di pollice. (3 mm) in cablaggio fisso. Il tecnico qualificato deve utilizzare un interruttore o un interruttore di circuito approvato.

7. Collegare l'unità solo a una presa del circuito derivato. Non collegare un altro apparecchio a quella presa.

8. Assicurarsi di mettere a terra correttamente il condizionatore d'aria.

9. Tutti i cavi devono essere collegati saldamente. Un cablaggio allentato può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguenti malfunzionamenti del prodotto e possibili incendi. Non permettere che i cavi tocchino o poggino contro le tubazioni del refrigerante, il compressore o qualsiasi parte mobile all'interno dell'unità.

10. Se l'unità dispone di un riscaldatore elettrico ausiliario, deve essere installato ad almeno 1 metro (40 pollici) da qualsiasi materiale combustibile.

11. Per evitare di ricevere una scossa elettrica, non toccare mai i componenti elettrici subito dopo che l'alimentazione è stata spenta.
12. Dopo aver spento l'alimentazione, attendere sempre 10 minuti o più prima di toccare i componenti elettrici.
13. Assicurarsi di non incrociare il cablaggio elettrico con il cablaggio del segnale, poiché ciò può causare distorsioni e interferenze.
14. L'unità deve essere collegata alla presa principale. Tipicamente l'alimentatore dovrebbe avere un'impedenza di 32 ohm.
15. Nessun'altra apparecchiatura deve essere collegata allo stesso circuito di alimentazione.
16. Collegare i cavi esterni prima di collegare i cavi interni.



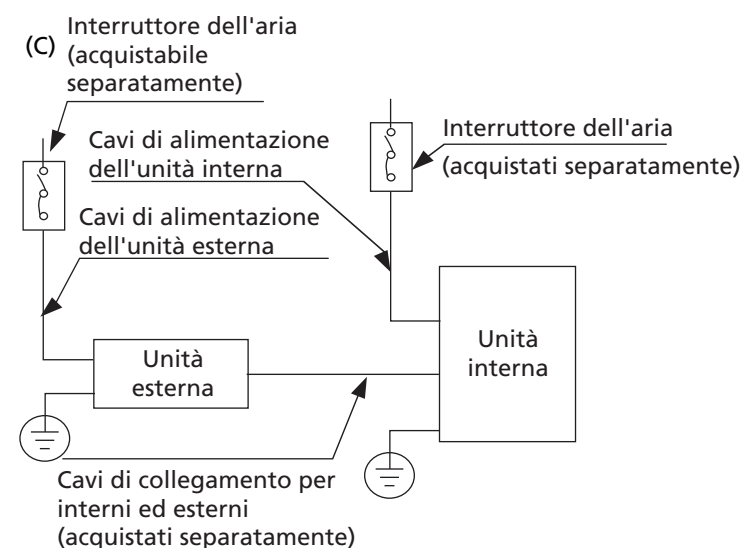
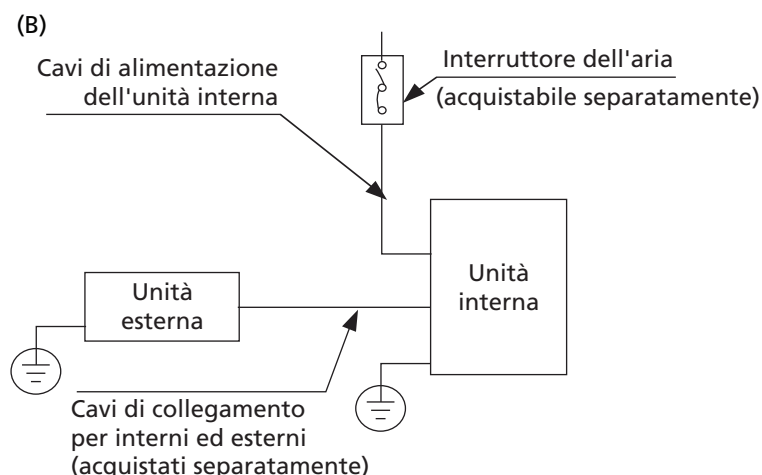
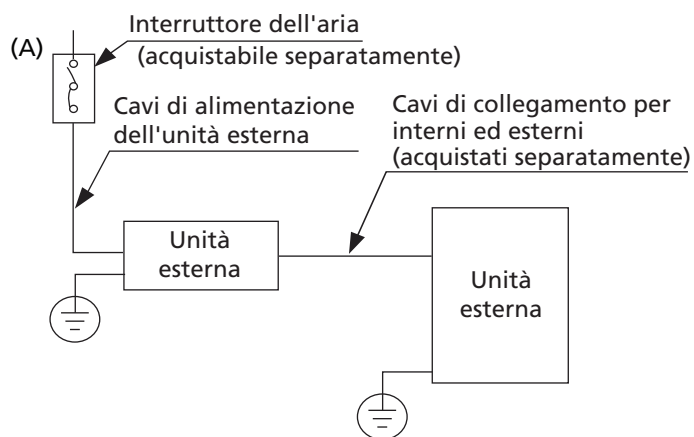
AVVERTIMENTO

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O DI CABLAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE AL SISTEMA.

NOTA SULL'INTERRUTTORE DELL'ARIA

Quando la corrente massima del condizionatore d'aria è superiore a 16A, è necessario utilizzare un interruttore dell'aria o un interruttore di protezione dalle perdite con dispositivo di protezione (acquistato separatamente).

Quando la corrente massima del condizionatore è inferiore a 16 A, il cavo di alimentazione del condizionatore deve essere dotato di una spina (da acquistare separatamente).



NOTA: Le cografie sono solo a scopo esplicativo. La tua macchina potrebbe essere leggermente diversa. Il modo effettivo prevarrà.

Cablaggio unità esterna

AVVERTIMENTO

Prima di eseguire qualsiasi lavoro elettrico o di cablaggio, spegnere l'alimentazione principale del sistema.

1. Preparare il cavo per la connessione
 - a. Devi prima scegliere la dimensione corretta del filo. Assicurarsi di utilizzare cavi H07RN-F.

Sezione minima dei cavi di segnale e di alimentazione (per riferimento)

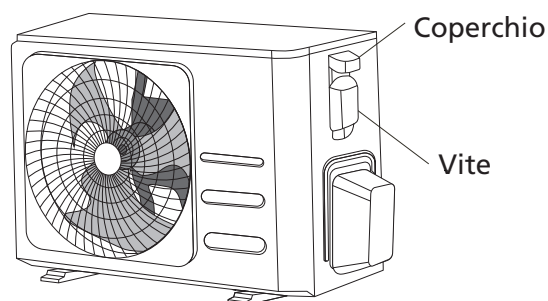
Corrente nominale del dispositivo (A)	Area della sezione trasversale nominale (mm ²)
$> 3 \text{ e } \leq 6$	0.75
$> 6 \text{ e } \leq 10$	1
$> 10 \text{ e } \leq 16$	1.5
$> 16 \text{ e } \leq 25$	2.5
$> 25 \text{ e } \leq 32$	4
$> 32 \text{ e } \leq 40$	6

- b. Usando uno spelafili, spellare la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per rivelare circa 15 cm (5,9 ") di cavo.
 - c. Rimuovere l'isolamento dalle estremità.
 - d. Usando una pinza per cavi, crimpare le linguette a U alle estremità.

NOTA: Quando si collegano i cavi, seguire scrupolosamente lo schema elettrico presente all'interno del coperchio della scatola elettrica.

2. Rimuovere la copertura elettrica dall'unità esterna.
3. Collegare le linguette a U ai terminali
Abbinare i colori/le etichette dei cavi alle etichette della morsettiera. Avvitare saldamente il terminale a U di ciascun filo al terminale corrispondente.
4. Fissare il cavo con il serracavo.
5. Isolare i cavi inutilizzati con nastro isolante. Tenerli lontani da qualsiasi parte elettrica o metallica.

6. Reinstallare il coperchio della scatola di controllo elettrico.



Cablaggio unità interna

1. Preparare il cavo per la connessione
 - a. Usando uno spelafili, stacca la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per rivelare circa 15 cm (5,9 ") del cavo.
 - b. Spellare l'isolamento dalle estremità dei fili.
 - c. Usando una pinza per cavi, crimpare i capicorda a U alle estremità dei cavi.
2. Allentare la vite sul coperchio del quadro elettrico e rimuovere il coperchio.
3. Collegare i terminali U ai terminali. Abbinare i colori/le etichette dei cavi alle etichette della morsettiera. Avvitare saldamente il terminale a U di ciascun filo al terminale corrispondente. Vedere il numero di serie e lo schema elettrico situati sul coperchio del quadro elettrico.

ATTENZIONE

- Durante il collegamento dei cavi, seguire scrupolosamente lo schema elettrico.
- Il circuito frigorifero può diventare molto caldo. Tenere il cavo di interconnessione lontano dal tubo di rame.

4. Fissare il cavo con il serracavo. Il filo non deve essere allentato o tirare i terminali a U.
5. Riposizionare il coperchio della scatola elettrica.

Evacuazione dell'aria

Preparativi e Precauzioni

Aria e corpi estranei nel circuito del refrigerante possono causare aumenti di pressione anomali, che possono danneggiare il condizionatore d'aria, ridurne l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa del vuoto e un manometro per evacuare il circuito frigorifero, rimuovendo il gas incondensabile e l'umidità dall'impianto.

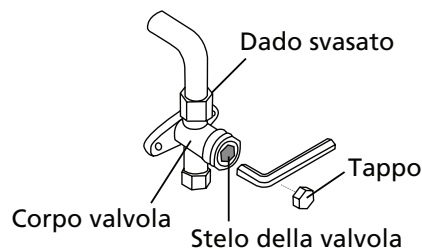
L'evacuazione deve essere eseguita durante l'installazione iniziale e quando l'unità viene trasferita.

PRIMA DI EFFETTUARE L'EVACUAZIONE

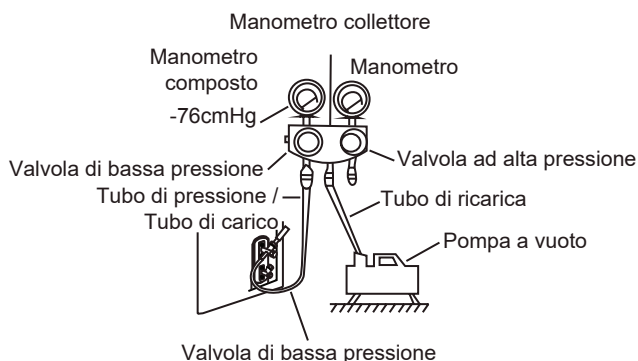
- ✓ Verificare che i tubi di collegamento tra le unità interna ed esterna siano correttamente collegati.
- ✓ Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente.

Istruzioni per l'evacuazione

1. Collegare il tubo di carica dal manometro del collettore alla porta di servizio sulla valvola di bassa pressione dell'unità esterna
2. Collegare un altro tubo di carico dal manometro del collettore alla pompa del vuoto.
3. Aprire il lato di bassa pressione del manometro del collettore. Tenere chiuso il lato alta pressione.
4. Accendere la pompa del vuoto per evacuare il sistema.
5. Eseguire il vuoto per almeno 15 minuti o finché l'indicatore del composto non indica -76 cmHG (-105 Pa).
6. Chiudere il lato di bassa pressione del manometro del collettore e spegnere la pompa del vuoto.
7. Attendere 5 minuti, quindi controllare i cambiamenti nella pressione del sistema.
8. Se si verifica un cambiamento nella pressione del sistema, fare riferimento alla sezione Controllo delle perdite di gas per informazioni su come controllare le perdite. Se la pressione dell'impianto non cambia, svitare il tappo della valvola imballata (valvola di alta pressione).
9. Inserire una chiave esagonale nella valvola imballata (valvola ad alta pressione) e aprire la valvola ruotando la chiave di 1/4 di giro in senso antiorario. Ascoltare se il gas esce dal sistema, quindi chiudere la valvola dopo 5 secondi.
10. Osservare il manometro per un minuto per assicurarsi che non vi siano variazioni di pressione. Il manometro dovrebbe leggere leggermente più alto della pressione atmosferica.
11. Rimuovere il tubo di ricarica dalla porta di servizio.



12. Utilizzando una chiave esagonale, aprire completamente le valvole di alta e bassa pressione.
13. Serrare a mano i cappucci delle valvole su tutte e tre le valvole (attacco di servizio, alta pressione, bassa pressione). Se necessario, puoi serrarlo ulteriormente con una chiave dinamometrica.



! APRIRE DELICATAMENTE GLI STELI DELLA VALVOLA

Quando si aprono gli steli delle valvole, girare la chiave esagonale finché non colpisce il tappo. Non tentare di forzare ulteriormente l'apertura della valvola.

Nota sull'aggiunta di refrigerante

Alcuni sistemi richiedono un costo aggiuntivo a seconda della lunghezza del tubo. La lunghezza standard del tubo varia in base alle normative locali. Ad esempio, in Nord America, la lunghezza standard del tubo è di 7,5 m (25 '). In altre zone, la lunghezza standard del tubo è di 5 m (16 '). Il refrigerante deve essere caricato dalla porta di servizio sulla valvola di bassa pressione dell'unità esterna. Il refrigerante aggiuntivo da caricare può essere calcolato utilizzando la seguente formula:

Diametro lato liquido

	$\phi 6.35(1/4")$	$\phi 9.52(3/8")$	$\phi 12.7(1/2")$
R22 (tubo dell'orifizio nell'unità interna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 30g (0,32 oz) / m (p)	(Lunghezza totale del tubo: lunghezza del tubo standard) x 65g (0,69 oz) / m (p)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 115g (1,23 oz) / m (p)
R22 (tubo dell'orifizio nell'unità esterna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 15g (0,16 oz) / m (p)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza del tubo standard) x 30g (0,32 oz) / m (p)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 60g (0,64 oz) / m (p)
R410A: (tubo dell'orifizio nell'unità interna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 30g (0,32 oz) / m (p)	(Lunghezza totale del tubo: lunghezza standard del tubo) x 65g (0,69 oz) / m (p)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 115g (1,23 oz) / m (p)
R410A: (tubo dell'orifizio nell'unità esterna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 15g (0,16 oz) / m (p)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 30g (0,32 oz) / m (p)	(Lunghezza totale del tubo: lunghezza standard del tubo) x 65g (0,69 oz) / m (p)
R32 :	(Lunghezza totale del tubo: lunghezza del tubo standard) x 12g (0,13 oz) / m (p)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 24g (0,26 oz) / m (p)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 40g (0,42 oz) / m (p)



ATTENZIONE NON mescolare tipi di refrigeranti.

Prova di funzionamento

Prima della corsa di prova

È necessario eseguire una corsa di prova dopo che l'intero sistema è stato completamente installato.

Confermare i seguenti punti prima del test:

- a) Le unità interna ed esterna sono installate correttamente.
- b) I tubi e il cablaggio sono collegati correttamente.
- c) Non ci sono ostacoli vicino all'ingresso e all'uscita dell'unità che potrebbero causare prestazioni scadenti o malfunzionamenti del prodotto.
- d) Il sistema di raffreddamento non perde.
- e) Il sistema di drenaggio non è ostruito e drena in un luogo sicuro.
- f) L'isolamento termico è installato correttamente.
- g) I cavi di terra siano collegati correttamente.
- h) La lunghezza della tubazione e la capacità aggiuntiva di stoccaggio del refrigerante sono state registrate.
- i) La tensione di alimentazione è la tensione corretta per il condizionatore d'aria.



ATTENZIONE

La mancata esecuzione della prova di funzionamento può provocare danni all'unità, danni alla proprietà o lesioni personali.

Istruzioni per l'esecuzione del test

1. Aprire le valvole di intercettazione del liquido e del gas.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione principale e lasciare che l'unità si riscaldi.
3. Mettere il condizionatore d'aria in modalità COOL.
4. Per l'unità interna
 - a. Assicurati che il telecomando e i suoi pulsanti funzionino correttamente.
 - b. Assicurati che le alette si muovano correttamente e possano essere cambiate con il telecomando.
 - c. Ricontrolla per vedere se la temperatura della stanza si sta registrando correttamente.
 - d. Assicurarsi che gli indicatori sul telecomando e il pannello del display dell'unità interna funzionino correttamente.
 - e. Assicurarsi che i pulsanti manuali sull'unità interna funzionino correttamente.

- f. Verificare che il sistema di scarico non sia ostruito e che scarichi senza intoppi.
- g. Assicurarsi che non vi siano vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.

5. Per l'unità esterna

- a. Controllare il sistema di raffreddamento per perdite.
- b. Assicurarsi che non vi siano rumori o vibrazioni anomale durante il funzionamento.
- c. Assicurarsi che il vento, il rumore e l'acqua generati dall'unità non disturbino i vicini o rappresentino un pericolo per la sicurezza.

5. Prova di scarico

- a. Assicurati che il tubo di scarico scorra senza intoppi. I nuovi edifici dovrebbero eseguire questo test prima di finire il tetto.
- b. Rimuovere il cappuccio di prova. Aggiungere 2.000 ml di acqua nel serbatoio attraverso il tubo collegato.
- c. Accendere l'interruttore di alimentazione principale e far funzionare il condizionatore d'aria in modalità RAFFREDDAMENTO.
- d. Ascolta il suono della pompa di scarico per vedere se emette rumori insoliti.
- e. Controllare che l'acqua sia stata scaricata. Potrebbe essere necessario fino a un minuto prima che l'unità inizi a drenare, a seconda del tubo di scarico.
- f. Assicurati che non ci siano perdite in nessuno dei tubi.
- g. Ferma il condizionatore. Spegnerne l'interruttore di alimentazione principale e reinstallare il coperchio di prova.

NOTA: Se l'unità non funziona correttamente o non soddisfa le aspettative, consultare la sezione Risoluzione dei problemi del Manuale del proprietario prima di chiamare il servizio clienti.

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Verificare con l'agenzia di vendita o il produttore per i dettagli. Tutti gli aggiornamenti al manuale verranno caricati sul sito web del servizio; controlla l'ultima versione.



GIA Group

C/ Can Cabanyes, 88, Polígono Industrial Can Gordi. 08403 Granollers. Barcelona (Spain)

Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05

info@groupgia.com - www.groupgia.com

FRANCE

info@htwfrance.com

PORTUGAL

info@htw.pt

ITALY

info.it@htwspain.com



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o ai rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compongono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.